

BIBLIOTHECA

HAGIOGRAPHICA ORIENTALIS

Edidit Paulus PEETERS
(† 1950)



BRUXELLES
Société des Bollandistes
24, boulevard Saint-Michel

1910

PRAEFATIO



Aperientibus hunc libellum ante omnia persuasum esse cupimus ne ab eo multa requirant quae eius inscriptio et argumentum videntur polliceri. Praeter populos enim quorum linguae suos thesauros huc contulerunt, aliae Orientis christiani gentes scripta monumenta reliquerunt, quae fortasse, progredientibus studiis, ab hagiographis aliquando explorari oportebit, etsi nunc tantae operae pretium non ostendunt. Nostro tamen nec consilio nec voluntate accidit ut Iberorum nobilissimae litterae excluderentur ab opere, in quo locum obtinet longe ab antiquae ecclesiae consuetudine remotiorum Aethiopum barbaries. Neque illas abesse sineremus, si earum collectio aliqua informari posset sine multorum librorum subsidio, qui procul trans portas Caspiae in angulis bibliothecarum invisitatis hodie delitescunt. Quos qua via assequi possimus, docebit dies. Certe muneri nostro non ante satisfactum esse putabimus, quam huic opusculo tam necessarium complementum accesserit. Interim tamen, ne moram infinitam eandemque inutilem traheremus, istud prorsus intermittendum fuit.

Neque in finibus angustioribus, quibus hoc nostrum studium praesenti necessitate conclusum est, omnium sive votis sive expectationi id responsurum esse confidimus. Et cum fieri possit ut nonnulli in hunc librum incidant qui Bibliothecam hagiographicam graecam et Bibliothecam hagiographicam latinam manibus terere non soleant, hi se moneri patiantur nobis nullo pacto propositum fuisse ut fontium historicorum locos omnes indicaremus qui ad sanctorum memoriam aliquo modo pertinent, sed in solis monumentis quae disciplinae nostrae proprio vocabulo « hagiographica » dicuntur, hanc inquisitionem versatam esse. Quod ipsum genus latius etiam quandoque patet quam hoc loco acceptum fuit. Exstant enim de Cruce Servatoris, de B. V. Maria, de sanctis viris ac feminis qui in sacris libris inducuntur, laudationes,

clusis, ex armenio Συμμετρου μ. pp. quod prilem exstabat, solas orationes retinuimus quas non nisi in paucis exemplaribus legi comperimus, et quae vel scorsum in codicibus reperiuntur, vel in ipsa istius corporis compagine suam unitatem retinent, qualia sunt laudationes, narrationes, commentarii certo cuidam viro vel auctori ascripta.

Eodem fauente iudicio, receptae sunt historiae nonnullae, quas inuerecundi sive librarii sive expilatores interpolatis operibus assuerunt. Neque severius excludendos esse putauimus commentariolos quosdam qui casu magis quam suapte natura amplioribus scriptis inserti sunt. Carmina etiam aliquot istuc irrepserunt, quae fortasse censor acerbis abire iuberet. Nam inter narrationes metricas, quae ad rem nostram pertinent, et cantica vel hymnos qui non pertinent, non adeo perspicuum discrimen intercedit, maxime apud Syros, ut non interdum ultro citroque delectus fluctuare possit.

Certiores contra rerum fines obstiterunt quominus admitterentur narrationes, quae sanctorum quidem memoriam persequuntur, nullo tamen iure haberentur ut hagiographicae, quales sunt Mohammadanorum fabulae de VII Dormientibus Ephesinis, de Zacharia, de Georgio, de Barlaam et Ioasaph, eorundemque commentationes de Apostolis, de martyribus Homeritis, et si quae aliae.

Alia non pauca hic fortasse nonnulli frustra quaerent, quae non neglecta sed exclusa sunt, quod erant anno Christi MD posteriora. Is enim annus in quo Bibliothecae hagiographicae graeca et latina consistunt, huius etiam orientalis ambitum terminat. Quae tamen temporis meta si superstitiose observaretur, ambiguo plane iure non pauca, Aethiopum praesertim, documenta hic recensita viderentur. Neque in singulorum libellorum aetate definienda, nullis satis evidentibus indiciis, dubitandi finis unquam factus esset. Haec igitur regula adhibita est, ut scripta quae saeculo XV^o quoquo modo anteriora videri possent, prorsus omnia conscriberentur. Quin adeo versiones quasdam operum antiquiorum, etsi anno MD aliquanto posteriores erant, pro re nata omitti non posse existimauimus.

Haec quidem in definienda huius voluminis materia praecipuae difficultates occurrebant. Ubi vero eadem disponenda et concinnanda fuit, diversae vel contrariae necessitates exortae sunt, quas una componere non licebat. Nominum formam, in qua ipsius operis ordo nitebatur, plerumque eligere, non raro etiam fingere oportuit. In quibus sive interpretandis sive transcribendis, cum nulla regula se offerret omnibus

partibus idonea, haec duo velut instituta nobis praeluxerunt : primum ut ista Bibliotheca iis etiam aliquo modo praevis esset, qui in orientalium litterarum operibus peragrari non assueverint ; alterum ut rerum perspicuitas multiformi sonorum veritati anteponeretur, neque idem sanctus tot personas videretur induere quot fuisset linguis celebratus vel nominatus. Quotiens igitur barbari nominis interpretationem in litteris graecis vel latinis usitatum reperimus, hac indubitanter usi sumus, quantumvis a nativa appellatione discrepare cerneretur. Eiusmodi sunt : Abdas, Aepsinus, Aeithalas, Narses, Onuphrius, Pesunthius, Sarbelius, Sapor, Sinuthius, aliisque id genus vocabula, quae interdum iis ipsis opportune commemorantur, qui genuinam eorundem formam oculis noverint vel auribus. Nec diffitemur nos communi utilitati multo libentius servire, quam eorum eruditioni subabsurdæ, si qui hodie ex ea schola supersint, qui graecæ indocti christianas litteras Orientis attingere non vereantur. Ubi vero priscorum interpretum nobis deerat auctoritas, vel ad sanctum aliquem transferre dubitabamus graecanicum nomen quo cognominis quispiam eius parum eleganter appellatus fuisset, peregrinum vocabulum latinis litteris utcumque expressimus. His ut contenti essemus commoditas typographi nos coegit non admodum reluctantes. Quem enim morem in nominibus barbaris transferendis, classici scriptores communiter tenuerunt, eundem, cum res pressiore accuratationem non ferat, nos minime piget imitari. Ceterum nomina quae consimilibus elementis exprimi non potuerunt, ad calcem libelli, in proprio indice, nativa forma descripta sunt.

Eadem fere causa nos permovit ut sanctorum etiam orientalium, qui in ecclesia graeca culti fuerunt, festum indicarem ex calendario graeco. Profecto, si commode adhi posset, quis cuique sancto in ecclesiis orientalibus dies sacratus sit, socordiae foret id omittere. Verum qui laborem istum ingressus fuerit, brevi experietur se molestiam suscepisse maximam eundemque fallacia plenam, cum non ita raro acciderit ut ipsi Orientales suorum martyrum memoriam e Graecorum fastis repetierint et cum istorum commemorationes tum alia festa ex eodem fonte trducta, per quam licenter die et mense moverint. Sanctis vero indigenis, quos reliqua ecclesia ignoravit, festum hic assignavimus eo die, quo in sua quisque patria coluntur. Caveat tamen lector ne istos omnes ilico amandandos putet ad eos greges inter quos eminent Dioscorus, Severus Antiochensis, Iacobus Baradaeus, Iacobus Sarugensis,

Necdum excusandi finis. Nempe documenta quae ad nomen cuiusque sancti allata sunt, eo ordine collocari oportebat ut antiquissimum quodque ceteris antecederet. Id quidem in nonnullis praeestitum est, in aliis utcumque tentatum, in multis penitus omissum. Maiori diligentiae nec res nec tempus faverunt. Etenim praeter quam quod litterarum orientalium partes multae ratione et via nondum exploratae fuerunt, librorum editiones quae ad nostrum opus necessariae erant, nusquam una collectas reperimus, sed quandoque unam Londinii, Vindobonae alteram, Constantinopoli tertium, quartam Beryti nacti sumus. Neque semper una cum libro quem diu et frustra quaesieramus, etiam legendi otium necopinato se tandem obtulit. Istae igitur difficultates effecerunt ut, ducente fortuna magis quam iudicio, ordo saepe statueretur quem futura studia et nostra et aliena multis partibus innovabunt.

Interim, quo facilius conferri possent non modo armenia cum armeniis, coptica cum copticis, syriaca cum syriacis et ita porro, sed etiam variarum linguarum exempla inter se et cum graecis a quibus magnam partem manarunt, initia et clausulas cuiusque documenti latius etiam exscripsimus quam fieri solet. Plerumque omissis formulis quae prima verba subsequuntur vel extrema proxime antecedunt, paulo remotius locutionem aliquam notabilem repetivimus, quae instar signi cuiusdam conspicui esse posset. Arte eadem alia causa nos uti iussit in Aethiopum commentis, qui praefandi et perorandi finem iterum et saepius videntur facere antequam eos inania verba tandem deficiunt. In copticis libris, qui raro non aliquot pagellas, primas potissimum et ultimas amiserunt, extrema descripsimus, quae non admodum procul ab initio vel fine ipsius orationis distare videbantur. Quod autem passim indicata sunt aegyptiorum operum fragmenta penitus detracta ac rudera potius quam monumenta, id legitimae peritorum opinioni datum est. Nisi enim ab eiusmodi reliquiis aliquid utilitatis speratur, nequiquam laborant summae eruditionis viri qui easdem tanta cum diligentia colligunt suisque commentariis illustrant.

Editiones, quantum fieri potuit, notavimus omnes. Nondum enim in litteris Orientis christiani tam beata condicione vivitur ut quantulumcumque subsidia fastidire liceat. Et cum istae philologorum disciplinam per diu contempserint vel inscite adhibuerint, providendum fuit ut ectyporum vitiis aliqua ratione occurreretur. Itaque in locis afferendis, variae lectiones plerumque insertae fuerunt; verba quae in omnibus exemplis non leguntur, uncis inclusa; quandoque etiam genuina scriptio

commentarii, disputationes cregeticae, aliaque generis eiusdem orationes; quas, qui umbram aliquam historiae ex iis captare volet, partim amandabit partim admittet; qui nihil utile a se praetermitti patitur, in suis tabulis omnes promiscue conscribendas putabit. Neutra via nobis omnino placuit, et quem in hac parte modum tenere praestet, experientia et peritorum sententiis nos doctum iri speramus. In praesentia vero expositiones theologicae vel paraeneticae, quae istis passim occurrunt, a lectore benevolo quasi praeter expectationem inventae accipiuntur.

Ad rem hagiographicam aliquo modo pertinent etiam fabulae spuriae de patriarchis, de prophetis, de magis, aliisque personis historiae sacrae. Quos tamen libellos si dedita opera nos colligere profiteremur, aegre prohiberi poterat quominus, assimili assimile secum trahente, apocalypses, testamenta, paralipomena, evangelia et universa utriusque foederis apocrypha collunies aditum huc sibi perrumperet. Genus igitur ipsum omnino exclusum fuit, ex eo tamen narrationes aliquot exceptae, quae olim usu liturgico celebratae sunt, vel nexu quopiam artiori continentur cum scriptis quae vere et proprie sunt hagiographica. Cetera, si inopportune hinc abesse viderentur, postea supplere non omittemus.

De synaxariis maxima occurrit difficultas. Haec enim apud Orientales non solum contractioribus elogiis constare solent, ut plerumque fit in graeca ecclesia, sed interdum Vitae integras referunt aut historias nihilo breviores iis quae seorsum editae sunt. Has si admiseris, difficile erit modum statuere in quo consistas, nisi fortasse certum numerum versuum, quem primum collibuerit, praefinius infra quem narratiunculae breviores praetermitti possint, non secus ac mentiones martyrologicae. Neque multo clarius cernitur quomodo indicare praestet ista elogia, quae in synaxariorum stilo ad praescriptum quemque diem translaticia veluti formula annectuntur. Dubitationem tamen interim sustulit praesens rerum condicio. Vix enim aethiopicum synaxarium recludi coeptum est; copto-arabici non amplius dimidia pars lucem vidit; armeniae recensiois antiquioris editio nova paratur (1), qua sola deinceps plerique utentur, cum pristina non nisi paucissimis nota sit. Nihil igitur in hac parte praestari nunc poterat, quod non brevissimo tempore obsolesceret. Itaque, synaxariis omnibus generatim ex-

(1) Huius, absoluto iamiam opere nostro, fasciculus primus nuperissime prodit: G. BAYAN, operam conferente MAXIMILIANO principe Saxoniae, in *Th. Journal. J. Moss de Navasard. PATROLOGIA*

clusis, ex armenio Գրքանքս րրր, quod pridem exstabat, solas orationes retinuimus quas non nisi in paucis exemplaribus legi comperimus, et quae vel sensum in codicibus reperiuntur, vel in ipsa istius corporis compagine suam unitatem retinent, qualia sunt laudationes, narrationes, commentarii certo cuidam viro vel auctori ascripta.

Eodem favente iudicio, receptae sunt historiae nonnullae, quas inuerecundi sive librarii sive expilatores interpolatis operibus assuerunt. Neque severius excludendus esse putavimus commentariolos quosdam qui casu magis quam suapte natura amplioribus scriptis inserti sunt. Carmina etiam aliquot istuc irrepserunt, quae fortasse censor acerbis abire iuberet. Nam inter narrationes metricas, quae ad rem nostram pertinent, et cantica vel hymnos qui non pertinent, non adeo perspicuum discrimen intercedit, maxime apud Syros, ut non interdum ultro citroque delectus fluctuare possit.

Certiores contra rerum fines obstiterunt quominus admitterentur narrationes, quae sanctorum quidem memoriam persequuntur, nullo tamen iure haberentur ut hagiographicae, quales sunt Mohammadanorum fabulae de VII Dormientibus Ephesinis, de Zacharia, de Georgio, de Barlaam et Ioasaph, eorundemque commentationes de Apostolis, de martyribus Homeritis, et si quae aliae.

Alia non pauca hic fortasse nonnulli frustra quaerent, quae non neglecta sed exclusa sunt, quod erant anno Christi MD posteriora. Is enim annus in quo Bibliothecae hagiographicae graeca et latina consistunt, huius etiam orientalis ambitum terminat. Quae tamen temporis meta si superstitione observaretur, ambiguo plane iure non pauca, Aethiopum praesertim, documenta hic recensita viderentur. Neque in singulorum libellorum aetate definienda, nullis satis evidentibus indiciis, dubitandi finis unquam factus esset. Haec igitur regula adhibita est, ut scripta quae saeculo XV^o quoquo modo anteriora videri possent, prorsus omnia conscriberentur. Quin adeo versiones quasdam operum antiquiorum, etsi anno MD aliquanto posteriores erant, pro re nata omitti non posse existimavimus.

Hae quidem in definienda huius voluminis materia praecipuae difficultates occurrebant. Ubi vero eadem disponenda et concinnanda fuit, diversae vel contrariae necessitates exortae sunt, quas una componere non licebat. Nominum formam, in qua ipsius operis ordo nitetur, plerumque eligere, non raro etiam fingere oportuit. In quibus sive

typothetarum errore accidisse videbantur, tacite ut plurimum emendamus: quae ut studiosae ac sincere nos referre profiteremur — quod nonnulli fieri volunt ac iubent — certiores nos esse oportebat sive librariorum, sive editorum errata nostras negligentias non annumeratum iri.

Quippe id ultimum exponere liceat. Nec labore nec diligentia nostra praestari potuit ut tam procul sine multis naevis ac maculis ederetur liber qui plurimum oculis et praesentissima cura indigebat. Peiora etiam illi fata immincebant, nisi adfuisset moderatorum egregii Typographi Catholici Brytensis peritissima sedulitas, in primisque officiosum studium R. P. Aloysii Cheikh, magistri nostri, qui nos, ut solet omnes, carissima sua eruditione iurare semper paratus fuit. Grato et memori animo hic nominatos quoque volumus RR. PP. Mechitharistas Vindobonenses, qui nobis locupletissimam suam bibliothecam liberaliter aperuerunt, riamque in his thesauris quaerentibus duces benevolentissimas se non semel exhibuerunt.

Haec praefati, libellum male exitum, aspectu horridum, difficultatibus multo etiam horridiorem, eorum indulgentiae committimus, ad quorum utilitatem multo labore paratus est. Qui, dum eius subsidio in propriis quisque studiis raro se egere sentient, ad finitimam tamen provinciam cursim explorandam illum non plane incommotum fortasse reperient.

P. PEETERS.

Bruxellis, dominica in Albis, III non. aprilis, A. D. MCMX.



LIBRI SAEPIUS ALLATI.

ACADÉMIE. Vid. *Bulletin*; — *Mémoires*.

ACCADEMIA. Vid. *Atti*; — *Memorie*.

Act. SS. = *Acta Sanctorum, quotquot toto orbe coluntur... collegit Ioannes Bollandus, cet.*, t. III Novembris, Bruxellis, 1910, in-fol.

ADJARIAN. Vid. MANANDIAN.

L. ALISHAN (ԱԼԻՇԱՆ), *Eclogarii ex Armeniae historiis* = *Հայաստանում : պատմիչք և պատմութիւնք Հայոց* : Documenta historica armenia. Armeniae historici et historiae. Pars altera : *Պատմութիւնք Հայոց*, 3 tom., Venetiis, 1901, in-12°. — Totius operis editio maior in-fol., ibid., 1901.

E. AMÉLINEAU, *Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne*, MÉMOIRES PUBLIÉS PAR LES MEMBRES DE LA MISSION ARCHÉOLOGIQUE FRANÇAISE AU CAIRE, t. IV (Paris, 1888), in-4°.

E. AMÉLINEAU, (*Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne au IV^e siècle.*) *Histoire de saint Pakhôme et de ses communautés*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, t. XVII (Paris, 1889), in-4°.

Anal. Boll. = *Analecta Bollandiana*. Bruxellis, t. I (1882) — t. XXIX (1910).

Արարատ, Ararat = Արարատ ամսագիր, կրօնական, բարոյական, պատմական... : Ararat, commentarius menstruus de re religiosa, morali, historica... ; postea vero Արարատ պաշտօնական ամսագիր Հայրապետական աթոռոյ Ս. Էճմիածնի : Ararat, commentarius menstruus publicus S. Sedis patriarchalis S. Edjmiadsin. Valarsapat, t. I (1878) — t. XXIV (1901), in-4° ; t. XXV (1902) — t. XXXIII (1910), in-8°.

ASSEMANI, *Acta marty. or.* = Steph. Ev. ASSEMANUS, *Ἱστορικὰ καὶ κριτικὰ τῶν ἁγίων πατέρων ὀριεντικῶν* : *Acta sanctorum martirum orientaliū et*

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.* = eiusdem operis pars II. Romae, 1748, in-fol.

ASSEMANI, *Biblioth. or.* = Ios. SIM. ASSEMANUS, *Bibliotheca orientalis Clementino-Vaticana*. 3 tomi, Romae, 1719-1728, in-fol.

ASSEMANI, *Bibliothecae Vaticanae catalogus.* = Steph. EV. ASSEMANUS et Ios. SIM. ASSEMANUS, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codicum manuscriptorum catalogus*. 3 tomi, Romae, 1756-1759, in-fol.

Atti Accad. dei Lincei = *Atti della R. Accademia dei Lincei*. Roma, ser. 3^a, Memorie, t. I (1871) — t. XIII (1884); ser. 4^a, Memorie, t. I (1884) — t. X (1892), Rendiconti, t. I (1884) — t. VIII (1891); ser. 5^a, Memorie, t. I (1893) — t. XIV (1909), Rendiconti, t. I (1892) — t. XVIII (1909).

I. B. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora* = Մ. ԱԻԳԻՐԻԱՆ՝ *Լիակատար վարք եւ վիպարանութիւն սրբոց սրբ կան ի հին աստուգոցի եկեղեցւոց Հոյաստանեայց*: Plena descriptio vitae et confessionis sanctorum qui exstant in veteri calendario ecclesiae Armeniorum. T. I-X, XII (Venetiis, 1810-1813), in-12°; t. XI, *Լրուիլի Լիակատար վարքս ց...*: Supplementum (1814).

Eiusdem operis editio altera, omissis annotationibus. Venetiis, 1810, in-fol.

Բազմավէպ: Polyhistor. = Բազմավէպ, օրադիր բնական, տնտեսական եւ բանասիրական: Pazmavop (Polyhistor), ephemeris physica, domestica, philologica; deinde autem Բազմավէպ ամսադիր: Bazmavop, commentarius menstruus. T I (Venetiis, 1843) — t. LXVIII (Venetiis, 1910).

P. BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* = *Acta martyrum et sanctorum*. 7 tomi, Parisiis, 1890-1897, in-8°. Tom. VII = *Paradisus Patrum*.

Bessarione, pubblicazione periodica di studi orientali. Roma, t. I (1896) — t. IX (1901); ser. 2^a, t. I (1900-1901) — t. VII (1909).

Bibliotheca armenia = [L. ALISHAN, ԱԼԻՇԱՆ], *Սփեռք Հայկականի*: Libri armenii. 22 fasc., Venetiis, 1853-1861, in-32°.

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles* = *መጽሐፈ ፈ : 12 : ሐዋርያት*: *The Contendings of the Apostles, being the Histories of the Lives and Martyrdoms and Deaths of the twelve Apostles and Evangelists*. Vol. I. *The Ethiopic Text*. London, 1899, in-8°.

E. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Paradise* = *Lady Meuc Manuscript N° 6. The Book of Paradise being the Histories and Sayings of the Monks and Ascetics of the Egyptian Desert by Palladius. Hiero-*

Bulletin Acad. de St.-Petersbourg = *Bulletin de l'Académie impériale des sciences de St.-Petersbourg*, t. I (1856) — t. XXX (1890); 5^e sér., t. I (1894) — t. XIII (1907); 6^e sér. t. I (1908) — t. III (1910). — Vid. *Mélanges asiatiques*; — *Mémoires*.

L. CLUGNET, *Bibliothèque hagiographique orientale*. Paris, fasc. I (1901) — fasc. VIII (1905), in-8°.

Corp. Scr. Christ. Or. = *Corpus scriptorum christianorum orientalium*, curantibus I.-B. CHABOT, I. GUIDI, H. HYVERNAT, B. CARRA DE VAUX. Paris, 1903 et seq. in-8°.

W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*. London, 1905, in-4°.

W. CURETON, *Ancient Syriac Documents relative to the earliest Establishment of Christianity in Edessa and the neighbouring Countries*. London, 1864, in-4°. (Text. syr., p. ١ - ١).

W. CURETON, *History of the Martyrs in Palestine, by Eusebius, Bishop of Caesarea*. London, 1861, in-8°. (Text. syr., p. ١ - ١). — Emendationes apud Br. VIOLET, *Die palästinischen Märtyrer des Eusebius von Caesarea*, TEXTE UND UNTERSUCHUNGEN ZUR GESCHICHTE DER ALTCHRISTLICHEN LITERATUR, t. XIV, 2. Leipzig, 1896.

J. DASHIAN (ՏԱՇԵԱՆ), *Ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մասինս դարանին Մխիթարեանց ի Վիեննա*, *Catalog der armenischen Handschriften in der Mechitharisten-Bibliothek zu Wien*. Wien, 1895, in-4°. (Pars armenia, 44-1164 pp.).

A. A. GEORGIUS, *De miraculis sancti Coluthi et reliquiis Actorum sancti Panesiv martyrum thebaica fragmenta duo*. Romae, 1793, in-4°.

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, STUDIA SINAITICA N° V, London, 1896, in-8°. (Textus. p. ٦٩-١, ٢-١).

MARG. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha arabica*, STUDIA SINAITICA N° VIII, London, 1901, in-8°. (Textus. p. ٨١-١).

Handes amsoreá. = *Հանդէս ամսօրեայ, բարոյական, ուսումնական, արուեստագիտական*: *Commentarius mensuus de re morali, scientificis, artibus*. Vindobonae, in-4°, t. I (1886) — t. XXIV (1910).

G. HOFFMANN, *Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer*, ABHANDLUNGEN FÜR DIE KUNDE DES MORGENLANDES, t. VIII, 3. Leipzig, 1880, in-8°.

Horae semiticae. Vid. Marg. DUNLOP GIBSON et Agn. SMITH LEWIS.

H. HYVERNAT, *Les actes des martyrs de l'Égypte tirés des manuscrits contes de la Bibliothèque Vaticane et du Musée Bonaparte*, t. I (Paris)

Journal asiatique. Paris. 1^{re} série, t. I (1822) — t. X (1827); 2^e sér. t. I (1828) — t. XVI (1835); 3^e sér. t. I (1836) — t. XIV (1842); 4^e sér. t. I (1843) — t. XX (1852); 5^e sér. t. I (1853) — t. XX (1862); 6^e sér. t. I (1863) — t. XX (1872); 7^e sér. t. I (1873) — t. XX (1882); 8^e sér. t. I (1883) — t. XX (1892); 9^e sér. t. I (1893) — t. XX (1902); 10^e sér. t. I (1903) — t. XVI (1910).

J. P. N. LAND, *Ancedota syriaca*. 4 tomi, Lugduni Batavorum, 1862-1875, in-8°.

AGN. SMITH LEWIS, *Select Narratives of holy Women. Syriac Text*, STUDIA SINAITICA N° IX. Cambridge, 1900, in-8°.

AGN. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum* (arabice et syriace), HORAE SEMITICAE N° III. London, 1904, in-8°.

AL-MACHRIQ, الشرق. Beryti Phoeniciorum, t. I (1898) — t. XIII (1910).

I. MANANDIAN (ՄԱՆԱՆԻՍԻԱՆ) et II. ADJARIAN (ԱՃԱՐԻԱՆ), Հայոց նոր զհաները : Armeniae martyres recentiores (1155-1843). Valarsapat, 1903, in-8°. — Ed. minor, omissis annotationibus, ibid. 1903.

Mélanges asiatiques tirés du Bulletin historico-philologique de l'Académie impériale des sciences de St.-Petersbourg, t. I (1852) — t. IX (1883); in-8°; t. X (1892), in-4°.

Mémoires Acad. de St.-Petersbourg = Zapiski Imperatorskoj Akademii Nauk, Mémoires de l'Académie impériale des Sciences de St.-Petersbourg, 8^e sér. t. I (1899) — t. IX (1906). — Vid. *Bulletin*.

Memorie Accad. di Torino. = Memorie della Reale Accademia delle scienze di Torino, 2^a ser. t. I (1839) — t. LIX (1909), in-4°.

Oriens christianus, Roemische Halbjahrhefte für die Kunde des christlichen Orients. Rom, t. I (1909) — t. VII (1907), in-8°.

Patrol. or. = R. GRAFFIN, F. NAU (et S. A. R. le prince MAX de Saxe), *Patrologia Orientalis*. Paris, 1903 et seq., in-8°.

Revue de l'Orient chrétien. « Supplément trimestriel ». Paris, t. I-II (1896-1897). « Recueil trimestriel », t. III (1898) — t. X (1905); 2^e sér. t. I (1906) — t. XV (1910).

J. ARMITAGE ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels, TEXTS AND STUDIES. CONTRIBUTIONS TO BIBLICAL AND PATRISTIC LITERATURE*, t. IV, 2. Cambridge, 1896, in-8°.

E. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.* = DIE HANDSCHRIFTENVERZEICHNISSE KOENIGLICHEN BIBLIOTHEK ZU BERLIN, t. XXIII. *Verzeichniss der syrischen Handschriften*. Berlin, 1899, in-4°.

Studia Sinaitica. Vid. MARR. DUNLOP GIBSON et AGN. SMITH

Synax. armen. = Գիրք որ կոչի Այսմաւորք, որ պարունակէ յինքան զճառս փարսոց սրբոց եւ զնահատակութիւնս Երանելի մարտիրոսոցն եւ վկայիցն Քրիստոսի Աստուծոյ մերոց : Liber, qui dicitur *Aismavorckh*, complectiturque orationes de vita sanctorum et de confessione beatorum martyrum testiumque Christi Dei nostri (i. e. Synaxarium ex recensione Gregori Chelathensis), ed. Iohannes Baptista Marsivanus, Constantinopoli, 1730, in-fol. — Editionem priorem (CP., 1706), non vidimus.

Synaxarium Ter-Israelis, ed. CP., 1834, aliter. suis locis, indicatum est.

Kh. TSHERAKHIAN (ՉՌԱՔԵԱՆ), *Libri apostolorum spurii* = Անկանոն գիրք առարեղականք : Libri apostolici non canonici, ԹԱՆԿԱՐԱՆ ՀԱՅԿԱԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԴՊՐՈՒԹԻՒՆՆԵՑ : Thesaurus litterarum armeniarum antiquarum et recentium, t. III. Venetiis, 1904, in-12°.

B. TURAIEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*. 3 fasc., Petropoli, 1902-1905, in-8°.

Vitae et Passiones sanctor. = Վարք եւ վկայաբանութիւնք սրբոց հասրնաիր քաղեալք ի ճարնարայ : Vitae et Passiones sanctorum selectae ex *Eclogariis*, 2 vol. Venetiis, 1874, in-8°.

Vitae Patrum, ed. Ispah. = [Հարանց վարք] ed. CHATSHATUR (ԽԱՉԱՏՈՒՐ) Caesariensis, an. Armeniorum ՌՂ (1641), ի քաղաքն Շօշ, որ է Սպահան, յանապատ Նոր Զուղայոց : « Sūsīs, quae est urbs Ispahan, in deserto Novae Zulfæ, » an. 1641, in-12°.

Id., ed. CP. = Գիրք որ կոչի Հարանց վարք : Liber qui dicitur Patrum Vitae, ed. Gregorius Hierosolymorum patriarcha et Iohannes eparchus, Constantinopoli, 1721, in-8°. (Editio priori fere consimilis).

Id., ed. Venet. = Վարք սրբոց Հարանց եւ քաղավարութիւնք նոցին բոս կրկին թարգմանութեան նախնեաց : Liber de vita moribusque sanctorum Patrum ex gemina interpretatione veterum scriptorum, 2 tom., Venetiis, 1855, in-8°.

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*. I. *The Syriac Texts*. London, 1871, in-8°.

W. WRIGHT, *Catalogue of Syriac Manuscripts in the British Museum acquired since 1838*. London, 1870-1872, in-4°.

Zapiski Vostochnago Otdeleniia Imperatorskago Russkago Arkheologitsheskago Obshchestva. Petropoli, t. I (1886) — t. XVIII (1908).

Zeitschrift der Deutschen Morgenlaendischen Gesellschaft. Leipzig, t. I (1846) — t. LXIV (1910), in-8°.

G. ZOEGLA, *Catalogus codicum copticorum manuscriptorum, qui in Museo Borgiano Velitris asservantur*. Romae, 1810, in-fol.

MENSIIUM TABULAE.

I. MENSES SYRO-ARABICI.

- I. تشرين الاول , اشهر (اشهب) صبه , *tesrin prior* : october.
- II. تشرين الثاني , اشهر (اشهب) اسهب , *tesrin posterior* : november.
- III. كانون الاول , صبه صبه , *canun prior* : december.
- IV. كانون الثاني , صبه اسهب , *canun posterior* : ianuarius.
- V. سباط , صهب , *sbat* : february.
- VI. اذار , اذار , اذو , *adar* : martius.
- VII. نيسان , صهب , *nisan* : aprilis.
- VIII. ايار , ايار , *iar , aiar* : maius.
- IX. حزيران , صهب , *haziran* : iunius.
- X. تموز , تموز , *tammuz, tamuz* : iulius.
- XI. آب , آب , *ab* : augustus.
- XII. ايلول , ابله , *clul* : september.

II. MENSES ARMENII.

I. Դավաթարդ, navasard.

1 = Aug. 11	11 = Aug. 21	21 = Aug. 31
2 - " 12	12 - " 22	22 = Sept. 1
3 - " 13	13 - " 23	23 - " 2
4 - " 14	14 - " 24	24 - " 3
5 - " 15	15 - " 25	25 - " 4
6 - " 16	16 - " 26	26 - " 5
7 - " 17	17 - " 27	27 - " 6
8 - " 18	18 - " 28	28 - " 7
9 - " 19	19 - " 29	29 - " 8

II. Հոսի, horri.

1 = Sept. 10	11 = Sept. 20	21 = Sept. 30
2 - » 11	12 - » 21	22 = Oct. 1
3 - » 12	13 - » 22	23 - » 2
4 - » 13	14 - » 23	24 - » 3
5 - » 14	15 - » 24	25 - » 4
6 - » 15	16 - » 25	26 - » 5
7 - » 16	17 - » 26	27 - » 6
8 - » 17	18 - » 27	28 - » 7
9 - » 18	19 - » 28	29 - » 8
10 - » 19	20 - » 29	30 - » 9

III. Սահի, sahmi.

1 = Oct. 10	11 = Oct. 20	21 = Oct. 30
2 - » 11	12 - » 21	22 - » 31
3 - » 12	13 - » 22	23 = Nov. 1
4 - » 13	14 - » 23	24 - » 2
5 - » 14	15 - » 24	25 - » 3
6 - » 15	16 - » 25	26 - » 4
7 - » 16	17 - » 26	27 - » 5
8 - » 17	18 - » 27	28 - » 6
9 - » 18	19 - » 28	29 - » 7
10 - » 19	20 - » 29	30 - » 8

IV. Տրե, tre.

1 = Nov. 9	11 = Nov. 19	21 = Nov. 29
2 - » 10	12 - » 20	22 - » 30
3 - » 11	13 - » 21	23 = Dec. 1
4 - » 12	14 - » 22	24 - » 2
5 - » 13	15 - » 23	25 - » 3
6 - » 14	16 - » 24	26 - » 4
7 - » 15	17 - » 25	27 - » 5
8 - » 16	18 - » 26	28 - » 6
9 - » 17	19 - » 27	29 - » 7
10 - » 18	20 - » 28	30 - » 8

V. Քաղոց, khalots (khaghots).

1 = Dec. 9	11 = Dec. 19	21 = Dec. 29
2 - » 10	12 - » 20	22 - » 30
3 - » 11	13 - » 21	23 - » 31
4 - » 12	14 - » 22	24 = Jan. 1
5 - » 13	15 - » 23	25 - » 2
6 - » 14	16 - » 24	26 - » 3
7 - » 15	17 - » 25	27 - » 4
8 - » 16	18 - » 26	28 - » 5
9 - » 17	19 - » 27	29 - » 6

III. MENSES COPTICI ET AETHIOPICI.

I. ΘΩΥΤ (ΘΟΟΥΤ, ΘΔΥΤ), θωῦθ, توت . መስከረመ : mascarram.

1 = Aug. 29	11 = Sept. 8	21 = Sept. 18
2 - » 30	12 - » 9	22 - » 19
3 - » 31	13 - » 10	23 - » 20
4 = Sept. 1	14 - » 11	24 - » 21
5 - » 2	15 - » 12	25 - » 22
6 - » 3	16 - » 13	26 - » 23
7 - » 4	17 - » 14	27 - » 24
8 - » 5	18 - » 15	28 - » 25
9 - » 6	19 - » 16	29 - » 26
10 - » 7	20 - » 17	30 - » 27

II. ΠΔΟΠ (ΠΔΔΠΕ, ΠΟΟΠΕ), φαωφ, با . ጥቅምት : teqemt.

1 = Sept. 28	11 = Oct. 8	21 = Oct. 18
2 - » 29	12 - » 9	22 - » 19
3 - » 30	13 - » 10	23 - » 20
4 = Oct. 1	14 - » 11	24 - » 21
5 - » 2	15 - » 12	25 - » 22
6 - » 3	16 - » 13	26 - » 23
7 - » 4	17 - » 14	27 - » 24
8 - » 5	18 - » 15	28 - » 25
9 - » 6	19 - » 16	29 - » 26
10 - » 7	20 - » 17	30 - » 27

III. ΔΘΩΡ (ΞΔΤΩΡ), ἄθῶρ, حور . ኅዳር : khedar.

1 = Oct. 28	11 = Nov. 7	21 = Nov. 17
2 - » 29	12 - » 8	22 - » 18
3 - » 30	13 - » 9	23 - » 19
4 - » 31	14 - » 10	24 - » 20
5 = Nov. 1	15 - » 11	25 - » 21
6 - » 2	16 - » 12	26 - » 22
7 - » 3	17 - » 13	27 - » 23
8 - » 4	18 - » 14	28 - » 24
9 - » 5	19 - » 15	29 - » 25

IV. ΧΟΙΔΑΚ (ΚΙΑΔΚ, ΧΟΙΑΔΚ), χοιάκ, كيهك . 𐎧𐎡𐎴𐎠 takhsas.

1	=	Nov. 27	11	=	Dec. 7	21	=	Dec. 17
2	-	» 28	12	-	» 8	22	-	» 18
3	-	» 28	13	-	» 9	23	-	» 19
4	-	» 30	14	-	» 10	24	-	» 20
5	=	Dec. 1	15	-	» 11	25	-	» 21
6	-	» 2	16	-	» 12	26	-	» 22
7	-	» 3	17	-	» 13	27	-	» 23
8	-	» 4	18	-	» 14	28	-	» 24
9	-	» 5	19	-	» 15	29	-	» 25
10	-	» 6	20	-	» 16	30	-	» 26

V. ΤΩΒΙ (ΤΩΒΕ) τυβί, طوبه . 𐎲𐎠 ter.

1	=	Dec. 27	11	=	Ian. 6	21	=	Ian. 16
2	-	» 28	12	-	» 7	22	-	» 17
3	-	» 29	13	-	» 8	23	-	» 18
4	-	» 30	14	-	» 9	24	-	» 19
5	-	» 31	15	-	» 10	25	-	» 20
6	=	Ian. 1	16	-	» 11	26	-	» 21
7	-	» 2	17	-	» 12	27	-	» 22
8	-	» 3	18	-	» 13	28	-	» 23
9	-	» 4	19	-	» 14	29	-	» 24
10	-	» 5	20	-	» 15	30	-	» 25

VI. ΜΕΧΙΡ (ΜΩΡΙΡ), μεχίρ, اشير . 𐎠𐎡𐎴 iacatit.

1	=	Ian. 26	11	=	Febr. 5	21	=	Febr. 15
2	-	» 27	12	-	» 6	22	-	» 16
3	-	» 28	13	-	» 7	23	-	» 17
4	-	» 29	14	-	» 8	24	-	» 18
5	-	» 30	15	-	» 9	25	-	» 19
6	-	» 31	16	-	» 10	26	-	» 20
7	=	Febr. 1	17	-	» 11	27	-	» 21
8	-	» 2	18	-	» 12	28	-	» 22
9	-	» 3	19	-	» 13	29	-	» 23
10	-	» 4	20	-	» 14	30	-	» 24

II. ΦΑΜΕΛΩΘ (ΠΑΡΜΕΓΔΤ), φαμενώθ, برمهات . 𐎠𐎡𐎴𐎠 magabit.

1	=	Febr. 25	11	=	Mart. 7	21	=	Mart. 17
2	-	» 26	12	-	» 8	22	-	» 18
3	-	» 27	13	-	» 9	23	-	» 19
4	-	» 28	14	-	» 10	24	-	» 20
5	=	Mart. 1	15	-	» 11	25	-	» 21
6	-	» 2	16	-	» 12	26	-	» 22
7	-	» 3	17	-	» 13	27	-	» 23
8	-	» 4	18	-	» 14	28	-	» 24
9	-	» 5	19	-	» 15	29	-	» 25

VIII. φαρμοσθι (παρμοσθε), φαρμουθι, برموده . ὄρρηθ .
miazia.

1 = Mart. 27	11 = Apr. 6	21 = Apr. 16
2 - » 28	12 - » 7	22 - » 17
3 - » 29	13 - » 8	23 - » 18
4 - » 30	14 - » 9	24 - » 19
5 - » 31	15 - » 10	25 - » 20
6 = Apr. 1	16 - » 11	26 - » 21
7 - » 2	17 - » 12	27 - » 22
8 - » 3	18 - » 13	28 - » 23
9 - » 4	19 - » 14	29 - » 24
10 - » 5	20 - » 15	30 - » 25

IX. παχωλι (παχωλις), παχών, بنس . ὄρηθ : genbot.

1 = Apr. 26	11 = Maii 6	21 = Maii 16
2 - » 27	12 - » 7	22 - » 17
3 - » 28	13 - » 8	23 - » 18
4 - » 29	14 - » 9	24 - » 19
5 - » 30	15 - » 10	25 - » 20
6 = Maii 1	16 - » 11	26 - » 21
7 - » 2	17 - » 12	27 - » 22
8 - » 3	18 - » 13	28 - » 23
9 - » 4	19 - » 14	29 - » 24
10 - » 5	20 - » 15	30 - » 25

X. παωλι (παωλε, παωλη), παώνι, برونه : ὄλ : sane.

1 = Maii 26	11 = Iun. 5	21 = Iun. 15
2 - » 27	12 - » 6	22 - » 16
3 - » 28	13 - » 7	23 - » 17
4 - » 29	14 - » 8	24 - » 18
5 - » 30	15 - » 9	25 - » 19
6 - » 31	16 - » 10	26 - » 20
7 = Iun. 1	17 - » 11	27 - » 21
8 - » 2	18 - » 12	28 - » 22
9 - » 3	19 - » 13	29 - » 23
10 - » 4	20 - » 14	30 - » 24

XI. επηι (επεπ), ἐπιφι, ايب . ὄρρηθ : hamle.

1 = Iun. 25	11 = Iul. 5	21 = Iul. 15
2 - » 26	12 - » 6	22 - » 16
3 - » 27	13 - » 7	23 - » 17
4 - » 28	14 - » 8	24 - » 18
5 - » 29	15 - » 9	25 - » 19
6 - » 30	16 - » 10	26 - » 20
7 = Iul. 1	17 - » 11	27 - » 21
8 - » 2	18 - » 12	28 - » 22
9 - » 3	19 - » 13	29 - » 23

XII. **месωρη**, μεσορή, **مصري** : **ܢܚܫܐ** : nahase.

1 = Jul. 25	11 = Aug. 4	21 = Aug. 14
2 - » 26	12 - » 5	22 - » 15
3 - » 27	13 - » 6	23 - » 16
4 - » 28	14 - » 7	24 - » 17
5 - » 29	15 - » 8	25 - » 18
6 - » 30	16 - » 9	26 - » 19
7 - » 31	17 - » 10	27 - » 20
8 = Aug. 1	18 - » 11	28 - » 21
9 - » 2	19 - » 12	29 - » 22
10 - » 3	20 - » 13	30 - » 23

XIII. **ΠΛΒΟΤ ΠΚΟΤΑΙ**, επαγόμεναι ημέραι, **النواصي** . **ܐܦܘܨܝܐ** :
ragvemen.

1 = Aug. 24	3 = Aug. 26	5 = Aug. 28
2 - » 25	4 - » 27	



5. INDEX APOSTOLORUM. INC. Պետրոս առաքեալն էր ի զեղջէն Քերթախիցա, եղբայր Անդրէի — Des. Բատնարասս... պատկեալ եղեւ մարտիրոսական պատուով ի վաստ Վրիստոսի : [87

T'SHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 466-70.

6. INDEX E «DOROTHEO». INC. Պետրոս առաքեալ ի Վաղեղեա (ապա եւ ի Միջագաղեղեա), ի Պոնտոս — Des. արարաք համադրութիւն եկեղեցական : [88

T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 471-73,

7. CATALOGUS EX « EPIPHANIO ». INC. Եյս առաքեալք հանդերձ առաքելակցօք — Des. Վուկաս ի Թեսսալիս յաղրուան : [89

T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 474-75.

8. DE PARENTIBUS APOSTOLORUM, HYPOMNEMA INTERPRETE (AUCT. ?) PSEUDO-DIONYSIO. INC. ՄԻԿ : ԿԵ : ՍԻՇԵՆՆ : ԿՈ : ԸԿՈՐՈ : ԶՁՈ : ՍՈՒԵԸ : ՄՐԸՓ : ... ԿՈՄ : ԱՈՄՐՆ : ՍԻՈՄԲ : ԶԻԸՈ : — Des. ՍԵՄ : ԵՍԳ : ԱԿՊԼԱՆ : ԱՊՈԿԸ : ԸՈՒԿԻ : ԱԿՈ : ... [90

BUDGE, *op. cit.*, I, 49-50.

9. CATALOGUS APOSTOLORUM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. E. O. WINSTEDT, *Some coptic apocryphal legends*, THE JOURNAL OF THEOLOGICAL STUDIES, IX (1908), 378-80.

10. NOTITIA APOSTOLORUM : QUI CONIUGATI QUI COELIBES. INC. Պետրոս առաքեալ եւ անուն կնոջ նորա Վոզիա — Des. Յահանէս մկրտեցին : [91

T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 476-77. — Cf. F. N. FINCK, *Kleine mittelarmenische Texte*, ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE, I (1902), 217.

11. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSIS. INC. Տիեզերաց ծաղիկք եւ սունկք աննչալիք տանն Եղեմայ — Des. իմում

Վրխառու... ամէն :

[92

Վիրք սոցլից : Lib. precum S. Gregorii Narek., ed. 1, appendix., 80-103 ; — ed. 2, 407-26 ; || Հասար երկրորդ ներքադնայ ասից... : Tomus alter encomiorum S. Gregorii Narek., 88-107 ; || II. Վրիգորի Նորեկայ վանկի վանականի մասննասքաւ. լիւից : S. Gregorii Narek. opera, ed. 1, 336-50 ; — ed. 2, 424-38.

12. ORATIO PANEGYRICA AUCT. ELIA NISIBENO PATR.

Inc. الحمد لله الذي أثار بسُّبُحات نوره بصائر الخلصاء... أياها المؤمنون إنَّ بشفاعة الاتقياء والقديسين وجميع — الشفاء والمجاهدين وقاطبة الاباء والمنتجبين امين

[93

Abbé YACOB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année, par Élie III, patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 191-202; — ed. 2, t. I (*ibid.*, 1901), 196-207 ; || ead., *suppresso Eliae nomine, in كتاب العطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae copticae* (Kahirae, 1874), 151-160.

13. FRAGMENTA VARIA, saidice.

1) GEORGIUS, *De miraculis sancti Coluthi*, 102-107. — **Emend.** I. GUIDI, *Frammenti copti*, *ATTI ACCAD. DEI LINCEI*, ser. 4, *Rendiconti*, III (1887, 1° semestre), 52. — 2) GUIDI, *ibid.*, 52-53. — 3) GUIDI, *ibid.*, IV (1888, 1° semestre), 60-64.

14. *Vid. Discipuli Domini.*

Apphianus, m. Caesareae, † 306. — Apr. 2.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ — Des. ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ

[94

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 13-19 ; || BEDIAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 220-29 (coniuncte cum recensione altera).

b) Inc. ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ — Des. ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ

[95

— ed. 2, curante G. H. BERNSTEIN, I, *Chrestomathia* (Lipsiae, 1832), 213-21; || P. ZINGERLE, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 191-201; || BEDJAN, *loc. cit.*

Apsees (Haphsai). *Vid.* **Aeithalas.**

(Aptia). *Vid.* **Apatil.**

Aquila (Acylas) m. *Vid.* **Eugenius, Valerianus** et soc.

Aragavi, qui et **Za-Mikael**, mon. in Aethiopia, saec. IV-V. — Aethiop., tek. 14.

VITA ET MIRACULA. Inc. prooem. በስመ : እግዚአብሔር : ጽኑዕ : ዘመነ : መንግሥቱ : ዘኢየሱስ-ክርስቶስ : ... Inc. narrat. ንጽሕፍ : እንከ : ዜና : ንጎቶ : ... ወከመዝ : ውሳኔ : ዐክቶ : ለአቡነ : ዘሚካኤል : ራብዕ : ትውልድ : እምእንጦንዮስ : ወመቃርዮስ : — Des. አዕረፈ : አባ : ዮሐን : አመ : ህለግንቦት : ወአቀመ : ሀዩን-ቴሁ : አባ : ከመ : ይኩን : ኖላዌ : ዘስሙ : ዘኢየሱስ : ... [96]

I. GUIDI, *Il «Gadla 'Aragáwi»*, *ATTI ACCAD. DEI LINGEI*, ser. 5. Memorie, II (1896), 56 (57)-86 (87), || *Id.*, *Vita Za-Miká'el 'Aragáwi* (*ibid.*, 1896), 1-98.

Arcadius. *Vid.* **Xenophon, Maria** et soc.

Archippus et Philemon, discipuli Pauli ap., mm. Chonis in Phrygia. — Nov. 23, 22; febr. 20.

PASSIO. Inc. በሙሩሆ ቢካላይቶስ ላይኛው ጊዜ ከ ቶራላዊቱ ላይ ለሙሩሆ ጊዜ — Des. ከሙሩሆ ጊዜ ላይ ለሙሩሆ ጊዜ : ለሙሩሆ ጊዜ ላይ ለሙሩሆ ጊዜ... ከ ከሙሩሆ ጊዜ ጊዜ... [97]

Vitae et Passiones sanctor. I, 144-45.

Ares, Promus et Elias mm. Ascalone, † 308. — Dec. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ለእኛ ጊዜ ለእኛ ጊዜ ለእኛ ጊዜ ለእኛ ጊዜ — Des. ለእኛ ጊዜ ለእኛ ጊዜ ለእኛ ጊዜ [98]

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 36-37; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* I, 254-55.

Arethas et socii, mm. Nagranae in Arabiae, an. 524. — Oct. 24.

I. EPISTULA SYMEONIS EP. BETH-ARSAMI AD SYMEONEM ABB. GA-

ለሰብአ : ናግራን : ወስምዖሙ :... ዘኮነ : በጌምስ : ዓመተ : መንግሥ
ቱ : ለዮስጢኖስ : ንጉሥ :... ወበውአቱ : መዋዕል : ሀሎ : ሊቀ : ጳጳ
ሳት : በኢየሩሳሌም : አባ : ዮሐንስ : — Des. ኢተናገረ : ወኢምስ
ለ : መጉሂ : ወአሥመሮ : ለእግዚአብሔር : በሥነ : ምግባሩ : ወአፅረ
ፈ : በሰላም : ወንሐነኒ : ንስአሎ : ለእግዚአን :... ወአሜን = [105

F. M. ESTEVES PEREIRA, *Historia dos Martyres de Nagran*
(Lisboa, 1899), 79-122.

Exc. Win. FELL., *Die Christenverfolgung in Suedarabien
und die himjarisch-aethiopischen Kriege nach abessinischer
Ueberlieferung*, ZEITSCHR. DER DEUTSCH. MORGENL. GESELL-
SCHAFT, XXXV (1881), 48-74.

5. PASSIO. Inc. **Յամն հինգերորդ՝ քրիստոսասէր [Թագաւո-
րին Յուստիանոսի, որ Թագաւորեաց յաշխարհին Հռոմոց —**
Des. *իրբևս զհնոց ջերմ հղիալ* (al. *հեղեալ*) *ի վերայ երկրի զոր
տեսալ ամենեցուն տային օրհնութիւն Աստուծոյ, փառաւորե-
լով ... յաւիտենից.* [106

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VII, 505-10.

6. SYNAXARIUM MARONITICUM, arabice.

GUIDI, *loc. cit.*, 496-97.

Ari pr. m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesor. 9.

PASSIO. Inc. **Δσψωνι δε θεη ομετοτρο ηαλοκλητια-
πος μεμ μαξιμιαλος ποτρωοτ εταμαρι ηπιςνοοτ
ετεμιατ πατρι ποτμετπαραιομοο — Des. πιαρ-
τροοο ητε πχ̄ε πρεμσηετποτqi ησοτ̄θ ηπιαβοτ
μεσορη. εφοι ηοτρο εγρηι εχωη... αμην.** [107

HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 202-24.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 61-62.

Aristaces, Verthanes, Iusik, Gregorius et Daniel filii et
nepotes S. Gregorii Illuminatoris Armeniae. — Armen.,
tre 22.

1. HISTORIA. Inc. **Ամենագութ Աստուած որ ասաց ի խա-
ւարի լոյս ծագել, որ եւ ծագեաց — Des. զամն փառնեղսեհ
անունն**

Մշտիշատէ... սա ոչ աւելի քան զերեք անս տեւեալ վախ-
ճանի : [108

Bibliotheca armenia, X, 47-56.

2. LAUDATIO. Inc. Բաղձանք սրտի իմոյ բորբոքի եւ տկարու-
թիւն անձին իմոյ նսհանջեալ կասեցուցանի ի յօժարութիւ-
նէս — Des. Ժողովրդոց զհաւանու թիւն եւ զանորրու թիւն : եւ
մեք խրախացեալք ի հոգեւոր սեղանոյ ձերոյ փառաւորեցուք
զայր... [109

Յաճախապատու՝ Homiliae « dogmaticae », quae fe-
runtur, S. Gregorii Illuminatoris (Constantinopoli, 1737),
312-34 ; — ed. 2 (ibid., 1824), 346-70 ; || *Bibliotheca arme-
nia*, X, 5-45.

Arrianus praefectus, m. Antinoae in Aegypto, sub Diocletiano.
— Dec. 14.

1. PASSIO. Inc. աշտը ճե և քերօր <օր> օ Երմարտ-
րօս իճ՛ և քոլլաւիօս և ի քլնաւ և քտօրը ճե իճ՛
և քալօս ի քնքեաւ և քքաւ — Des. ԶԶԵՒ ի քաւա
և քլնաւ և ի և քկլա և ի քոլլաւիօս քալաքաւ-
քիս <քլ օրտաքօս... ի քօրաքօրը և քաքաքօրը քլ
օրք <քրնի...> [110

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di
Torino*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Memorie, I (1893),
77-86.

2. *Vid.* Asclas ; — Apollonius et Philemon ; — Philemon (et soc.).

Arsenius m. *Vid.* Gore.

Asclas m., Antinoae in Aegypto, sub Diocletiano. — Maii 20,
19, 21.

1. PASSIO. Inc. Զրա՛ ջլ քօրքօրտօրը ի քաքե քլ և քա-
լօս քնքեաւ և քքաւ քօրա ճե և քկլա և քեքե և քքօք
քաք — Des. և քքե քքքաւ քլ քքքօ և ի քալե ք-
քր քքքօքրնքե և քքօքք ջլ օքքրնի. [111

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di
Torino*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Memorie, I (1893),
65-69.

2. *Vid.* Apollonius et Philemon ; — Philemon (et soc.) : — Arrianus

Athanasia. Vid. Andronicus.

Athanasius ep. Alexandrinus, † 373. — Ian. 18, maii 22.

1. VITA. Inc. *ի ժամանակս քարեպաշտ թագաւորին (մեծին) Առասանդինոսի, էր (սուրբն) Աթանասիոս սնեալ եւ ուսեալ յԱղեքսանդրացւոց քաղաքի — Des. մեծախորհուրդ էր այրն Աստուծոյ եւ բանիւ կատարեալ եւ Հոգւով լցեալ, կատարեաց զկեանս իւր ի փառս...* [112

Isaias DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմաբանութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patr., orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 1-23.

2. VITA AUCT. PSEUDO-TIMOTHEO. Inc. *ի ժամանակս թագաւորութեան Վիտիզիւսիանոսի, երանելիք ոմանք Մարկեղոս եւ Սողոմի, օրինօք Աստուծոյ հաւատացեալ — Des. յամենայն պրակտոս թե՛նե՛, հոգւոյ եւ մարմնոյ : Արդ՝ սակաւք ի բազմաց բանս ճասեցան. եւ Վրիստոսի... ամէն.* [113

DAIETSI, *op. cit.*, 24-26.

3. VITAE EPITOME. Inc. *ⲉⲓⲃⲉⲛⲁⲛⲁⲓ ⲉⲓⲁⲛⲁⲛⲁⲓ ⲉⲓⲁⲛⲁⲛⲁⲓ* — Des. *ⲉⲓⲁⲛⲁⲛⲁⲓ ⲉⲓⲁⲛⲁⲛⲁⲓ ⲉⲓⲁⲛⲁⲛⲁⲓ* [114

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 460-61.

4. VITA (?). Inc. mutil. — Des. *ⲡⲞⲮⲤⲦⲘⲎ ⲡⲀⲦⲘⲘⲉ ⲉⲒⲦ ⲡⲤⲬⲱⲣⲁ ⲡⲘⲎⲙⲉ ⲉⲦⲉ ⲡⲉⲒⲪⲬⲞⲨ ⲡⲉ ⲉⲦⲣⲟⲦⲉⲓⲛ ⲉⲑⲟⲗ ⲉⲒⲘ ⲡⲤⲬⲟ ⲡⲞⲮⲤⲦ ⲡⲤⲁⲒⲦⲟⲑⲉ ⲉⲣⲟⲒ ⲡⲘⲎ ⲤⲉⲒⲘⲡⲦⲘⲦⲞⲮⲦ. ⲡⲁⲒ ⲡⲉⲟⲟⲦ... ⲉⲒⲘⲎⲎ.* [115.

Fragmenta. 1) FR. ROSSI, *Festi copti del Museo Egizio di Torino*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVI (1885), 95-120. — 2) *Id.*, *I Martirii di Gioune, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, *ibid.*, ser. 2, XXXVIII (1888), 250-55. — 3) W. E. CRUM, *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum by W. M. Flinders Petrie, Esq.* (London, 1893; autogr.), 9.

5. VISO. a) Inc. *Ամենեցունց Աստուած՝ որ սքանչելի տեսիլ երեւեցոյց մարգարէիցն — Des. a) լինել ընտանեացն Վրիստոսի եւ ասպնջական Հոգւոյն սրբոյ, հանդիսս Հօրն երկնաւորի :* [116

Vel b) եւ տայէ մեզ ամենեցուն լսել զերանաւէտ բարբառն :

[117

DAIETSI, *op. cit.*, 493-99.

6. LAUDATIO, saidice.

Fragmenta. 1) O. VON LEMM, *Koptische Fragmente zur Patriarchengeschichte Alexandriens*, MÉMOIRES ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, sér. 7, XXXV (1888) 11-28. — 2) Fr. ROSSI, *Trascrizione con traduzione italiana di un testo copto*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XLII (1892), 193-04, num. XVIII et XIX. — 3) O. VON LEMM, *Nachtrag zu den « Koptischen Fragmenten zur Patriarchengeschichte Alexandriens »*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, sér. 5, IV (1896), 238-40.

7. FRAGMENTA VARIA, saidice.

1) I. GUIDI, *Di alcuni pergamene saidiche*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 522-25; ZOEGA, *Catalogus*, 269. — 2) ZOEGA, *ibid.*, 271-72. — 3) Fr. ROSSI, *I martiri di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 250-55. — 4) PLEYTE et BOESER, *Manuscripts coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897) 275-80. — 5) W. E. CRUM, *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum by W. M. Flinders Petrie Esq.* (London, 1893; autogr.), 9: — 6) ID., *Catalog. Coptic Manuser.*, 145-46.

Athenodorus Erzenkanus. *Vid.* Theodorus Salahunius.

Athenogenes ep. m., Pedachthoae, sub Diocletiano. — Iul. 17.

PASSIO. INC. Սուրբս այս Մթանագինէս եղեւ .քրիստոնեայ ի քրիստանէից ճնողայ՝ յԱպիկացւոյ դաւառէն — Des. ուսեալք ի միմեանց վասն յիշատակի երանելոյն վկայութեան : կատարեցաւ սուրբն Մթանագինէս ի հուր՝ մարտիրոսական վկայութեամբ՝ ի հոտ անուշեց, ի Վրիստոս... [118

Vitae et Passiones sanctor. I, 46-67.

Athom m. *Vid.* Pirous.

Atom et soc., mm. in Armenia, sub Isdegerde II. — Armen., navas. 9.

PASSIO. INC. Արք եղբարք եւ հարք ժողովուրդք աստուածասէր՝ որ երկիւղին Նասուծոյ ... ի ժամանակս Յազկերտի

l'Orient (Mossoul, 1873), 153-61; — ed. 2, t. I (ibid., 1901), 160-68.

Avida (Avira) m. *Vid. Iazdapnah.*

Auxentius m. *Vid. Eustratius et soc.*

Azad eunuchus cum soc. min. in Perside, † 340. — Apr. 7.

PASSIO. Inc. *ܘܟܘܢ ܕܐܘܢܚܘܫ ܕܥܘܢܘܚܐ ܕܥܘܢܘܚܐ ܕܥܘܢܘܚܐ* [124 — Des. *ܘܟܘܢ ܕܐܘܢܚܘܫ ܕܥܘܢܘܚܐ*

ASSEMANI, *Acta mart. or.*, 45-50; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 248-54 (cum var. lect.); || E. MANNA, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 138-45.

Azad m. *Vid. Iacobus et soc.*

Azazaïl m. Romae, sub Maximino. — Syr., iar 12.

PASSIO. Inc. *ܘܟܘܢ ܕܐܙܙܐܝܠ ܕܚܘܨܐܘܪ ܕܥܘܢܘܚܐ* [125 — Des. *ܘܟܘܢ ܕܐܙܙܐܝܠ ܕܚܘܨܐܘܪ*

Fréd. MACLER, *Histoire de saint Azazaïl*, BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES, fasc. CXXI (Paris, 1902), I-37. — Emend. C. BROCKELMANN, *Zeitschr. der Deutsch. Morgent. Gesellschaft*, LVIII (1904), 500-501.

Babai (Bebaia) m. *Vid. Sarbel.*

Babovai Catholicus Orientis, m. † 484.

PASSIO. Inc. *ܘܟܘܢ ܕܒܒܘܒܐܝ ܕܥܘܢܘܚܐ ܕܥܘܢܘܚܐ ܕܥܘܢܘܚܐ* [126 — Des. *ܘܟܘܢ ܕܒܒܘܒܐܝ ܕܥܘܢܘܚܐ*

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 631-34.

**Babylas ep. Antiochia et tres pueri mm. Antiochia sub Nume-
riano. — Sept. 4, ian. 15.**

I. PASSIO. Inc. *ܘܟܘܢ ܕܒܒܝܠܐ ܕܐܥܘܒܝ ܕܥܘܢܘܚܐ*

— Des. *Թագղեցաւ հանդերձ երեք մանկամբքն եւ շղթայիւքն ։ Աստուած որ ասայ... եւ վաստատորէ զվաստատորիչս իւր, նմա վաստք ...* [127

Vitae et Passiones sanctor. I, 149-57.

2. PASSIO. Inc. *ἰησοῦς υἱὸς θεοῦ ὡς ἔχειται ἐν τοῖς βιβλίοις τοῦ θεοῦ* — Des. *Երեսնական սրբերէն յիսուս աստուծոյ զնախախտելու անկողնից ։ Արդ որք այսպէս կատարեցան... երկոցունց հեթանոսական թագաւորաց. իսկ ըստ մեզ ...* [128

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 274-89.

Babylas ludimagister, cum pueris LXXXIV, mm. Nicomediae (al. Antiochiae), sub Diocletiano et Maximiano. — Sept. 4.

PASSIO. Inc. *Մարտիրոսնոս թագաւոր մտեալ ի քաղաքն Արիւմիդեայ՝ զհինաց Ապողոնի* — Des. *յամսեանն սկստեմբերի, որ օր չորս էր ամսոյն ։ Արդ որք այսպէս կատարեցան... երկոցունց հեթանոսական թագաւորաց. իսկ ըստ մեզ ...* [129

Vitae et Passiones sanctor. I, 158-66.

Bacchus m. *Vid.* Sergius.

Badai pr. m. in Perside. — Syr., tesr. pr. 5.

PASSIO. Inc. *باداي في بلاد فارس* — Des. *Երեսնական սրբերէն յիսուս աստուծոյ զնախախտելու անկողնից ։ Արդ որք այսպէս կատարեցան... երկոցունց հեթանոսական թագաւորաց. իսկ ըստ մեզ ...* [130

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 163-65.

Badimus archimandrita, m. in Perside, † 375. — Apr. 9, 10.

PASSIO. Inc. *باديموس في بلاد فارس* — Des. *Երեսնական սրբերէն յիսուս աստուծոյ զնախախտելու անկողնից ։ Արդ որք այսպէս կատարեցան... երկոցունց հեթանոսական թագաւորաց. իսկ ըստ մեզ ...* [131

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 165-67; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 347-51.

Bagarat. *Vid.* Pancratius.

Barachisius m. *Vid.* Berichiesus.

Barachisius mon. m. *Vid.* Ionas.

Barbara et Iuliana, vv. mm. Heliopoli, sub Maximiano. — Dec. 4.

1. PASSIO. Inc. Մեկ ժամանակն ընդ այնոսիկ թաղաւորեաց ամուսնիչաւ եւ անօրէնն Կարսիմիանս... : Յայնժամ առաքեաց զոմն դատաւոր — Des. եւ թաղեաց մերձ յԱլիուպօլիս քաղաքի : եւ մինչեւ յայսօր նշանագործեն նշխարք սրբոց վկայիցն, ի փառս... [132

Vitae et Passiones sanctor. II, 355-65.

2. PASSIO. a) Inc. Ժառանգեալս ի Եսայի (sic) Երեմիայի քարտեզս — Des. Եւ Երեմիայի քարտեզս — Des. Եւ Երեմիայի քարտեզս... [133

Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*, IX, 101-10.

b) Inc. Երեմիայի քարտեզս... Եւ Երեմիայի քարտեզս... [134

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 345-55.

Barbasymas (Barbasemin) ep. et socii XVI mm. Seleucia et Ctesiphonte, † 346. — Syr., can. post. 9.

PASSIO. Inc. Երեմիայի քարտեզս... Եւ Երեմիայի քարտեզս... [135

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 111-16 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 296-303.

Bardiesus ep. et soc. mm. in Perside, sub Sapore II. — Arm., sahm. 17.

PASSIO. Inc. Յիսուս Շապուհայի արքայի արար հալածումն սաստիկ... : եւ ի ժամանակին յայնմիկ Բարդիչոյ (al. Բարդէս) եպիսկոպոս ըմբռնեալ — Des. անարատ վարուք կրօնաւորեալ յայսմ աշխարհիս, վախճան կենաց առնելր... : որում եւ մեր մասնաւորեալ վարուք սրբոյն փառաւորեացուք... [136

Vitae et Passiones sanctor. I, 193-99.

Bar Edtha coenobiarcha in Mesopotamia, † cca 612.

VITA METRICA AUCT. ABRAHAM. Inc. prooem. *ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ... ܡܘܢܬܐ*
ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ — Inc. narrat. *ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ*
ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ — Des. *ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ*
ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ [137

E. A. WALLIS BUDGE, *The Histories of Rabban Hormizd the Persian and Rabban Bar 'Idid* (London, 1902). The Syriac Texts, 114-201.

Barhadbesaba diac. m. Arbelae in Perside, † 354. — Syr, tham. 20.

PASSIO. Inc. *ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ*
— Des. *ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ ܘܫܬܐ ܡܘܢܬܐ* [138

ASSEMANI, *Acta martyri. or.*; 129-30 ; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* II, 314-16.

Barlaam, m. Antiochiae sub Numeriano. — Nov. 22.

PASSIO. Inc. *Այլ կըլել ընդ առուրան ընդ այնոսիկ թաղաւորել*
ընդ շն ոմնայից, ոց Վամերիանոսի ամնարչաթի. եւ յերկրորդում
ամի — Des. ի մեծն Վասիոր, յիշխանու թեանն Վո իմիանոսի
Հեղեմոնի, յամսեանն նոյեմբերի ԻԳ (ալ. դեկտեմբերի, որ օր
քսան եւ ութ էր ամսոյն), եւ ի մեղ ... ամէն : [139

Vitae et Passiones sanctor. I, 212-19.

Barlaam mon. in monte Casio. — Syr., tham. 19 (Arm., hrotits 25).

VITA. Inc. *يا لزمنا ايها الاله ان نمجداك ونشكرك . . . ونتحن عن قديسيك*
— Des. *وكانت نقلته من العالم الى النياح في التاسع عشر من شهر تموز ونحن*
نسال سيدنا . . . ان يوزق كافتنا بركة صلواته . . . [140

Exc. P. PEETERS, *S. Barlaam du mont Casius*, mox edenda in *MÉLANGES DE LA FACULTÉ ORIENTALE DE BEYROUTH*, IV (Beyrouth, 1909).

Barlaam et Ioasaph ascetae in India. — Armen., avel. 5.

I. HISTORIA AUCT. IOHANNE SABAITA, a) Inc. *Արկիրն շնդկաց*
Հնուազոյն է յԱդիպատուէ յարեւելից կողմանէ փակեալ բար-

ձրր լկրամբբ — Des. բժշկու թիւն կատարի բարեխաւսութեամբ սրբոցն այնոցիկ : եւ զայս ամենայն ետես նուաստ ի կրաւնաւորս Յովհաննէս... ի տեղի հանգստեան սրբոցն, որ եւ բարեխաւս իսկ են... ամէն :

[141

Mesrop TER MOWSESEAN, Նկարագրութիւն հոգեւորական վարուց Յովասափու սրբւոյ թագաւորին Հնդկաց : Historia spiritalis vitae Ioasaph, regis Indorum filii (Vagharshapat, 1898 : lege 1897), 1-123.

Exc. N. Marr, *Armenjansko-gruzinskie materialy dlja istorii Dushepoleznoj Povèsti o Varlaamè i Ioasaf*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÉLEN. IMPER. RUSSK. ARKHEOLOGITSHESKAGO OBSTSHESTVA, XI (1899), 74-76.

2. HISTORIA (INTERPR. ASAT). Inc. Արդ՝ ի մարդ ելանելն Աստուծոյ Իւանին. ընտրեաց զաշակերտսն երկոտասան... : եւ եհաս վիճակաւ աշխարհն Հնդկաց թուամայի — Des. եւ եղին առ Աբենէկր թագաւորին : եւ մինչեւ այսօր բազում հրաշք առնէ Աստուած աղօթիւք նոցա աշխարհին Հնդկաց : (Coloph. interpretis : զոր եւ ես Ասատ ... ձեռամբ իշխանի միոյ պատուաւորի...)

[142

Synax. armen., 693-708.

Exc. TER-MOWSESEAN, *op. cit.*, 124-30. — ZOTENBERG, *Notice sur le livre de Barlaam et Joasaph* (Paris, 1886), 93-94.

3. HISTORIA AUCT. IOHANNE [« DAMASCENO »]. Inc. قال الرسول الالهي كل الذين يتدبرون بروح الله... وهذا بلد الهند صقعها واوشك من اثر مركب يجوز. — Des. موضوع بعيداً من مصر وهو عظيم جداً سريعاً وتتمسك وتجتهد فيما يؤول الى خلاص نفوسنا يا يسوع المسيح... والى الابد

[143

Exc. 1) B. DORN, *Ueber eine Handschrift der arabischen Bearbeitung des Josaphat und Barlaam*, BULLETIN HISTOR.-PHILOL. DE L'ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, IX (1852), 321-23 ; cf. 313, 318-20 (= MÉLANGES ASIATIQUES, I, 607-10 ; 596 ; 602-605. ; || ZOTENBERG, *Catalogue des mss. éthiopiens de la Bibl. Nat.*, 208-209. — 2) R. BASSET, *Vie d'Abbâ Yohanni*, BULLETIN DE CORRESPONDANCE AFRICAINE, III (1884), 435 ; || ZOTENBERG, *Notice sur le livre de Barlaam*, 154-57 ; — 3) ZOTENBERG, *Notice*, 127-53 ; || *Id.*, *Catalogue*, 209-11.

4. HISTORIA AUCT. IOHANNE [« GETHISEMANENSI »], INTERPR. HABACUC. Inc. Բ.ՈՅ : ԺՓԸՏ : ՕՂԶՎՉ : ԿՈՍՍ : ԻՒՌՍՍ : ԿՈ : ԵՂՈԿ : ՂՈԸ : ՍՈՂՆ : Փ.Գ.Ո : ԿՍՍ.ՅԷ : Օ.Ռ.Զ : ԿՂՈԼԿՈՒԵԸ : [144

Exc. 1) ZOTENBERG, *Catalogue des mss. éthiopiens*, 208.
— 2) Id., *Notice sur le livre de Barlaam*, 158-66 ; || Id., *Catalogue*, 209-10.

5. HISTORIA METRICA AUCT. ARAKHEL DOCTORE. Inc. Զորժամ
Հայրն երկնաւոր յերկիր հաճեցաւ. եւ Բանն Աստուած ... :
Աստուածն ամենայնի... Արեւնէր արքային զաւակ պարգեւէ
— Des. յանասպառն հաննցին զնա. տարան եւ Թաղեցին առ
հօրն նորա : Բապրւմ բժշկուԹիւն նորք կատարի. ի փառս...
Հոգւոյն սրբոյ ճշմարտի : [145

Sodiaruy qhrur : Liber kalendarii (Amstelodami, 1668),
149-250 ; || *Բուն Տօմար Հայոց եւ Հռօմայեցոց* : Kalendarium Armenor. et Græcor. (CPoli, 1740), 142-215 ; — *it.*,
(Orthakoeï, 1831), Appendix, 3-53 ; non vidim. ; || TER-
MOUSESEAN, *op. cit.*, 131-79.

Barsabias archimandrita et soc. mm. in Perside, † cca 342.
— Syr., hazir. 17.

PASSIO. Inc. ܐܘܢ ܕܡܝ ܒܥܡܝܢ ܕܥܘܠܡܐ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ —
Des. ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܡܝܢ
ܕܡܝܢ [146

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 93-95 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 281-84.

Barsauma Nudus asc. Kahiræ in Aegypto, † 1317. — Copt.,
epagom. 5.

I. VITA. Inc. اعلموا يا احباي ان هذا الاب القديس العظيم في
ليحرسنا من — Des. المجاهدين انا برصوما العريان كان ابوه من مدينة مصر
[147] الذناب الحافظة ويسوسنا بتعاليمه الروحانية. فان لك ينبغي المجد... امين

W. E. CRUM, *Barsauma the Naked*, PROCEEDINGS OF
THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY (1907), 138-42,
187-92.

2. VITA. Inc. mutil. — Des. ևգարօ ևնեղառէ թօ

2. PRAEDICATIO IN OASI. Inc. ወገነ ሰብ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡
 ... ወወዕኦ ፡ ዕፃ ፡ ለበርተሎሜዎስ ፡ ከመ ፡ ይፃእ ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡
 እልዋክ ፡ — Des. ወወዕኦ ፡ እልዋክ ፡ ወሐረ ፡ ሀገረ ፡ ንኢንዮስ ፡ ከመ ፡
 ይክብክ ፡ ባቲ ፡ በከመ ፡ እግዚእነ ፡ ... ወአሜን ። [153]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
 83-92.

3. PRAEDICATIO IN OASI. a) Inc. αρωπη δε ἰτερηα-
 ποστολος πωυ εξωοτ ἠνεχωρα... ἰβαρθολομαιος
 ταροφ ετρεφβακ εοταρε — Des. mutil. [154]

Fragmentum. CROM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 126-127.
 — Hue referenda videntur fragmenta alia, *ibid.*, 127.

b) Inc. mutil. — Des. <ε>βαλ ρη ποτεργ <αβη>ωτ
 επειπτοσ <ηψτα>ψεαγψ ἠηβῶ <ἡς πε>χῆρσ πεε ε|...
 ... | ηλεψταη <εα ατ>ω ηρωμα <οτςῆω>η... εαμηη. [155]

Fragmenta. O. VON LEMM, *Koptische apokryphen Apostel-*
acten, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, nouv. sér.
 XXXIII (1890), 513-15 (= MÉLANGES ASIATIQUES, X, 103-
 105).

4. PASSIO. Inc. Գլխաւորք սրբոց (ընարեալ) առաքելոցն՝
 երկոտասան աշակերտքն վիճակեցան յազգս ազգս... : Գնաց
 եւ երանելի առաքեալն Իարդողովնու — Des. եւ համբարձեալ
 զձեռս իւրեանց միարան հաւատացելոցն, ի մի բերան փառաւո-
 բէին զՏէր... [156]

Bibliotheca armenia, XIX, 5-30 ; || *Vitae et Passiones*
sanctor. I, 200-211 ; || TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum*
spiritii, 333-57.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 106-
 109.

5. PASSIO. Inc. وكان لما مضى برتلوس تلميذ الرب الى المدن
 واخذه قوم — العظيمة المبنية على شاطي البحر التي اهلها لا يعرفون الله
 مؤمنون بالرب على يديه وكفنوه بكفن رفيع ووضعوه في موضع جيد.
 ... والسبح... [157]

LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 64-66.

6. PASSIO. Inc. Թիյ : ին : իւ : ՈՐԻՆՈՎՅՊՈ : ՚ն : ՅՈՎ
ԵՅ : ԹԵՆՅԻՆ : ԿՍՏԵ : ՕՆԵՒ : ԼԵՆՅԻՆ : Զ.Ո : ՊԵՐԻԻ :
ՈՆԵ : — Des. ԿՐԵՍ : ՆՅՊ : ՈՓՐՈՅՒ : ԹԿՅՈՐՊ : ԹՈՒԻ :
ԹԿՅ : ԿՐԵ : ՆՈՐԻՆ : ... ԱՅՈՅ :

BUDGE, *Contendings of the Apostles*, 93-100 (p. 94, l. 20 — p. 97, l. 3, inserta est pericope pertinens ad *Acta Matthiae et Andreae in civitate Kahenat*).

7. INVENTIO. Inc. Յամն Յազկերոսի փոքու, Պարսից արքայի,
այր ոմն անուն Մարութայ — Des. Ի դեկանմբերի, որ օր երկո-
տասան էր ամսոյն, փաստաւորապէս Ի Հայր (al. փաստաորելով
զուրբ Արքորդութիւնն...) ... ամէն :

AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 417-49 ; || TSHE-
RAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 365-68.

8. Vid. Andreas et Bartholomaeus ; — Bartholomaeus et Iudas ; —
B. V. Maria. IMAGO IN COENOBIO HOGEATS.

Bartholomaeus et Iudas app.

PASSIO. Inc. Վլուխն ամենեցուն Վրբաստս Աստուած մեր,
ընտրեաց... : Վնաց եւ սուրբ առաքեա ը Մարդողիմնոս Ի Խո-
րասան Պարսից — Des. եւ Թաղեցին Ի նոյն տեղին, նոյնպէս եւ
զայլ վկայիցն :

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 358-64. — Cf.
Synax. armen., 231-34.

Baruch, proph. — Mai. l. Vid. Prophetae ; — Ieremias
proph.

Basalota-Michael archimandrita in Aethiopia, saec. XIV. —
Aethiop., sene 12, hamle 21.

VITA. Inc. ՅՓԵՊ : ԿՅԻ : ՈՒԵՆԻՒ : ԿՊԼԿԻ : ... ԱՃԻՒԸ :
ՄՅ : ՊՊՈԿ : ԱԿՈ : ԻՌԵ : ... ԱՊՅԻՌ : ՈՆՈ : ՆՍՍ : ԱՌ-
Թ : ՊՐԿՖՈ : — Des. ԹՐԿ : ԹՆԻ : ՈՆԻ : ԹՈՒՈ : ԶՆՈՓԵՍ :
ՈՆԿՒ : ԹՈՒՍ : ԿՐԵՍ : ԹՈՂՍ : ԹՍՍՍՍ : ԿԿԻ : ԹՈՒԻ :
ԿՐ : ԸՊՍ :

KAR. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum indigenarum* I

CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XX, 3-58.

Basilides m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., thout 11.
Aethiop., mascar. 11.

PASSIO: Inc. prooem. (inscriptioni continuatum). **ዝንቱ ፡
ገድል ፡ ወግማ ፡ ወስምዕ ፡ ዘቅዱስ ፡ ሊቀ ፡ ሐራ ፡ ... ወአውሥኦ ፡
ሊቀ ፡ ጳጳሳት ፡ ወይቤሎሙ ፡ ወናይ ፡ ምጽኢትክሙ ፡ — Inc.
narrat. ዝንቱ ፡ ፋሲለደስ ፡ ሊቀ ፡ ሐራ ፡ ወልደ ፡ አውዶኪዮስ ፡
እኑሁ ፡ ለሲድራኮስ ፡ — Des. ወኮነ ፡ እምኔሃ ፡ ተአምራት ፡
ዓበይት ፡ ወይእኬኒ ፡ ናሁ ፡ አጠየቁክሙ ፡ አእሕዛብ ፡ ው
ስተ ፡ ቤተ ፡ መርዓዊ ፡ ሰማያዊ ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ሰማያዊት ፡ ዘለእ
ግዚእነ ፡ ... ለይኩን ፡** [162

F. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, I. CORP. SCR. CHRIST. OR., ser. 2, Scr. aeth., XXVIII, 3-64. (Sequitur Miraculum saeculo XVI non antierius).

Basilides m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Basilissa v. m. Nicomediae, sub Diocletiano. — Sept. 3.

PASSIO. Inc. **Այլքսանդրոս դասաւոր Նիկովիզայ քաղաքի,
մոլորեալ ի սնոսի կուռսս — Des. բժշկութիւնք կասարին,
նովին ջրով եւ նշխարօք սրբոյն՝ շնորհօք Վիխասոսի. ընդ
որում... ամէն :** [163

Vitae et Passiones sanctor. II, 366-69.

Basilius Magnus Caesareae ep., † 379. — Ian. 1.

I: VITA ET MIRACULA AUCT. PSEUDO-HELLADIO (vel PSEUDO-AMPHILOCHIO). a) Inc. **Այլքեղք եւ բարեկամք, ոչ է անհաւատալի
ճաս. բանիս միամիտ որդւոց...: Սա եօթնամեայ եղեւալ, տուե-
ալ լինի յուսումն զրոց — Des. (?) եւ կոչեալ զկինն զիւրա-
ցոյց (al. կազդուրեցոյց) նմա զամենայն զոր (եթէ) պարտ էր
յարբուենիսն :** [164

Vitae et Passiones sanctor. I, 220-33 (cf. libellum insequentem).

B MIRACULA QUATTUOR. I. MIRACULUM. DE ANASTASIO PRESBYTERO.

Inc. Աս այլ միւս եւս սքանչելիս պատմեմ... : կամեցաւ
սուրբ հայրապետն ի միում աւուրց ելանել արտաքոյ
քաղաքին — Des. դարձաք ի քաղաքն ցնծութեամբ օրհնելով
զԱստուած... [165]

II. MIRACULUM. DE EPHRAEM ANACHORETA SYRO. Inc. Աղբարք
իմ սիրելիք եւ այլ եւս սքանչելիս... : Ափրեմ ոմն լեալ
յանապատի — Des. եւ արձակեաց զնոսա խաղաղութեամբ,
փառաւորելով... [166]

III. MIRACULUM. DE VIDUA PAENITENTE. Inc. Այն ոմն մեծաղբի
եղեալ եւ մեծատուն յոյժ, ի քաղաքէն Աեսարեայ — Des. թո-
ղու նոցա զմեզս իւրեանց վասն բարերարութեան իւրոյ :
որում եւ մեք... [167]

IV. MIRACULUM. DE IOSEPH MEDICO IUDAEI. Inc. Այս Յովսէփ,
ով եղբարք, յոյժ հմուտ էր բժշկական արուեստի —
Des. Miracul. զամենայն ստացուածս իւր բարեպաշտութեամբ
կարգէր : — Des. Vita. ի սուրբ վկայարանն սրբոյն Աիւքիանոսի :
հանգեցաւ... յիշատակ բարի թողեալ յեկեղեցւոջ, ի փառս
Վիխատոսի : [168]

Ibid., 233-45. (Non liquet quo nexu libellus hic cum
superiore in codd. conectatur).

2. MIRACULUM. Inc. [قَالَ] كَانَ انْسان خَيْرَ مِنْ تلاميذ ايسنا
ولم يجسر احد ان يؤذيها الى — Des. القديس بسيلios وكان عليه من الله نعمة
ان ماتت موته نفسها. فنسأل الاب الاله... وماري مرقس الانجيلي... والقديسين
الذين ارضوا الرب... امين [169]

È. GALTIER, *Contributions à l'étude de la littérature
arabe-copte. IV. Histoire de Saint Basilio et du serpent,*
BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIEN-
TALE, IV (1905), 140-44.

3. LAUDATIO AUCT. AMPHILOCHIO EP. ICONII. Inc. ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ
ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ — Des. ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ
ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ ܘܩܬܘܒܘܢ... [170]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI 207 208

4. LAUDATIO AUCT. GREGORIO THEOLOGO, armenice.

Exc. (e cap. 17-18). L. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniæ historiis*, I, 233-35.

Basilus et Gregorius doctores — (Ian. 1).

LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI. Inc. *Ընդ յայնքնս*
Ընդ յայնքնս լի ԲՅՅԻՆՆԵՆՆԵՆ ԵՄ ԵՄՈՒՆԱՆ ԱՄԵՆ — Des. *Եւրի կանոնն*
Եւրի կանոնն ... 171

Exc. 1) W. CURETON, *Corpus Ignatianum* (London, 1849), 217; J. B. LIGHTFOOT, *The Apostolic Fathers*, II, 1 (London, 1885), 178-79. (Vid. appendicem).— 2) Ephr. Ign. RAHMANI, *Vetusta documenta liturgica*, STUDIA SYRIACA, III (Sharfe in monte Libano, 1908), p. 37 text. syr.

Bassa, Theognius, Agapius et Pistus, mm. Edessæ in Macedonia, sub Maximiano. — Aug. 21.

PASSIO. Inc. *Մարտիրոսն թագաւոր եկեալ ի քաղաքն*
Մի երեւելի զոր կոչեն Վիքով, որ է յարեւմուտս — Des. *Խոնարհեցուցեալ*
զպարանոցն զլուստեցաւ սուրբ եւ առաքինի վկայն ի Վրիստոս... [172
Vitae et Passiones sanctor. I, 180-87.

Bassus, Eusebius, Eutychius et Basilides, mm. Nicomediae, sub Diocletiano. — Ian. 20, 18.

PASSIO. Inc. *Յետ վկայութեան սրբոյ եպիսկոպոսին (Թէոպոլիտայ եւ (Թէոփլայ կախարդի, այս չորք զինուորքս* — Des. *ի միասին*
թողեցան զինուորքն : այսպէս կատարեցան... որ օր ութ էր արաց ամսոյ, եւ պսակեցան ի Վրիստոս... [173
Vitae et Passiones sanctor. I, 188-92.

Bassus, Susanna, Stephanus et Longinus mm. in Perside, † 388. — Syr., iar 11.

1. PASSIO METRICA. Inc. prooem. *Եւրի կանոնն* ... 174
— Inc. narrat. *Եւրի կանոնն* ... 174
Եւրի կանոնն ... 174 — Des. ... [174
J. B. CHABOT, *La légende de Mar Bassus, martyr persan* (Paris, 1893), 1-54; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor. IV*, 471-99.

2. MIRACULUM. Inc. *Եւրի կանոնն* ... 175

Berichiesus (Barachisius) m. Vid. Ionas.

Berichiesius et Ebediesus (Abdiesus) milites Geloni, mm. in Mesopotamia, † 12 nisan 351.

1. PASSIO. INC. ܠܚܘܠܝܘܬܐ ܕܘܢܐܝܢ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܠܚܘܠܝܘܬܐ ܕܘܢܐܝܢ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [180]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 166-69.

2. Vid. Sapor, Sanatruk et soc.

Bisoes solitarius in Aegypto. — Copt., epep 8 ; Syr., tham. 2.

VITA AUCT. PSEUDO-DISCIPULO EIUS. a) Inc. ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [181]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 572-620. — Cf. ZOTENBERG, *Catalogue des mss. syr. de la Bibl. Nat.*, 187, et libellum insequentem.

b) Inc. ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 Des. (?) ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [182]

BEDJAN, *ibid.*, 572-619 (conserta hac recensione cum superiore).

Additamenta. V. SCHEIL, *Restitution de deux textes dans le récit syriaque de la vie de Mar Bischoi (ed. Bedjan)*, *ZEITSCHRIFT F. ASSYRIOLOGIE*, XV (1900), 104-106.

Blasius ep. in. Sebastae, sub Licinio. — Febr. 11.

PASSIO. INC. ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܐܢܬ ܘܢܘܨܬܐ ܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [183]

Vitae et Passiones sanctor. II, 382-89.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora* I, 404.

Calliopius m. Pergae in Pamphylia, sub Diocletiano. — Apr. 7, 8.

PASSIO. INC. թէոկղիս էր կին ոմն իմաստուն վարուք, ազգաւ ազատ — Des. առին զսուրբ նշխարան եւ թաղեցին յայրի միոջ եւ օրհնեցին զՆստուած, փառաւորելով ... ամէն : [184

Vitae et Passiones sanctor. I, 687-90.

Callistratus et socii XLIX (al. CXXV) mm, Romae, sub Diocletiano. — Sept. 27.

PASSIO. INC. Ի ժամանակս թագաւորութեանն Վիտիոկղե-տիանոսի ամպարշտի բազում էր մոլութիւն հեթանոսաց — Des. քաւարան մեղուցելոց եւ ժողովեաղ միաբանութեան հրեշտակաց եւ մարդկան. ի փառաբանութիւն... Հողոյն սրբոյ : [185

Vitae et Passiones sanctor. I, 656-86.

Candidus m. *Vid.* Eugenius et soc.

Catharina v. m. *Vid.* Aecaterina.

Charisius, Nicephorus et Papias (Agapius) mm. incerto tempore et loco. — (Mart. I).

PASSIO. INC. احناء و محبت الله لا اله الا الله ... انا ... — Des. و هو ... [186

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 52-56.

Christina, quae et Iazdoi, Iazdin filia (Iazdinducht ?), v. m. in Perside. — (Mart. 13 ?).

PASSIO AUCT. BABAI. INC. prooem. Եւ ի սուրբ օրոյն աստուծոյ յիշատակս ... — Inc. narrat. աստուծոյ յիշատակս ... — Des. mutil. [187

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 201-207.

Christina v. m. Tyri, sub Traiano. — Iul. 24, aug. 5.

1. PASSIO. INC. Եւ ոմն զօրավար Սերբանոս անուն, եւ կնոջ իւրում Մնիկորու ի քաղաքին Տիրացոց, եւ երեւելիք աշխարհի — Des. բժշկու թիւնք բազում լինին մինչեւ ցայսօր

Clemens ep. Romae, † cca 101. — Nov. 25.

1. HISTORIA CLEMENTIS, QUOMODO SIMONEM PETRUM COMITATUS SIT (= « Recognitiones » graeco-rufiniana, lib. I, 1 ad IV, 1) Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܡܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܡܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [197

P. A. DE LAGARDE, *Clementis Romani recognitiones syriace* (Lipsiae et Londinii, 1861), 2-123. — Emend. W. WRIGHT, *Note on de Lagarde's edition of the Syriac Text of S. Clementis Romani Recognitiones*, ZEITSCHRIFT DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XVI (1862), 548-50.

2. LIBRI ADVERSUS GENTILES (= « Homiliae » graec.) I. LIB. III (= homil. X). Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [198

II. LIB. IV (= homil. XI). Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [199

III. ITINERA INDE AB URBE TRIPOLI PHOENICIAE (= homil. XII deminuta et XIII). Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [200

IV. ORATIO DECIMA QUARTA (= homil. XIV rufiniana). Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [201

LAGARDE, *op. cit.*, 124-167.

3. RECOGNITIONES CUM EPISTULA AD IACOBUM. EPITOME.

Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ — Des. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ [202

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, 30-45.

Sequitur (45-53) Martyrium Clementis arabice, ex interpretatione recentiore Macarii Antiochensis, a quo fortasse et libellus hic translatus est.

4. RECOGNITIONES. EPITOME. Inc. ܐܢܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ܐܝܢ ܩܠܝܢܬܝܢ ܕܘܢ ܣܝܡܘܢ ܩܝܝܡܝܢ ܨܬܘܪܝܢ ان يوثق (ed. يوثق)

Fragmenta. Steph. BORGIA, *Fragmentum copticum ex Actis S. Coluthi martyris* (Romae, 1781), 35-49 ; || eadem auctius, GEORGI, *De miraculis S. Coluthi*, 17-27.

3. MIRACULUM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, koptische Urkunden, t. I, fasc. 6 (Berlin, 1904, autogr.), 186-88.

4. LAUDATIO AUCT. PHOEBAMONE EP. AKHMIMENSI, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic. Manuscr.*, 150.

Constantinus imp. — Maii 21.

HISTORIA. Inc. mutil. — Des. [209
.../...

Fragmentum. G. HOFFMANN, *Iulianos der Abtruennige. Syrische Erzählungen* (Leiden, 1880 ; Kiel, 1887), 3-5.

Corebor m. *Vid.* Eleutherius et soc.

Cosmas et Damianus mm. — Nov. 1, iul. 1, oct. 17.

VITA ET MARTYRIUM. Inc. [210
.../...

BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* VI, 107-119.

Cronides mon. *Vid.* Antonius.

Crux D. N. Iesu Christi. — Sept. 14.

1. **HISTORIA INVENTIONIS PRIORIS** (A PROTONIKE). a) Inc. [211
.../...

E. NESTLE, *Brevis linguae syriacae grammatica* (Carlsruhe et Lipsiae, 1881), *Chrestomathia*, 71-76 ; || *Id.*, *De Sancta Cruce. Ein Beitrag zur christlichen Legendengeschichte*, 7-11 ; var. lect., 37.

b) Inc. [212
.../...

NESTLE, *Syrische Grammatik*, ed. 2 (Berlin, 1888 ;

(որ ի կայս եւ ի կոյս կողմանցն Յունաց) հարազատութեան
(արեան) զարմին Ասաւայ — Des. այս խաչանիշ նորոգ նշանի,
նորոգանուազ նկարս բանի, ի կարգ գովեստի նորոգ ներբողի
(ալ. նորոգանուազ նկարս բանի, ներբողինի) : [219

II. EPILOGUS. LAUDATIO CRUCIS. Inc. Աստանօր սկզբանաւո-
րեալ սոս պատմական բանս յարակայ — Des. գոյացուցանելս
նորոգմամբ եւ եւս առաւել յանփոփոխ եւ յանզուգական
յաւիտեանս. ամէն : [220

Գիրք աղօթից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ... : Liber precum
S. Gregorii Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 3-32, 32-57 ;
—ed. 4 (1763), 339-64, 364-86 ; || Հատոր երկրորդ ներբողինաց
ճառից... : Tomus alter encomiorum S. Gregorii Narek.,
5-30, 30-64 ; || Ս. Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի
մատենագրութիւնք : S. Gregorii Narek. opera, ed. 1, 283-
302, 302-319 ; — ed. 2, 371-90, 390-406.

Exo. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II,
110-18.

7. TRANSLATIO PARTICULAE S. CRUCIS IN MONTEM HATSUNIORUM,
SUB HERACLIO IMP. Inc. Ի ժամանակս Մօրկայ թագաւորին
Յունաց՝ էր խաղաղութիւն ամենայն աշխարհիս — Des. եւ
յամ յամէ զնոյն առնել զինմամբ խոյոց եւ զուարակաց ի պա-
տիւ սուրբ նշանին : [221

In ephemeride Արարատ : Ararat, XXI (1888), 399-
404.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 498-501.

8. EPISTULA S. CYRILLI EP. HIEROSOLYMITANI AD CONSTANTIUM IMP.
Inc. Ի ապաւորի աստուածասիրի... : (զ) Առաջին զայս յԱրուսա-
ղեմէ աստուածասէր թագաւորութեանդ քում առաքեմ
թղթոյ նախնիս — Des. a) բազում խաղաղական պարագայց
ամօք՝ ... շնորհեսցէ ձեզ ամենայն տամբ... : Ո՛ղջ լեր ի
Տէր : [222

vel b) զբազումս խաղաղակարս պարագոյս ամաց... ամենայ-
նիւ տամբդ... : Ո՛ղջ լեր : [223

Non semel edita in libris liturgicis Armenorum : in
Missali armenio, dominica V, post dominicam Novam (ex.
gr., Ճաշոց Գիրք, I (Venetiis, 1686), 587-90 ; || in Bre-
viario armenio, eodem die (ex. gr., Ժամակարգութիւն

حده صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا — Des. a) صبرنا صبرنا
صبرنا صبرنا ... صبرنا صبرنا [228

صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا | صبرنا صبرنا — Des. b) صبرنا صبرنا
صبرنا صبرنا ... صبرنا صبرنا [229

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 322-44 (des. b) ;
|| Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*,
245-78 (des. a).

2. ACTA. Inc. لا اشرق حضرة ربنا والاهنا ايسوع المسيح عند حضرة
توفيا بالسيف في الثاني من تشرين — Des. في الارض وتمت اقوال الانبيا.
[230 الاول يوم الخميس في الساعة السادسة من النهار لتمجيد الاهنا... امين

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha arabica*, 68-81.

3. CONFESSIO CYPRIANI (cf. *Act. SS.*, Sept. VII, 222-241).
Inc. (proxime ab initio). |ⲙⲟⲧⲛⲉ. ⲱⲁⲥⲱⲁⲗⲉ ⲉⲥⲟⲧⲉⲛ ⲧⲁⲗⲏⲕⲏⲥⲓⲥ
ⲏⲡⲉⲅⲣⲟⲟⲩ ⲏⲱⲁⲧⲱⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲫⲁⲡⲧⲁⲥⲓⲁ. —
Des. (non procul ab extremo). ⲏⲧⲗⲉⲅⲓⲥ ⲙⲁⲏⲧⲉⲃⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲕⲉ
ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲁ ⲅⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁ | [231

Fragments. 1) O. VON LEMM, *Sahidische Bruchstücke der
Legende von Cyprian von Antiochien*, MÉMOIRES ACAD. DE
ST-PÉTERSBOURG, 8^e sér., IV, 6 (1900), 1-12 ; — 2) hic
inserendum videtur fragmentum saidicum apud CRUM,
Catalog. Coptic Manuscr., 151-52 ; — 3) VON LEMM, *loc. cit.*,
13-16 ; — 4) CRUM, 152 ; — 5) VON LEMM, 17-28.

4. PASSIO CYPRIANI, IUSTINAE ET THEOCTISTAE (cf. *Act. SS.*, loc.
cit., p. 242-44). Inc. mutil. — Des. proxime ab extremo : ⲏⲧⲉⲣⲉ
ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲕⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲏⲧⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲣⲓⲁ. ⲁⲫⲕⲉⲗⲉⲣⲉ
ⲉⲡⲟⲩⲕⲉ | [232

Fragments. O. VON LEMM, *loc. cit.*, 29-32.

Cyriacus, qui et Iudas, ep. Hierosolymorum, m. sub Iuliano.
— Oct. 29.

1. PASSIO. Inc. ⲗⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ — Des. ...
ⲗⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ... [233

I. GUIDI, *Textes orientaux inédits du martyre de Judas
Cyriaque*, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, IX (1904), 87-95.

2. PASSIO. Inc. ασωπι εταφεροτρο ήχε κωσταπτι-
 nos πιαικεος αφαμοπι υπηναρτ ήτε πελδ̄c —
 Des. κτριακος πεπισκοπος εθοταβ (ai. παρχνεπεσκο-
 nos ήτε γλ̄ηα) πεη αλλα τεφματ πεη ααμων πι-
 ματος ησοτκ̄β υπαοπι. εατδ̄ι υπηχλωα παθλων
 Δελ πχ̄c... αμην. [234

GUIDI, *loc. cit.*, 320-32.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 114-15.

3. PASSIO. Inc. ወእምድኃረ : (ተፈጸመ :) መንግሥቱ : ለመፍ
 ቀሬ : እግዚአብሔር : ቁስጠንጦናስ : ዘነግሠ : እምድኅሬሁ : ኤልያ
 ናስ : — Des. (ዘ)ነነተ : አኃዊነ : አለ : አምኑ : ... ለአለ : ይገብሩ :
 ተዝካሮሙ : ከመ : ውስተ : መካፈልተ : ዚአሆሙ : ንቅረብ : በእግዚ
 እነ : ... ዘሎቱ : ... አሜን ። [235

GUIDI, *loc. cit.*, XI (1906), 340-51.

4. PASSIO. Inc. Դ Ժամանակս թագաւորելոյ մեծին Առ-
 տանդիանոսի բարեպաշտի, որ առաջին ի Վրիստոսէ — Des. (?) ի
 մարտի, յորում զլուսն եգիտ, ի նմին ամենան եւ հաստա-
 բեցաւ : [236

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 454-57, et
 443-53 pass.

Cyriacus m. Carrhis in Mesopotamia. — Syr., nisan 18.

PASSIO, syriace.

Excerptum. HYVERNAT, *Album de paléographie copte*
 (Rome, 1888, isographice), tabula VIII, a.

Cyriacus m. *Vid.* Antiochus.

Cyriacus *neom.* *Vid.* Gregorius Balovensis.

(Cyriacus). *Vid.* Cirycus.

Cyrillus ep. Alexandriae, † 444. — Ian. 18.

VITAE EPITOME. Inc. ܩܝܪܝܠܘܫ ܩܝܪܝܠܘܫ ܩܝܪܝܠܘܫ — Des. ܩܝܪܝܠܘܫ
 ...ܩܝܪܝܠܘܫ . ܩܝܪܝܠܘܫ ܩܝܪܝܠܘܫ [237

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 464.

Cyrillus diac. m. *Vid.* Marcus.

Cyrus frater Theodosii imp., mon. in Aegypto. — Copt., epiph. 8; Aethiop., hamle 8.

VITA AUCT. PSEUDO-PAMBO. Inc. ይሌ ፡ ቅዱስ ፡ አባ ፡ ባምዋ ፡ አአምሩ ፡ አአኅው ፡ ዘደደቀ ፡ ሊተ ፡ በአሐቲ ፡ ዕለት ፡ እምዕለታት ፡ አጤይቀክሙ ፡ — Des. ወአምላክ ፡ ሰላም ፡ የሀብክሙ ፡ አአኅው ፡ ምሕረት ፡ ስፋሐ ፡ ዘእንበለ ፡ ትዕይርት ፡... ወበጸሎተ ፡ ከሎሙ ፡ ቅዱሳን ፡ አሜን ፡... [238]


B. TURAEV, *Kopto-ethiopskoe skazanie o prepodobnom Kirè*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÉLENIJA I. R. ARKHEOLOGITSHEKAGO OBSTSHESTVA, XV (1903), 03-013.

Cyrus et Iohannes mm. in Aegypto. — Ian. 31.

MIRACULUM AUCT. PAULO EP. MONEMBASIAE. Inc. لا دخلوا ودير باحسن التدبير — Des. بنو هاجر لوضع خطاياها مدينة منوقاسيا واستباحوها احواله وانتقل الى ربنا الذي له التسبيح دائما [239]
Anal. Boll., XXV, 236-40.

Dadas (Dado) m. *Vid.* Gobdelaas et soc.

Dado m. in Thamanon vico Persidis, sub Sapore II.

PASSIO AUCT. IOHANNE VITAXA. Inc. mutil. — Des.  [240]
BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 218-21.

Damalis m. *Vid.* Theophilus et soc.

Damianus m. *Vid.* Cosmas.

Daniel Scetensis abb. in Aegypto, saec. VI. — Copt., paction 20.

I. VITA. Inc. ἀληθως ὡ πάμελραϝ οὔψφιρϝ πε φϝϝ
Ἐελ λνεθοταβ ἵταϝ πεχαϝ ἵχε ππροφνητνε... μα-
λιστα πελρωτ λγρτοομελос ἵτε ψηητ — Des. πμα
ελαϝχη ἕμοϝ ἵχε πελρωτ εθοταβ αββα δαληηλ
πγρτοομελос ετταληορτ ἵτε ψηητ. εσεψωπϝ
πδπ... αμην. [241]

I. GUIDI, *Vie et récits de l'abbé Daniel. III. Texte copte,*

REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, V (1990), 534-42 (= L. CLUGNET, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° I, 83-99).

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 89-92. — A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 32-36; — ed. 2 (*ibid.*, 1907), 64-68.

2. NARRATIO. Inc. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* — Des. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* [242]

F. NAU, *Vie et récits... II. Texte syriacque*, *IBID.*, 391-401 (= CLUGNET, *op. cit.*, 68-78).

3. LAUDATIO HISTORICA. Inc. *በክሙን ፡ አፍቀራን ፡ መንከር ፡ እግ*
ዚአብሔር ፡ በቅዱሳኒሁ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ዳዊት ፡ — Des. አለ ፡ ይገብሩ ፡
ምሕረተ ፡ በከመ ፡ ዚአሁ ፡ በዕለተ ፡ ተገኝተ ፡ ወደሀልዌ ፡ ምስሌሁ ፡ ...
ከልኝ ፡ ንርከብ ፡ ምሕረተ ፡ በጸጋሁ ፡ ወጠሃሀሉ ፡ ለእግዚእኝ ፡ ... [243]

L. GOLDSCHMIDT et F. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida do abba Daniel do mosteiro de Scete* (Lisboa, 1897), 3-26. — Var. lect. GUIDI, *Vie et récits... IV. Corrections de quelques passages du texte éthiopien*, *REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN*, VI (1901), 54-56 (= CLUGNET, *op. cit.*, 115-16).

Daniel medicus, mon. in Perside, saec. IV. — Syr., hazir. 3.

VITA. Inc. prooem. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* — Inc. narrat. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* — Des. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* [244]
 BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 481-510.

Daniel. Vid. Aristaces.

Daniel et Varda mm. in Perside, † cca 341. — Syr., sbat 25.

PASSIO. Inc. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* — Des. *ܘܕܘܢܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ ܘܡܘܬܐܢܐ* [245]
 ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 103-104; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 290.

David Dunensis neom., † 31 mart. 693. — Armen., arats 18, areg. 22, 23.

PASSIO. Inc. *Աստանոր սկիզբն արասցուք կարճառօս բանիւք*
յարմարեւ... ։ էր այրս այս ազգաւ ի տաճիկ տոհմէ Սուր-

Հան անուն կոչեցեալ — Des. յաւուր երկշարթու ի վեցերորդ ժամու ճշմարիտ խոստովանութեամբ... ոչ սակաւ լինին բժշկութիւնք հաւատացելոց, ի փառս... [246

Bibliotheca Armenia, XIX, 85-96 ; || ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 546-52 (omisso prooem).

David neom. in Kharberd, † 16 ian. 1474. — Armen., khal. 1.

PASSIO. Inc. Սա էր յերկրէն Խարբերդու — Des. յունվար ամսոյ ԺՊ, յաւուր կիրակէի, ի փառս... [247

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 306-308.

Dausa (Dosas) m. *Vid. Heliodorus.*

Demetrius m. Thessalonicae sub Maximiano. — Oct. 26.

I. PASSIO. Inc. Երդ ի ժամանակին յայնմիկ յորում էր չարութիւն, եւ աստուածամարտն Սարսիմիանոս — Des. տաճար մեծապայծառ... յորում մեծամեծ բժշկութիւնք կատարէին անդ, ի փառս... [248

Vitae et Passiones sanctor. I, 332-35.

2. MIRACULA (AUCT. IOHANNE THESSALONICAE EP.) I. DE MARIANO EPARCHO. Inc. Պատմեցից եւ այլ սքանչելիս... : Եւր ոմն յազատ ազգէ աղնուական եւ մեծատուն յոյժ, որում անուն էր Սարիանոս — Des. եւ փառաւոր լինէր Եստուած յայրն յայն ի ձեռն երանելոյն Վեմետրիանոսի : վասն զի նմա վայել է... ամէն : [249

Ibid., 338-45.

II. DE INQUISITIONE RELIQUIARUM S. DEMETRII SUB IUSTINIANO ET MAURICIO. Inc. Եկեսցուք, ով սիրելիք, եթէ կամիցիք զբազմօք զանց արարեալ — Des. եւ ոչ անհնազանդ վարկցիս զմեզ ձեր աստուածասէր թագաւորութեանդ : Վրիստոսի փառք... [250

Ibid., 336-38.

III. DE LIBERATIONE URBS THESSALONICAE. Inc. Պատմեցից եւ այլ սքանչելիս..., յոյժ հրաշափառագոյն քան զառաջինն, զոր չէ իսկ պարս ծածկել — Des. զյիշատակս նոցա կատարես-

zugeschriebene Schrift in koptischer Sprache, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG. sér. 5, XII (1900), 269-78.

3. NARRATIO DE SUA VITA, syriace.

Recensiones duae ab M. A. KUGENER, *Une autobiographie syriaque de Denys l'Aréopagite*, ORIENS CHRISTIANUS, VII (1907), 300-356, typis expressae sunt necdum tamen in lucem editae. Vid. Appendicem.

4. Vid. Dionysius, Rusticus et Eleutherius.

Dionysius in. Vid. Agapius et soc.

Dionysius Areopagita, Rusticus et Eleutherius mm. Parisiis. — Oct. 3.

ACTA. Inc. اعلموا ايها اخوة المباركين والشعب المختارين ان العقل يتوق ولم تزل العجائب حسنها Des. — ويشتاق الى اظهار فضيلة الحكماء القديسين ولذتها تفيض من اجسام الشهداء بمنزلة عين من العيون الجارية. فنسأل ربنا . . . ويزقنا شفاعتهم . . . [256]

Exc. P. PEETERS, *قصة القديس ديونيسيوس الاريوباغي ورسائله الى ابرولواس*, Historia S. Dionysii Areopagitae et eius epistula ad Apollphanem, AL-MACURIQ, XII (1909), 122-24. — Cf. Dionysius Areopagita, num. 2.

Djore. Vid. Gore.

Dioscorus ep. Alexandriae, † cca 460. — Copt., thout 7; Syr. iacob., tesr. pr. 4.

1. VITA AUCT. PSEUDO-THEOPISTO. a) Inc. سحتف مداهوب ابا سححف [Coptic text] [257]

b) Inc. mutil. — Des. [Coptic text] [258]

F. NAU, *Histoire de Dioscore*, JOURNAL ASIATIQUE, sér. 10, I (1903), 21-106 (108).

2. FRAGMENTA VARIA, saidice.

1) W. E. CRUM, *Coptic texts relating to Dioscorus of Alexandria*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY (1903), 268-71, 274. Cf. NAU, *Journal Asiatique*, sér. 10, II (1903), 181; — 2) E. O. WINSTEDT, *Some Munich Coptic Fragments*, PROCEEDINGS (1906), 138-41.

3. Vid. Macarius Etcoviensis.

Discipuli Domini.

1. CATALOGUS. Inc. Երկուսասան առաքելոցն անուանքն յաւե-
տարանէն յայտնի են — Des. եւ յապրիելի ի Գ. ի փառս... [259

F. N. FINCK, *Kleinere mittelarmenische Texte*, ZEIT-
SCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE, I (1901-1903), 216-17.

2. CATALOGUS « GRAECUS » INTERPRETE ABU'L-BARACAT.

Inc. (BARNABAS) արնաբաս (ΒΑΡΝΑΒΑΣ) وهو يوسيس (ΙΩΣΙΣ) صار (ϸΑΡΛΑΒΑΣ) — Des. (PHYGELLUS) اذ قال خرجوا (PHYGELLUS) راساً للبعين
منا وتسته [260

A. BAUMSTARK, *Abû-l-Barakats « griechisches » Ver-
zeichnis der 70 Jünger*, ORIENS CHRISTIANUS, II (1902),
316-42.

3. CATALOGUS « ORIENTALIS » AUCT. EODEM. Inc. (ADDAI)

ودفن هناك . واسم (LEVI) ادي ابن قيس السليح كرز بمدينة الرها
قاتله كرموس [261

BAUMSTARK, *Abû-l-Barakats nichtgriechisches Verzeich-
nis der 70 Jünger*, IBID., I (1901), 246-74.

4. Vid. Apostoll.

Dius m. in Aegypto sub Maximiano. — Copt., tobe 25.

PASSIO. Inc. ԸՏՄՍՈՒ ԶԵ ԶՆ ԿԱՆԻՏԵՐՈ ԱՄԱԶՆԱՄԻՆԱՍՈՍ
ԸԳՄՈՐ ՍՈՒՍՐՈՏԱԿԱ ԵՂԿԱՏՐՈՆ ԱՆ ԻՆԵՇՍԱՆ —
Des. ԸԳԿՄԱՍ ԸՄՄՈԳ ԱՍՄԱ ԵԿԱՄԱԿ ՍԻԶՈՒՆ ԵՍՍՈՐ
ԻԶՍՈՐ ԸՍՄԱԿ ԶԵ ԵՅՈՒ... ԻՍՈՐՄՈՐԿՈՐԿՆ ԻԿՄԱԿԵ ԶՆ
ՕՒԵՐՆԱՆ. ԶԱՄՆԱ. [262

Fr. ROSSI, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di
Torino*, ATTI ACCAD. DEL LINGEI, ser. 5, Memorie, I (1893),
86-90.

Dometius mon. in Kuros monte Mesopotamiae, saec. IV. —
Syr. iacob., elul 24.

VITA. Inc. ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ... ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ...
ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ... — Des. ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ... ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ...
ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ... ܐܘܘܬܐ ܕܘܘܬܐ... [263

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 536-56.

Dometius mon. Vid. Maximus.

Domna m. Vid. Indes.

Domninus et socii mm. Caesareae, † 307. — Nov. 5.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ⲡⲁⲥⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ — Des. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ [264]

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 25-28 ;
 || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 239-42 ; || *Act. SS.*
 Nov. III, 48-51.

Dormientes septem. Vid. Pueri septem Ephesini.

Dosas (Dausa) m. Vid. Heliodorus.

**Drosis v. et soc. mm. in Syria, sub Traiano, — Mart. 22,
 sept. 22.**

PASSIO. Inc. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ — Des. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ [265]

A. SMITH LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*, 93-101.

Ebediesus (Abdiesus) ep. m. Vid. Abdas.

Ebediesus (Abdiesus) diac. m. Vid. Heliodorus et soc.

Ebediesus (Abdiesus) m. Gelonus. Vid. Berichiesus.

**Eleutherius, Anthia et Corebor mm. Romae, sub Hadriano.—
 Dec. 15, apr. 18.**

PASSIO. Inc. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ
 — Des. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ ⲁⲩⲥⲢⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲩ [266]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 417-30.

Elias proph. — Iul. 20.

LAUDATIO ASCRIPTA IOHANNI CHRYSOSTOMO. Inc. ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲗⲁ
ⲭⲟⲩ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲗⲁⲥⲁⲭⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲡⲣⲁⲧ... ⲧⲉⲣⲑⲟ
ⲧ ⲟⲩⲟⲑ ⲧⲥⲟⲉⲣⲧⲉⲣ — Des. ⲭⲉⲭⲁⲥ ⲉⲑⲉⲃⲓ ⲑⲙⲟⲧ ⲉⲑⲣⲏⲓ
ⲉⲭⲱⲡ ⲏⲭⲉ ⲡⲓⲁⲧⲓⲟⲥ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲑⲉⲣⲉⲡⲭⲓⲙⲓ ⲡⲟⲩⲡⲁⲓ... ⲡⲁ
ⲑⲣⲉⲡ ⲡⲓⲃⲏⲙⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲏⲑⲟⲧ... ⲁⲙⲏⲗ. [267]

Fragmenta. E. A. WALLIS BUDGE, *On the fragments of a*

coptic version of an encomium on Elijah the Tishbite attributed to saint John Chrysostom, TRANSACTIONS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, IX (1893), 357-84.

Elias archimandrita in Mesopotamia, saec. IV (?).

VITA, arabice. Inc. mutil.

Exc. Hersch RAM, *Qissat Mar Eliid*, LEIPZIGER SEMITISCHE STUDIEN, III, 3 (1907), 1-13. — Reliquam partem huius libelli mox editurus est A. FISCHER.

Elias m. Ascalone. Vid. Ares et soc.

Elias m. Zoorae. Vid. Peleus et soc.

Elisaeus doctor Armenorum, saec. V — Armen., mehek. 21, horri 8.

HISTORIA. Inc. Պատմի վասն երանեւոյն Լղիշէի վարդապետի, թէ էր զինուորեալ (ա. դպրապէա) սրբոյն Վարդանայ — Des. եւ տօն մեծ ասանդէին զօր կատարման երանեւոյն, ի վառս... [268

Bibliotheca armenia, XI, 41-45; || ALISHAN, Eclogarii ex Armeniae historiis, I, 430-34.

Elpis v. m. Vid. Sophia.

(Emeraies). Vid. Herais.

Enneim v. m. Vid. Thecla, Mariamne et soc.

Ephraem Syrus diac. Edessae, † 378. — Ian. 28.

1. VITA. a) Inc. Եփրայիմի սուրբ ասուած իբրև արքայական ասուած ասուած — Des. Եփրայիմի սուրբ ասուած իբրև արքայական ասուած ասուած... Սուրբ ասուած ասուած... Եփրայիմի սուրբ ասուած ասուած... [269

Th. J. LAMY, *Sancti Ephraem Syri hymni et sermones*, II (Mechliniae, 1890), col. 3-89; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 621-65; || BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 30*-50*; ed. 2 (ibid., 1905), 23*-43*.

Exc. G. BICKELL, *Die Gedichte des Cyrillonas, nebst einigen anderen syrischen Ineditis*, ZEITSCHR. DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XXVII (1873), 600-604.

b) Inc. Եփրայիմի սուրբ ասուած իբրև արքայական ասուած ասուած — Des. Եփրայիմի սուրբ ասուած իբրև արքայական ասուած ասուած

حسامي منسا حنة . حركه او هو ميمنا حركه... اصم [270

Ios. Sim. ASSEMANI, *Bibl. Or.*, I, 26-55 ; || Petrus BENEDICTUS et Steph. Ev. ASSEMANI, *Sancti Ephraem Syri opera omnia*, t. III syriace et latine (Romae, 1743), xxiii-lxiii ; || Fr. UILLEMANN, *Elementarlehre der syrischen Sprache* (Berlin, 1829), Syrische Lesestücke, 3-23 ; || Id., *Syrische Grammatik* (Berlin, 1857), Chrestomathie, 1-27.

Exc. I. B. WENIG, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866), Chrestomathia, 39-41.— P. ZINGERLE, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 204-211.

2. TESTAMENTUM. Inc. انا افرح مالا انا هو انا انا انا انا — Des. حركه [271
 وانا انا (al. هو حركه) انا لا انا حركه

Ios. Sim. ASSEMANI, *S. P. N. Ephraem Syri opera graece et latine*, II (Romae, 1743), 395-410 ; || J. J. OVERBECK, *S. Ephraem Syri, Rabulae..., Balaei, opera selecta* (Oxonii, 1865), 137-56 ; var. lect., xxvii-xxxiii ; || P. BEDJAN, *Liber superiorum seu Historia monastica auctore Thoma episcopo Margensi* (Parisiis, 1901), 681-96 ; || R. DUVAL, *Le Testament de saint Éphrem*, JOURNAL ASIATIQUE, sér. 9, XVIII (1901), 243-83 (collatis editionibus prioribus quae omnes inter se discrepant).

3. VITAE EPITOME. Inc. حركه انا انا انا انا انا انا — Des. ... حركه... [272
 حركه انا انا انا انا انا انا

ASSEMANI, *Bibl. Or.* I, 25-26 ; || WENIG, *op. cit.*, Chrestomathia, 38-39.— Cf. LAMY, *op. cit.*, VIII-IX, in imis pagel.

4. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. انا انا انا [273
 انا انا انا انا انا انا — Des. حركه انا انا انا انا انا انا
 انا انا انا انا انا انا

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 665-79.

5. *Vid. Basilus Magnus*, num. 1, II.

Epimachus m. in Aegypto. — Copt., pasons 14.

PASSIO. Inc. πατρε ἡγρηνομ <πνη>α ἡτατρωπε εἰ
 μιαιτρικε ετβε πραιοσ επιμαχος εἰ περοουεϋ
 ἡπολεμωσ πεπαρχωσ ἡκνηε — Des. mutil. [274

Fragmenta. Fr. ROSSI, *I Martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 271-75.

Epimè m. in Aegypto sub Diocletiano. — Copt., epih. 8.

PASSIO AUCT. PSEUDO-IULIO CHEREHESENSI. Inc. **Δ**σϣωππ **Δ**ε **Θ**ελ
Θμετοϋρο η̄λιοκλήτιαλος... **Θ**ελ π̄χινορε π̄λιαβο-
 λος σ̄ωρεμ̄ ἰπεϋρητ... ε̄οβε † η̄αραβασις εταϋαις
 η̄ιξε ϯαιος π̄αρχ̄νεπισκοπος — Des. **Λ**εμ̄ π̄τωβ̄ρ η̄τε
 φ̄η ετελερϣαι **Λ**αϋ ἰφοοϋ π̄μαρτ̄τρος η̄χωρι... **Δ**πα
 επιμε **Θ**ελ π̄ιζμοϋ... **Δ**ηηη. [275]

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta Martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., SCR. COPT., ser. 3, 1, 120-56.

Exc. GEORGIUS, *De miraculis S. Coluthi*, XLVII-CL; 383-86 (membra minutatim concisa). — ZOEGA, *Catalogus*, 22-24.

Eriphanus ep. Constantiae in Cypro, † 403. — Maii 12.

VITA. Inc. mutil. — Des. **Ἰ**η̄η̄σ̄α **Λ**αι **Δ**ε **Τ**ηροϋ **Α**ϳ̄αι
Ἰη̄π̄ωμ̄α ἰη̄η̄οβ̄ ἰη̄ετοϋαδ̄β **Δ**ϳ̄εη̄ηε ἰη̄η̄οϋ] [276]

Fr. ROSSI, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Memorie, I (1893), 7-47.

(Eriphanus). *Vid. Apphianus.*

Evagrius Ponticus, mon. in Aegypto, † cca 400. — Armen., mehek. 5; Copt., dom. V Quadrages.

1. VITA (cf. HISTORIA LAUSIACA, graece cap. 38). Inc. **Ի** բա-
 ղում իրա, ով սիրելիք, կարի յոյժ զարմանալի եւ հռչակաւոր
 երեւեալ վարուք...: Սա էր յազգէ Պոնտացի, ի քաղաքէ
 Իբերիայ — Des. զրեցի եւ կարգեցի... զի եւ ձեր ընթերցեալ
 եւ շահեալ՝ յաղթող արասցէ Քրիստոս ի վերայ այսոցն
 շարութեան: [277]

Vitae Patrum, ed. Venet., I, 318-22; || Bas. SARKISEAN, *Սրբոյն Հորն Իւսաղրի Պոնտացոյ վարք եւ մատենա-
 գրութիւնք*, Sancti Patris Evagrii Pontici vita et opera
 (Venetiis, 1907), 1-8.

2. VITA (EPITOME). Inc. **Π**ατρων **Ο**τη **Ε**τελ̄ϋρι **Ε**ροϋ
Λε **Ο**ϳ̄ρεμ̄πολτοϋ **Π**ε **Θ**ελ̄ **Π**εϋϣ̄λολ̄ **Ε**ϋερϣ̄ηρι **Π**οϳ̄-
Πρεσβ̄ϳ̄τεροϋ. [278]

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 132.

Eubulus m. Vid. Hadrianus.

Eudoxius, Romulus, Zenon et Macarius mm. Melitinae, sub Traiano. — Sept. 6.

1. PASSIO. Inc. Ի ժամանակին յայնմիկ թագաւորելով Տրաւ-
յանոսի՝ բարիաստեացն աստանայ արկ ի սիրտ նորա խորհուրդ
— Des. ընկալեալ սրբոյն Մակարիոսի զվախճանն սրոյ հարմամբ,
յամենանն հոկտեմբերի, ի փառս եւ ի զօվաթիւն... [279

Vitae et Passiones sanctor. I, 412-21.

2. PASSIO. Inc. ܟܘܝܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ
ܟܘܢ ܟܘܢ — Des. ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ
ܟܘܢ ... ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ [280

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. VI, 119-32.

Eugenia, Protus, Hyacinthus et soc., mm. Romae sub Commodo. — Dec. 24.

1. ACTA. Inc. Ի թագաւորութեանն մեծ քաղաքին Լուով-
մայեցւոց ինքնակալ Արմիդեայ՝ առաքեաց յեօթներորդի —
Des. եւ խստնեցան ի դասս սրբոց : ընդ որս եւ մեք... եւ
ամենայն լեզու խոստովան լիցի այնմ, որ է ի վերայ ամենայ-
նի ... ամէն : [281

Vitae et Passiones sanctor. I, 371-89.

2. ACTA. Inc. ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ
ܟܘܢ ܟܘܢ — Des. ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ
ܟܘܢ ... ܟܘܢ ܟܘܢ ܟܘܢ ... ܟܘܢ ܟܘܢ [282

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. V, 469-514 ; || Agn. SMITH LEWIS, Select Narratives of Holy Women, 1-48.

3. ACTA. a) Inc. Ծիւն : ՅԴԽ : ԱԾԼ : ՍԴԸ : ԸՄԶ : ԻԿԶ :
ԾԳՎԲ : ՍԾԾՎԲ : ... ՍԾԾԲ : — Des. ՈՂՈ : ԻԸԻԲ : ԾԲԶ
ՅԲ : ԱԻ : ԺԾԻԼ : ԱԾԵԿ : ԾԱԾԵՍ : ԾԱԻ : ԲԴԽԽ : ԽԾԸԲ :
ԾԿԽԻԼ : ԱԽՊԼԿ : ... ԾԽԻԿ : ԾԶԶ : ... ԾՈԶԸԻ :
ԾԿԿԸ : ԾԿԸԸԸ : ... ԽԾԶ : [283

b) Inc. Ծիւն : ՅԴԽ : ԻԿԶ : ԾԳՎԲ : ԱԾԼ : ՍԴԸ : ԸՄԶ : ...
ԾԾԾԻԸ : (al. ԾԾԾԻԸ) — Des. ԽՊԼԿՈԿԸ : ԻԲԶՅԲ :

ܐܘܨܠܘܢ ܠܥܠܡܘܬܗ ܕܘܘܠܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ... ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ... ܘܠܠܘܠܐܘܢ ... [288]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 386-405.

b) Inc. ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ... Des. ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ܘܠܠܘܠܐܘܢ ... [289]

Agn. SMITU LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*, 61-80.

2. VITA. Inc. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... Des. a) ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... [290]

vel b) ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... [291]

Vitae Patrum, ed. Ispah., 614-22 (des. a); — ed. CP., 495-50 (des. a); — ed. Venet. I, 278-87 (des. b).

Eusebius. m. Antiochiae sub Diocletiano — Copt. mech. 23; Aethiop., iacat. 23.

PASSIO. Inc. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... Des. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... [292]

HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 1-38. — Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 113.

Eusebius ep. Romae, † 311. — Sept. 7.

HISTORIA. Inc. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... Des. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ... [293]

G. HOFFMANN, *Julianos der Abtrünnige. Syrische Erzählungen* Leiden, 1880; (Kiel, 1887), 5-59; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*, VI, 218-97.

Eusebius ep. Samosatae, † 380. — Iun. 22.

VITA. Inc. ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ܘܠܘܠܐܘܢ ...

فنم — Des. ... — [294]
BEDIAN, Acta marty. et sanctor. VI, 335-77.

Eusebius m. Vid. Bassus et soc.

Eustathius (Evostathevos) coenobiarcha in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., takhs. 15, mascar. 18.

VITA. Inc. proem. ... [295]
B. TURAEV, Monumenta Aethiopiae hagiologica, III, 1-132.

MIRACULA XVII. a). Praemissa invocatione, Inc. ... [296]

b) Inc. ... [297]
TURAEV, op. cit., 134-77.

Eustathius (Placidus), Theopiste, Theopistus et Agapius

1. PASSIO. Inc. ... [298]
BEDJAN, Acta marty. et sanctor. III, 215-53.

2. PASSIO. Inc. ... [299]

Eustratius, Auxentius, Eugenius, Mardarius et Orestes
mm. Sebastae, sub Diocletiano. — Dec. 13.

PASSIO. Inc. Ի թաղաւորել ամպարշտին եւ անօրինին
Վիտիզիտիանոսի՝ ամենայն Հռովմայեցւոց իշխանութիւնն —
Des. ի թաղաւորութեանն Վիտիզիտիանոսի, եւ ի մեղ...
ընկալան զանեղծութեան եւ զանապահանութեան պատկն.
որում վայել է... ամէն : [300

Vitae et Passiones sanctor. I, 435-75.

Eutychius m. Vid. Bassus et soc.

Euthymius ab. in eremo Urbis Sanctae, † 479. — Ian. 20.

VITA AUCT. CYRILLO SCYTHOPOLITANO. Inc. الابن
— الوحيد وكلمة الله الآب قبل كل الدهور الذي لاجل صلاحة ومجبة البشر
Des. لا هاهنا ولا في الآخرة ولكن اجد الرحمة بين يدي مجلس المسيح
الذي له... [301

Exc. P. PEETERS ; Versio
antiqua historiae S. Euthymii, AL-MACHRIQ, XII (1909),
347-53. — Cf. H. L. FLEISCHER, *Zeitschrift der Deutsch.
Morgentl. Gesellschaft* I (1847), 158-59.

Febronia v. m. Nisibi, † 304. — Iun. 25.

1. PASSIO AUCT. PSEUDO-THOMAIDE. Inc. Ի խոնարհութեամբ աստուծոյ
— Des. Ի խոնարհութեամբ աստուծոյ և աստուծոյ և աստուծոյ և աստուծոյ... [302

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. V, 573-615.

2. PASSIO. Inc. Եւ եղև ի ժամանակս Վիտիզիտիանոսի
կայսեր, Ենթիմոս ոմն եպարքոս անկեալ զնէր ի Հիւանդու-
թեանն — Des. ի նսին ժամու՝ կողք բանային, կողք զնային եւ
բարձր մ ախառթէտք բժշկէին, փառաւորելով... ամէն : [303

Vitae et Passiones sanctor. II, 409-29.

Fere Michael mon. in Aethiopia, saec. XV— Aethiop., sene 18.

VITA. Inc. (post longiusculam inscriptionem). ገቀድም : በረድ

b) Inc. ... [308

Exc. SACHAU, Verzeichniss syr. Handschriften, 584-87.

Gaiana v. m. Vid. Gregorius Illuminator ; — Rhipsime.

Gamaliel. Vid. Stephanus, Nicodemus et soc.

Garima. Vid. Pantaleon.

Georgius m. Diospoli in Palaestina. — April. 23.

1. PASSIO « CORAM REGIBUS LXX ». Inc. ... [309

Վարդ արքայն Գեորգայ զորավարին : Vita S. Georgii stratelatis (Venetiis, 1849), 29-53. — Emend. Anal. Boll. XXVIII (1909), 254 et seq.

2. PASSIO. Inc. ... [310

E. A. WALLIS BUDGE, The Martyrdom and Miracles of Saint George of Cappadocia (London, 1888), 1-37.

3. PASSIO. Inc. ... [311

Վարդ Ս. Գեորգայ, 5-21 ; || Vitae et Passiones sanctor. I, 252-66.

4. PASSIO. a) Inc. ... [312

b) Inc. |...| —
 Des. ... — Epilog. ... [313

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 277-300 (consertis ambigua a et b); cf. 527-28. — Var. lect. et supplementa (ex a) I. GUIDI, *Bemerkungen zum ersten Bande der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, ZEITSCHRIFT DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XLVI (1892), 746-49 (ex quo ambas recensioni utcumque discriminauimus).

5. PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragments. 1) BUDGE, *op. cit.*, 177-89 ; 190-99. — 2) U. BOURIANT, *Fragments de manuscrits thébains du musée de Boulaq. II. Hagiographies*, RECUEIL DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES, IV (1883), 154-55.

6. VISIO IN MONTE ALANO. Inc. *Մարտիէք զաչս մտաց ձերոց եւ տեսէք նոր սքանչելիս զոր եղնն յաւուրս մեր* — Des. *զոր խնդրեմք ի քէն, եւ դու հայցեա ի Վրիստոսէ զԹողութիւն մեղաց մերոց :* [314

Վարք սրբոյն Գեորգայ զօրավարին, 54-59.

7. MIRACULA INTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. *Որք պարգեւացն Մտուծոյ արժանի լինել փափագէք, զսիշատակ եւ զտօն սրբոցն անյերկուանալի հաւատով* — Des. *եւ յաղթութիւն ընդդէմ թշնամեաց, բարեխօսութեամբ... կուսին Սարիամու, զի փառաւորեսցուք... ամէն :* — Epilog. *Իրագործեցաւ զործ... Ս կայասէր, զոր եւ պատկակից արասցէ... ամէն :* [315

Վարք Ս. Գեորգայ, 22-28 ; || Vitae et Passiones sanctor. I, 267-72.

8. ORATIO DE TRANSLATIONE ET MIRACULIS S. GEORGH AUCT. PSEUDO-THEODOSIO EP. HIEROSOLYMOREUM. I. TRANSLATIO. Inc. *Դ-λαογων ηρω θεη εα παραβολη... κατα φρητα ετα πηπλεμα εθοραβ σαχι* — Des. a) *κατα θεαλη απι κοτα ητοπος δε φλακοτα κατα τεφχομ.* [316

vel b) *τεφχομ. ασχωκ εβολ ητεφμαρττρια εταφ-κωτ εφεκκλησια ετε σοτα ε απιαβωτ αωρ...* [317

II. MIRACULA IX a) Inc. Ἰψῆρηι ἡγοῦντι τε θαυ ε-
ταφαις... θελ πκωτ ἕπιτοπος... ἀλαρεας δε φη
εταφριτοτῃ — Des. πεμ τεφματ ἕπιαινοῦτι ελεην
Ἰοῦρω ετρωσ οτοζ ετεσμοτ ετσηερωμοτ ἡτοτῃ. [318

b) Inc. ἀλαρεας δε φη εταφριτοτῃ εκωτ ἕφ-
μαρτιρῖοη ἕπιαιεῖοσ τεωρεῖοσ παφελκοτ πε —
Des. mutil. [319

BUDGE, *op. cit.*, 38-82. — Var. lect. (ex b) *ibid.* 236-71,
in imis pagell.

Exc. (ex a) A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth,
1904), Chrestomathie, 8-11 ; — ed. 2 (*ibid.*, 1907), 40-43.

9. ENCOMIUM AUCT. THEODOTO EP. ANCYRANO. Inc. φερρε-
πει οτοζ οταλκεοη πε οτρηοτ πε ἡλεπψιτχη...
εορελερφμετῃ ἡπῆδῖοι πεμ πιατωη — Des. εθοῦη
ἡτε πελλαςο πικοτχι πεμ πηπῃτι πηθελλοι <πεμ>
πιαλωοῖ πηχηρα πεμ πηπαρθελοσ οτοζ οη ἡτεφ-
σμοτ... ἀμην. [320

BUDGE, *op. cit.*, 83-172.

10. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE TARSENSI. Inc. [Ἐπισημῶν
ἀνδρῶν ἡρωῶν ἡρωῶν ἡρωῶν — Des. ορ φερρωσῃφ φ φηφῃφ,
ορ φηφῃφ φηφῃφ ἡρωῶν : [321

Exc. (?) φηφῃφ II. φηφῃφ, 60-62.

II. LAUDATIO. Inc. المجد لله ذي المنة والاحسان والنعمة
والامتنان... من اكبر اصفياته واعظم جنده كوكب الشهداء وفخر الابرار
بشفاعة الرسل والقديسين وسائر الاباء — Des. تاج المسيحيين رئيس الاطهار
والمتتجين . امين [322

كتاب الخطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae cop-
ticae (Kahirae, 1874), 190-95 ; || L. CHEIKHO تذكار المئة السادسة
عشرة لاستشهاد القديس جرجس : Mnemosynon anniversarii decies
sexies centesimi passionis S. Georgii, AL-MACHRIQ, VI
(1903), 393-95.

Georgius hieromon. m. in Perside, † 14 ian. 615.

HISTORIA AUCT. BABAI ARCHIMANDRITA. Prooem. Inc. الله حلا موم

Epimaco e Ptolemeo, con altri frammenti, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 255-62. — 2) *Id.*, *Trascrizione con traduzione italiana di un testo copto*, *IBID.*, XLII (1892), 147.

2. LAUDATIO AUCT. ELIA EP. URBIS PSOI. Inc. **Ἐπικαλεῖται ἡμεῖς τὸν ἡγεμῶνα ἐπὶ τῆς πόλεως ἐπιτροπικῶν καὶ ἐβόλῃ ἡγορημένων τὰ κτῶν** — Des. mutil. [327

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 154. Subdubitari potest num haec laudatio ad SS. Eulogium et Arsenium pertineat.

Gorgianus m. *Vid.* Philoctemon.

Gregorius Illuminator maioris Armeniae, cca 330. — Sept. 30.

I. HISTORIA AUCT. « AGATHANGELO ». I. PROOEMIUM. Inc. **Իղձք ըղձացեալք ցանկացելոցն զնաւելոցն ի նաւահանգիստն հասուցանել** — Des. *ի գանձ յաւելլոք ի մերոյ ծովափաստակ նաւասանոցս :* [328

II. CONFESSIO S. GREGORII. PASSIO SS. RHIPSIME, GAIANAE ET SOC. Inc. **Ինչ նուաղել ժամանակի թագաւորութեանն Պարթեւաց, ի բառնալ տէրութեան յԱրտաւանայ** — Des. *եւ դուք ունկնկիր եղեալ սրտի մտօք լուիջիք :* [329

III. DOCTRINA S. GREGORII. Inc. **Տէր Աստուած՝ որ նա միայն ինքնութեամբ, եւ յառաջ քան զնա չիք ոք** — Des. *զամենեսեան քրիստոսածանօթս առնէր եւ հաստատէր, փառաւորել զսուրբ անուանան հօր եւ Արդւոյ...* [330

IV. CONVERSIO GENTIS ARMENORUM ET TIRIDATIS REGIS. Inc. **Արդ եկայք, եղբարք, զօգուտն վասն հասարակաց շինութեանն փութացուք** — Des. *այսպիսի բարբառ արձակեալ ասացին. Տէր Աստուած մեր դու ես :* [331

IONAS ASTUADSATUR, Գիրք վիպասանութեան որ կոչի համանունակի Ագաթանգեղոս : *Historia quæ cognomento dicitur Agathangelus (Constantinopoli, 1709); — ed. 2 (ibid., 1824; mendo inscriptus est an. 1822); — iter. ed. Venetiis, 1835. 1862; Tiflis, 1883 et fortasse alias. — Eiusdem operis partes et pericopae in libris editis passim occurrunt. — De codicibus mss., maxime synaxariorum, vid. DASHIAN Catalog armen. Handschriften, 1052. — Emend.*

Gabr. NAHABEDIAN, *Ռւղղադրութիւններ Ագաթանգեղոսի պատմութեան* : Emendationes historiae Agathangeli, *ԲԱԶՄԱՂԷՊ* : Polyhistor, LXV (1907), 103-106, 147-50. Cf. I. TIRYAKIAN, *ibid.*, 309-10.

Exc. (recensionis plenioris e codice rescripto) DASHIAN, *op. cit.*, 263-65.

2. ACTA (« AGATHANGELI » EPITOME). Inc. mutil. —

Des. كان يصوم اربعين يوماً حتى توفاه المسيح من هذا العالم واستراح —

Epilog. هذا كتبه بحق اما للبعض فقد كنت حاضر... لثرو البلد المفرح

لسكانه بمرواة المسيح... امين [332]

N. MARR, *Krestshenie armjan, gruzin, abkhazov i alanov sojatym Grigoriem*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÉLENIJA IMPER. RUSSK. ARKHEOLOGITSHESKAGO OBSTSHESTVA, XVI (1905), 66-148.

3. ACTA. (EPITOME). Inc. **ՈՒՆՅԵՆԿԸ** : (al. **ՈՒՆ** : **ՆՅԵՆԿԸ**)

ԿՆՅԵՆԿԸ : **ԴԵՎ** : **ԱԿՆՈՒՄ** : (al. **ԱԿՆՈՒՄ**) **ՈՒՆ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՈՒ : **ՅԵՆ** : **ԵՆՈՒՄ** : **ՈՒՆ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : — Des. **ԱՌՆ** : **ՋՊՍ** :

ՋՌ : **ԲՅՍ** : **ԻՍ** : **ԿՊՐՏ** : **ՈՒՆ** : **ՈՒՄԹԻ** : **ՈՒՄ** : **ՋՋՈՒՄ** : **ՈՒՄ**

ՎՍ : **ՆՅՈՒՆՆՈՒՄ** : **ԻՍ** : ... **ՆՅԵՆԿԸ** : [333]

FR. MAR. ESTEVES PEREIRA, *Vida de S. Gregorio, patriarcha da Armenia. Versao ethiopica*, BOLETIM DA SOCIEDADE DE GEOGRAPHIA DE LISBOA, XIX (1901), 860-71. — var. lect. 872-75.

4. COMMENTARIUS DE VITA ET DOCTRINA, AUCT. GEORGIO ARABUM

EP. (in epistula ad Iosue inclusum). Inc. **ՈՒՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : — Des. **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : ... **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : [334]

P. DE LAGARDE, *Analecta syriaca* (Lipsiae, 1858), 122-28.

5. INSTITUTIO ET VITA. Inc. **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** :

ՆՅԵՆԿԸ : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : **ՆՅԵՆԿԸ** : [335]

Ներբողեանք ասացեալ այրն Աստուծոյ Ոհան Ոսկեբերան... ի վերայ սրբոյն Գրիգորի բուսաւորչին մեռու : ΕΡΑΩΜΙ-

a viro Dei Iohanne Chrysostomo habita in laudem S. Gregorii nostri illuminatoris (Constantinopoli, 1734), 117-26.

6. HISTORIA. — Des. *ընդ այլ բազմութիւն սրբոցն, որ ժողովեալ են անդ, ի փառս Վրիստոսի...* [336

Exc. Արարատ : Ararat, XXXVI (1903), 109.

7. ORATIO METRICA DE CONFESIONE S. GREGORII, AUCT. ARAKHEL DOCTORE VALALESENSI. Inc. prooem. *Օրհնեալ Հայրն երկնաւոր լոյսն անճառական — Inc. narrat. Այլ եւ զՏրդատ որդին մեծին Խոսրովի, տարեալ սնոցանեն — Des. մեղաց իմոց ինչրեւ առ Տէր թողութիւն :* [337

Գիրք տօմարոց Հայոց, Հռօմայեցոց եւ պարզատօմար : Kalendarium Armenorum Graecorumque et kalendarium simplex (Constantinopoli, 1723), 97-140.

8. OBITUS. (EPITOME). Inc. *Սուրբ Հայրապետն մեր...* յետ լուսաւորելոյն զՀայս — Des. *զաջն ի պարծանս մեր, եւ զի ինքն զնոյն կամեցաւ :* [338

Արարատ, t. cit., 108.

9. INVENTIO SS. GREGORII, RHIPSIMAE, GAIANAE, SERGII ET BACCHI, SUB MICHAELE IMP. Inc. *Ի ժամանակին յորում Հայ (al. Հայոց) թուականն ՅԻԼ, (al. ՅԻԵ) էր, առ աքեալ լինի ներքինի ոմն — Des. a) եւ այլ սրբոցն ոլք էին ընդ նմա : փասն որոյ եւ մէք կատարելով զյիշատակս... փառաւորեսցուք զմի Աստուածութիւնն... զի զկատարեալ բարին ընկալցուք... յաւիտենից. ամէն :* [339

vel b) *ի փառս ամենասուրբ Արրորդութեանն : փասն որոյ եւ մէք կատարեսցուք զյիշատակ... եւ փառաւորեսցուք զսուրբ զԱրրորդութիւնն. զի զկատարեալ ... յաւիտենս :* [340

Արարատ, XXXV (1902), 1178-83 (des. b) ; || ALISHAN. *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 42-48 (des. a).

10. TRANSLATIO IN ARMENIAM, armenice.

Exc. M. TSHAMTSHEAN, *Պատմութիւն Հայոց : Historia Armeniae*, I (Venetiis, 1784), 653-54.

11. APOCALYPSIS, armenice.

Exc. N. MARR, *Iz létnej poèzdi v' Armeniju*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÉLENJA ARKHEOLOG. OBSTSHESTVA, VI (1892), 160-61 ; || Id. *Ամառնային ուղևորութիւնից գէպ ի Հայս : Commentarius de itinere quodam aestivo in Armeniam*, ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ, VI (1892), 303-304.

12. LAUDATIO HISTORICA AUCT. PSEUDO-IOHANNE CHRYSOSTOMO, INTERPRETE ABRAHAM GRAMMATICO. Inc. *Հրաշալի է մեզ տօնս այսօր եւ պայծառագոյն քան զսովորականն շարագրութիւնս —* Des. *բնակցելով ի միասին մշտնջենաւորապէս եւ արժանաւոր լինե՛լ(ով) երանաւէտ խոստմանցն. որոց լինի... ամէն : —* Epilog. *Ի թուականիս Հ՝Ղ թարգմանեցաւ... եւ բաղմաշարշար նահատակի (al. անջնջելի յիշատակաւ) :* [341

Ներբողեանք ասացեալ այրն Աստուծոյ Ոհան Ոսկեբերան... ի վերայ Ս. Գրիգորի լուսաւորչի մերոյ, 1-70; || M. MSERIANTS, ճառքալ : Spicilegium, II (Mosquae, 1861-1862), 3-33 ; || Յոհաննու Ոսկեբերանի... մեկնութիւն թղթոց Պաւղոսի : Iohannis Chrysost. interpretatio epistularum Pauli, II (Venetiis, 1862), 792-826 ; || Beati Iohannis Chrysostomi oratio panegyrica de vita et laboribus S. Gregorii Illuminatoris, patriarchae Armeniae (Venetiis, 1878), 2-74 (76).

13. LAUDATIO AUCT. PSEUDO-IOHANNE CHRYSOSTOMO. a) Inc. *Աստուածազարդից արանց զովասանութիւն բազում եւ զանազան է, որպէս եւ զանազանին յոգնապատիկ —* Des. *ի վերապի անդ : զովեմ եւ զՀոգի նորա սուրբ զոր դու քարողելիր, զէակիցն Հօր... որում... ամէն :* [342

Մեկնութիւն Պաւղոսի, t. cit., 826-41 ; || Bibliotheca armenia, IV, 89-125.

b) I. Inc. ut a. — Des. *վասն ոյոյ օրհնեալ եւ գովեալ ես դու ընդ նմին ամենայն ազգաց եւ ազանց : Բարեխօսեալ վասն մեր, սուրբ Աստուծոյ :* [343

Ներբողեանք ասացեալ այրն Ա. Ոհան Ոսկեբերան, 71-116.

14. LAUDATIO AUCT. IOHANNE DIACONO. Inc. *Օնահատակութիւն սրբոցն տօնէ եկեղեցի, ճգնութեամբ նոցա պայծառանայ —* Des. *զէ զմնացեալն այսոցիկ՝ արժանապէս կարացուք ասել, շնորհօք Բանին եւ Հոգւոյ սրբոյ, ի փառս...* [344

Bibliotheca armenia, V, 5-36.

15. LAUDATIO AUCT. VARDANO. Inc. prooem. *Փառք հարց աստուածասիրաց մեծութիւն է որդւոց —* Inc. oratio. *Օրհնեալ Տէր Աստուած հարցն մերոց եւ օրհնեալ է անուն սուրբ փառաց նորա —* Des. *խորհրդով անօրէնութեանն Վրիտաոսի*

եւ ի հեղուքն արեան նորա. որ է օրհնեալ... [345]

Bibliotheca armenia, V, 39-40, 41-82; || *Ներբողեան պատմագրաբար իմաստիւք յարմարեալ վարդապետին վարդանայր, յերիցն երանեալ Պարթեւ Գրիգորիոս Լուսաւորիչ* : *Laudatio historica a Vardano doctore habita in laudem S. Gregorii Parthi Illuminatoris Armeniae*, ԱՐԱՐԱՍ, III (1870), 41-42, 81-83, 113-16, 149-51.

Exc. DASHIAN, *Catalog.*, 47.

16. LAUDATIO AUCT. IOHANNE ERZENKANO. Inc. *Յարազուարճ ինդուլթեամբ բերկրեալ ցնծա՛, եկեղեցի սուրբ... : քանզի ի քեզ ծագեալ իմանալի արեգակն — Des. զի եւ ես արժանի եղեց ընդ քո եկեղեցոյ սրբակրօն մանկունսն փառաւորել... ամէն :* [346]

Յաճախապատում : *Homiliae « dogmaticae », quae feruntur, S. Gregorii Illuminatoris (Constantinopoli, 1737), 312-34; — ed. 2 (ibid., 1824), 294-345; || Bibliotheca armenia, V, 85-164.*

17. LAUDATIO AUCT. GREGORIO ARCHIDIACONO. Inc. *Արպէս սովոր են ի մարմնասիրաց բազումք ի մարդկանէ՛ յօքինել սեղանս — Des. որ զկնի ուղիղ վարուց նորա հետեւին. շնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն... ամէն :* [347]

Bibliotheca armenia, IV, 129-57.

18. *Vid. Mani v.*

Gregorius Chelathensis mon. neom. in Armenia, † 19 maii 1426. — Armen., khal. 28, 27; horri 12.

1. PASSIO. Inc. *Այս երջանիկ եւ երանելի, աստուածաճաճոյ եւ աստուածապարփակ, երանաշնորհ քարոզս — Des. որ եւ նորին յիշատակն օրհնութեամբ եղեցի : Այս գրեցաւ ի Բաղէշ... որք հանդիպիք սմա՛ յիշեսցեք ի մաքրափայլ յաղօթս ձեր :* [348]

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 264-72.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO EIUS DISCIPULO. Inc. *Գորովագութ ձայն կականի, ազաղակեմ՛ արտասուալի — Des. որ դասակցեաց հրաբուն սեռի, այսօր զքեզ Տէր բաբունի :* [349]

Aristac. TEVKANTS, *Հայերգից* : *Carmina armenia (Tiflis, 1882), 175-80 [non vidimus]; || MANANDIAN et ADJARIAN, op. cit., 274-79.*

Gregorius Dserents. *Vid.* **Gregorius Chelatensis.**

Gregorius Karni (Theodosiopolis) ep., neom. in Armenia, † 29
ian. 1321. — Armen., arats 22.

PASSIO. Inc. *Ընդ ժամանակս բռնակալութեանն ազգին
Վետողաց՝ կրկին զօրացեալ ազգն Խամայէլեան — Des. ի սուրբ
տաճարն որ յանունն սուրբ Վարսապետին եւ սուրբ Գրիգոր Մու-
սաւորչին՝ մեծաւ պատուով, ի փառս...* [350

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, III, 123-29; ||
MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*,
121-27.

Gregorius Manadjahr. *Vid.* **Gregorius Pirangusnasp.**

Gregorius Narekensis mon. in Armenia, saec. X. — Armen.,
mehek. 21.

1. VITAE SUMMA. Inc. *Սուրբ հայրս մեր սատուածաշնորհ
քահանայս եւ կրօնաւորս Գրիգոր, էր ի Նարեկայ վանից —
Des. որոյ պատուական մարմինն եղեալ կայ ի նոյն Նարեկայ
վանս՝ հուպ եկեղեցւոյ սրբուհւոյն Սանդիտոյ :* [351

Գիրք աղօթից սրբոյն Գրիգորի Նարեկացւոյ արարեալ :
Liber precum S. Gregorii Narek. ed. 2 (1700), appendix,
143-44; — ed. 4 (1763), 527-28.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. GREGORIO TATHEVENSI. Inc. *Ար-
փիական լոյս երկնային Յիսուս Վրիտոս Հօր միածին —
Des. փառս վեր առաքեմք... սատուածութեամք մի դաւանեմք :
յաւխտեանս յաւխտենից, ամէն :* [352

Գիրք աղօթից, ed. 2 (1700), appendix 145-49.

Gregorius Nazianzenus *Vid.* **Gregorius Theologus.**

Gregorius Neocaesariensis. *Vid.* **Gregorius Thaumaturgus.**

Gregorius ep. Nyssenus, cca 395. — Ian. 10.

VITAE SUMMA, syriace.

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 461-62.

Gregorius Philomartyr. *Vid.* **Gregorius Vekaiaser.**

Gregorius Pirangusnasp m. in Perside, † 542. — Armen., khal. 25.

1. PASSIO. Inc. Թոյսոյ յապետմանս յապետմանս յապետմանս ... Բէճյան — Des. ... [353]

P. BEDJAN, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un pretre et de deux laiques, nestoriens* (Paris, 1895), 347-94.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 78-86.

2. PASSIO. Inc. Ի Տինդեաասաներորդի ամի թադաւորութեան Խոսարովայ (al. Խոսարովա) որդոյ Արմզդի... եւ Հրաման — Des. ... [354]

G. TER-MEKERTTSCHIAN, *Գրիգոր - Մանաճիհր Բաժիկ, Միհրան ասճիյ*: Gregorius Manadjih, Rhazichensis, e gente Mihran, *LELUPUS*: Ararat, XXXV (1901), 473-74, et seorsum.

Gregorius Thaumaturgus ep. Neocaesareae. cca 270. — Nov. 17.

VITA. Inc. Աքանչելադործն Գրիգորիոս էր ի քաղաքէն Ահոկեսարու ի ժամանակս Աւրելիանոսի կայսեր — Des. ... [355]

Vitae et Passiones sanctor. I, 317-31. Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 36-37.

2. VITA. Inc. ... — Des. ... [356] BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 83-106.

Gregorius Theologus ep. Constantinopoleos, † 389. — Ian. 25.

1. VITA. Inc. Աստուածուհաճոյ եւ մեծ վարդապետն Գրիգորիոս էր յերկրէն երկրորդ Ասպագովկապոլոյ — Des. ըստ չափոյ հասակին փոխանորդարար հասուցանել : ու ըսէս զի եւ մեք... յարագլարծ բերկրանօք փառաւորել... անձինք երկու

կատարեալ անորոշաբար... ամէն : [357

Vitae et Passiones sanctor. I, 278-83.

2. VITA <EX GREGORIO PRESBYTERO>. Inc. Եւսօր հրաւիրեաց
զմեզ, ով եղբարք, մեծն Չրիզորիոս աստուածաբանութեամբ
ճոխացեալն՝ ի հոգեւոր խրախուժիւնսն — Des. mutil. [358
Ibid., 284-316.

3. VITAE SUMMA. Inc. օմնոց արեւելեաց արեւմտեաց
— Des. օմնոց
[359

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 462.

4. *Vid.* Basilius Magnus.

Gregorius Vekaiaser Armenorum catholicus, † 1105-1106. —
Armen., avel. 3.

1. VITA. Inc. (?) Ընեալ եւ վարժեալ ի մանկական տիոց
ուսմամբ աստուածային գրոց... [360

Exc. 1) ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II,
243-47. — 2) *Id.*, *ibid.* 250-52.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. VARDANO. Inc. Յորժամ ըզվիպքըս
ժողովեմ ու ի քրննութեան բան պարապեմ — Des. ասել
ամէն եւ եղիցի այժմ եւ յապա անզրաւելի ... ի թուական
ՇՅԵ, եղև փոխումն սրբոյ հայրապետիս : [361

Բաղմապէս : *Polyhistor*, XXXI (1873), 264-71.

Gregorius nepos S. Gregorii Illuminatoris. *Vid.* Aristaces,
Verthanes et soc.

Gregorius, Symeon et Cyriacus neomartyres Balu in urbe
Armeniae, † 10 febr. 1290. — Armen., aheak 10.

PASSIO. Inc. Յամի ԼՆՂԻԹ (al. եօթնհարիւրերորդի երես-
ներորդի) թուականութեանս Հայոց տումարի՝ ես նուաստ
ծառայ ծառայիցն Եստուծոյ՝ Վաւրիթ կրէց — Des. ի բունակա-
լութեան ազգին Նետողաց Երդուն խանին ի թափոնէզ : [362

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentio-
res*, 104-17.

(Gubarlaha). *Vid.* Gobdelaas.

2. PASSIO, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Friedr. SCHULTHESS, *Christlich-Palaestinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus*, ABHANDLUNGEN DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, philol.-histor. Kl., N.F., VIII, 3 (1905), 108-118.

Hala zelotes mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ܠܗܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ — Des. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ — Des. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ [371]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 195-99, 332-33 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 33).

Hamazasp m. Vid. Isaac.**Hanania Arbelensis m. in Perside, † 12 can. pr. 345.— Dec. 1.**

PASSIO. Inc. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ — Des. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ [372]

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* IV, 131-32.

Hanania Seleuciensis pr. m. Vid. Symeon Bar-Sabbæ et soc.**Hanania ep. Mardin, † cca 826.**

VITAE SUMMA. Inc. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ — Des. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ [373]

V. SCHEIL, *La vie de Mar Benjamin*, ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE, XII (1897), 91-92 (quasi appendix ad Vitam Benjamin).

Hanna. Vid. Anna.**Haphsai (Apsees) m. Vid. Aethalás et soc.****Harith m. Vid. Arethas.****Harpat chorepiscopus in Anzitene, saec. VI.**

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ — Des. ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ ܘܢܘܨܘܢܐ [374]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 88-92 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 11).

Haso m. Vid. Abdas et soc.

قوله من فخره مدتمها واقتلا حمله لحدله من من مدته ... حسبته
[383]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Histories of Rabban Hormizd the Persian and Rabban Bar-'Idtā* (London, 1902), the Syriac Texts, 3-107.

Exc. Id., *The Book of the Governors : the Historia monastica of Thomas Bishop of Margā*, I (London, 1893), clviii-clxvi.

2. VITA METRICA AUCT. SERGIO VAHLE. Praemissa invocazione, inc. prooem. — Inc. nar-
rat. Des. — Des. —
[384]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Life of Rabban Hormizd and the foundation of his Monastery at Al-Kōsh*, SEMITISCHE STUDIEN : ERGAENZUNGSHEFTE ZUR ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE, 2-3 (1894), 4-166.

3. LAUDATIO METRICA AUCT. EMMANUELE GARAMAEO. Inc. — Des. —
[385]

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 142-45.

4. CARMEN AUCT. ADAM AKRAEO. Inc. — Des. —
CARDACHI, *op. cit.*, 102-104.

Hormizd in. *Vid. Sapor, Sanatruk et soc.*

Hormizd et soc. mm. Seleucia et Ctesiphonte, sub Isdegerde.

PASSIO. Inc. — Des. —
[387]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 184-88.

Horsiesius (Orsisius) abb. in Aegypto. *Vid. Pachomius.*

Horus mon. *Vid. Or.*

Hyacinthus m. *Vid. Eugenia et soc*

Hyperechius, Philotheus et soc. mm. Samosatae, sub Maximino
— Ian. 29.

PASSIO. Inc. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ — Des. ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ [388]

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 124-47 ; || BEDJAN,
Acta martyr. et sanctor. IV, 88-116.

Iabalaha patriarcha Orientis, † 15 tesr. post., 1317. et Sauma
periodeuta Sinensis, † 10 can. post. 1294.

VITA. Prooem. Inc. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ — Narrat. Inc. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ — Des. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ [389]

P. BEDJAN, *Histoire de Mar Jab-Alaha patriarche et de*
Raban Sauma (Paris, 1888), 3-185 ; || ID., *Histoire de Mar-*
Jabalaha de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux
laïques, nestoriens (Paris, 1895), 3-205.

Emend. ad ed. 1, H. HILGENFELD, *Textkritische Bemerkungen zur*
Tes'itha d'mar Jabalaha patriarcha wad'rabbān
Çauma (Iena, 1904) [non vidimus].

Iacobus Alphaei ap. — Oct. 9.

1. PASSIO. Inc. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ — Des. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ [390]

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, 63-64 ; ||
Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 94-95 ;
cum var. lect., ex ed. 1.

2. PASSIO. (EPITOME). Inc. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ — Des. ܘܨܘܪܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ
ܘܡܚܘܒܘܨܘܨܘܨܘܢܝܘܢ [391]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
I, 223-24.

Iacobus Baradaeus ep. Edessae. † 578. — Syr. iacob., tham. 31.

1. VITA AUCT. PSEUDO-IOHANNE EPHESINO. Inc. **ܐܚܘܨܬܐ ܠܐܘܨܐ ܘܟܘܨܐ**
ܕܩܝܪܝܐ ܕܡܪܝܬܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ [392]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 364-83. — Emend. J. P. N.
 LAND, TH. NOELDEKE, II. G. KLEIN, apud W. J. VAN DOUWEN
 et J. P. N. LAND, *Joannis episcopi Ephesi commentarii de*
Bentis Orientalibus (Amstelodami, 1889), pagella autogr. 3.

2. COMMENTARIUS DE INTERCEPTIONE OSSIUM AUCT. CYRIACO AMIDENSI.

Inc. **ܩܝܪܝܐ ܕܡܪܝܬܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ**
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ [393]

M. A. KUGENER, *Récit de Mar Cyriaque racontant comment le corps de Jacques Baradée fut enlevé du couvent de Casion et transporté au couvent de Phesilta*, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, VII (1902), 198-201 (= L. CLUGNET, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 3, 7-10).

3. Vid. Patrum Vitae.

Iacobus Intercisus m. in Perside, † 621. — Nov. 27.

PASSIO. Inc. **ܩܝܪܝܐ ܕܡܪܝܬܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ**
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ
ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ ܕܥܕܝܣܐ [394]

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 242-57 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 539-58.

PASSIO. Inc. **Ի զիւ յերկրորդում ամի Վ ռամայ որդւոյ Յաղ-**
կերտի արքայից արքայի Վարսից, երեւեցաւ այր մի սասուա-
ծապաշտ — Des. եւ սրանալ սուրբ կոտոր, եկար ի պատուա-
կան տեղոջ, որպէս վայել էր երանելոյն. եւ փառաւորե-
ցար... ամէն : [395]

Vitae et Passiones sanctor. II, 108-23.

4. PASSIO. Inc. mutil. — Des. **ἰτερεροτρε ψωπε ατοτα-**
εῖ εγραῖ εἷ οτπεθνη εἷ οττοπος ἰστμπος ετεοοτ
ἰπερωτ... εαμηη.

5. PASSIO (ET TRANSLATIO). Inc. mutil. — Des. ἀρχιτεϛ
 εϛθουη επιμα εταρκοτεϛ παρ αρχαϛ ηϛρηη ηϛητεϛ
 δεη οϛτιμηη πεη οϛταιο πεη οϛωοϛ εϛφιωτ... [397

O. VON LEMM, *Iberica*, MÉMOIRES ACADÉM. DE ST-PÉTERS-
 BOURG, 8^e sér., VII, 6 (1906), 3-8.

6. CARMEN HISTORICUM AUCT. GEORGIO VARDA. Inc. حمد محمد
 احم و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله
 و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله و الحمد لله
 ... [398

H. HILGENFELD, *Ausgewaelhte Gesaenge des Giwargis War-
 du von Arbel* (Leipzig, 1904), text. syr. 40-44.

Iacobus Iustus, frater Domini, ap. — Nov. 15.

1. PRAEDICATIO. Inc. كان ااجتمع التلاميذ ليقسموا مدن العالم
 رجع الى اورشليم — Des. حضر الرب . . . وتقارعوا فوقعت القرعة على يعقوب
 وحضروا اليه كلهم وهم يسبحون الرب . . . امين [399

AGU. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*,
 120-22.

2. PRAEDICATIO. Inc. ወከነ : ሶበ : ተጋብኡ : ሐዋርያት : ... ነበር :
 እግዚአብሔር : አደሱስ : ከርሱቶስ : ማእከሌሆሙ : ወይሌሌሙ : —
 Des. ወስተ : አደሩሳሌም : እስመ : ጳድቅ : ውእቱ : ወበጽሐ : ጎሴሁ :
 ከሉሙ : እንዘ : ይሌብከዎ : ለእግዚአብሔር : ... ወአሜን ። [400

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
 73-76.

3. PASSIO. Inc. Եսափեալն Եստուծոյ սուրբն Յակոբոս՝
 եղբայր Տեառն բառ մարմնոյ, որդի էր Յովսեփոյ — Des. նա հա-
 ստին ընդ նա հաստահան, հայրաստան ընդ հայրաստան : [401

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 449-52. — Cf.
Synax. Armen., 135-37.

4. PASSIO. Inc. ولا عاد يعقوب الصديق المبارك اخو الرب الى يورشليم
 في الموقف الفزع حتى يأتي الرب . . . يدين — Des. وقادى فيهم باسم الرب
 الاحياء والاموات الذي له . . . امين [402

LEWIS, *op. cit.*, 122-25.

5. PASSIO. Inc. ወሶበ : ገብኦ : ያዕቶብ : አደሩሳሌም : ወሰበከ :

Երիցս կրկնեաց ծուներ եւ ընկողմնեալ աւանդեաց զողին Երանե-
լին Յակօբ, ի Վարխաոսս... [409

Գիրք որ կոչի Ջյօն : Liber qui « Sapiens » dicitur
(= Homiliae Aphrahatis, ed. 2, CPoli, 1824), 407-27. —
Cf. *Synax. armen.*, 246-49 ; || ANTONELLUS, *op. cit.*, XXXIII-
XXXIX.

b) Inc. **Մեծ հայրասիան Յակօբ հաւրաքեօ որդի էր**
սրբոյն Գրիգորի. [410

Exc. DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 573.

5. VITA (?), armenice.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 228-30.

6. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSIS. Inc. **Բարձրացիր**
Միովն հոգեւոր զինաւոր անձնաւ որ խնկաւ որ եւ խորհրդաւ որ,
երկնաւոր խորան — Des. բարեխօսութեամբ հայցման աղօթից
սրբոյդ Յակօբլայ : որում կյորդեալ... զերբորդական միութիւն
էիզ փառաւորեսցուք օրհնաւար ձայնիս ... ամին : [411

Գիրք աղօթից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ : Liber precum
S. Gregorii Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 103-128 ; —
ed. 4 (1763), 427-47 ; || Հասար Երկրորդ ներբողնաց ճասից...
ասացելոց ի Ս. Ն. Մ. Գրիգորե Նարեկացւոյ : Tomus alter
encomiorum S. P. N. Gregorii Narek., 108-28 ; || Գրիգորի
Նարեկոյ վանից վանականի մատենաց բութիւնք : S. Gregorii
monachi coenobii Narek opera, ed. 1, 351-66 ; — ed. 2,
439-54.

Exc. ANTONELLUS, *op. cit.*, XLI-XLII (e Libro precum,
ed. 2).

Iacobus notarius m. in Perside sub Vararane V.

PASSIO. Inc. **...**
— Des. : **...**
[412

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* IV, 189-200.

Iacobus Persa m. Vid. Iacobus Intercisus.

Iacobus Sarugensis ep., † 521. — Syr. iacob., tesr. post. 25.

1. LAUDATIO METRICA AUCT. GEORGIO EIUS DISCIPULO. Inc. **...**
...
— Des. mutil. [413

I. B. ABBELOOS, *De vita et scriptis sancti Jacobi Batnarium Sarugi in Mesopotamia episcopi* (Lovanii, 1867), 24-84.

Exc. ASSEMANI, *Biblioth. or.*, I, 286-88. — G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 37-39.

2. EPITOME. Inc. ܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ —
Des. ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ [414]

ASSEMANI, *t. cit.*, 286-89.

Exc. I. B. WENIG, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866),
Chrestomathia, 43-44.

Iacobus Zebedaei, frater Iohannis, ap. — Nov. 15.

1. ACTA. a) Inc. mutil. | μνησε ποτειω χιλταλσωντεμ
ξε αμπτσποουε ιματος ει εγραυ ευεληνη εαρ-
μαθοντης ποτρωμε κε ις — Des. αρει εβολ γιτοουοτ
ετθοπο ιμμοοτ εβολ τιροτ ετρωπηρε ηαμπτλοβ
ιπποουτε. παυ εβολ γιτοουοτ... εαμην. [415]

Fragmentum. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD.
DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 1° semestre), 54-59.

b) Inc. mutil. — Des. αρει εβολ γιτοουοτ ηδς παποσ-
τολος ετοραδδ ιακωβοσ εττρεοοτ ιπποουτε... [416]

(GUIDI, *loc. cit.*, 56-59, in imis pagellis.

2. ACTA. Inc. كان لا اقصم التلاميذ مدن العالم وعرفوا احد منهم
وقسموا لهم اسقفاً وجميع خدام الهيكل وخرجوا — Des. سهمه المعطى من الرب
من عندهم يسبحان الله الواحد بالجواهر الثالث بالاقانيم الذي له ... دائماً
ابدأ ... امين [417]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 26-29.

3. ACTA. Inc. ωη̅ν̅ : ῥ̅η̅ : τ̅η̅ζ̅Α̅ : α̅Φ̅Α̅β̅τ̅ : κ̅υ̅τ̅ζ̅ : ρ̅Α̅ρ̅ :
ω̅κ̅λ̅ρ̅ζ̅ : η̅τ̅Α̅ : κ̅α̅τ̅α̅ : η̅τ̅Α̅ : Η̅Π̅α̅τ̅α̅ : λ̅ρ̅ η̅η̅ : λ̅ῶ̅η̅λ̅η̅α̅η̅α̅
α̅ : — Des. ω̅ῶ̅σ̅σ̅ : λ̅ῶ̅η̅ : φ̅ῶ̅τ̅α̅τ̅ : ω̅η̅ν̅ : ῶ̅λ̅η̅ν̅ : ῶ̅τ̅ : η̅α̅η̅τ̅
β̅γ̅ : ω̅ω̅θ̅η̅ : λ̅ρ̅η̅η̅β̅σ̅σ̅ : λ̅γ̅η̅ : β̅ῶ̅η̅α̅φ̅ : ῶ̅λ̅ῶ̅η̅λ̅η̅α̅η̅α̅
α̅ : φ̅α̅τ̅ : Η̅Π̅α̅τ̅α̅ : ρ̅α̅τ̅α̅ : ῶ̅λ̅ῶ̅η̅ : Η̅Α̅τ̅α̅ : ... ω̅κ̅λ̅ρ̅ζ̅ : [418]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
I, 247-53.

4. ITINERA, PASSIO ET TRANSLATIO IN HISPANIAM. Inc. ܘܘܨܥܘܟܝܘܬܗ

Վնաց եւ... Յակոբոս եղբայրն Յովհաննու ի հեռաւոր
աշխարհն Ապանիացոց — Des. Ինքն իւրովքն հանդերձ ոչ
մտցէ ի մեղաց զասաստան՝ այլ վրկի ի յաւիտեանական հրոյն
եւ տանջանայն : [419

T'SHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 174-89.

5. PASSIO. Inc. ճսպաբե ճե իտերե յձկաբոս քսիբրե
իքեբեճձոս ԲաԿ ԵՂՐԱԵ ԵՏԱԼԻՏՍՈՐՏԵ ԱՓՄԼԻ ԵՏՁԻ
ՏՃԱՍՍՈՐԱ — Des. ճԳՁԱԿ ԵՅՕԼ իՏԵՊՕՂԿՈՍՈՍԱԵ իՅՏԻ
ՍԱԿԱՐՅՈՍ յձԿԱԲՈՍ քսիբրե իքեբեճձոս ՁԻ ՕՏԵՐ-
ՐԻԼԻ... ԶԱՅԻԼ. [420

GUIDI, *loc. cit.*, 59-60.

6. PASSIO. Inc. فلما خرج يعقوب ابن زبدي تلميذ يسوع المسيح الى
بسة وعشرين يوم من برمودة فقبّر في نقطا التي — Des. الاثني عشر سبط
تسمى رويّة. صلاة... دائماً ابداً [421

LEWIS, *op. cit.*, 30-31.

7. PASSIO. Inc. ԹԻԿ : ԺՈ : ԹՕԿ : ՔՕԳՈ : ԹԱԶ : ԻՈՔՍՓՈ :
ԴՈ : ԻԹՁԻՂԶ : ԴԸՓՅ : (al. ԿԶԸ : ԿԸՓՅ :) — Des. ԿՄ՝ԻԹՁ :
ԼԹԸԿ : ԿՂՔԻՔ : ԹՓՈՍՓ : ՈՓԳ : ԻՄՊՍՈՍՓ : ԶԼՈՒԲ : ... [422

BUDGE, *op. cit.*, 254-57. — Cf. ZOTENBERG, *Catalogue
des mss. éthiop. de la Bibl. Nat.*, 56.

8. *Vid. Iohannes et Iacobus.*

Iacobus Zelotes m. *Vid. Iohannes Bar Mariam.*

Iacobus et Azad mm. in Perside, † 371-372. — Apr. 14.

PASSIO. Inc. ԵՅՕԼ ԵՂՐԱԵ ԵՏԱԼԻՏՍՈՐՏԵ ԱՓՄԼԻ ԵՏՁԻ
ՏՃԱՍՍՈՐԱ — Des. ԵՂՐԱԵ ԵՏԱԼԻՏՍՈՐՏԵ ԱՓՄԼԻ ԵՏՁԻ
ՏՃԱՍՍՈՐԱ [423

BEDIAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 137-41.

Iacobus et Iohannes apostoli.

1. ACTA. Inc. Աիրելի աշակերտքն Յիսուսի (al. Վրբիասոսի)
Յակոբոս եւ Յովհաննէս քոյր որդիք էին Յիսուսի — Des. եւ
ինքն Յովհաննէս եւին սնորհէն յԱփեսոս : [424

T'SHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*. 293-99.

2. ORATIO (EXEGETICA) S. IRENAEO SUPPOSITA. Inc. **Յայնժամ մերձեցաւ ի նա մայր որդւոցն Օւերեղեայ...** : Ոչ դատարկ են միտքս եւ ոչ վայրապար բանքս — Des. որ գերազանցէ քան զամենայն մարդկային բնութիւնս : [425]

I. B. PITRA, *Spicilegium Solesmense*, I (Parisiis, 1853), 505-508 ; || W. HARVEY, *S. Irenaei opera*, II (Cantabrigae, 1857), 464-69 [non vidimus] ; || J. P. MARTIN, apud PITRA, *Analecta sacra Spicilegio Solesmensi parata*, IV, *Patres Antennicaeni* (Parisiis, 1883), 31-33.

3. LAUDATIO AUCT. IARUTHIUN EDESSENO, armenice.

Ներբալ որդւոցն Որսաման սրբոց սուտքելոցն Յակոբայ եւ Յովհաննու : Laudatio SS. App. Iacobi et Iohannis, filiorum tonitruai (Constantinopoli, 1823) [non. vidimus].

Iacobus et Maria mm. in Perside, † 347. — Syr., adar. 17.

PASSIO. Inc. **Խոս ւառա խոս ԽԼԼ ԳՅՕԳԳ ւա Օա** — Des. **Խառա** (ԽԼ ւաԽ Խառառա al.) **ԽՕԽԳ ԳԵ ւա** [426]

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 122 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 307.

Iacovik m. *Vid.* **Iacobus Intercisus.**

Ianuaris ep. et soc. mm. Puteolis, sub Diocletiano. — Sept. 19.

PASSIO. Inc. **Ի ժամանակս Վիսկղեսիանոսի Թաղաւորի ըմբռնեալ եղել սուրբ եպիսկոպոսն Վենարիոս ի ձեռն Տիմոթեայ** — Des. **սուրբ եւ երանելի հայրապետն Վենարիոս, հանդերձ այսորիք ընկերօքս, ի փառս անուան Տեառն...** [427]

Vitae et Passiones sanctor. I, 246-51.

Iared melodus, pr. in Aethiopia, saec. IV (?). — Aethiop., genb. 11.

1. LAUDATIO HISTORICA. Inc. prooem. (inscriptioni continuatum). **ԸՇՈՅ : ԽՓԳՈ : ԲԸԸ : ԿՍՅ : ՓԸՅ : ՈՒՒ : ԽՇՈՒԷՄՅ : — Inc. narrat. ԴՕՒՆ : ԽՂԽՍՍ : ԿԿՈ : ԽՇՈՒԷՄՅ : ԸՓՓ : ԱՃԿՅ : ԴՈ Խ : ԿԿՈՒՄ : — Des. ՈԽՍՍ : ԽՄՍՆ : ԿՄՂՕՈՅԽՍԿՒ : ՈՄՂԸ : ԿԽՒԻ : ... ԿՄՂՅ :** [428]

K. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum antiquiorum*, I, CORP. SER. CHRIST. OR., Ser. aeth., ser. 2, XVII, 3-20.

ሰደጣን : ወምኦ : እንዘ : ይትቀንይ : — Des. ወደቀውም : ወደጸንዕ ::
ወበሰማይኒ : ቦቱ : ይትረከብ : ተስፋ : ሕይወት : ዘኢያኃልፍ : ... | 429

CENTI ROSSINI, *t. cit.*, 20-31.

Iasu Daretensis archimandrita in Aethiopia, saec. XIV-XV.

VITAE SUMMA. Inc. (praemissa invocatione). እጽሕፍ : ንስቲተ :
ገድለ : ጸማው : ለብእሲ : ቅዱስ : አባ : ኢያሱ : ... እንዘ : ስምዐ : ይቀ
ውም : ዘና : ማርቆስ : ወልዱ : — Des. አስከ : ያነሥኦ : እምድር : ወያ
ሌቦሎ :: ጸሎቱ : ... እምአደ : አርቁ : ዲያብሎስ : ... ወአሚን :: [430

B. TURAEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, II, 75-76 ; || *Id.*, *Vitae sanctorum indigenarum*, II, Corp. Ser. CHRIST. OR., Ser. aeth., ser. 2, XX, 159-61.

Iazdapnah et Avida mm. in Perside sub Chosroe Anusirvan.

PASSIO. Inc. ... — Des. a) ... [431

vel b) ... [432

BEDJAN, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1905), 394-415.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Märtyrer*, 87-91.

Iazdbuzid (Theodotus) m. in Perside, sub Chosroe Anusirvan. — Armen., khal. 2, mehek. 19.

PASSIO (AUCT. PSEUDO-NERSETE ?) Inc. ... — Des. ... [433

Vitae et Passiones sanctor. II, 124-30.

Exc. F. ALISHAN, *Յուզեկը հայրենեաց Հայրոյ : Mnemossyna patriae Armenorum*, II (Venetiis, 1870), 521-29 ; || *Id.*, *Éclogarii ex Armeniae historiis*, I, 466-69.

Iazdin solitarius in Perside, saec. V. — Syr., elul 21, 22 ; hazir. 21.

1. VITA. Inc. ...

«*...*» — Des. (?) «*...*»
 «*...*» [434]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 559-65.

2. Vid. Pethion.

Iazdoi (Iazdinducht) v. m. Vid. Christina.

Ieremias proph. — Maii 1.

1. HYPOMNEMA E LIBRO BARUCH. Inc. **Յորժամ հանդերձեալ էին Վաղդէայիքն պաշարել զԵրուսաղէմ** — Des. կոկորդիլոսք վնասակարք, եւ փասս մասուցին Աստուծոյ տեսողք սքանչելեացն : [435]

In ephemeride Արարատ : Ararat, XXVIII (1895), supplementum ad mensem martium, 1-3 ; || S. IOSEPHEANTS, Անկանոն գիրք հին կոտակարանաց : Libri apocryphi veteris Testamenti, ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՆԱԽՆԱՅ : Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum, I (Venetiis, 1896), 349-57 (des. fere iisdem verbis).

2. PARALIPOMENA « E GRAECORUM LIBRIS ». Inc. **Եւ եղև յորժամ գերեցան որդիքն Խարայելի ի ձեռն թագաւորին Վաղդէացոց** — Des. եւ գրեցին ի վերայ՝ Սա է օրինակն Լըրեմիայի : եւ զայլ իրօսքն Լըրեմիայի... չէ՞ գրեալ ի թղթի Բարուքայ : Վըրիստոսի... [436]

Արարատ, loc. cit., 3-8 ; || IOSEPHEANTS, op. cit., 349-57.

3. HISTORIA. Inc. **ԽՇՏՐՈ՛ : ԾՆԻՒԷ՛ : ԱՊՆԻԳԻ՛ : ՈՍԿՈ՛Ն : ԳՈՅ՛ : ՈՂՇՑ՛ : ՀՈՒՈ՛ : (al. ԱՊՆԻԳԻ՛ : ՈՋՏՈ՛Ն : ԿՈՂՇՑ՛ : ՈՒՈ՛Ն : ԱՊՇՈ՛Ն : ՈՋՇՑ՛) — Des. ԱԳԻ՛ : ՄԲՄՂ : ԳՈՆ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ : ԿՈՂՇՑ՛ :** [437]

J. BACHMANN, *Aethiopische Lesestücke* (Leipzig, 1893), 10-13.

4. MORS. Inc. **Սա էր յԱնաթոլիթայ Բենիամինի** — Des. եւ Լըրեմիա ի զուակէ քահանայիցն էր : [438]

Արարատ, loc. cit., 8.

5. HISTORIA IEREMIAE ET DISCIPULORUM EIUS BARUCH ET ABIME-
 ECH. Inc. **Յորժամ կամեցաւ Աստուած մատնել զԵրուսաղէմ**
և պետուէին.

փրկչին Իսրայելի :

[439]

IOSEPHANTS, *op. cit.*, 358-63 (64).

6. *Vid. Prophetas.*

Iesus Christus dominus noster.

1. NARRATIO DE CRUCE BERYTENSIS AUCT. ATHANASIO. a) Inc. Ի սահմանս Տիրոսի եւ Սիդոնի, ի քաղաքն Բիւրիսոն, էին բաղում շրեայք — Des. տարաւ ի Սոստանդնուպոլիս, եւ երկրպագեն նմա ընդ այլ սրբութեանցն, ի փառս... [440]

b) Inc. Ի Բիւրիսոն քաղաքն, որ մերձ է (Ճարուսաղէմ) ի սահմանս Տիրոսի եւ Սիդոնի, էին բաղում շրեայք — Des. տարաւ ի Սոստանդնուպոլիս, եւ եղիւ ընդ այլ սրբութիւնն, ի փառս... [441]

IS. DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ Հայրապետի ծառք, Թուղթք եւ ընդդիմացութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patr. orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 489-92.

2. DE S. HASTA ET RELIQUIIS DOMINICAE INCARNATIONIS EXPOSITIO (AUCT. NICOLAO EP.). Inc. Այան սուրբ եւ փրկական տնօրինականացն սրբութեանցն. գտաք ի դործոյ ոսկեգրով...: Յորժամ առին զԹագաւորութեան քաղաքն — Des. Թարգմանեցաւ եւ բերաւ ի Հայս, յորում թիւն (al. էր թիւս) ՃՀՕ. (Վրիստոսի փառք...) [442]

Բազմալէզ : Polyhistor, XV (1857), 177-78; || Mesrop [TER MOŪSESEAN], Արարատ : Ararat, XXXI (1898), 227-28.

3. DE IMAGINE EDESSENA, ORATIO S. EPIPHANIO CONSTANTIAE EP. SUPPOSITA. Inc. Աստուածային լուսով եւ երկիւղիւ նորուն (al. երկիւղիւն որ ունի իսկ) իմաստացեալ իմ ասնասիրիս, եւս եւ ծածկելոցն... : Վանգի եւ յես մեռանելոցն Աղեքսանդրու Սակեդրնայւոյ զօրացեալ եղեն հայկազունք — Des. բառնալ եւ զլուան Վրիստոսի գնալով (եւ) յես նորա : (Ն) իսկ... պատարագաւ Վրիստոսի ժառանգ Աստուծոյ եւ ժառանգակից Վրիստոսի, ի փառս... [443]

Արարատ : Ararat, I (1869), 131-34, 185-91, 214-20, 241-43.

1889) 103-24; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* III, 103-214.

Exc. CURETON, *Corpus Ignatianum* (Londinii, 1869) 222-25. — I. H. PETERMANN, *S. Ignatii, patris apostolici, quae feruntur epistolae una cum eiusdem martyrio* (Lipsiae, 1849), 451-64, in imis pagellis. — Epistula ad Romanos (forma contractior), CURETON, *op. cit.* 40-56; || LIGHTFOOT, *op. cit.*, 666-70; ed. 2, 82-85. — Utriusque recensionis loci selecti, PETERMANN, *op. cit.*, 128-82, in imis pagellis.

2. PASSIO. Inc. **Այն ինչ զիշխանութիւն Հռովմայեաց
սուեալ Տրայիանոսի կայսեր... : յորում ժամանակի Իգնատիոս
եպիսկոպոս աշակերտ Յովհաննու — Des. որ կոիւնաց զխայթոցս
սասանայի եւ կատարեաց զքրիստոսասէր եւ պսոնկալի ընթացս
իւր Վրիստոսի... որում փառք...** [453]

Bibliotheca armenia. XXII, 141-85; || J. P. MARTIN, *Analectu sacra Spirilegio Solesmensi parata*, IV (Parisii, 1883), 2-5; || Locis aliquot interpolatis vel insertis, I. B. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, X, 75-100; quam editionem (omissa ep. ad Romanos) descripsit, PETERMANN, *op. cit.*, 496-548, qui Aucheriana additamenta uncis notavit.

Exc. Epistula ad Romanos, **Իգնատիոս Առուածազգեաց
Հայրապետի թուղթք** : Ignatii Theophori patriarchae epistulae (C'Poli, 1783) [obiter vidimus]. — Eiusdem loci selecti apud PETERMANN, *op. cit.*, 128-83, in imis pagell.

3. PASSIO. Inc. **Տեր թագծ րոսոյն ի քառետրոս
առն յապտրալոս քար... յառաջոս քառետրոս
պատրիարքա եպիսկոպոս յառաջոս քառետրոս
— Des. եօքե յառաջոս յառաջոս յառաջոս յառաջոս...
եօքե յառաջոս յառաջոս յառաջոս յառաջոս...
քառետրոս... եպիսկոպոս յառաջոս յառաջոս
քառետրոս յառաջոս յառաջոս...** [454]

P. LE PAGE RENOUF, apud LIGHTFOOT, *op. cit.*, 865-81; ed. 2, 281-97.

Exc. E. REVILOUT, *Le martyre de St Ignace*, REVUE ÉGYPTOLOGIQUE, III (1883), 34-37 (editio dimidiata).

4. PASSIO. Inc. non procul ab initio **ի յառաջոս քառետրոս
առն յապտրալոս (ed. եպտրալոս) րոսոս ետե յառաջ
քառետրոս քառետրոս քառետրոս — Des. ետե տրոս
քառետրոս յառաջոս յառաջոս եպտրոս, յառաջոս
քառետրոս... եպտրոս յառաջոս քառետրոս...
քառետրոս յառաջոս յառաջոս...** [455]

Ignazio, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 52-75.

Fragmentum. (alius exempli) E. O. WINSTEDT, *Some Munich Coptic fragments*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, XXVIII (1906), 229-31.

5. LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. Պատուասէր կոչնատեարքն ստէպ բաղմախորտիկս եւ զանազանս պատրաստեն սեղանս — Des. զայնտիկ զամենայն ի բայ զիցէ եւ տեսանիցէ զտուրքս զայս | [456

Յոհաննու Ոսկեբերանու ճառք : Iohannis Chrysostomi orationes (Venetiis, 1861), 243-56.

Indes, Domna et soc. XX milia Nicomediae, sub Maximiano. — Sept. 30; dec. 3, 30.

PASSIO. Inc. Ընդ ժամանակն ընդ այնտիկ եղև թագաւորել անօրինին Մաքսիմիանոսի. եւ յերկրորդում ամի — Des. յամ պարիշտ թագաւորէն Մաքսիմիանոսէ եւ ժառանգելոց են զպսակն անապոսկան ի Տեառնէ... ամէն : [457

Vitae et Passiones sanctor. I, 599-633.

Interpretes. *Vid.* Isaac et Mesrop.

Ioasaph. *Vid.* Barlaam.

Iohannes ap. — Sept. 26.

I. ITINERA EX PROCHORO. I. ACTA IN URBE EPHESO. Inc. Յես համբառնալոյ (Տեառն մերոյ) Յիսուսի... ժողովեալ սուրբ առաքելոցն յԱրուսաղէմ ժո. ժկալու թեամբ պահել (ով) զըանն Տեառն — Des. յաւելան շնորհքն Տեառն առ ի հաւատալ բազմաց ի սքանչելագործութեանց Յոհաննու : [458

II. EXSILIUM. Inc. Իսկ ի միւսում աւուր երեւեալ նմա ամենատէրն տեսեամբ եւ ասէ ցնա — Des. գնացին ի տունս իւրեանց փառաւորելով զԱստուած : [459

III. DE MYRONE. Inc. Վանգի այր մի էր ի քաղաքին յայնմիկ Գահաւոր, որոյ անուն Միռոնոս — Des. որպէս յանարատ աղբերէ, վասն զի ինդու թեամբ տայր Աստուծոյ, որում փառք... [460

IV. DE BASILIO. Inc. Վանզի էյր ոմն էր մեծառուն ի քաղաքին յայնմիկ, որոյ անունն Վասիլ — Des. գնաց ի սունն... ուրախութեամբ մեծաւ փառաւորելով ... ամէն : [461

V. DE CHRYSO. Inc. Վանզի էր ոմն... անունն նորա Խուխուսի — Des. զկարգ երեխայութեան եւ մկրտեաց զնա յանուն Հոր... ամին : [462

VI. DE CYNOS. Inc. Վանզի էր ոմն ի Քատմայի կղզւոջն կախարդ — Des. գայր գետ շուրջ զքաղաքուն եւ սլատէր : [463

VII. DE DAEMONE IN FIGURA LUPI (= DE LYCO). Inc. Աւ ի մտանելն մեզ անդ, ոչ որ ճանաչէր զմեզ — Des. կործանեցաւ մեհնատունն Վիոսի եւ սատակեցան քահանայքն : [464

VIII. DE « SNOTIANO » (= NOETIANO). Inc. Վանզի էր ոմն ի քաղաքին յայնմիկ Օմիւոնոս եւ ունէր երկուս որդիս — Des. եւ դադարեցաք առ նմա ամ մի : [465

IX. DE SOSPATRO. Inc. Յանկանել դատաւորին կղզւոյն Պատմայի — Des. մաքրեն զաղտեղութիւն հոգւոց եւ մարմնոց, մուծանելով զմեզ յարքայութիւնն Աստուծոյ... [466

X. DE EVANGELIO. Inc. Յես հաւատալոյն ամենայն կղզւոյն Պատմայի եւ վախճանելոյ թագաւորին Վովետիանոսի — Des. չոգաք ի քաղաքն, փառաւորելով զԱստուած Հայր անսկիզբն... ամէն : [467

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 190-292.

2. ACTA EUSEBIO CAESARIENSI SUPPOSITA (EX PROCHORO). Inc. وكان بعد صعود يسوع المسيح — Des. ... [468

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, I (London), 1-65.

3. ITINERA EX PROCHORO. a) Inc. وكان بعد صعود يسوع المسيح — Des. في تيمس. الى السماء اجتمع التلاميذ الى الجسانية. قال لهم بطرس في al.) < . . . > . . .

[469] كتاب كبير الذي يسمى « كامادي » من اجل هذا نسبع . . . امين

AGN. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 31-46.

Exc. I. GUIDI, *Gli Atti apocrifi degli apostoli nei testi copti, arabi ed etiopici*, *GIORNALE DELLA SOCIETA ASIATICA ITALIANA*, II (1888), 10-13.

b) Inc. ወከነ ፡ እምድኅረ ፡ ዕርገቱ ፡ ለእግዚእነ . . . ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ኅዘ ፡ መቀብራ ፡ ለማርያም ፡ — Des. ውስተ ፡ ደስያ ፡ በጥምስ ፡ ዝንቱ ፡ ጽሑፍ ፡ ውስተ ፡ መጽሐፍ ፡ ዐቢይ ፡ ፈድፋድ ፡ ወስሙ ፡ ቃማድጊ ፡ (al. ቀላምድጊ ፡) ። ወበእንተዝ ፡ ይሴባሕ ፡ . . . ወአሜን ። [470]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, I, 189-213.

4. ACTA. EX EODEM. Inc. لا حلت روح القدس على التلاميذ يوم وكل من — Des. من — العنصرة امتلأوا من روح القدس وذلك بعد صعود ربنا يصدق . . . فيقبل من الله المغفرة ومن الصالحين الصلاة ويرث ملكوت ربنا . . . الى دهر الدهرين [471]

LEWIS, *op. cit.*, 134-44.

5. ACTA (EX PROCHORO), saidice. I. DE DIOSCORIDE. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. GUIDI, *Frammenti copti*, 252-55.

II. DE CYNOPLE. Inc. et des. mutil.

Fragmenta 1) CRUM, *op. cit.*, 129. — 2) GUIDI, *op. cit.*, 255-62.

III. DE LYCO. Inc. mutil. — Des. ἀφωροϋρ ἀφμοροϋτ ἕκκλιτςλοοτς ἵοτῆνῆς ἕπερπε. [472]

Fragmentum. I. A. MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), cccii.

IV. DE NOETIANO: Inc. πετῆ οὔρωμε δε εἰ τπολις μερῆνοτςα επεφραπ πε λοντῆλοο — Des. mutil. [473]

Fragmentum. MINGARELLI, *op. cit.*, a p. ccciv ad cccxiii (membratim).

V. DE SOSIPATRO. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. GEORGIUS, *De miraculis S. Coluthi*, 119-22 ; || auctius GUIDI, *loc. cit.*, 262-64.

6. TRANSITUS. Inc. Եր ընդ եղբարս երանելին Յովհաննէս
մեծաւ ուրախութեամբ ի Տէր : եւ յաւուր միում քանզի
կիւրակէ էր — Des. մինչդէռ մեք ուրախ էաք եւ լայաք, աւան-
դեաց զհոգին ի ձեռն Տեառն : (եւ Յիսուսի... ամէն :) [474

Saepius edit. in libris liturgicis Armenorum : in mis-
sali armenio, ex. gr. : ճաշաց զիւր, II (Venetiis, 1686), 185-
88 ; — in rituali armenio, inter exsequias episcopi et pres-
byteri, ex. gr. Մաշտոց (Venetiis, 1831. 1840), 446-51 ;
Մաշտոց, հարգ թաղման հարգաւորաց (Hierosolymis, 1896),
254-61, et alias pluries ; || J. ZOHRAV, Ըստուածաշունչ :
Biblia sacra (Venetiis, 1805), Appendix, 27-29 ; ed. minor,
IV (*ibid.*, 1805), Appendix, 83-87 ; ed. 3^a (*ibid.*, 1860),
1221-23 ; || I. CATERGIAN, *Ecclesiae Ephesinae de obitu
Iohannis apostoli narratio* (Vindobonae, 1877), 32-51.

7. TRANSITUS. a) Inc. ...عند ما خرجت من ...
— Des. ... — Wright, *op. cit.*, 66-72.

WRIGHT, *op. cit.*, 66-72.

b) Inc. пере пѣкариос ѡгдѣллис ҃п е҃есос е҃ѣ-
теднѣ мѣ песнѣт тѣрот. мпегѡот дѣ ѣтектриѣ-
кѣ — Des. (non procul ab extremo) ѣте пкѣке хѡѡре
е҃воѣ ѣте пѣхѣјос е҃рѣѡѣ ѣте тегрѡ ѣсѣте шѡпѣ
есѡ е҃ [476

Fragmenta. 1) I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche della collezione Borgiana*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 514-15. — 2) CRUM, *Coptic Manuscr.*, 130. — 3) GUIDI, *Frammenti copti*, *IBID.*, ser. 4, III (1887, 2° semestre), 72-76.

c) It., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (variarum recensio-num). 1) GUIDI, *Pergamene saidiche*, 516-17. — 2) J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904, autograph.), 173-75.

d) Inc. كان يحنا الطوبان مع الاخوة التلاميذ يوم سبت... فلما اصبحوا
فما لك انت . ورجعوا بامانة شديدة وكانوا يسبحوا الله من
— Des. اجل العجب الذي كان... امين [477

LEWIS, *op. cit.*, 144-46.

ክሉ ፡ ዓለም ፡ ወዕርገቱ ፡... ወዓክቶም ፡ ለሐዋርያት ፡ — Des. አክበር ፡
 ለፍቅሩ ፡ ሉሐንስ ፡ ወንጌላዊ ፡ ወአድኅኖ ፡ አምዝንቱ ፡ ሞት ፡ ምንክር ።
 ወበአንተዝ ፡ ንሰብሐ ፡... ወአሚን ። [478]

BUDGE, *op. cit.*, 214-22.

8. TRANSITUS. Inc. كان من بعد تديير الرب المخلص لكل العالم
 اكرم حبيبه يوحنا بمثل هذا — Des. الموت العجيب دون كثير من التلاميذ وعلى هذا نجد الرب... دائماً ابداً
 [479]

LEWIS, *op. cit.*, 46-51.

9. COMMENTARIUS IN DORMITIONEM IOHANNIS AUCT. NERSETE LAM-
 BRONENSI. Prooem. inc. Գիրքն պատուականութեանդ միան-
 փամ եւ երկիցս, հայր սուրբ, եհաս առ իս — Des. եղանակ
 իւրաքանչիւր նոցա նշանակեցին, որ ասէ այսպէս ፡ — Expositio
 inc. Այր ընդ եղբարսն... ፡ Այր՝ ասէ. եւ թէ յորճւմ տեղւոջ —
 Des. պատճառս նիւթ եւ իմաստնոցդ առ ի յեւս իմաստութիւն
 սորին ըստճրանալ. շնորհօք Վրիստոսի... [480]

Տեսութիւն աղօթից պատմութեան քանից ննջման
 աստուածաբան աւետարանչին Յօհաննու արարեալ Ներսէսի
 Լա հրանայոյ ፡ Expositio precum, historiae, sermonum,
 dormitionis S. Iohannis Theologi evangelistae a Narsete
 Lambrenensi composita (CPoli, 1736), 3-11, 12-157.

10. PROLOGUS EVANGELII. Inc. Երկնայնու աւետարանն
 դրեալ է Երկնայնու — Des. եկեղեցւոյն Մարիայ՝ ի լեզու յոյն ፡
 Երկնայնէս՝ հնազանդութիւն ፡ [481]

In variis SS. Bibliorum editionibus, ex. gr.: J. ZOHRAV,
 Աստուածաշարհչ (Venetiis, 1805), 182; ed. minor, IV (*ibid.*,
 1805), 706; ed. 3^a (*ibid.*, 1860), 1023; || Novum Testa-
 mentum (Vindobonae, 1857), 198, et al.

11. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Exc. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc
 primum ex antiquissimo codice mss. arabico Caesario erutae*
 (Breslae, 1608), 46-53.

12. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. دسهدي مدن

حبيب ووسعه / هـ — Des. حبیب ووسعه / هـ — Des. حبیب ووسعه / هـ
 [482]

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Iacobi Sarugensis*, II
 (Lipsiae, 1906), 705-16.

13. LAUDATIO. Inc. هذا اليوم يا اخوتي واحباي يوم الحج الروحاني
 فاما يحنا البشير فقال في البدء كانت — Des. — جمعنا فيه يحنا الصياد حبيب ربنا
 الكلمة والكلمة عند الله . . . امين [483]

Lewis, *op. cit.*, 147-49.

Iohannes Baptista praecursor Domini. — Iun. 24, aug. 29.

I. HISTORIA IOHANNIS ET ELISABETH S. IOHANNI CHRYSOSTOMO SUPPOSITA. Inc. في تلك الايام لا وُلد يوحنا طالب هيرودس
 الذي به سررت اياه فاطيعوا. الذي له الملك . . . — Des. . . الملك ان يقتله [484]
Acta SS. Nov. III, 18-19.

2. INVENTIO CAPITIS IOHANNIS BAPTISTAE A GESIO (CASSIO ?) ET ISIDORO. I. INVENTIO. a) Inc. mutil. |τες επης απεπερωτ
 ιματε. πεχε ισιαωρος θε μαρεπτααυ εβολ πτεπ
 πωυ εχωπ ιπερτιμην — Des. ԶԻ ԿԵՏՆԱԶԻՏ ԵՏԼԻՆԻ
 ԿՆԱԿԱՄԱՄԻ ԵՊԱԿ, ԵՐՄԱՆ ՈՒՅԵՏ ԲՅՆԱԳ ԶԻՆ
 ԿԵՃԱՐԻՏ... ԶԱՄՆԱ. [485]

G. STEINDORFF, *Gesios und Isidoros*, ZEITSCHRIFT FÜR AEGYPTISCHE SPRACHE UND ALTERTHUMSKUNDE, XXI (1883), 140-58 (e duobus codicibus mutilis).

b) Inc. et des. mutil:

J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904; autograph.), 184-85.

II. MIRACULA. Inc. ապառե ձե իտե<րես>բընագ ին
 փորտե ԵՕՐՄԱՆԶ ԵՅՕԼ իՆԿԵԵՏ — Des. mutil. [486]
Fragmentum. STEINDORFF, loc. cit., 158.

3. LAUDATIO HISTORIA AUCT. S. EPHRAEM SYRO, INTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. Հրաւիրելով կոչեցաւ լեզու իմ յուրա-
 խարար եւ ի կենսաբեր բարիս — Des. ասողացս եւ լսողաց
 ներբողննիս սրբոյն Յովհաննու կարապետին մեծի : եւ
 քեզ . . . ամէն : [487]

Սրբոյն Եփրեմի յատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 129-42.

ἄποστ ἄππετοταδβ ἰωζαλλνε πεπροαρομοσ ἄπυη-
 ρε ἄπποττε. [488

Fragmentum. Fr. ROSSI, *Trascrizione di tre manoscritti copti del Museo Egizio di Torino*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVII (1886), 163.

5. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [489

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Lipsiae, 1907), 664-87.

6. LAUDATIO (METRICA) AUCT. EODEM. a) Inc. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [490
 BEDJAN, *t. cit.*, 687-710.

b) Inc. Զիսուս լոյս փառայ որ զամենայն տիեզերս պայ-
 ծառացոյց ծագումն յայտնութեան քս — Des. քեւ հանդերձ
 յարազուարճ բերկրանօք միշտ եւ հանապաղ փառաւո-
 ըելով ... ամէն : [491
 Աբարտա : Aparat, XXI (1888), 271-83.

7. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE LEPROSO. Inc. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ [492
 Exc. H. GISMONDI, *Linguae syriacae grammatica* (Bery-
 ti Phoeniciorum, 1890), Chrestomathia, 28-46; — ed. 2
 (1900), 103-110.

8. LAUDATIO ASCRIPTA HANANIAE INTERPRETI, Inc. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 առեալ զիմաստս հոգւոյն ձեռնատուութեամբ շնորհոյին իմաս-
 տութեան — Des. զի լոյս զամենայն, եւ իղեցի յառաջացեալ
 յամենայնի : եւ մէք փառաւորեսցուք... [493
 B. SARKISEAN, *Ընանիա թարգմանիչն եւ իւր գրական
 գործոց նմոյշներ* : Hananias interpres eiusque scriptorum
 specimina (Venetiis, 1899), 16-29.

9. CARMEN HISTORICUM IN DIEM NATALEM IOHANNIS BAPTISTAE AUCT.
 GEORGIO VARDA. Inc. ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ... ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ — Des. ... ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ : ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ
 ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ (ܡܘܒ ܐܘܡܐ ܕܥܘܠܡܐ) [494

H. HILGENFELD, *Ausgewaehlte Gesaenge des Giwargis*

Warda von Arbel (Leipzig, 1904), text. syr., 31-36.

10. LAUDATIO PANEGYRICA. Inc. mutil. — Des. (non procul ab extremo) **ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲣⲧⲓ ⲛⲉⲥϫⲏⲙⲁ ϩⲓⲱⲟⲩ. ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲃⲁⲛⲧⲓϩⲧⲏⲥ ⲛⲉⲛⲣⲟⲗⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛⲉϫⲥ̅ ⲃⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲣⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲣⲱϣ ⲉⲁⲣⲱⲛⲓϩⲉ** [495]

Fr. Rossi, *loc. cit.*, 115-44.

Iohannes erem. in Asa monte Aethiopiae.

VITA. Inc. **ⲏⲑⲟⲟⲩ : ⲕⲓⲱⲩⲉ : ⲘⲤ : ⲛⲉⲗⲁ : ... ⲱⲟⲗⲁ : ⲉⲛⲗⲁ : ⲛⲉⲣⲉⲣⲟⲩ : ⲧⲑⲟⲛⲃⲏ : ⲕⲏⲛⲏⲥ : ⲱⲛⲁⲧⲁ : — Des. ⲱⲛⲏⲥ : ⲏⲛⲏⲥ : ⲕⲏⲛⲏⲥ : ⲱⲟⲗⲁ : ⲛⲉⲗⲁ : ⲧⲑⲟⲛⲃⲏ : ⲕⲏⲛⲏⲥ : ⲉⲣⲟⲩ : ⲏⲛⲏⲥ : ⲁⲧⲁ : ... ⲕⲏⲛⲏⲥ** [496]

R. BASSET, *Vie d'abba Yohanni*, BULLETIN DE CORRESPONDANCE AFRICAINE, III (1884), 443-53.

Iohannes Bar-Aphthonia, archimandrita in Mesopotamia, † 538. — Syr. iacob., tesr. post. 4.

VITA. Inc. **ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ ⲛⲁⲙⲉⲗⲁ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ** — Des. **ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ... ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ** [497]

FR. NAU, *Histoire de Jean Bar Aphthonia*, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, VII (1902), 113-20 (= L. CLUGNET, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 1, 17-24).

Iohannes Bar-Malche (Calybita) asc. Constantinopoli, saec. V. — Ian. 15.

1. VITA. Inc. **ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ** — Des. **ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ** [498]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 344-65.

2. VITA. Inc. **Ⲅⲱⲁⲛⲓ ⲧⲱⲁⲛⲓⲛⲁⲗⲱⲛⲓ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ** — Des. **ⲱⲛⲁⲧⲁ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲗⲁⲛⲏⲥ**

կելի եւ անտանելի ժուժկայութեամբ հանգեաւ ի Վրիս-
տոս... յաւիտեանս : [499

Vitae Patrum, ed. Ispah. 361-70; — ed. CP. 294-301;
— ed. Venet. I, 126-38.

3. *Vid. Gabra Krestos*; — *Regum Filius*.

Iohannes Bar Mariam et Iacobus Zelotes mm. in Perside,
† 344. — Nov. 1.

PASSIO. Inc. ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ
— Des. ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ
ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ [500

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 128-30.

Iohannes Bar Phencaie mon. in Mesopotamia, saec. VII.

VITAE SUMMA. a) Inc. ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ
— Des. ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ [501

SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 554-55, quasi pars
« Paradisi » auct. Palladio Helenopolitano; || Add. SCHER,
Journal asiatique, 10^e sér., X (1907), 162-64.

b) Inc. ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ
— Des. ut a) ܐܘܘܪܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ [502

Ign. Ephraem II RAHMANI, *Studia Syriaca* (Sharfe in
monte Libano, 1904), 35-36.

Iohannes Calybita. *Vid. Iohannes Bar Malche.*

Iohannes abb. coenobii Bizan, in Aethiopia. — Aethiop.,
khedar 13.

VITA. Inc. (post. prooem. ?) ԴՓԸՊ : ՈՂԸԽԷԷ : ԿՊԼԼԿ : ...
ԴՃԻԸ : ԴԸԸ : ... ԱԲԻՆՈ : ԿՈ : ԸՇՆԻՇ : ԵՄԲԸԸԸ : ԿՊԸ
ԸՃ : ԴԸԸ : ԵՄԸԸԸ : — Des. ԿՈՃԻՆ : ԿՈ : ԵՄԸԸԸ :
ԱՊՊՈՂ : ԼԿԸ : ԿՈ : ԿՆԸ : ԿՆԸ : ԿԸԸ : ԿԸԸ : ... [503

C. CONTI ROSSINI, *Il Gadla Filpos e il Gadla Yohannes
di Dabra Bizan*, *ATTI ACCAD. DEI LINCEI*, ser. 5, Memorie,
VIII (1900), 127-49 (locis aliquot omissis).

Iohannes Chelathensis neom. in Armenia, † 1438. — Armen.,
mehek. 15.

PASSIO. a) Inc. Պատուական եւ պանծալի վկայս Յոհաննէս
էր ի Բղնուճեաց գաւառէն — Des. դրոշմեալ էր զտեղին

սաղմոսիւք եւ օրհնութեամբ ի փառս արարչին կատարեցաւ...
 ի տօնի ՌՕ հայրապետացն : [504

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*,
 284-91.

b) Inc. ut a) Պատուական... այս Յօհաննէս... — Des. դրօշ-
 մեալ էր զտեղի զերեզմանին : կատարեցաւ... Բարեկենդանի
 շաբաթ օրն, ի վեց ժամու աւուրն : [505

MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 292-98.

Iohannes Chrysostomus ep. Constantinopolitanus, † 407. —
 Nov. 13.

VITA, MIRACULA, TRANSLATIO (E GEORGIO ALEXANDRINO ?), INTER-
 PRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. PROOEM. inc. Ամենքեան՝ ուրք ի
 հնումն դրօշք եղին պատմութեանց — Des. յայնցանէ՛ որ
 նախ քան զմեզ ամբարեցին զայս : — Narrat. inc. Այր սա յԱն-
 տիոք քաղաքէ, որդի առն որումն երևեւելոյ — Des. լուսաւորա-
 զոյն զործեաց, աստ եւ ի հանդերձնալս : Արդ՝ այս են վարք... եւ
 մէք լրումն արարաք բանիս պատմութեան, շնորհօք... [506

Պատմութիւն վարուց, սքանչելեաց եւ դիպուածոց Ս.
 Յօհաննու Ոսկերբան... թարգմանեալ ի յունականէ ի հայո
 ի Գրիգորէ կաթողիկոսէ Վկայասէր կաշեցելոյ : *Historia vitae,*
morum, casuum S. Ioh. Chrysostomi e graeco translata a
Gregorio Philomartyre (CPoli, 1752), 1-315.

Exc. (hinc ?) ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*,
 I, 316-17.

2. VITA. Inc. Բազում են խօսք վարդապետութեան եւ
 մեկնութեան սուրբ զրոց, զոր եթող — Des. յեկեղեցւոջ
 սրբոց Առաքելոյն, յունվարի քսան եւ եօթն, եւ տօնին ամ
 յամէ. ի փառս... [507

Vitae et Passiones sanctor. II, 131-39.

3. VITAE EPITOME. Inc. Ես քան զայս (sic) աստուծոյն աստուծոյն
 Ես քան — Des. աստուծոյն աստուծոյն աստուծոյն աստուծոյն [508

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 463.

Iohannes Colobus erem. in solitudine Scete, saec. V in. —
 Nov. 9.

1. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ZACHARIA EP. XEOS. Inc. Օրջր-

ποθεσις εσβοςι ογοζ ἀπαρadoxον ητε πιφνοτι θαλι
 εοματ ρνορ ηπενψυχη επιροτο — Des. Ζελ πικεεωπ
 εοηνορ τέπλαψαψη παλτως επκληρος λεμ φμε
 ρος ηπενιωτ Ζελ θεμετοτρο ηπιφνοτι... αλλη. [509

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Egypte*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 316-410.
 Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 116-18. — AMÉLINEAU, *De Historia Lausiaca* (Parisiiis, 1887), 25.

2. VITA (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) AMÉLINEAU, *op. cit.*, 415-22. — 2) ZOEGA, *Catalogus*, 543-45; || AMÉLINEAU, *ibid.*, 422-25.

Iohannes Daliathensis mon. in Mesopotamia, extr. saec. VIII.

VITAE SUMMA. Inc. [ܘܟܘܘܠ ܕܥܫܪ ܘܒܘܢܝ ܕܩܘܘܨܝܢ ܕܥܘܒܝܢ ܘܕܥܘܕܐ] —
 Des. ܐܘܨܝܢ ܕܥܘܒܝܢ ܘܕܥܘܕܐ ܘܕܥܘܕܐ [510

Ign. Ephraem II RAHMANI, *Studia syriaca* (Sharfe in monte Libano, 1904), 34.

Iohannes Eleemosynarius ep. Alexandrinus. † 619. —
 Nov. 12.

VITA EX. LEONTIO EP. NEAPOLITANO. Inc. ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ
 [ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ] ... ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ —
 Des. ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ ... ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ
 ܡܪܝܘܣܘܨ ܕܥܘܒܝܢ ܕܥܘܕܐ [511

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 303-395.

Iohannes Garniensis mon. in Cilicia, saec. XIII. — Armen.,
 ahék. 8.

VISIO. Inc. Վատմեաց մեզ բարեհոգի ճգնաւորն մինչ
 Տանդերձեալ էր ի նոյն սմի վախճանել --- Des. եւ յայտնեմ
 ձեզ զտեսիլս զի եւ զուք ի միամիտ սրտէ փառաւորեցէք
 զԻրօրհասոս... [512

Գիրք թղթոց : Liber epistularum (Tillis, 1901), 530-32. — Cf. *Synax. armen.*, 512-13.

Iohannes Kozern, doctor in Armenia, saec. XI. — Armen.,
 horri 25.

VISIO. Inc. Ի ժամանակին, յորում էր թուականն Հայոց
 Եւ. թագաւոր Հռուսոյ Վասիլ ել յարեւելս — Des. ար-

ձակեալ զիշխանան Հայոց եւ խաղաղութեամբ գնացին յաշխարհ
հրն իւրեանց. եւ Վրիստոսի... ամէն : [513

N. MARR, *Skazanie o katolikosè Petrè i utshenom Ioannè Kozernè*, VOSTOTSHNYJA ZAMËTKI (Petropoli, 1895), 19-26. (Libellus idem disiuncte insertus fuit in Chronico Matthaei Edesseni, ed. Hierosolymis, 1869).

Iohannes Lycopolitanus inclusus in Thebaïde, † 393. — Copt., athor 21.

1. VITA (EX HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM, CAP. 1). Inc. Տե-
սաք մէք ի յերկրին Ռեբայեցւոց ի սահմանս Վիկիայ զմեծն
զերանեկին Զոհաննէս — Des. Տունը երեալ կայր յաղօթս, եւ
ի նմին յաղօթելն կատարեցաւ առ Աստուած գնալով : [514
Vitae Patrum, ed. Venet., I, 97-112.

2. VITA. Inc. non procul ab initio | ܘܢ ܘܨܡܝܐ ܕܪܘܥܘܥ ܘܥܡܘܥ
ܡܕܪܥܬܝ ܡܝܘ ܡܘܝ ܡܘܝܬܘܩܘܘܡܘܥ ܘܒܘܠ ܡܘܩܘܡ ܡܝܘ ܘܢܬܝ
ܡܘܩܘܩܘܡܘܥ — Des. mutil. [515

Fragmenta. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 650-65.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 541-43.

3. *Vid. Patrum Vitae.*

Iohannes ep. Mardensis, † 1165. — Syr. iacob, tham. 12.

VITA. Inc. ܐܘܢ ܡܘܢܝܘܣ ܡܘܢܝܘܣ ܡܘܢܝܘܣ ܡܘܢܝܘܣ — Des. ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ
...ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ — Epilog. Inc. ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ...ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ
ܡܘܢ — Des. ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ : ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ [516
ASSEMANI, *Biblioth. or.* II, 217-29.

Iohannes Nazaraeus mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ
ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ — Des. ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ ܘܕܥܝܘܐ
ܘܕܥܝܘܐ ...ܘܕܥܝܘܐ [517

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 22-30, 230-32 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, cap. 3).

Iohannes Odsunensis Armenorum cathol., saec. VIII. — Armen., ahék. 10.

LAUDATIO AUCT. VARDANO. Inc. Պայծառ շահն Արեւելից
կկեղեցեացս, այրն քրիստոսազգեաց Վրիդորիոս — Des. բարե-

ամենայն հաւատեցերոյ սրբոյ :

[518

Արարատ : Ararat, XXI (1888), 580-93.

Iohannes e Phanidjoit m. Kahirae, † 1209. — Copt., pach. 4.

PASSIO AUCT. MARCO PR. INC. PROOENI. ԾԿՏԵԱ ԷՓՕՕՐ Վ
 ՈՒՄԵՐԱԴ ԵՏՄԻՆ ԷՄՆԵՐՈՓՅԱԼՏԻՆԵ ՁԱՐԿԱ — Inc. nar-
 rat. ԸՏՄՈՒՍ ԶԵ ԶԵՆ ԹՄԵՏՕՐՈ իՅՕՐԹԵՄԵՆ ՍՄԻՐԻ ՈՒՄ-
 ՏԻՓ — Des. ԶԵՆ ՈՅՕՐՁՐԵՁ ԵՏԵԿՏՎՕՐՈՒ ԷՄՕՐ ՇԵ ՈՒՄ
 ՈՒ ԵՏՐԻՓՐՎՕՐՄ... ՄԱ ՈՒՄԱ ԻՄՄԱ ՈՒՅԵՎՕԼ ԶԵՆ Դ-
 ՄԵՏՕՐՈ իՏԵ ՈՒՓՈՐԻ... ԸՄՈՒ. [519

E. AMÉLINEAU, *Un document copte du XIII^e siècle, Mar-
 tyre de Jean de Phanidjôit*, JOURNAL ASIATIQUE, 8^e sér., IX
 (1887), 134-89. — Emend. P. DE LARMINAT, *Atti del I^o con-
 gresso internazionale di archeologia cristiana* (1900), *Disser-
 tazioni lette o presentate* (Roma, 1902), 344-51. — P. CASA-
 NOVA, *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale*,
 I (1901), 113-36.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 88. — CASANOVA, *loc. cit.*, 128.

Iohannes Pusillus. *Vid.* Iohannes Colobus.

Iohannes in puteo, erom. in Armenia. — Mart. 30.

1. VITA AUCT. CHRYSIO. a) Inc. Կին ոմն քրիստոսասէր, որում
 անուն էր Յուլիա, մեծառան յոյժ — Des. աղաչեցի զնա գրեւ
 զայս յիշատակարանս... զի զիտասցեն թի, որպիսի շնորհս սոյ
 երկիւղածայ խրոյ Աստուած... ամէն : [520

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 113-25.

b) Inc. Լօճ Լաճօ Լաճա Թաճ, Լօճ Ը՛ Լաճաճ Ըճա; Լա Ը՛ Լաճ —
 Des. ...ճա; Լաճ Լ Լ Լաճաճ Լ Լաճաճ Լ Լաճա Ը՛ Լաճա Ըճա Ըճա Լաճա [521

M. BRIÈRE, *Histoire de Jean le Siloïte*, REVUE DE L'O-
 RIENT CHRÉTIEN, 2^e sér. IV (1909), 157-67.

2. VITA AUCT. CHRYSÉ ET CHRYSIONE. INC. Յերկրէնն Փիւնի-
 կեցւոյ (էր) Յոհաննէս, ի քաղաքէն Աեսարու. ունէր մայր
 այրի եւ բարեպաշտ — Des. դասու մի եւ նոյն գրեալն ի Արիսիէ
 ճղնուորէ եւ ի Խախիսիոնէ ծերունոյ (եւ) համեմատ միմեանց,
 որով անդադար փառս... [522

Vitae Patrum, ed. Ispah. 557-64; — ed. CP., 454-60;
 — ed. Venet. I, 113-26, in imis pagellis.

Iohannes ep. Taron neom. in Armenia, † 1463. — Armen.
 ahek. 12.

PASSIO. INC. Լըր սուրբ եպիսկոպոսն Յոհաննէս ի աղայու-

אב ואל חא וסו ספרא מניא ספא ספא ספא — Narrat. inc. ספא ספא ספא
 וסו ספא אב וספא ספא ספא ספא — Des. a) ספא ספא ספא
 וספא ספא [527]

אב וספא ספא ספא ספא . וספא ספא ספא : ספא ספא... vel b) ספא
 ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא... [528]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 466-525 (consertis duobus exemplis et recensione sequenti). — Var. lect. ID., *t. cit.*, 541-43. — I. GUIDI, *Bemerkungen zum ersten Bande der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, ZEITSCHR. DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XLVI (1892), 750-56 (qui praeterea codicum lectionem discriminavit).

2. VITA AUCT. PSEUDO-MARI. Prooem. inc. ספא ספא ספא
 אב ואל מניא וס ספא וספא ספא... — Des. ספא ספא ספא ספא ספא ספא
 — Narrat. inc. ut 1 — Des. ? [529]

BEDJAN, *t. cit.*, 471-72 in imis pagellis (qui in reliqua editione prioris Vitae, pp. 472-525, 542, gemino exemplari suo var. lect. subiecit vel intexuit ex hoc libello, quem epitomen vocat, p. IX).

3. LAUDATIO METRICA AUCT. IESUDENAH BASRENSI. Inc. ספא ספא ספא
 ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא
 Exc. GUIDI, *loc. cit.*, 757-58. [530]

Ionas, Barachisius et soc. mm. in Perside, † 327. — Mart. 29.

PASSIO AUCT. ISAIA ARZANENIO. Inc. ספא ספא ספא ספא ספא ספא
 ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא
 ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא ספא
 [531]

ASSEMANI, *Acta martyr. or.* 215-24 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 39-51 ; || sententiis aliquot rescissis, Aem. ROEDIGER, *Chrestomathia syriaca* (Halis Saxonum, 1838), 128-34 ; — ed. 2 (1868), [non vidimus] ; — ed. 3, curante Ioh. ROEDIGER (1892), 79-84.

Ioseph sponsus B. M. V. — Dec. 26.

I. VITA ET TRANSITUS a) Inc. אשחא דא נוצעוור ערע
 נעלשחיר נאראוס געמט עזעל נאטוור ה'טע נא-
 חאט — Des. זעל נאחנערע נעלשחיר נאראוס זע נא
 נאנ אלוטנוף אווג אפראש אשענזאט אווג אפ-
 וור נאף... אמן. [532]

E. REVILLOUT, *Apocryphes coptes du Nouveau Testament*

(Paris, 1876; autograph.), 43-70 (71); || P. DE LAGARDE, *Aegyptiaca* (Gottingae, 1883), 1-37. — Emend. (ad ed. Iam, L. STERN, *Das Leben Josephs des Zimmermans*, ZEITSCHRIFT FÜR WISSENSCHAFTLICHE THEOLOGIE, XXVI (1883), 269-70. — Var. lect. ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 221-29.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) REVILLIOUT, *op. cit.*, 28-29; || ROBINSON, *op. cit.*, 146-48. — 2) ROBINSON, *ibid.*, 148-50. — 3) REVILLIOUT, *ibid.*, 30-42; || LAGARDE, *op. cit.*, 9-21, in mediis pagellis.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 225-27.

2. VITA ET TRANSITUS. Inc. كان في احد الايام والمخلص ربنا
والاهنا ومخلصنا يسوع المسيح جالس مع تلاميذه وهم مجتمعين على جبل
فعلما سمعنا هذا الكلام من مخلصنا فرحنا وتهللنا وارسلنا — Des. — الزيتون
كل الجد وكل الشكر لربنا امين [533]

G. WALLIN, *قصة يوسف النجار, sive historia Iosephi fabri lignarii* (Lipsiae, 1722), 4-106; || Aem. ROEDIGER, apud THILO, *Codex apocryphus Novi Testamenti* (Lipsiae, 1832), 6-60; || P. de LAGARDE, *op. cit.*, 1-37, in imis et mediis pagellis.

Ioseph Dvinensis neom. in Armenia, † 1170. — Armen., marg. 13.

1. PASSIO. Inc. Յաւուրս անիշխանութեան մերոյ ազգի, ի
նուազեալ ժամանակիս՝ յորում էր — Des. սուանց սրոյ՝ նոցին
պատկացն արժանացեալք՝ արդ՝ յուսացիսւք ի Տէր... Հայցե-
ցէք... ամէն : [534]

K. TER-MEKERTTSCHIAN, *Պատմութիւն նորոգ վկային Յուսէփու վարուց եւ նահատակութեանն վկայութիւն*: Historia vitae et confessio neomartyris Ioseph, ԱՐԱՐԱՏ: Ararat, XXX (1897), 42-48; || MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 46-59.

2. LAUDATIO HISTORIA AUCT. DAVID PR. Inc. Պարտապան եմ
պատուասիրել առ քեզ, ըստ նազելի եւ պարկեշտագեղ պա-
տուոյ — Des. ի տաճարի սրբութեան քո. եւ սովաւ հանդերձ...
յիմանալի փառաբանչացոյ կայեանս : [535]

1) Exordium et peroratio, L. ALISHAN, *Այրարատի բնաշիրարհ Հայաստանեայց*: Ararat, prima patria Armenorum (Venetiis, 1890), 358-59; || MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 61-64. — 2) Narratio . . .

3. TRANSLATIO. Inc. Մյր ոմն Սարգիս կոչեցեալ՝ որդի Գաւախի, ի համբալու թեոն տիսն — Des. զգլուխ սրբոյն թողեալ յեկեղեցւոջն, զի ի ձեռն նորին... ամէն : [536

MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 59-60.

Ioseph ep. m. *Vid. Nerses.*

Ioseph pr. m. *Vid. Acepsimas.*

Ioseph m. *Vid. Isaac.*

Irai (Heraïs) v. m. *Vid. Apater.*

Irenæus Sirmiensis ep. m. sub Diocletiano. — Aug. 23.

PASSIO. Inc. Յորժամ բարբ բարիք եւ աստուածպաշտութեամբ կրթեալք — Des. եւ հատեալ զգլուխ նորա սուսերաւ՝ ընկեցաւ ի դեռ :... որ օր վեց էր ահեկանի ամսոյ. ի թագաւորել Տեառն... ամէն : [537

Vitae et Passiones sanctor. I, 357-59.

Irene m. sub Licinio. — Maii 5.

PASSIO. Inc. Երբ որ իսկ աստուած յայտնեցաւ ի իսկուհիս — Des. իսկ : օրս ի իսկուհիս աստուծոյն յայտնեցաւ ի իսկուհիս... ամէն : [538

AgN. SMITH LEWIS, *Select Narratives of holy Women*, 123-94.

Isaac patr. Alexandrinus, † cca 688. — Copt., athor 9.

VITA AUCT. MENA EP. PROSOPIDIS. Inc. ԳԹՈՅԵ ԱՆՈՍ ԱՓՕՐ ՆՔԵ ՍԵՐՓՄԵՐՆ ԻՍՊԱՏՐԻԱՐՇՆԵ ԵՏՏԱԴՆՈՒՏ Վ ՍԱՄԵՐԱՄ ԵՊՏՈՒՍ ԵՅՐՈՆ ԻՓՐՈՒՄՄ — Des. ՏԵՍԼԱՅՄ ԽԵ ՍՆԵՅՈՒՅ ԿՐՈՒ ՍԱՅ ԵՅՈՒ ԶԱՅՈՒ ՍՊԱՏՐԻԱՐՇՆԵ ՍԵՍ ՍԱՍՏՈՒՍԼՈՍ ՍԵՍ ՍՆԵՅՈՒՅ ԿՐՈՒ. ԵՏԵՍՈՒՍ ԶԵ ՍԱՍ... ԱՄՆԱ. [539

E. AMÉLINEAU, *Histoire du patriarche copte Isaac*, PUBLICATIONS DE L'ÉCOLE DES LETTRES D'ALGER, II (1890), 1-80.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 108-111.

Isaac ep. Ninive, saec. VII extr.

1. VITAE SUMMA. Inc. Երբ որ իսկ աստուած յայտնեցաւ ի իսկուհիս —

Isaac et Ioseph mm. Theodosiopoli (Karni), † cca 808. — Armen., arats 15.

PASSIO. Inc. *Յամն թագաւորութեանն Հռովմայեցոց*
Նիկեփորայ, եւ ի բունակալութեանն Մհարոնի Տաճկաց —
 Des. *ի տեղի հանդստեան, եւ շիննդին վկայարան. յորում բժըշ-*
կութիւնք բաղում լինին. փառաւորելով ... ամէն : [545

Vitae et Passiones sanctor. II, 266-71.

Isaac patriarcha et **Mesrop** doctor Armenorum, saec. IV. — Armen., navas. 30, horri 8.

1. HISTORIA. Inc. *Յետ ամաց հնգից վախճանի հայրապետն*
մեծ Ասպուրակէս, եւ յաջորդէ — Des. *պատկեալ հարցն մերոց*
սրբոց, զփառաւորիչն նոցա զՔրիստոս փառ օք փառաւորեսցուք.
որ է օրհնեալ, գովեալ ... յաւիտենից : [546

Bibliotheca armenia, II, 7-42.

2. VISIO SANCTI ISAAC. Inc. *Այդ ունկնդիր լերուք ինձ միա-*
բանութեամբ... : *Եւ ի մեծ հինգշաբաթուոյն ի զատկին* —
 Des. *յաղագս այսպիսի բանից ասել ինչ ընդ սրբոյն եւ կամ*
ճառել : յիշատակ նորա օրհնութեամբ... ամէն : [547

Bibliotheca armenia, II, 45-67. — Idem libellus in *Armenorum historia* auct. Lazaro Pharpensi, cap.17 (Venetiis, 1793), 50-62 ; ed. alter. (*ibid.*, 1873, 1891), 87-113, et al.

Exc. Mich. TSHAMTSHEANTS, *Պատմութիւն Հայոց* : *Armeniae historia*, I (Venetiis, 1784), 785-92.

3. ORATIUNCULA DE LITTERARUM ARMENIARUM INVENTIONE. Inc. *Յա-*
ւէս ուրախացեալ բերկրալի ցնծութեամբ — Des. (?) *օրհնու-*
թիւն ողորմածին, բարեբանութիւն բժշկողին : [548

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 320-22.

4. Vid. Mesrop.

Isaias Berrhoeensis coenobiarcha in Mesopotamia, saec. IV. — Syr., tesr. pr. 15.

VITA. Inc. *ܘܠܟܢܐܘܘܠܐ ܡܢ ܕܘܗܠܐܘܘܐ ܡܬܘܢܐ ܡܢ ܡܘܬܘܪܐ ܡܬܘܢܐ*
ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ — Des. *ܘܢܘܠܠܐ ܕܘܠܐܘܘܘܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ*
ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ܡܬܘܢܐ ... ܡܬܘܢܐ [549

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* III, 534-71.

Iulitta m. Vid. Cirycus.

Iulius pont. rom., † 352. — Apr. 12.

VITAE SUMMA, syriace.

G. MOESINGER, *Monumenta syriaca*, II (Oeniponte, 1878), 5 ; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* VI, 461.

Iusik. Vid. Aristaces.

Iustus, Aboli et Theoclia mm. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesor. 4 ; Aethiop., nah. 4.

PASSIO AUCT. PSEUDO-SERGIO ET PSEUDO-ISCHYRIONE. Inc. ከነ : እንከ : ሶበ : ነበረ : ዲዮግልድያኖስ : ዐላዌ : ሕግ : ነግሠ : ላዕለ : መን በረ : መንግሥተ : ሮም : — Des. ወአዕረጋ : ውስተ : ሰማያት : በዐቢ ይ : ስብሐት :: አነ : ሰርጊዮስ : ገብሩ : ለቅዱስ : ... ከሎ : መዋዕለ : ሕይወትዮ :: ሰላም : ... ወአሜን ::

[554

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., scr. aeth., ser. altera, XXVIII (1907), 81-116.

Izdbuzid m. Vid. Iazdbuzid.

Kardag m. in Perside, † 367. — Syr., nis. 1.

PASSIO. Inc. ... (al.) ... — Des. a) ... (al.) ...

[555

vel b) ... [556

I. B. ABHELOOS, *Acta Mar Kardaghi Assyriae praefecti, qui sub Sapore II martyr occubuit*, ANAL. BOLL. IX, 11-103 (des. a et b); || H. FRIGE, *Die Geschichte des Mar 'Abhdis' und seines Jüngers Mar Gardagh* (Kiel, 1890; autograph.), 2-96; var. lect. 102-104 (it.); || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* II, 442-507 (it.)

Kasdoa (Kazo) v. m. Vid. Gobdelaas et soc.

Khostrov (Chosroes) Gazacenus neom. in Armenia, † 1167. — Armen., marg. 27.

1. PASSIO. Inc. Խ Ժամանակ(ս) բունակալու Թեանն Վ Լմայ-

ւոց՝ յորում վաղ ուրեմն բարձրեալ էր — Des. ի մայրա-
քաղաքին որ կոչի Պանձակ... .. ի [Թագաւորութեանն Աղե-
մացւոց եւ Պարսից Ասլանշահի իսկ ի մեզ ... ամէն : [557

G. TER-MEKERTTSCHIAN, *Խոսրով Պանձակեցի*, Chosroes
Gazacenus, *ԱՐԱՐԱՏ* : Ararat, XXX (1896), 590-94 ; || MA-
NANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 23-31.

2. LAUDATIO AUCT. MEKHITAR GOS (« RARIPLO »). Inc. Օւար-
ձանան ժողովուրդք նմանապէս ի յիշատակ կանուխ եւ
անազան վկայից — Des. (non procul ab extremo) ի սեպհականն
իւրեանց տեղի ի հասարակ հաւատացելոցն գնելով շերիմն,
անգիտանան զօրինակ | [558

MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 32-39.

Lacaron et soc. mm. Antinoi, sub Diocletiano. — Copt., phaophi
14.

PASSIO. Inc. աօօաբւ ճե Տէր Դագլի իրօաբւ իտե
ΔΙΟΚΛΗΤΙΑΝΟΣ... ερε ΔΡΙΑΝΟΣ ΟΙ ΗΓΗΓΕΜΩΝ ΕΑΠΤΙ-
ΤΩΟΥ ΕΤΑΦΔΛΗΙ ΕΤΕΦΛΕΖΩΡΙΟΝ — Des. ΔΤΕΡΔΕΠΑΖΕ-
ΘΕ ΙΜΟΦ ΨΑΤΟΡΟΛΦ ΕΦΟΥΠ ΕΤΠΟΛΙΣ ΙΠΕΠΘΟΙΣ ΟΥΟΖ
ΠΕΠΟΥΤΤ... ΔΑΗΠ : [559

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR.
CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 1-23.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 114.

Lalibala, qui et Gabra Maskal, rex Aethiopiae, saec. XIII. —
Aethiop., saue 12.

VITA. Prooem. I inc. Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ : ... Բ՞՞՞ : ԻԿԵՆՔՓ :
ՓձԵ : ... ԱԻԻ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ :
ԻԿ : — Des. Ե՞՞՞ : Ը՞՞՞ : Ե՞՞՞ : Բ՞՞՞ : Ո՞՞՞ : Ո՞՞՞ :
՞՞ : ԻԿ : Կ՞՞՞ : — Prooem. II inc. Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Ա՞՞՞
՞՞ : Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ : ... ԻԿ : Ո՞՞՞ : — Des. Ը՞՞՞
՞՞ : Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : ...
Կ՞՞՞ : — Narrat. inc. Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Ս՞՞՞ : ... ԻԿ :
Ը՞՞՞ : — Des. Ո՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Կ՞՞՞ : Ը՞՞՞ :
Ը՞՞՞ : ... Կ՞՞՞ : [560

Exc. J. PERRUCHON, *Vie de Lalibala roi d'Éthiopie*,

d) Inc. **παρηνη επατλος ηχε λοτκας εφοι παρ
 υμαθηντης οτορ ελτραμματερς** — Des. **սիսլետա
 քառարտոլ Ետբջլոյի նաւոր Եւոլ. Ետբքաւ ճե
 Եւոլ... իսոտհր նվառն ճեւ Թաետոյրո իւերաւ. քել-
 ծոյս... ամն.** [570

G. BALESTRI, *Il martirio di S. Luca evangelista*, BESSA-
 RIONE, ser. 2, VIII (1905), 129-36.

Fragmentum (alius exempli). S. GASELEE, *The Journal
 of Theological Studies*, X (1908), 52-53.

2. PROLOGUS EVANGELII. Inc. **Նոյն ինքն Ղուկաս աշակերտ
 էր Պէտրոսի** — Des. **Եւստի համբառնալոյ Փրկչին : Ղուկաս
 յարութիւն :** [571

Non semel edit. in bibliis armeniis, ex. gr. J. ZOHRAV,
Աստուածաշունչ մատենի հին եւ նոր կտակարանայ (Vene-
 tiis, 1805), 113; ed. minor, IV (*ibid.* 1805), 684; ed. 3
 (*ibid.* 1860), 993; — Novum Testamentum (Vindobonae,
 1857), 118, et al.

3. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Exc. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc
 primum ex antiquissimo codice mss. arabico Caesario erutae*
 (Breslae, 1608), 38-45.

Lucianus in. *Vid. Sukhias et soc.*

Lucianus et Marcianus mm. — Nov. 27.

PASSIO. Inc. **Անի քաղաքի յայտնաւոր քահանայ Սարգիս
 յոր յայտնաւոր քահանայ Սարգիս յոր յայտնաւոր քահանայ
 Սարգիս** — Des. **... աստուածաշունչ մատենի հին եւ նոր կտակարանայ**
 .(**... աստուածաշունչ մատենի հին եւ նոր կտակարանայ**) [572

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 49-54 (conclus. brevior);
 || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 1-7.

Maba Sion. *Vid. Takla Mariam.*

Macarius Aegyptius ab. in Scete, saec. IV ex. — Ian. 19.

I. VITA AUCT. SERAPIONE EP. THMUEOS. a) Inc. prooem. **Ան
 նաւ Ետբջլոստորն իչե քիւրաւ իւր քիւրաւ քիւրաւ
 կատա սիւուոս** — Inc. narrat. **սիւուոս ճե օրն Ետբաւր...
 (կատա քիւրաւ Ետբաւր Ետբաւր Ետբաւր) քիւրաւ
 Եւոլ քիւրաւ** — Des. **քիւրաւ Ետբաւր քիւրաւ քիւրաւ քիւրաւ**

eregodnen pemaf žwł žel piwa etařwawli e-
rwot... pał esewwpi pał eorełwawli erwot... [573

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 46-117.

b) Inc. prooem. سَحَبَ فَاوَسَ اِثْنًا — Inc. nar-
rat. فَاوَسَ سَحَبًا وَوَسَّيْنَا اِثْنًا اِثْنًا ... اِثْنًا ...
سَحَبًا — Des. فَاوَسَ ... اِثْنًا ... اِثْنًا ... اِثْنًا ... اِثْنًا ...
[574

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 177-262.

2. VITA AUCT. CEDRONE. Inc. *Վիղղեն արասցուք պատմու-*
թեան երանելոյն Մակարայ : Էս Աեդրոն (al. *Աեդոն*) *եղէ ըստ*
երանելոյն Մակարայ — Des. *սա եղել. օրինակ բարի վիայնակե-*
ցաց ամենեցուն մինչեւ ցայսօր : [575

Vitae Patrum, ed. Ispah. 564-71 ; ed. CP. 460-65 ; ed.
Venet. I, 89-97.

3. NARRATIONES DE S. MACARIO. Inc. *αρχος εοβε αββα*
μακαρι θε εοτε εταρδι μαλη θελ τ'αρετη —
Des. *შალყე παł επεπμαłყჷპł ჰτ' ωοτ მე־ტ' ლეპ*
მეღჷჸკ აბბა მაკარი... ამელი. [576

AMÉLINEAU, *op. cit.* 118-202.

Exc. ZOEGLA, *Catalogus*, 121-22.

4. Vid. *Macarius et Macarius* ; — *Patrum Vitae* : HISTORIA LAUSIACA,
HISTORIA MONACHORUM, APOPTHEGMATA SENIORUM, al.

Macarius Alexandrinus ab. in Thebaide, saec. IV ex. —
Ian. 19.

1. VITA. Inc. mutil. (?) — Des. *μακαρι πρεμρακοτ*
μαλλοι θε πρεμ ιεροσταληη ητε τφε τπολις
ηλη ετοτλοφ τηροτ θελ πιζμοτ ლეპ პიმეტჷენ
გიტ... ამელი. [577

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894) 235-61.

Exc. ZOEGLA, *Catalogus*, 66-69.

2. Vid. *Macarius et Macarius* ; — *Patrum Vitae* : HISTORIA LAUSIACA,
HISTORIA MONACHORUM, APOPTHEGMATA SENIORUM, al.

Macarius Antiochensis m. in Aegypto. — Copt., epiphi 22.

PASSIO AUCT. PSEUDO-IULIO ARFAHSENSI. Inc. mutil. | ροκθ ρωκ
 μη ατφοακ ηνεκαλλωλλη λι επαττ ημωοτ πακ
 ημμη — Des. εθροτκωτ ηπιτοποσ Δελ τμη πιβελ.
 οτοσ αττ εβολ εθρεττωκ εβολ ηπρωβ ηποτπο εττ-
 ωοτ ηπελβοις... αμμη. [578

H. HYVERNAT, *Les actes des martyrs de l'Égypte*, 40-77.

Exc. A. MAILLON, *Grammaire copte*, (Beyrouth, 1904),
 Chrestomathie, 54-80 ; ed. 2 (1907), 86-112. — Var. lect.
 ad. ed. 1^{am}, I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LIN-
 CEI, ser. 5, XV (1906), 470-71.

Macarius Etcoviensis ep. m. † cca 550 — Copt., paophi 27.

LAUDATIO HISTORICA DIOSCORO ALEXANDRINO ASCRIPTA. a) Inc. τ-
 λαβι ηταρχη ηπιπροομιου εχω ηποττ ηπιετ-
 κωμιαστικσ οτοσ πιρετβιωμητ ητε πιβελλετ —
 Des. παπθρεκοτωηη ποτχοσ εβολ Δα τμεθμη.
 πελτωβη ηφνεθοταβ εττωμη πιμαη τηροτ... [579

E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'É-
 gypte chrétienne*, 92-161.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 99-102. — E. REVILLEAU, *Mé-
 moire sur les Blemmyes*, MÉMOIRES PRÉSENTÉS A L'ACADÉMIE
 DES INSCRIPTIONS, 1^o sér., VIII, 2 (1874), 419-25 ; || A.
 MAILLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), chrestoma-
 thie, 21-31 ; ed. 2 (1907), 55-63. — Emend. (ad ed.
 1^{am}) I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser.
 5, XV (1906), 468-69. — REVILLEAU, *loc. cit.*, 399-400.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1). AMÉLINEAU, *op. cit.*, 790-93. — 2). J.
 KRALL, *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erz-
 herzog Rainer*, IV (Wien, 1888), 68-73.

Macarius « Romanus », anachoreta in Mesopotamia. —
 Oct. 24.

VITA AUCT. PSEUDO-THEOPHILO. Inc. τ φωνων ανθρωπου Βασηλιδιο-
 υβι, οτ ε τ Βηλαοβωσ Βασιλειου, βνωηετ — Des. [θε]θβελου
 (ανδρωε βε) ηωριδωε ποττωωρσ βε υρωωωβωε φωνων δετρηβ
 υρηη : [580

Vitae Patrum ed. Ispah., 572-78 ; — ed. CP., 465-70 ;
 — ed. Venet. I, 340-48.

Macarius m. Vid. Eudoxius et soc.

Macarius m. Vid. Valerianus et soc.

Macarius Aegyptius et Macarius Alexandrinus.

1. VITA. (?) (Post prooem.) inc. **†**πλᾶφιρι θε εθεε π-
ρεμλχνημ ηψορη οτοθ ηθοφ οη αφχωκ εβολ θεη
σωμα ηψορη — Des. mutil. [581]

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 127-28.

2. NARRATIONES VARIAE. Inc. **αφχος εθνητη πορσοη ηχε**
αββα μακαρι εφχω ιμμοσ χε ροτε πειοθ παλορ —
Des. **αφρωλ αφχα πθελλο οτοθ παιειοσ αφρωλ**
εθορη ετεφρι. εορωορ ιεφιωτ... αμην. [582]

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse*
Égypte, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 203-34.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 123-25.

Macrobius ep. m. Nicii (Psati) in Aegypto. — Copt., pham. 2.

LAUDATIO AUCT. MENA EP. NICII. Inc. **θεη πχιηορηπατ**
ορη †πορ επετελεροτοτ ω πηλαοσ ιμαμιορ† μεμ
πετελμεληρητ ελαψωφ — Des. **οτοθ παρε οτοη πι-**
βελ οη ηψφηρι πε ερ†ωορ ιπενβ̄σ οτοθ πεπ-
πορ†... αμην. [583]

* H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*,
225-46.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 133-34.

Magistrrianus et soc. (Senes XLIX) mm. — Copt., mesor. 5.

TRANSLATIO IN ECCLESIAM SANCTI MACARII AEGYPTII, SUB IUSTINIA-
NO IMP. Inc. **αψωπη μελεησα θροτχωκ εβολ θεη οτ-**
μεττελλεοσ ητοταθληηεε εθοταβ ηχε παιειοσ
ετελερψαη πωορ αγκωσορ. [584]

Exc. ZOEGA, *Catalogus* 95-96.

Mahanos. Vid. Iesusabran.

Malchus mon. captivus.

HISTORIA AUCT. MARCO MON. a) Inc. **ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ**
ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ — Des. **ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ**
ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ ⲙⲁⲗϭⲟⲥ ⲙⲟⲛⲁϭⲟⲥ [585]

Inserta in « *Parádiso Patrum* » auct. ENANIESU, ed.

BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* VII, 236-51 ; || F. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 279-90.

Exc. P. VAN DEN VEN, S. *Jérôme et la vie du moine Malchus*, LE MUSÉON, nouv. sér., I (1900), 450-55 ; seorsum (Lovanii, 1901), 38-43. — BUDGE, *op. cit.*, I, 351-52 (ex ed. 1^a).

b) Inc. ut a). — Des. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ [586
SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 105-109.

Malchus Clysmensis archimandrita in Perside, saec. IV.—Syr., nis. 21, el. 1.

VITA AUCT. PSEUDO-ELISAEO. Inc. ܠܘܟܠ ܘܟܠ ܗܘܝܢܐ ܠܡܨܝܗܐ ܘܠܡܨܝܗܐ ܠܡܨܝܗܐ — Des. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ [587
Epilog. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [587
BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* V, 421-69.

Malchus mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EPHESI EP. Inc. ܗܘܝܢܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ — Des. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [588
LAND, *Anecdota syriaca*, II, 356-62 (= Iohann. Ephes., *De monachis orientalibus*, cap. 29 ?).

Mamas m. Caesareae, sub Aureliano. — Sept. 2.

1. PASSIO. Inc. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ — Des. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [589

Acta sancti Mamantis martyris aramaice nunc primum edita (Bruxellis, 1890, in codicillo *Analectis Boll.* parato); 6-31 ; || BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* VI, 445-58 (ex 1^a ed., interpolata clausula).

2. PASSIO. Inc. ܬܐܡܢܝܢܝܟܘܢ ܒܘܪܗܡܐ ܘܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [590
ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [590
Des. ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܝܘܢܐ ... [590

Vitae et Passiones sanctor. II, 1-5.

3. PASSIO. (CUM THEODOTO ET RUFINA). Inc. سحتك اوما اوما | حنا — Des. انما انما انما انما انما انما —
 [591
 BEDJAN, *t. cit.*, 431-45.

4. PASSIO. (CUM HISDEM). Inc. Յամն Աւրեղիանոսի ամպարիշա արքայի այր ոմն քրիստոնեայ ի գաւառին Պափղաղոնացոյ — Des. mutil. եւ կոչեաց զնա յարքայութիւն երկնից. եւ այնպէս աւանդեաց զհոգին ի... : (կատարեցաւ... յամենան սեպտեմբերի երկու :)
 [592
Vitae et Passiones sanctor. II, 6-8.

Mana m. *Vid. Sapor et soc.*

Manasse ab. in Aegypto.

LAUDATIO HISTORICA AUCT. EPHRAEM EIUS CONSOBRINO. Inc. mutil. (non admodum procul ab initio). | ενβιος πταητμολαχος.
 Δσωπε δε εφελκοτκ πορογρη Δφχι ρεκρικε ποτκοτι & ππουτε ογωυ εταζμεφ — Des. mutil. [593
Fragmenta. E. AMÉLINEAU, Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne, 666-79. — Emend. O. VON LEMM, Koptische Miscellen, BULLETIN ACAD. ST-PÉTERSBOURG, 6^e sér., II (1908), 65-66.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 374-75.

Mane v., in Armenia, saec. III. — Armen., sahm. 20.

1. NARRATIO DE MANE VIRGINE ET DE GREGORIO ILLUMINATORE AUCT. SYMEONE. Inc. (?) Արժան է ընուլ զըղձից իմաստս վասն գերադրական — Des. (?) ի նմին տեղոջ՝ երանելոյն Ս. Գրիգորի :
 [594
 ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 218.

2. *Vid. Nino.*

Maraba catholicus Orientis, † 29 febr. 552.

VITA. Inc. حنا اوما اوما اوما اوما اوما — Des. حنة اوما اوما —
 [595
 P. BEDJAN, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 206-74.

Marcianus m. *Vid.* Lucianus et soc.

Mardarius m. *Vid.* Eustratius et soc.

Marcus evangelista. — April. 25.

I. ACTA. Inc. كان في زمان تدبير الرب المخلص الرحوم (يسوع) الى مدينة الاسكندرية لي بشر (Des. — المسيح) عند ما جعل له تلاميذ يتبعوه فيها ويكرز بكلام الله وانجيل السيد... الذي له... امين [596]

J.-J.-L. BARGÈS, *Homélie sur Saint Marc apôtre et évangéliste par Anba Sévère évêque de Nestéraueh* (Paris, 1877), Appendice, 85-92; || eadem inserta in historia patriarcharum Alexandriae auct. Severo ep. Hermopoleos, ed. B. EVETTS, *History of the Patriarchs of the Coptic Church of Alexandria*, PATR. OR., I [1904], 134-40;—ed. Chr. SEYBOLD, *Severus ben el-Mogaffa', Historia patriarcharum Alexandrinorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., scr. arab., 3^a ser., IX (1904), 16-19.

2. PASSIO. a) Inc. ان ربنا يسوع المسيح كلمة الاب الذي هو (Des. — قبل الدهور... ومنهم رجل كان يقال له مرقس فخرجت قرعته الاسكندرية التي في ناحية مصر وتم شهادته... على ايام ملك اغايون طباريوس قيصر من اجل ذلك يسبح... امين [597]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica Apostolorum*, 126-29.

b) Inc. لما كان في زمان تدبير الرب المخلص يسوع المسيح من بعد (Des. — صعوده الى السماء... ومن بعد زمان وقع نصيب مرقس في اخر يوم من (شهر) برمودة للمصريين... ونحن ايضا بنو (الاسكندرية) الارتدكسين نصدق المجد... امين [598]

BARGÈS, *op. cit.*, Appendix 93-101; || it., in historia patriarcharum Alexandriae, ed. EVETTS, *loc. cit.*, 141-48; ed. SEYBOLD, *loc. cit.*, 19-22.

c) PASSIO. Inc. ወኮነ : ሰበ : ተከፈሉ : አሀጉረ : ግለጾ : በጽሐ : ሰፃ : ለቅዱስ : ግርቆስ : ከመ : ይሐር : ኅበ : በሐውርተ : ግብጽ : — Des. ወሰተ : ምሥራቀ : ሀገረ :: ወኮነ : ዕረፍቱ : ... በመንግሥቱ : ለጥቤርያዶስ : ንጉሥ :: ... ወአቱ : ወሰተ : አርያም : ምስለ : ጸድቃን : ይሴብሕ : ... አሚን :: [599]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, I, 257-64.

d) IT., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 131-32.

3. PROLOGUS EVANGELII. Inc. Սոյն Մարկոս աշակերտ Պէտրոսի — Des. բարձր գառաւոր, կամ ի վերայ տանեացն : [600

Non semel edit. in bibliis armeniis, ex. gr. J. ZOHRAV, *Մատենադարանի մատենի հին և նոր կտակարանոց* (Venetiis, 1805, 69; ed. minor, IV (1805) 669-70; ed. 3 (1860), 973; — *Novum Testamentum* (Vindobonae, 1857), 70, et al.

4. PROLOGUS EVANGELII. Inc. πιατος μαρκος... πωρηι ιησοου ηβδρηλβας — Des. ητπλαστασε ητπωλε ηλη εολαετ εροε [601

A. JACOBY, *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes*, XXV (1903), 46-47.

5. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Ex c. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc primum ex antiquissimo codice mss. arabico Caesario erutae* (Breslae, 1608), 32-38,

6. LAUDATIO AUCT. SEVERO EP. AGNOPOLEOS (NESTERAVERH). a) Inc. افتح فاي بالامثال قال روح القدس واتكلم . . . يا احبائي ان كرسيه وايمانه — Des. ثابت الى الابد ودائماً الى انقضاء العالم وصار شفيماً عنا امام السيد . . . [602

b) Inc. ut a). — Des. من ذرية ابونا (sic) ادم وامننا حوى . . . بقولنا اجمعين امين كيري ياليصون تم وكل امين [603
BARGÈS, *op. cit.*, 2-72 (des. a); 2-82 (des. b).

7. LAUDATIO. Inc. mutil. | <αλλης> α κε τος ηροου περιμεερε πε ληλ αθαλαςιος — Des. mutil. [604
Fragmentum. CRUM, *op. cit.*, 132.

Marcus Atheniensis eremita in Tarmaka monte Libyae, saec. IV. — Mart. 5.

VITA AUCT. PSEUDO-SARAPIONE. a) Inc. Պատմեաց մեզ երանելին Մերեպիոն մինչ էրն ի մէջ Ակիւթեաւ, սո՛ւ յ . . .

e) Inc. mutil. — Des. **ετρασεγαι ηπειροστορια...**
μαρλειρε ηπρημεερε ηπεροοτ ηπμακαριος
απα ζαχαριας <η>ηπεσαλαπατα<ε>ε ησο>τψμοτη
<ηπεβο>τ θωθ|...|ηχοεε<|...|τμπος| [615]

J. LEIPOLDT, *Ein saïdisches Bruchstück des Jakobus-Protevangelioms*, ZEITSCHRIFT FÜR DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT, VI (1905), 106.

f) Inc. **ወሀሎ : አሐዱ : ብአሲ : እምወርቱ : ወከልኤቱ : ነገደ :**
እስራኤል : ዘስሙ : ኢዮአቄም : ዘእምትዝምደ : ዳዊት : [616]

Exc. 1) ZOTENBERG, *Catalogue des mss. éthiop. de la Bibl. Nation.*, 57-58. — 2) M. CHAINE, *Le Cycle de la Vierge dans les apocryphes éthiopiens*, MÉLANGES DE LA FACULTÉ ORIENTALE DE L'UNIVERSITÉ St-JOSEPH (Beyrouth, 1906), 191-94.

2. LIBER DE PUERITIA SERVATORIS. a) Inc. **Իսկ այրն Յովակիմ**
յորժամ ել ի ասնէ իւրմէ առեալ զՏօսս եւ զՏովիւս քնաց
յանապատն — Des. Յիսուս օրհնեաց զնոսս եւ նորա զնացին
իսաղաղութեամբ զճանապարհս իւրեանց : [617]

DAIETSI, *op. cit.*, 1-126.

b) Id., armenice. Inc. et des. mutil.

DAIETSI, *ibid.*, 127-236.

c) Omissa priore parte inc. **Իւլ վաղիւն յարուցեալ առ**
Ղարիամ ուրախութեամբ սրտի առաջի իւր եւ ասէ. մեղայ —
Des. զաւրհնութիւն Մատուծոյ ընկալցուք ի սիրոս ձեր : եւ
Գրիստոսի... ամէն : [618]

Exc. N. MARR, *Iz letnej poèzdky v' Armeniju*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÉLEN. IMP. RUSSK. ARKHEOLOGITSHESKAGO (OBSTSHESTVA, VI (1892), 137-45; (=Id., *Ամանային ուղեւորութիւնից գէպ ի Հայր, ՀԱՆԻՍ ԱՄՅՈՐԵԱՅ* : *Handes ainsorea*, VI, 1892, 232-35).

d) Id., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) J. FORBES ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 2-4. — 2) REVILLOUT, *Apocryphes coptes du Nouveau Testament* (Paris, 1876, autograph.), 1-16; || ROBINSON, *op. cit.*, 4-12. — 3) ROBINSON, *ibid.*, 12-14. — 4) REVILLOUT, *op. cit.*, 7-11; 15-27; || ROBINSON, *op. cit.*, 14-20.

Ad libellum eiusdem generis pertinere videntur fragmenta saidica unde exc. 1) *Acta SS. Nov. III*, 12-13. — 2) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.* 133. — 3) ROBINSON, *op.*

e) («EVANGELIUM INFANTIAE SERVATORIS»). Inc. قد
 وجدنا في كتاب يوسفوس رئيس الكهنة . . . وفي سنة ثلاثمائة وتسعة من سنين
 ويبسط (ed. يسط) رأفته الينا يا كرامه Des. — الاسكندر امر اغسطوس
 واحسانه وفضله وامتنانه له الجدد . . . امين
 {619

H. SIKE, الجيل الطفولية, *Evangelium infantiae vel liber apocryphus de infantia Servatoris* (Traiecti ad Rhenum, 1697), 2-160; || I. C. THILO, *Codex apocryphus Novi Testamenti* (Lipsiae, 1832), 66-130.

Emend. Cf. H. L. FLBISCHER, apud TISCHENDORF, *Evangelia apocrypha* (Lipsiae, 1853), 171-202, in imis pagellis; ed. 2a (1876), 181-209, itidem.

3. LIBRI VI DE DORMITIONE .B. V. MARIAE SUPPOSITI XII APOSTO-

LIS. a) I. (DE DESCRIPTIONE HUIUS LIBELLI.) Prooem. inc. محمده
 محمده ومحده من محده... Des. — الحيزه ل/٥ الحله محمده وحذا ورب
 محده محده محده... Narrat. inc. — واما ل/٥ الحله محده احنا
 محده ل/٥ محده محده... Des. — محده محده محده
 محده... اصب
 {620

II. (DE ARGAR REGE ET DE CONVOCATIONE APOSTOLORUM.) Inc. محده
 محده محده... Des. — محده محده محده محده محده محده
 محده محده... محده محده محده محده محده محده
 {621

III. (MIRACULA DEIPARAE.) Inc. محده محده محده محده محده محده
 محده محده محده... Des. — محده محده محده محده محده محده
 محده محده
 {622

IV. (TRANSITUS DEIPARAE.) Inc. محده محده محده محده محده محده
 محده محده محده... Des. — محده محده محده محده محده محده
 محده... اصب
 {623

V. (APOCALYPSIS MARIAE, PARS PRIOR.) Inc. محده محده محده محده محده محده
 محده محده محده... Des. — محده محده محده محده محده محده
 محده محده محده محده محده محده محده
 {624

VI. (APOCALYPSIS MARIAE, PARS ALTERA.) Inc. محده محده محده محده محده محده
 محده محده محده... Des. — محده محده محده محده محده محده

W. WRIGHT, *The Departure of my Lady Mary from this World*, THE JOURNAL OF SACRED LITERATURE, VI (1865) 3-32 (= 419-48); VII (1865), 33-51 (= 108-128).

Exc. CURETON, *Ancient Syriac Documents*, text. syr., 110-12.

b) LIBRI V. I. (DE SCRIPTIÖNE HUIUS LIBELLI.) Proem. inc. et des' fere ut a). — Narrat. inc. item. — Des. ... *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [626

II. DE ABGAR REGE ET DE CONVOCATIONE APOSTOLORUM. Inc. *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [627

III. (MIRACULA DEIPARAE.) Inc. *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [628

IV. (TRANSITUS DEIPARAE.) Inc. *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [629

V. (APOCALYPSIS.) Inc. *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [630

LEWIS, *op. cit.*, 22-115 (consertis codice rescripto mutilo et alio codice).

c) LIBER DE DORMITÖNE B. M. VIRGINIS. Inc: *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [631

Fragmentum. W. WRIGHT, *Contributions to the Apocryphal Literature of the New Testament* (London, 1865), text. syr., 27-34.

d) LIBER DE DORMITÖNE B. M. VIRGINIS. Inc. mutil. — Des. *ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ ܘܡܫܘܚܐ ܕܡܪܝܡ ܕܘܪܘܠܐܢܐ* [632

Fragmenta. WRIGHT, *Contributions to the Apocryphal Literature*, text. syr., 33-51; *Preface*, 14; || LEWIS, *op. cit.*, 150-57.

Exc. Agn. SMITH LEWIS, *The four Gospels in Syriac* (Cambridge, 1894), xvii.

e) LIBRI VI DE DORMITONE B. V. MARIAE IOHANNI APOSTOLO SUPPOSITI. I. (DE SCRIPTONE HUIUS LIBELLI.) Prooem.

Inc. قال يوحنا ابن زبدي الرسول في السفر الاول: سلام الرب الذي ارسل ابنه. وكان فيه بالعبراني والرومي واليوناني شهادة الاباء والانبيا. Des. — الحبيب بسم الله ربنا والاهنا... فيجب ان نعظم — Narrat. inc. والتلاميذ وغيرهم والدته... ايها الاخوة... انه كان في يوم الثلاثاء النصف من النهار خرجت وكان ذلك اليوم يوم الخميس خرجت السيدة والثلاث. Des. — السيدة مرقم عذارى الى بيت لحم [633]

II. (DE CONVOCATIONE APOSTOLORUM.) Inc. فلما كانت يوم (وسمعه) من Des. — الجمعة توجعت السيدة مرقم المباركة واخذت البخور القوة التي كانت تنزل الموضع الذي مريم المباركة فيه [634]

III. (MIRACULA.) Inc. فلما سمعوا اهل بيت القدس خلوا رجال في رومية وفي البلدان من اجل مريم المباركة. Des. — منهم [635]

IV. (TRANSITUS DEIPARAE.) Inc. فلما كان من الغد يوم الجمعة وحمت كل واحد منهم Des. — قال الروح القدس للتلاميذ انهضوا فاحملوا مرقم الى بلده الذي قدم منه والذي كان ميت الى قبره [636]

V. (APOCALYPHIS MARIAE.) Inc. واما السيدة مرقم فلما هاهنا مسكن اخنوخ حيث Des. — وضعت في الفردوس التي السيد يسوع المسيح يصلي الى دهر... [637]

VI. (APOCALYPHIS MARIAE.) Inc. ثم ان السيدة رفعت نظرها وكان جملة تسعة وخمسين سنة لا غير. نزجوا. Des. — فابصرت عالم كثير مضيئاً الشفعة... (نقلها الحقيق يوسف ولد خليل حنا... امين) [638]

Max. ENGER, اخبار يوحنا السليح في نالة امر المسيح, *id est Ioannis apostoli de transitu beatae Virginis liber* (Elberfeldae, 1854), 2-106.

Exc. WRIGHT, *Journal of sacred Literature*, VII, 132 seq.

f) LIBER <IOHANNIS AP.> DE DORMITIONE B. V. MARIAE. Inc. **ወእ ምዝ ፡ በሥለስቱ ፡ ዕለት ፡ ጊዜ ፡ ቀትር ፡ ወዕለት ፡ ማርያም ፡ እምቤታ ፡ ወሐረት ፡ ትጸሊ ፡ ኅበ ፡ መቃብረ ፡ ወልዳ ፡** [639]

Exo. 1) CHAINE, *Mélanges de la Faculté orientale de l' Université St-Joseph*, loc. cit., 194-95. — 2) ZOTENBERG, *Catalogue des mss. éthiop. de la Bibl. Nation.*, 58-59.

4. LIBELLUS DE DORMITIONE B. VIRGINIS MARIAE AUCT. PSEUDO-NICODEMO. Inc. **ሠብዓት ነግሥት ሠዋርዳላ ሲሰጠው ወልዳዎችን ነገር ገለጸው ፡ ከረ ከሰን ስጦታዎችን ስጦታዎችን ከረ ሠብዓት ስጦታዎችን —** Des. a) **መጠንቀቅና ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን ሠጥታዎችን ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን** (al. **ሠጥታዎችን ከረ ስጦታዎችን**) **ከረ ስጦታዎችን**... መጠንቀቅና : [640]

vel b) **ሠጥታዎችን ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን**... መጠንቀቅና : [641]

DAIETSI, *op. cit.*, 451-78.

5. EPISTULA PSEUDO-DIONYSII AD TITUM EP. CRETENSEM DE DORMITIONE B. V. MARIAE. Inc. **ሠጥታዎችን ከረ ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን**... መጠንቀቅና : [642]

K. SROVANDSIDEANTS, *ጊዜና ስጦታዎችን ሠጥታዎችን ከረ ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን* : E novis et veteribus ; historia de Davide et Moyse Chorenensi. (Constantinopoli, 1874), 110-115.

6. LIBELLUS DE EXSEQUIIS B. V. MARIAE, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. WRIGHT, *Contributions to the Apocryphal literature*, text. syr., 55-65 ; praefat., 14-15.

7. HISTORIA. (VITA ET MIRACULA). a) Inc. **ሠጥታዎችን ከረ ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን ከረ ስጦታዎችን**... መጠንቀቅና : [643]

BUDGE, *The History of the blessed Virgin*, 3-145 (146), in imis pagellis.

b) I. Inc. **...** — Des. **...** [644]

II. APPENDIX. MIRACULUM. Inc. **...** — Des. **...** [645]

BUDGE, *op. cit.*, 3-145 (146), 146-52.

8. APOCALYPSIS MARIAE. A) Inc. **...** (Աստուածածինն) երթալ (al. ելանել) ի լեառն Չիթենկոյ — Des. a) **...** եւ ասացեալ ամենեցուն՝ ամէն : [646]

vel b) **...** [647]

DAIETSI, *op. cit.*, 383-401.

B) Inc. **...** (al. խոնարհեցաւ) սուրբ (al. ամենասուրբուհի) Աստուածածինն Մարիամ երթալ (al. երթայր) ի լեառն — Des. **...** եւ ասացին. ամէն, ամէն : **...** [648]

DAIETSI, *op. cit.*, 402-17.

c) Inc. **...** Յարուցեալ Աստուածածին մայր Տեառն, զնաց ի լեառն — Des. **...** ամէն, ամէն : **...** [649]

DAIETSI, *op. cit.*, 440-45.

d) Inc. **...** (al. կամէր) յաշխարհէս — Des. **...** ամէն : [650]

DAIETSI, *op. cit.*, 445-50.

Exc. MARR, *Zapiski Vostotskhn. Otdelen. Arkheologichesk. ...*

e) Inc. **ሰፊ ሣሳተረሳኤን ኮረ ሣሳተረሳድሳይ ተሰባብረረዳ...**
ጌኦ ሩሳፍሳኤን ሳኦኤ... ኮረ **ሩሳፍ** ሩሳፍሳኤን ሳኦኤ
 ዳይ—Des. **ሣሳተረሳድሳይን ሳኤ ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን**
ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን : [651

DAIETSI, *op. cit.*, 418-39.

f) Inc. **ሰፊ ሣሳተረሳኤን ኮረ ሣሳተረሳድሳይ ተሰባብረረዳ**
ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን
 Des. **ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን**
ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን ሳኤን : [652

DAIETSI, *op. cit.*, 418-39, in imis pagellis.

9. APOCALYPSIS MARIAE: Inc. **ይቤ : ዮሐንስ : ወልደ : ዘብደዎስ :**
ዘያራቅሮ : አግዚአን : ... ወአግዝአትን : ማርያም : ... ወአውሥአቶ :
ወትቤሎ : ስማዕ : አዮሐንስ : [653

Exc. CHAINE, *loc. cit.*, 195-96; cf. ZOTENBERG, *op. cit.*, 59.

10. ORATIO DEIPARAE IN REGIONE PARTHORUM, a) saidice. Inc. et
 des. mutil.

Fragmentum. REVILLOUT, *Apocryphes coptes*, 12-14 ; ||
 ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 20-24.

b) EADEM. Inc. **ይቤ : አግዚአን : ወአምላክን : ወመድኅኒን : ...**
ለላእካሁ : ንጹሐን : ለክርዳሁ : ... በእንተ : ዛቲ : ጸሎት : —
 Des. **ወወሀባ : ሰላም : ወወርን : ወሰተ : ሰማያት : በዐቢይ : ስብሐት ::**
ሎቱ : ... ወአሜን :: [654

C. CONTI ROSSINI, *La redazione etiopica della preghiera della Vergine fra i Parti*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, V (1896), 462-79.

Exc. Iobi LUDOLFI *ad suam historiam aethiopicam commentarius* (Francofurti ad Moenum, 1691), 349-50.

11. a) MIRACULA (XXXVI). I. Prooem. inc. **ንግረክሙ : አኅዊን :**
ፍቁራን : ወሉዳ : ዛቲ : ቤተ : ክርስቲያን : ወያብርሀ : አዕይንተ : አል
በቢክሙ : — Des. ወኢይትዓወቅ : ዝክረ : ስሙ :: ወይበሉ : መላእክ
ተ : ሰማይ : አሜን :: [655

II. Prooem. (narratiuncula). Inc. **ወአሐተ : ዕለተ : ይቤላ : አግ**
ዚአን : ... ለማርያም : አይ : ኃዘን : የዓቢ : — Des. ከሙ : ያንብብዋ :
መሃይምናን :: ጸሎታ : ... አሜን :: [656

III. Miracula. Inc. ወሀሎ ፡ አሐዳ ፡ ኤጲስ ፡ ቆጶስ ፡ ውስተ ፡
 ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ዘጥልጥልያ ፡ ዘስሙ ፡ ደቅሲዮስ ፡ — Des. አምፃማ ፡
 ዘረከበን ፡ ወይመጽኡ ፡ ኅቤነ ፡ መላእክት ፡ ወይትለአኩነ ፡ ወይሴአሉነ ።
 አግዝአትዩ ፡ ... ወላዲተ ፡ አምላክ ፡ ጥዕምተ ፡ ስምዕ ፡ ጸሎትኪ ፡ ...
 — (Sequuntur salutatio et « effigies ». Des. ማርያም ፡ ፈተቲ ፡ አምበረከ
 ትኪ ፡ ወሰአሊ ፡ ኅበ ፡ ኃር ፡ ወልድኪ ።) [657]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Miracles of the Blessed Virgin Mary and the Live of Hanná (Saint Anne) and the Magical Prayers of 'Atheta Mikáél*, LADY MEUX MANUSCRIPTS NOS. 2-5 (London, 1900), Appendix. 1-2, 10-12, 13-45, 46-52, 8-9, 52-70 (78-83).

b) MIRACULA (XLVI). I. Prooem. (Libellus de festis Deiparae).
 Inc. ዝንቱ ፡ መጽሐፍ ፡ ዘይትነበብ ፡ እምቅድመ ፡ ያንብቡ ፡ ተአም
 ሪሃ ፡ ... መጽሐፈ ፡ ሥርዓት ፡ ውአቱ ፡ ዘውጽኦ ፡ እመንበረ ፡ ማርቆስ ፡ —
 Des. በርኩነ ፡ በአዚዝ ፡ መንፈስ ። ሰላም ፡ ለኪ ፡ ... ለለይትነበብ ፡ መጽ
 ሐፈ ፡ ተአምርኪ ፡ በሰላም ፡ ኪያነ ፡ ባርኪ ። [658]

II. Prooem. Inc. እነግረክሙ ፡ አኅወዩ ፡ ... ወያብርህ ፡ አዕይንተ ፡
 አልባቢክሙ ፡ — Des. (fere ut a I). [659]

III. Prooem. Inc. ስምዑ ፡ አበወዩ ፡ ... እለ ፡ ሀሎክሙ ፡ ውስተ ፡
 ዛቲ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ እንዘ ፡ ትሴፈው ፡ ከመ ፡ ትስምዑ ፡ — Des. ኅ
 በ ፡ ፍቆር ፡ ወልድኪ ፡ ከመ ፡ ይሰረይ ፡ ለነ ፡ ኃጣውኢነ ። [660]

IV. Miracula. Inc. ut a III (aut fortasse ወሀሎ ፡ ጀመነኮስ ፡ ነዳይ ፡
 ወአልቦቱ ፡ ልብስ ፡) — Des. መሐልኩ ፡ በርእስዩ ፡ ከመ ፡ ኢይሑስወኪ ፡
 ኪዳንዩ ፡ ወሀብኩክ ። በረከታ ፡ ትኩን ፡ ... አሚን ። [661]

BUDGE, *op. cit.*, 2-7, 10-42, 45-47, 48, 50, 51-62, 70-78.

12. DE [DORMITIONE B. V. MARIAE AC] DE IMAGINE DEIPARAE IN
 COENOBIO « ANIMARUM » (HOGGATS), INTERROGATIO PSEUDO-ISAAC AR-
 DSRUNII ET RESPONSUM PSEUDO-MOYSIS CHORENENSIS. a) Inc. epist.
 Isaac. ኃይረሰታዓለ ከረ ሰላምሰላሙ ለቆረቆረክሰስ ፡ ዓይኮሰሰክሰስ —
 Inc. epist. Moysis. ዓይኮሰሰክሰስ ለቆረቆረክሰስ ሰላምሰላሙ ለዓይኮሰስ
 ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ — Des. ሰላምሰላሙ
 ለቆረቆረክሰስ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ...
 ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ኃይረሰታዓለ ፡ ...

Արքայն Տօրն մերոյ Մոփսէսի Խորենացոյ մատենագրու-
մի իւր : S. P. N. Moysis Chorenensis opera (Venetiis, 1843,
1865), 282-96.

Exo. ALISHAN, *Éclogarii ex Armeniae historiis* I, 99-101.

b) Inc. epist. Isaac. **Մեծի Խորհրդոյ հրեշտակ եւ սպասաւոր
մեծութեանն Վրիստոսի** — Inc. epist. Moysis ut a) — Des.
mutil. [663

G. AGHANEANTS, *Լուծայ* : Obolus, IV (1900),
302-309.

13. DE EADEM IMAGINE NARRATIO METRICA AUCT. NARSETE MOKEN-
SI. Inc. (?) **Ապա զնդարս ողջունեալ . ընդ արեւելս կրկին
դիմեալ** — Des. (?) **զի սպամոր[ժ] մարդն կեցաւ . սպա սրբով
կատարեցաւ :** [664

ALISHAN, *t. cit.*, 102-106.

14. DE IMAGINE DEIPARAE IN COENOBIO SAIDNAIA, IN-
TERPRETE (AUCT. ?) IOHANNE MONACHO. Inc. prooem. **يا احوه ان هذه صيدنايا قرية من عمارات دمشق
كان هذا** — Inc. narrat. **كل من تعدى ودفن ميتاً فلا
يكون له رحمة ولا نياح والعياذ من ذلك] وكان التمني بهذا الخبر وشرحه . . .
والذي قال امين** [665

L. CHEIKHO *خير ايقونة صيدنايا العجيبه* : Narratio de imagine
miraculosa Saidnaiae, AL-MACHRIQ, VIII (1905), 462-67.

15. a) ORATIO DE DORMITONE B. V. MARIAE AUCT. PSEUDO-EUCHO-
DIO (EVODIO ?) EP. ROMAE. Inc. **αρεσταν οτοτρο ιτε παλ-
κοςμος οτωσ ειρη ποτχοπ επεφσνρη σαρε οτπνσϑ
ιιιησ θωοσϑ εροσ** — Des. **εαπ προσετχη λατ-
μοσπκ ιιπρεσοοτ πεη πρεχωρσ ελωσ εβολ ελχω
ιιμοσ χε μαρε πεκλασ σωπσ εσρησ εχωπ. πεπ-
βοσ... αιηη.** [666

REVILLIOUT, *Apocryphes coptes*, 75-112 ; || LAGARDE,
Aegyptiaca, 38-63.

b). ORATIO DE DORMITONE B. V. MARIAE AUCT. PSEUDO-EVODIO
EP. ROMAE. Inc. mutil. **ϩρλτπαρϑελοσ τοτασ ϩ** ()

εβολ ἄπλοττε τερωω ἄπτελοσ ἐπαδαα οτῆρο
 ԵԱՐ ԻՏԵ ՈՒԿՈՍՄՈՅ — Des. mutil. [667

Fragmenta. W. SPIEGELBERG, *Eine schidische Version der Dormitio Mariae*, RECUEIL DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOLOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES, XXV (1903), 2-4.

16. LAUDATIO AUCT. GREGORIO THAUMATURGO. Inc. **Յորժամ յիշեմ գեւայի ստունկաներն, արտասուեմ** — Des. *զի սուրբդ, որ ի քէն զոյ ծնեալ, Արդի Աստուծոյ է. որում փառք...* [668

In ephemeride *Արարատ* : Ararat, XXIX (1895), 366-68.

17. LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. **Ամենայն սոնախմբութիւնք վկայից հրաշայի են** — Des. *այլ ինքնին Աստուած եկն եւ փրկեաց մեզ . նմա փառք...* [669

Յովհաննու Սսկերբրանի մեկնութիւն թղթոցն Պաւլոսի : Iohannis Chrysostomi expositio epistularum Pauli, II (Venetiis, 1862), 630-34.

18. LAUDATIO AUCT. EODEM. Inc. **Վարձեալ խնդութեան աւետիք, վարձեալ աղատութեան զգացումն** — Des. *զի նա է խաղաղութիւն մեր, յոր եղիցի հանապազ վայելել շնորհօք նորուն...* *ամէն :* [670

Ibid., 634-39.

19. ORATIO DE DORMITIONE B. V. MARIAE AUCT. THEODOSIO ALEXANDRINO. Post exordium inc. **μαρπτασθου εξελ πιπρο κτωμελοπ... εατερρητε εφοικολομια ἴτε πχ̄σ ψα πχωκ εβολ ἴταιατια ἄπαρθελοσ** — Des. mutil. [671

Exc. 1) ZOEGA, *Catalogus*, 94 ; — 2) ROBINSON *op. cit.*, 90-126.

20. ORATIONES VARIAE DE DORMITIONE B. V. MARIAE, saidice.

I. Fragmenta. REVILLIOUT, *op. cit.*, 72-74 ; || ROBINSON, *op. cit.*, 66-68.

II. Fragmenta. a) ROBINSON, *op. cit.*, 70-86. — b) ROBINSON, *ibid.*, 70-72, 82-88, in imis pagellis. — c) ROBINSON, *ibid.*, 80-86, in mediis et imis...

21. LAUDATIO AUCT. ATHANASIO ALEXANDRINO. Inc. **Անձամ են խորհուրդք** (al. **անձամ ելի խորհուրդ**) որ ի ձեռն ամենասուրբ **Սուսին երեւեցաւ ազգի մարդկան** — Des. **մաքրեալք, եւ նորին երանութեանցն հասցուք** (յերկնային յառապասան, ի փառս...)... ամէն : [672

Is. DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ծառք, թուղթք եւ բնագիմնացութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patriarchae orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 284-91.

22. ORATIO DE MARIA ET ELISABETH AUCT. ATHANASIO ALEXANDRINO. Inc. **Աստանոր դմասւ ածելով իմ զխորհուրդն մեծ, զխորհուրդ մարմնացելոյ** (al. **մարմնանայոյ**) **Քանին** — Des. a) **եւ հանգիստ աշխատելոյ բարեխօսեա Վրիստոսի Աստածոյ անդադար զի կեցուսցէ զանձինս մեր. նմս փառք...** [673

vel b) **բարեխաւսեա Վրիստոսի, փրկել զմեզ շնորհաւք ողորմութեամբ իւրով. որում փառք...** [674

DAIETSI, Ս. Աթանասի ծառք, 292-311.

23. ORATIO DE MARIA ET ELISABETH AUCT. TIMOTHEO ALEXANDRINO. Inc. **Մի արգեւք վայրապար ինչ մայր ինքեան՝ մարմնանալ կամելով** — Des. **առ ինքեանս բարի աւրինաւք եւ իմաստութեամբ ձգեն...** : **Աշխրպապեմք համազոյ սուրբ Արրորդութեանն...** : [675

Ners. AGINEAN Տիմոթէոս Ա. Աղեքսանդրացի : Timotheus I Alexandrinus, ՀԱՆԴԻՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ : Handes Amorea, XXII (1908), 326-27 ; || Id., Տիմոթէոս Կուզ հայ մատենադրութեան մէջ : Timotheus Aelurus in litteris armeniis (Vindobonae, 1909), 54-60.

24. ORATIO METRICA DE DORMITIONE B. V. MARIAE AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. **ܐܘܠ ܠܥܘܨ ܐܝܠܗܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ** — Des. **... ܐܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ ܕܥܘܠܐ** [676

P. BEDJAN, *S. Martyrii, qui et Sahdona, quae supersunt omnia* (Parisiis, 1902), 709-719. — var. lect. A. BAUMSTARK, *Zwei syrische Dichtungen auf das Entschlafen der allerseligsten Jungfrau*, ORIENS CHRISTIANUS, V (1905), 91-99 in imio pagellis.

CRETENSI. Inc. يا معشر المؤثرين ان يستشرقوا بنور منظر علم الروح الذي
 لتكون كاملاً وثابتاً حتى تبلغ الى قدّ — Des. لا هيو لي له والزائد الصفاء ضوءاً
 رجل كامل وتأمّ الى قدّ سنّ كمال المسيح الذي له... امين [677]

Exc. I. L., ميمر مفقود في نيساج والدّة الله للتديس اسدراوس
 الاقريطشي : In dormitionem Deiparae oratio perdita S.
 Andreae Cretensis, *Al-MACHRIQ*, VII (1904), 413-19.

26. ORATIO METRICA DE DORMITIONE B. M. V. AUCT. TIMOTHEO
 CARCARENSI. Inc. — Des. [678]

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Ro-
 mae, 1875), 145-59. (Cf. num. 27).

27. ORATIO METRICA DE DORMITIONE B. V. M. AUCT. IOHANNE EP
 BIRTHENSI. Inc. — Des. [679]

BAUMSTARK, *Oriens christianus*, loc. cit., 100-124. (Cf.
 num. 26).

28. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSIS. Inc. — Des. [680]

Quasi appendix ad laudationem S. Crucis, *Գրք աղթ-
 թից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ...* : Liber precum S. Gregorii
 Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 58-78 ;— ed. 4 (1763), 386-
 405 ; || *Հատոր երկրորդ ներբողնաց ճառից Ս. Գրիգորի
 Նարեկացւոյ ասացեալ* : Tomus alter encomiorum S. Grego-
 rii Narek., 67-86 ; || *Ս. Հ. Մ. Գրիգորի Նարեկայ վանից
 վանականի մատենագրութիւնք* : S. P. N. Gregorii, coenobii
 Narek monachi, opera (Venetiis, 1827), 319-32 ; — ed. 2
 (ibid., 1840), 407-20.

29. LAUDATIO AUCT. THEODORO SOLITARIO. Inc. — Des. [681]

1 " "

Des. ut supr. **Առիւթնիոս... աղաինոյն Վրիտաութի...** [687

Vitae Patrum, ed. Ispah., 622-26 ; — ed. CP., 505-508.

Maria solitaria in Mesopotamia, saec. VI.

VITAE SUMMA AUCT. IOHANNES EP. EPHESI. Inc. **ܡܪܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ**
ܠܘܟܝܢܐ — Des. **ܡܪܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ** [688

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 354-55.

Maria paenitens. Vid. Abraham Kidunensis.

Maria v. m. Vid. Iacobus.

Maria v. m. Vid. Thecla, Mariamne et soc.

Maria monialis. Vid. Theophilus et Maria.

Maria. Vid. Xenophon et Maria.

Maria. Vid. Marina.

Maria et Euphemia moniales in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNES EP. EPHESI. Inc. **ܡܪܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ**
ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ
ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ ܠܘܟܝܢܐ [689

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 92-104 (= Iohannis Ephes.,
De monachis orientalib., cap. 12).

Mariab m. Vid. Heliodorus et soc.

Mariamne v. m. Vid. Thecla et soc.

Marina, quae et Maria. — Febr. 12.

1. VITA. a) Inc. **Այր այր մի ի Վիլթանիայ, որում անունն**
էր Աւագնոս (al. Աւգնոս, Աւգինէոս) եւ ունէր կին — Des. մինչեւ
ի մահ հանդուրժեաց եւ ոչ յայտնեաց : Արդ, եղբարք,
եւ մէք նախանձաւորք լիցուց... նոյն սրտակոյն հասցուք ի
Վրիտաութի... ամէն : [690

Vitae Patrum ed. Ispah., 550-55 ; — ed. CP., 451-53 ; —
 ed. Venet. I, 402-406.

b) Inc. mutil. — Des. **прод откогї пороку телот де**
:[e]паκληροπομεї ηπεακροον η...

Martha, filia S. Phusic, v. m. Seleucia et Ctesiphonte, † 540. — Syr., dom. Resurrectionis.

PASSIO (ET TRANSLATIO PATRIS CUM FILIA). Inc. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* — Des. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* [698] *BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. II, 233-41.*

Martha v. m. *Vid. Thecla, Mariamne et soc.*

Martinianus erem. in Palaestina, saec. IV/V. — Febr. 13.

VITA. Inc. *Մարտինիանոս Էր Ի Կեսարիայ Պաղեստինայ եւ յորժամ եղեւ ութեւտասն (al. տասն եւ ութ) ամաց* — Des. *Թարղեցին (զնա) Ի նշանաւոր տեղւոջ, յորմէ բազում նշանք լինէին Ի ներկայն եւ Ի հիւանդս, Ի փառս...* [699]

Vitae Patrum, ed. Ispah., 607-609;— ed. CP., 488-92; — ed. Venet. I, 330-37.

Martyres omnes.

1. LAUDATIO AUCT. EUSEBIO CAESARIENSI. Inc. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* — Des. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* [700]

B. HARRIS COOPER, *The Encomium of the Martyrs*, JOURNAL OF SACRED LITERATURE, N. Ser., V (1868), 404-408.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* (al. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ*) — Des. a) *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* [701]

ed. b) *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* [702]

E. MANNA, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 229-35 (sub nomine Narsetis doctoris; des. b); || P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II (1906), 636-49 (des. a).

3. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE DOCTORE. Inc. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* — Des. *ܐܘܢ ܗܘܢܐ ܡܪܝܡ ܕܥܘܨܝܘܨܐ* ...

Martyres ignorati nominis.

LIBELLI INCERTI. 1) saïdïce. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) W. PLEYTE et P. A. A. BOESER, *Manuscripts coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 284-86. — 2) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 151.

II) bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904; autograph.), 179-80. — 2) LEIPOLDT, *ibid.*, 181 (de martyre occiso, Maximino regnante, Ariano praefecto). — 3) LEIPOLDT, *ibid.*, 182. — 4) LEIPOLDT, *ibid.*, 183.

Martyres Beth-Garmienses. Vid. Narses et soc.**Martyres Beth-Huzaini, † 340.**

PASSIO. Inc. ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ — Des. ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ [704

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* II, 241-48.

Martyres Beth-Seleucienses, † cca 447 — Syr. nestor., feria VI, sabbato et domin. hebdom. VII^{ae} post ieiunium Apostolorum.

1. PASSIO (UNA CUM HISTORIA MARTYRUM ANTIQUIORUM). Inc. ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ — Des. ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ ⲛⲉⲛⲁ [705

G. MOESINGER, *Monumenta syriaca ex Romanis codicibus collecta*, II (Oeniponte, 1878), 63-75; || BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* II, 507-35.

Exc. C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 51*-69* ; ed. 2 (1905), 50*-65*.

2. *Vid.* Iohannes, Isaac et soc. ; — Sapor, Isaac et soc. ; — Tahmtasgerd.

Martyres Garamaei (Beth-Garmienses). Vid. Narses et soc.**Martyres Geloni. Vid. Berichiesus et Ebediesus ; — Sapor, Sanatruk et soc.****Martyres Nagranenses (Homeritae). Vid. Arethas et soc.****Martyres Nicomedienses. Vid. Indes, Domna et soc.****Martyres Orientales in Panside**

5. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. SISIANO (al. STEPHANO SEEASTENSI).
 Inc. Օձմեծ գթութիւնն Մստուծոյ եւ զմարդասիրութիւնն
 ածել միշտ զմտաւ հրամանն ընկալաք — Des. ի վերնաքաղաքն
 (al. յերկնաքաղաքն) Արուսագէմ, ուր զանձնալ կան ամենայն
 հոգիք աստուածահաճոյիցն. յորս լիցի եւ մեղ... [716
Bibliotheca armenia, XII, 5-58; var. lect., 81-85.

6. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ELIA NISIBENC INC. الحمد
 لله الذي اشرف سواطع نوره على سرائر اوليائه... ايها المؤمنون ان شرح مناقب
 في تاسع شهر اذار وحصلوا في Des. — الابرار الشهداء ونشر ثواب القديسين
 اخدار التعمير اجمعين. فينبغي عليكم... وينظمكم في جملة اشياهم.
 بشفاعة ذات الشفاعات... امين [717

L. CHEÏKHO : *تجارب الشهداء الاربعين لفطرك المشرق اليًا الثالث*
Oratio de Martyribus XL habita ab Elia III patriarcha
Orientis, AL-MACHRIQ, V (1902), 257-62.

Martyres X, Seleucia et Ctesiphonte. — *Vid. Hormizd*
 et soc.

Martyres CXX, Seleucia et Ctesiphonte, † 344-345. —
 April. 5.

PASSIO. Inc. Կենսեցեք զի զոքս յոյսս յարեալս յոյսս յարեալս յոյսս յարեալս
 յոյսս յարեալս. յոյսս յարեալս. յոյսս յարեալս. — Des. Կենսեք զի զոքս յոյսս յարեալս
 յոյսս յարեալս... [718

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 105-109; || BEDJAN, *Acta*
martyr. et sanctor. II, 291-95.

Martyrius abb. in Aegypto.

VITA, saïdice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist.*
de l'Égypte chrétienne, 630-32.

Martyrius m. *Vid. Sergius.*

Maruge. *Vid. Augin.*

Maruthas metropolita Tarritensis

ܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ ܘܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ ܘܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ
 ܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ ܘܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ ܘܡܪܘܬܐ ܡܐܝܦܗܪܐܬܝܢ ܘܢܘܨܝܢ
 [719]

F. NAU, *Histoires d'Ahoudemmeh et de Marouta*, PATR. OR. III, 61-96.

Maruthas ep. Maipheractensis, saec. IV/V. — Febr. 16, 17.

VITA. INC. Ո՛վ Կղարք եւ Տարք, յոռարն ք զպատմութիւն
 (Կրանեւրդն) Մարտ թայի... : Աշխարհս այս բմբունեալ էր ի
 Կապաշառութիւն — Des. ի ձեռն սրբոց բարեխօսութեան
 անդր ժողովելոց եւ կրանեւրդն Մարտ թայի՝ արար Տէր փրկու-
 թիւն քաղաքին եւ աշխարհին : եւ նմա... ամէն : [720]

Vitae et Passiones sanctor. II, 17-32.
 Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, I, 609-18.

Mastots Armenorum catholicus, † 897. — Armen., Salim. 4.

VITAE SUMMA AUCT. STEPHANO EIUS DISCIPULO. INC. Յամի վեց-
 Տաղարերորդի Տարիւրերորդի վաթաներորդի եւ երկրորդի
 լինելու թեան... : Սա էր ի սոհակ քահանայսիան —
 Des. մինչեւ ըմբունեսցէ զպատրաստեալ արքայութիւն : Այս են
 բանք վարուց նորայ... զի մի կարի անհաւաստելի թուիցի
 ձեզ : [721]

I. THOPHDSCHIAN, Ցուցակ ձեռագրաց Խաչիկ վարդապետի Դաղկան : Catalogus chirographorum doctoris Kh. Dadkan (Valarsapat, 1898), 43-45.

Mastots. Vid. Mesrop ; — Isaac et Mesrop.

Matthaeus ap. ev. — Nov. 16.

I. PRAEDICATIO. INC. mutil. — Des. ܐܦܬܝ ܐܘܪܫܠܝܡ ܕܝܘܨܘܨܘܨ
 ܐܦܬܝܘܨ ܐܡܘܪܘܬܝܢ ܡܐܝ ܐܬܝ ܡܘܩܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ
 [722]

Exc. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 131.

2. PASSIO. a) Inc. ولا حضر متاوس الانجيلي الى اورشليم واراض يهودا
 خمسة عشر يوم بعد وفاة القديس متاوس... واستكمال — Des. ܟܬܒ ܐܢܝܝܐ
 ܫܘܚܕܘܬܗ ܦܝ ܐܬܝ ܥܫܪ ܝܘܡ ܡܢ ܒܐܝܬܝܢ ܘܐܠܝܫܝܚܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ ܡܝܢ ܡܘܩܝܢ
 [723]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 91-94.

Պ : ՊՐԸԸ : ԵՍԻ : ՈՋԻԿԸ : ՈՅԵՆ : — Des. ԿՊ : ԻՎԵՂԻՊՐԸԿ
 Ը : ՊՐԸ : ՓԳՈ : ՊԵՊՈ : ԿԸԸԸ : ՈՂԻ : ՈՂԸ : ՈՊՅԻ : ԸԳ
 ՋՊԸ : ... : ՈՒԳՋՊԸ : ՈՊՐ : ԿՊ : ԻՎԵ : ... : ՈՂԻ : ... [724

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
 114-18.

3. PASSIO. a) Inc. (Մինչդեռ) առաքեալն Մատթէոս եւ աւետարանիչն ի լերինն էր բոկ, երեւեցաւ նմա Յիսուս —
 Des. նստաւ յաթոռ եպիսկոպոսութեան որդին իւր... բարե-
 խօսեմն սա Տէր վասն ամենայն աշխարհի : [725

b) Մինչդեռ առաքեալն... ի լերինն էր բոկ եւ միով պատմու-
 ճանաւ, երեւեցաւ... — Des. ut a). [726

c) Մինչդեռ էր սուրբ առաքեալն եւ աւետարանիչն Վրիստոսի Մատթէոս ի լերինն մերկ եւ բոկ — Des. կեցեալ որդի նորա
 բարի վարուք եւ հանգեաւ, ի դասս Վրիստոսի Աստուծոյ
 մերոյ : [727

d) Inc. ut c.) — Des. (?) [Թողեալ զորդին փոխանակ իւր յա-
 թոռ եպիսկոպոսութեան : [728

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 437-48.

4. PROLOGUS EVANGELII. Inc. [Աւետարանն որ ըստ Մատթէ-
 ոսի...] զի ինքն Մ. աշակերտ Տեառն — Des. Մատթէոս [Թարգ-
 մանի՛ նրդ կենաց : [729

Non semel edit. in Bibliis armeniis, ex. gr. J. ZOHRAH,
 Աստուածաշունչ մատեան հին եւ նոր կասկարանայ (Vene-
 tiis, 1805), 3; ed. minor, IV (ibid., 1805), 647; ed. A. BA-
 GRATUNI (ibid., 1860), 915; — Novum Testamentum (Vin-
 dobonae, 1857), [v], et al.

5. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Exc. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc
 primum ex antiquissimo codice mss. Caesario erutae* (Breslae,
 1608), 20-31.

6. Vid. *Matthias et Andreas*.

Matthaeus pauper, mon. in Aegypto

c) Inc. ወበውአቱ ፡ መዋዕል ፡ ሀለው ፡ ቅዱሳን ፡ ሐዋርያት ፡ ጉቡ
 አን ፡ በአደሩሳሌም ፡ ወተጋብኡ ፡ ኅቡረ ፡ ወአኅዙ ፡ ይትካፈሉ ፡ —
 Des. እምንኩሶሙ ፡ አስከ ፡ ዐቢዮሙ ፡ ወፈኒውዎሙ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡
 አምላኩ ፡ ለእንድርያስ ፡ ስቡክ ፡ ለዓለሙ ፡ ዓለም ፡ አሚን ። [734

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*,
 I, 307-35.

d) Inc. αςϰωπι δε πτελε περπος<τολος> πωϰ
 εϰω<οτ π>πιϰωρα τη<λοτ>... α πεκληρος ἔ<εαθι>-
 αςταρδβ ετρ<εϰι> ετεπολις ελε<λεϰοτεμ> λωμ —
 Des. mutil. [735

Fragmenta. O. VON LEMM, *Koptische apokryphe Apostelac-*
ten, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, Nouv. sér.,
 I (1890), 558-76 (= *Mélanges Asiatiques*, X, 148-66).

2. EADEM, CONTRACTIUS. a) Inc. كان لا اقسام التلاميذ مدن
 • ودعين — Des. العالم خرج <سهم> متيس <الى> المدينة التي اهلها يأكلون الناس
 لها يقولون واحد هو الله الاله اندراوس ومتيس... الذي له... [736

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*,
 109-118.

b) Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ ተካፈሉ ፡ ሐዋርያት ፡ አህጉረ ፡ ዓለም ፡ ወተዓ
 ፀዉ ፡ ለዕሌሃ ፡ ወወፅኦ ፡ ዕፃ ፡ ለማቲያስ ፡ ከመ ፡ ይሐር ፡ — Des. እንዘ ፡
 ይብሉ ፡ ዋሕድ ፡ ውአቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክ ፡ እንድርያስ ፡ ወማ
 ትያስ ፡ ... ዘሎቱ ፡ ... ለይኩን ። [737

E. A. WALLIS BUDGE, *op. cit.*, 225-42.

3. EADEM, ALIA FORMA. a) Inc. كان بطرس واندراوس عند عودتهما
 عاد توجه اليهم وقال لهم موهبة — Des. من بلاد البربر وقد ثبتاهم في الامانة
 الرب وسلامه يحل عليكم الى دهر الداهرين امين [738

LEWIS, *op. cit.*, 83-91.

b) Inc. ወከነ ፡ ጴጥሮስ ፡ ወእንድርያስ ፡ እምግብአቶሙ ፡ እምብ
 ሔረ ፡ ጸርእ ፡ ወአጽንዖሙ ፡ ጡሐኑ ፡ —
 (Inc. ...)

Panesneu (Adelphius ?) diac. m. in Aegypto, sub Diocletiano.

PASSIO. Inc. mutil. (non admodum procul ab init.) |ΠΑΡΑΔΙΣCOC
ΔΑΥΤΑΔΤ ΕΓΘΟΥΠ ΕΡΟΦ ΠΕΧΕ ΜΙΧΑΗΛ ΠΔΦ ΧΕ ΔΜΟΤ
ΕΒΟΛ Ζ̄Α ΠΕΓΜΑ Ω ΠΕΩΤΗ ΠΔΓΑΚΟΠΟC — Des. mutil. [834

Fragmenta. GIORGI, *De miraculis S. Coluthi*, 178-93.

Panine, qui et Symphonius, et Paneu monachi in Aegypto, saec. IV (?).

VITA (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e duobus codicibus). ZOEGA, *Catalogus*, 549-51.

Pantaleon, m. Nicomediae, sub Diocletiano. — Jul. 27.

1. PASSIO. a) Inc. Յամն թագաւորու թեան Մարտիրանոսի
ամպարչտի եւ անօրինի՝ հրաման ետ եւ ասէ — Des. ընդ կողմն
արեւմտից, ուր եւ վկայեաց... բարի խոստովանութեամբ,
յանուն Տեառն... յամսեանն նաւասարդի, որ օր հինգ էր (al.
քսան էր, եւ յուլիս ամսոյ քսան եւ կօթն), ի փառս... [835

Vitae et Passiones sanctor. II, 189-201 (inscripta: *Passio SS. Pantaleonis, Hermolai et Hermocratis*).

b) Inc. Ի թագաւորել ամպարչտին եւ անօրինին Մարտի-
րանոսի, բարմաց արհամարհեալ... [836

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VI, 520.

2. PASSIO. Inc. mutil. — Des. ջ̄ա նեբրօստլոս և յրա չե
ԱΔΑΜΑΠΤΙΟC <ΠΕC>ΧΟΛΑΣΤΙΚΟC... ΕΦΧΙ ΰΠΕΚΛΟΜ
ἠΤΕΧΑΡΙC ἠΤΠΕ ΔΥΩ ΝΕΒΡΑΒΛΟΝ ἠΤΕΔΙΚΑΙΟCΤΛΗ
ΕΒΟΛ Ζ̄ΙΤΟΟΤῆ ἠΠΕΠΧΘΕΙC... ΖΑΜΗΛ [837

FR. ROSSI, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, *ATTI ACCAD. DEI LINGEI, ser. 5, Memorie*, I (1893), 47-64. — *Fragmenta* alia ex eodem codice, *ibid.*, 90-95.

Pantaleon mon. in Aethiopia, saec. V/VI. — Aethiop., tek. 7.

1. VITA AUCT. PSEUDO-ISAAC. Inc. በከመ ፡ ያ.ቤ ፡ መጽሐፍ ፤ ይት
ፌሥሐ ፡ አሕዛብ ፡ በሰጧዐ ፡ ዜናዎሙ ፡ ለጳዮቃን ፡ — Des. በመዋፅ
ሉ ፡ አውግስጦስ ፡ ንጉሥ ፡ ዘኖሜ ። ወበኢትዮጵያ ፡ ሣበል ፡ ንጉሥ
ወእምሳሙኑ ፡ ደ. ማ. ታ. ፡ ...

իՓ : ին : թՈւ՛Ք : ... ՓՂՂՅ = [838]

K. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum antiquiorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. aeth., Ser. 2, XVIII (1904), 43-60.

2. *Vid. Novem Sancti.*

Panteleemon (Pantoleon). *Vid. Pantaleon.*

Panegyris. *Vid. Theodorus Orientalis et soc.*

Paphnutius et soc. [D]XLVI mm. in Thebaide, sub Diocletiano. — April. 20.

1. PASSIO. Inc. Եղբայրս հայրազգաց իմաց քան զհայրսնսսս... Երբ զարարի զիսմարտութիւնսսսս... — Des. Երբ զարարի զիսմարտութիւնսսսս... — Des. Երբ զարարի զիսմարտութիւնսսսս... [839]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 514-42.

2. PASSIO. Inc. յԵՐՈՍԻԿՆԻՍԻ ՉԵՐՈՒԹԵՄԵՆՆԵՐՈՒ ԵՐԿՈՒՄՈՒՆՆԵՐՈՒ ԵՐԿՈՒՄՈՒՆՆԵՐՈՒ ԵՐԿՈՒՄՈՒՆՆԵՐՈՒ... — Des. mutil. [840]

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. copt., ser. 3 (1907), I, 110-19.

Paphnutius. *Vid. Euphrosyne.*

(Papias.) *Vid. Agapius.*

Parasceve v. m. Romae. — Jul. 26 [oct. 14].

PASSIO. Inc. Օրհնեալ է Աստուած, որ արար զերկիր եւ կացոյց... Երբ զարարի զիսմարտութիւնսսսս... — Des. [Թող զկանաչս եւ զմանկութի : վկայեաց... Տարասիտ, զոր ոմանք Ասկլեպիոս ասեն, յամսեանն հոկոսմբեր չորերասան. իսկ մեզ ... յաւխաննից : [841]

Vitae et Passiones sanctor. II, 202-217.

Parasceve paenitens in Aegypto, saec. IV/V. — Armen., marg. 10.

VITA (« PAENITENTIA »). Inc. Ի քաղաքին Աղեքսանդրու էր ոմն Աիրակոս եւ քոյր նորա Պարասզեւի — Des. Ընդ այլ կրօնաւոր եւ սուրբ կանսյսն ի տախտակս յիշատակացն՝ ի մարտի ԻՐ՝ օրն, ի վիստս... [842]

Vitae Patrum, ed. CP., 111-13.

Patermuthius m. *Vid. Peleus* et soc.

Patrum Vitae.

I. HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM ASCRIPTA FERONTMO, AUCT. ENANIESU (EX RECENSIONE TIMOTHEO-RUFINIANA). Prooem. inc. ܡܚܒܝܢ ܡܢ ܡܘܢܚܘܬܐ ܕܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — Des. ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — Historia inc. ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — Des. ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ [843]

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.*, VII, 327-441: || BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 345-431.—Singulorum capitulum argumenta haec sunt, in utroque exemplo: 1. Iohannes Lycopolitanus. 2. Or. 3. Ammon. 4. Abban (Benus). 5. Fratres Oxyrrhinci. 7. Theon. 8. Elias. 9. Apollo et Ammon. 10. Apelles. 11. Apollo et Iohannes. 12. Paphnutius. 13. Eulogius. 14. Isidorus. 15. Dioscorus. 16. Copres et Patermuthius. 17. Isaias, Paulus et Anuph (Nophi). 18. Evagrius. 19. Pithyrion. 20. (Miracula octo). 21. Morachi Nitrienses. 22. Ammon prior. 23. Ammon alter. 24. Lidy-mus. 25. Chronius. 26. Tres fratres. 27. Philemon. 28. Iohannes Decapolita. 29. Sarapion. 30. Apollo minor.

Exc. J. W. MOBACH, Joh. LANDIN, J. Ephr. MARESTRÖEM, V. F. VINQUIST, P. C. WESTERGARD, G. Chr. CARIBERG, C. A. LAGERSTROEM, *Liber qui inscribitur Paradisus Patrum, partes selectae* (Upsaliae, 1851), 1-42. — E. PREUSCEEN, *Palladius und Rufinus* (Giessen, 1897), 131 (Dioscorus, ex editione priore); || BUDGE, *op. cit.*, I, 131. — PREUSCEEN, *ibid.*, 132 (Dioscorus, ex alio cod.).

2. HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM. I. Prooem. inc. ܕܡܚܒܝܢ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — Des. ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ [844]

II. Historia. inc. (Apolon, i. e. Or) ܡܚܒܝܢ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — Des. (Sarapion) ܡܚܒܝܢ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ — ܡܚܒܝܢ ܡܢ ܡܘܨܪ ܡܢ ܡܘܨܪ [845]

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 207-270.—Singulorum capitulum haec sunt argumentum et locus: 1. Or. 2. Ammon. 3. Bes (Apabai). 4. Apelles (Pelenius). [5]. Iohannes. 6. Paphnutius (Pakhrotius). 7. Eulogius (Ligion) scholasticus. 8. Patres Oxyrrhinci. 9. Theonas. 10. Elias. 11. Apollo (Apollonius). 12. Copres. [13]. Patermuthius (Miusis). 14. [Surus], Isaias et Anuph. 15. Eulogius. 16. Helles (Apelles).

ԿՓ : Կ : ԵՌԻՓ : ... ՈՒՆՉ : [83]

K. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum antiquiorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. aeth., Ser. 2, XVIII (1904), 43-60.

2. *Vid. Novem Sancti.*

Panteleemon (Pantoleon). *Vid. Pantaleon.*

Panegyris. *Vid. Theodorus Orientalis et soc.*

Paphnutius et soc. [D]XLVI mm. in Thebaide, sub Diocletiano.
— April. 20.

1. PASSIO. INC. ՄԵՐՁ ՕՒ ՄԵՐԻՃԸ ԽՈՑ ԵՎ ԵՈՒՍ ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ ԵՍԷՄՈՒՅԷ
ԵՎԻՐՆ ԵՍԷՄՑԿ ԵՎ ԵՍԷՄՑԿ ԵՎԻՐՆ ... ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ ԵՍԷՄՑԿ — Des. ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ
... ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ ԵՎ ... ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ ԵՍԷՄՑԿ ԵՎԻՐՆ : ԵՍԷՄՑԿ ԵՎԻՐՆ ԵՍԷՄՑԿ ԵՎ
ԵՍԷՄՑԿ ... ՄԵՐԻՄԵՐԵՆՆԵՐԿՑ [839]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 514-42.

2. PASSIO. INC. ԱՅՐԻՆ ԶԵ ԶԵՐ ԹՄԵՏՕՐՐՕ ՆՁՅՈՒԿՆԻ-
ՏԻԱՌՕ ԵՓՈՂ ՆՅԻԿԵՄՈՒՆ ՆՅԵ ԱՐԻԱՆԵ... ԱՐԱՅՈՒՆ
ԵՕՐՓՈՂԻՑ ԶԵ ՏԵՒՄՐԻ — Des. mutil. [840]

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. copt., ser. 3 (1907), I, 110-19.

Paphnutius. *Vid. Euphrosyne.*

(Papias.) *Vid. Agapius.*

Parasceve v. m. Romae. — Iul. 26 [oct. 14].

PASSIO. INC. ՕՐՏՆԵՐԱԼ Է ԱՍՏՈՒԼԱԾ, ՈՐ ԱՐԱՐ ՂԵՐԻԿԻՐ ԵՒ
ԿԱՅՈՅՅ... ՄԵՐՁ ԱՆՆ ՂԵ ԷՐ ԵՐԱՆՈՒՏՆԻՍ ԱՅՍ ՊՈԼԻՏԻՄ Ի ՔԱՂԱՔԷՆ
ՆՈՒՎՄԱՅ — Des. [ԹՈՂ ՂԻՄՆԱՅՍ ԵՒ ՂՄԱՆԿՈՒԻ : ՎԿԱՅԵՌԿՑ...
ՏԱՐԱՍԻՈՒ, ՂՐ ՈՏԱՆՔ ԱՍԿԵՐՎԻՈՒ ԱՍՆՆ, յԱՄՆԵԱՆՆ ՏՈԿՈՒՄՔԻՐ
ՆՐԻՔՐԱՍԱՍՆ. ԻՍԿ ՄԵՂ ... յԱԼԻՈՒՆԻՅ :

Vitae et Passiones sanctor. II, 202-217.

Parasceve paenitens in Aegypto, saec. IV/V. — Armen.,
marg. 10.

VITA (« PAENITENTIA »). INC. Ի ՔԱՂԱՔԻՆ ԱՂԻՔՐԱՆՆԵՐՈՒ ԷՐ
ՈՒՆ ԱԿՐԱԿՈՍ ԵՒ ՔՅՐԻ ՆՈՐԱ ՊԱՐԱՍՊԵԼԻ — Des. ԸՆՏ ԿՅԼ ԿՐՕ-
ՆԱԼՈՐ ԵՒ ՍՈՒՐՔ ԿԱՆՆԱՅՆ Ի ԱՍԿՐԱՍԿԱ յԻՂԱՄԱԿԱՅՆ՝ Ի ՄԱՐԱԻ
ԻՐ՝ ՕՐՆ, Ի ՎԱՍՍ... [842]

Vitae Patrum, ed. CP., 111-13.

Patermuthius m. *Vid.* Peleus et soc.

Patrum Vitae.

1. HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM ASCRIPTA HIERONYMO, AUCT. ENANIESU (EX RECENSIONE TIMOTHEO-RUFINIANA). Prooem. inc. ԳՅ ԵՄ ԿՆՅՈՒՄ — Des. ԳՅ ԵՄ ԿՆՅՈՒՄ — Historia inc. ԳՅ ԵՄ ԿՆՅՈՒՄ — Des. ԳՅ ԵՄ ԿՆՅՈՒՄ [843

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*, VII, 329-441; || BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 345-431.—Singularum capitulum argumenta haec sunt, in utroque exemplo : 1. Iohannes Lycopolitanus. 2. Or. 3. Ammon. 4. Abban (Benus). 5. Fratres Oxyrrhinci. 7. Theon. 8. Elias. 9. Apollo et Ammon. 10. Apelles. 11. Apollo et Iohannes. 12. Paphnutius. 13. Eulogius. 14. Isidorus. 15. Dioscorus. 16. Copres et Patermuthius. 17. Isaias, Paulus et Anuph (Nophi). 18. Evagrius. 19. Pithyrion. 20. (Miracula octo). 21. Monachi Nitrienses. 22. Ammon prior. 23. Ammon alter. 24. Didymus. 25. Chronius. 26. Tres fratres. 27. Philemon. 28. Iohannes Decapolita. 29. Sarapion. 30. Apollo minor.

Exc. J. W. MOBACH, Joh. LANDIN, J. Ephr. MARKSTROEM, V. F. VINQUIST, P. C. WESTERGARD, G. Chr. CARLBERG, C. A. LAGERSTROEM, *Liber qui inscribitur Paradisus Patrum, partes selectae* (Upsaliae, 1851), 1-42. — E. PREUSCHEN, *Palladius und Rufinus* (Giessen, 1897), 131 (Dioscorus, ex editione priore); || BUDGE, *op. cit.*, I, 131. — PREUSCHEN, *ibid.*, 132 (Dioscorus, ex alio cod.).

2. HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM. I. Prooem. inc. Օրհնակաւ ատէր Աստուած, որ զամենայն մարդիկ կամի զի կեցցեն — Des. սյգմիկ եւ առ յապա որ զօրացուցանէ զամենայն յամենայնի : [844

II. Historia. inc. (Apolor, i. e. Or) Տեսաք մեք այր մի սքանչելի յերկրին Թեբայեցւոց — Des. (Sarapion) զչտեմարանս Յովսէփայ, ուր եւ զցորեանն ի ժամանակի սովոյն ժողովեալ էր : [845

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 207-270.—Singularum capitulum haec sunt argumentum et locus : 1. Or. 2. Ammon. 3. Bes (Apabai). 4. Apelles (Pelenius). [5]. Iohannes. 6. Paphnutius (Pakhrotius). 7. Eulogius (Ligion) scholasticus. 8. Patres Oxyrrhinci. 9. Theonas. 10. Elias. 11. Apollo (Apollonius). 12. Copres.

17. Pityrio. 18. Patres Nitrienses. 19. Ammonius. 20. Didymus (Eugimius : Eudimius). 21. Cronides. 22. Evagrius. 23. Macarius Aegyptius. 24. Isidorus. 25. Sarapion.

Exc. PREUSCHEN, *op. cit.*, 130-31 (Eulogius).

Partes alius recensiois vid. inter Vitas maiores, 13 B, 2-5.

3. PARADISUS SEU VITAE MONACHORUM EX RECENSIONE ENANIESU.

I. Epistula ad Lausum. Inc. Des. مغني حو

[846

II. Prooemium. Inc. Des. الاسقفه ص

[847

III. Prooemium alterum. Inc. Des. وصف منة

[848

IV. Historia. a) Inc. Des. (Sarapion) لامحن

[849

b) Inc. ut a). — Des. (Eulogius) وصف منة

[850

c) Inc. Des. وصف منة

[851

d) Inc. Des. وصف منة

[852

e) Inc. Des. وصف منة

[853

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 1-192 (des. a) ; ||
BUDGE, *The Book of Paradise*, I, 92-242 ; — pericope ex ed.
1a, II, 222-24 (des. b; cf. infr. ad num. 4. *Historia monachorum*).

Cum partibus I, II et quadamtenus III cf. *BHG.* 1435-1437. De IV, vid. BUTLER, *The Lausiaca History of Palladius*, I, TEXTS AND STUDIES, VI, 1 (Cambridge, 1898), 77-96. — Argumenta capitum : 1. Isidorus. 2. Dorotheus. 3. (Potamiaena). 4. Didymus. 5. Alexander. 6. Macarius pr. 7. Monachi Nitrienses. 8. Ammonius. 9. Or. 10. Pambo. 11. Ammonius. 12. Benjamin. 13. Apollonius. 14. Paisius et Isaias. 15. Macarius. 16. Nathanael. 17. Macarius Aeg. 18. Macarius Alex. 19. Paulus Simplex. 20. Pachomius. 21. Stephanus. 22. Valens. 23. Aaron (Heros ?). 24. Ptolemaeus. 25. Abra-

ham. 26-29. Virgines lapsae quattuor ignorati nominis. 30. Taisia. 31. Elias. 32. Dorotheus. 33. Pachomii « Asceticum ». 34. Virgo Alexandrina. 35. Piamon v. 36. Talis v. 37. Timiron (Taor) v. 38. Coluthus m. 39. Magistrrianus. 40. Melania senior. 41. Melania iunior. 42. Olympias v. 43. Candida. 44. Gelasia. 45. Iuliana. 46. Heronius (Verus) et Bosporia. 47. Magna. 48. Monachus Ancyranus. 49. Iohannes Lycopopolitanus. 50. Posidonius. 51. Chronius. 52. Iohannes et Paphnutius. 53. Diocles. 54. Capito. 55. Monachus stultus. 56. Ephraem Edessenus. 57. Innocentius Montolivetanus. 58. Elpidius. 59. Eustathius. 60. Sisinnius. 61. Gaddanus. 62. Elias. 63. Sabas. 64. Sarapion Cingulatus. [65. Eulogius].

Exc. E. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Governors : the Historia monastica of Thomas bishop of Margá*, II (London, 1893), 195-97 (epist. ad Lausum et prooem. I), 31-36, 198-99. — BUTLER, *op. cit.*, II (1904), 241 (inc. c, d, e).

4. HISTORIA ALTERA MONACHORUM ASCRIPTA PALLADIO. I. Inc. اهدا

— اهدا منسوخة منسوخة وسمعة اهدا اهدا (al. اهدا وهدا) وهدا اهدا اهدا
Des. اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا [854]

II. Epilogus. Inc. اهدا اهدا — Des. a) اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا

اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا [855]

vel b) اهدا اهدا اهدا اهدا (al. اهدا اهدا اهدا اهدا) اهدا اهدا اهدا

اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا اهدا [856]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 193-329 (omissis Vita Pauli Thebaei et Pachomii « Ascetico »); var. lect. 1011-1012; || BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 242-345 (suppletis aliquot locis ex editione superiore, I, 351-52, 358-75); vid. supr. 3, *Paradisus*.

Librum implent narratiunculae, inter quas insertae sunt, in priore exemplo, Vitae Eulogii, Pauli Thebaei, Moysis Aethiopsis, Evagrii Pontici, Malchi captivi, Bessarionis, Marinae, Eucarpi, Sarapionis, Macarii Alexandrini, Macarii Aegyptii, Pauli Simplicis, atque « Asceticum Pachomii sive *Tabennesiotarum historia*. — In altero exemplo praeter historiam Eulogii (vid. supr. 3. *Paradisus*, IV b) et Marinae, desunt narrationum minorum series duae, quarum prior ab editore, loc. cit., suppleta est.

Vid. Malchus ;— Marina ;— Moyses Aethiops ;— Pachomius ;— Sarapion.

i. HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM (QUAESTIO DE ILLIS)

1. I. E...

բերեսց — Des. πορρωτο πακ θελ πλεμ εθλαλεφ.
οτϰαλ... [857

II. Prooem. inc. & οτμνη ριτοτοτ εσθε ραμνη
λβολ — Des. ελκωτ ησα ποττροποσ λεμ τοτπρογε-
ρεςε εθοτπ εφλοττ [858

III. Narrat. inc. (Pambo) & οταλ οτολρρ θελ πιτωοτ
ητε περλοτϰ ετμοττ εροφ κε απα παμω... [859

Fragmenta. F. AMÉLINEAU, *De historia Lausiaca* (Pari-
siis, 1887), 73-124.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 129-31.

6. HISTORIAE MONACHORUM AEGYPTIORUM EPITOME
ASCRIPTA PHILOXENO MABBUGENSI. Inc. (?) قالوا الاخوة بتدى
... من بدانة السيرة. كان اخوان ولدا رجل تاجر ولما تنبح اقتسما ميراثه... [860

Exc. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.* 741-42.

7. VERBA NARRATIONESQUE SENIORUM (cf. BHL: 6527). a) Inc. Եղ-
բայր ոմն եհարց ցարբայ Անտոնիոս եւ ասէ. զննչ պահեցից—
Des. ի յարկս լուսեղէնս զոր պատրաստեաց սիրողաց իւրոց
Վրիստոս... ամէն : [861

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 413-32, 493-506, 519-51,
564-81, 597-679, 705-715 ; II, 5-27, 55-86, 96-154, 187-97,
211-14, 218-41, 251-67, 276-311, 342-47, 353-63, 374-436,
452-87.

Capitum argumenta : i. De perfecta virtute. ii. De
quiete. iii. De paenitentia et lacrimis. iv. De ieiunio et
temperantia. v. De fornicatione. vi. De rerum omnium ab-
dicatione. vii. De fortitudine et patientia. viii. De ostenta-
tione fugienda in actionibus. ix. De cavenda licentia iudi-
candi fratres. x. De iudiciis Dei. xi. De vigilantia. xii. De
perpetuitate orationis. xiii. De hospitalitate et misericor-
dia. xiv. De oboedientia. xv. De bono humilitatis. xvi. De
iniuriarum oblivione. xvii. De amore Dei. xviii. De fratri-
bus mente illuminatis et thaumaturgis. xix. De probatis
moribus patrum perfectorum.

b) Inc. Եհարց ոմն ցհայրն Անտոնիոս եւ ասէ — Des. (?) ի
սահմանաց անախ աղօթիւք սրբոյ ծերոյն եւ փրկեցաւ եղբայրն
եւ զգաստացեալ եղեւ : [862

Vitae Patrum, ed. Ispah. 1-513 (531); — ed. CP., 11-422 (435).—Loci paralleli, pericopis aliquot alienis admixti, in ed. Venet., loc. cit., passim ad imas pagellas; partes vero residuae, *ibid.* I, 433-92, 507-518, 552-63, 582-96, 680-704, 716-722; II, 28-54, 87-95, 155-86, 198-210, 215-17, 242-50, 268-75, 312-41, 348-52, 364-73, 437-51, 488-500.

Argumenta 17 capitum priorum eadem atque in 7 a. XVIII. De fratribus mente illuminatis. XIX. De thaumaturgis. XX, ut a XIX. — Exemplorum instar Vitae quaedam insertae sunt, quas pro re nata reperies ad nomina quae crassioribus litteris notata sunt: c. III. **TALSTA**; — **MOYSES AETHIOPS**; — c. VII. Andronicus et Athanasia; **THEODORA**; — c. XIII. **Petrus telonarius**; **Iohannes Calybita**; **Alexius**; — c. XVIII. **Macarius**; Anna, Ephraem; — XIX. **MOYSES AETHIOPS**; — c. XX. **Onuphrius** (qua Vita liber concluditur. Sententiam in quam des. ipsum c. XX, oscitanter notavimus. Prologum vid. *infr.* 21).

Exc. (aliorum exemplorum). DASHIAN, *Catalog. armen. Handschr.*, 295-99. — F. N. FINCK, *Katalog der armenischen Handschriften des Herrn Abgar Ioannissiany* (Tiflis, 1903), 182-92.

8. VERBA SENIORUM. a) Inc. mutil. — Des. mutil. (non admodum procul ab extremo?) **ⲁⲓⲡⲉⲣϥⲃⲱⲕ ⲓⲃⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲅⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁⲅⲓ ⲡⲙⲁⲗϥⲱⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲓⲃⲓ ⲡⲉ̀ⲅⲓⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲅⲣⲁⲓ ⲉⲭⲓⲛ ⲧⲉⲣⲓ** [863]

Fragmenta. ZOEGA, *Catalogus*, 289-91 (ex cap. de quiete); — 291-93 (ex cap. de ieiunio); — 354-56 (ex cap. de ieiunio); — 354-56 (ex cap. de hospitalitate); — 293-95 (ex cap. de oboedientia); — 296-307 (ex cap. de humilitate); — 307-308 (ex cap. de oblivione iniuriarum); — 308-354 (cap. xv. De amore Dei., acephal. — xvi. De patribus mente illuminatis. — xvii. De thaumaturgis. — xviii. De moribus patrum perfectorum, des. mutil.).

Exc. 1) GEORGIUS, *De miraculis S. Coluthi*, 114-15; 140-47, 150-52, 159. — 2) G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894; ed. 2, 1904), Chrestomathie, 1*-31*.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e variis exemplis). 1) MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), CCCXXXVII-CCCXXXVIII (ex cap. de paupertate). — 2) ZOEGA, *op. cit.*, 553 (ex c. XVI?).

9. ORACULA PATRUM ASCRIPTA PALLADIO. a) I. (NARRATIONES ET SENTENTIAE.) Inc. **ⲓⲛⲁ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲁⲛⲉⲛ ⲛⲟⲓ ⲉⲩⲟⲩⲓⲗⲓⲛⲁⲛⲉⲛ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲟⲓ** —

Des. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ [864

II. (QUAESTIONES, RESPONSA, MONITA, AL.) Inc. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ — Des. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ [865

III. APPENDIX. Inc. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ — Des. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ [866

BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* VII, 442-691, 692-986, 986-90 (consertis variis exemplaribus).

Editionis argumentum : I. Cap. i. De fuga mundi et quiete. II. De ieiuniis et abstinencia. III. De lectione scripturarum, de vigiliis, de perpetuitate orationis. IV. De peccatis deplorandis. V. De paupertate. VI. De patientia. VII. De oboedientia. VIII. De vigilantia. IX. De misericordia et hospitalitate. X. De humilitate. XI. De fornicatione. XII. De paenitentia. XIII. De thaumaturgis. XIV. De praestantia vitae solitariae.

II. Commentationum asceticarum et narrationum promiscua series.

III. Narratiunculae duae residuae : 1) de Iohanne quodam Antiochensi ; — 2) de solitario (cf. 7 B, IX).

Prologum vid. infr. 22.

b) Inc. ut a) — Des. ۱۱۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ [867

BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 444-766 ; exc. (ex ed. priore) I, 619, 630, 681, 717-18, 790.

Liber in priore parte cum a I fere congruit, in altera ab eodem multifariam recedit. Omissis, ut videtur, a librario, clausula prioris partis et initio alterius, ambae partes conilatae sunt (cf. BUDGE, I, 798-99, annot.).

10. SENTENTIAE PATRUM. Inc. Երգովեալ ի միասին միայնակեաց սուրբ լերինն՝ սուրբ եւ իմաստունք — Des. քանզի դիւք ոչ կամին լսել զգովութիւնն Վրիստոսի : [868

Vitae Patrum, ed. Ispah. 531-48 ; — ed. CP., 435-45.

Argumenta capitum : I. Dicta XII solitariorum. II. De perfecta virtute. III. Dicta eorum qui in ascensi consueverant. IV. Quaestiones ad S. Macarium.

Exc. *Vitae Patrum*, ed. Venet. II, 500-504 (c. 1) ; 579-90, in imis pagellis (e c. IV). Auctiorem huiusmodi seriem

vid. ibid. 507-635, quae, utpote mere aëtica, hic praeter-
eunda est, etsi partes eiusdem in Pateriis passim conglu-
batae sunt.

II. (VERBA SENIORUM ? APOPHTHEGMATA PATRUM ?) a) Saidice.
inc. et des. mutil.

Fragmenta. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist.
de l'Égypte chrétienne*, 813-27, 829-34.

b) Bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. R. PIETSCHMANN, *Apophthegmata patrum,
bohairisch*, NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT
DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, Phil.-histor. Klasse,
1899, 1, 38-42.

c) Arabice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum (copticis litteris). P. LE PAGE RENOUF, *A
Coptic Transcription of an Arabic Text*, PROCEEDINGS OF THE
SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, XI (1888-1889), 157.

12. VERRA SENIORUM DE S. ANTONIO. Inc. ⲁⲧⲗⲟⲥ ⲏⲗⲉ ⲑⲁⲛ-
ⲑⲉⲗⲗⲟ ⲉⲟⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲗⲉ ⲁⲑⲱⲕⲛⲓ ⲙⲡⲛⲉⲧⲙⲁ-
ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲑⲟⲧⲱⲱ ⲉⲥⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ — Des. mutil. [869

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*,
ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 15-45.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 51-52; || A. MAILON, *Grammaire
copte* (Beyrouth, 1905), Chrestomathie, 1-2. — Var. lect. et
supplementa, I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI,
ser. 5, XV (1906), 463-65.

13. VITAE MAIORES, armenice.

Vitas ampliores, quas armenia Paterica typis edita
una cum aliis narrationibus collectas exhibent, sive istae
series singulare veluti corpus efficiunt, sive cum reliquis
unius libri partibus artius conectuntur, hoc loco recensere
visum est, ut istarum editionum aut codicum, quos eadem
referunt, facies perturbatissima quoque modo dignoscere-
tur. Unamquamque Vitam vel narrationem require ad haec
nomina singillatim.

A) 1. Paulus Thebaeus. 2. Antonius. 3. (Sarapionis
epistula). 4. Paulus Simplex. 5. Macarius Aegyptius. 6.
Iohannes Lycopolitanus. 7. Iohannes in puteo. 8. Iohannes
Calybita. 9. Alexius. 10. Sarapion. 11. Ozuphrius. 12.
Marcus Atheniensis.

II. 1. Petrus telonarius. 2. Euphrosyna. 3. Maria Ae-
gyptia. 4. Evagrius. 5. Paulus Lystrensis. 6. Symeon sty-
lita. 7. Hilarion. 8. Martinianus. 9. (De praestantia vitae

solitariae). 10. Macarius Romanus. 11. De inventione Paradisi. 12. Marcus Salus. 13. Symeon Salus. 14. Narses. 15. Regum filius. 16. Moyses Aethiops. 17. Theodora. 18. Marina. 19. Taisia.

Vitae Patrum, ed. Venet. I; 1-207, 271-409 (inter hasce duas series intercedit *Historia monachorum Aegyptiorum*. Vid. supr. 7). Narrationem 11, 11. vid. infr. 20.

B) 1. Paulus Lystrensis. 2. Or. 3. Ammon. 4. Bes (Abasi). 5. Apelles (Pelcenius). 6. (Parthenon Antiochensis). 7. Marina. 8. (De praestantia vitae solitariae). 9. Iohannes in puteo. 10. Macarius Aegyptius. 11. Inventio Paradisi. 12. Macarius Romanus. 13. Sarapion. 14. Marcus Atheniensis. 15. Paulus Simplex. 16. Paulus Thebaeus. 17. Martinianus. 18. Symeon Stylita. 19. Hilarion. 20. Euphrosyna. 21. Theodora. 22. Maria Aegyptia. 23. Paulus Alexandrinus, Gennadius, Amos patr. 24. Marcus Salus. 25. Symeon Salus. 26. Narses. 27. Regum filius.

Vitae Patrum, ed. Ispah., 544-704; — ed. CP., 445-549 (Vitis passim interiecta sunt carmina vel praeces et, in postrema praesertim parte, orationes et sententiae Nili, Chrysostomi, aliorum).

Exc. *Vitae Patrum*, ed. Venet. (in imis pagellis), I, 211-13 (Or), 214 (Ammon), 215-19 (Apelles, Iohannes), 247-56 (Copres, Patermuthius); cf. supr. 2. *Historia monachorum Aegyptiorum*. — *Ibid.*, 436 (Gennadius), 471-75 (Paulus Alexandrinus, Amos...), al.

Exc. (alius exempli) DASHIAN, *op. cit.*, 300-303.

14. DE MONACHIS ORIENTALIBUS LIBER IOHANNIS EP. EPHESI. Pro-

oem. inc. ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ —
Des. ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ — Historia. inc. (Habib) ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ
Des. (De coenobio Iohannis) ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ
ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲛ [870

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 2-199, 332-23, 109-288 (343-63). — Emend. Iv. et Th. NOELDEKE apud W. J. VAN DOUWEN et J. P. N. LAND, *Ioannis episcopi Ephesi commentarii de Beatis orientalibus* (Amstelodami, 1889), pagellis autogr., 1-3. — E capitibus, quae olim numero 58 fuisse videntur, in serie nominum suis locis inserta sunt quae seorsum in codicibus descripta esse comperimus. Vid. Abraham et Maro; — Hala; — Harpat; — (Iacobus Baradaeus); — Iohannes Nazaraeus; — (Malchus); — Marta et Euphemia; — (Susanna); — Theophilus et Maria.

Exc. (Iacobi Baradaei Vita sincera). C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 123-30; — ed. 2 (1905), 122*-29*.

A. MINGANA, *Sources syriacques*, I (Leipzig, [1907?]), 171-220.

19. VISIONES NABIUD MONACHI. Inc. ወዝንቱ : ጎር : ወረራሄ : ለግዚኣብሔር : ለምንሥዕት : ዘከይወ : ወስተ : ምኔተ : ... [875]

Exo. W. WRIGHT, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum* (London, 1877), 174-75.

20. NARRATIO DE INVENTIONE PARADISI. Inc. ት ታውናንሰካ ሙከላኒ ለገሥቲሳታ ላይሳይካይሰይ ረገጠኛ ረገጠኛ ረገጠኛ ረገጠኛ — Des. ት ለኒግ ለከረመርታኡን ለሥላሳገብኛ ከረ ቀላጥሳቲዮ ሠዘንከ- ማሕ : [876]

Vitae Patrum, ed. Ispah. 571-72 ; — ed. CP., 455 ; — ed. Venet. I, 348-49.

21. PROLOGUS AD VITAS PATRUM. Inc. በዮ ኒሶን ት ሳካባዴኑት ሠጢ ረገጠኛ ረገጠኛ ረገጠኛ ረገጠኛ ረገጠኛ — Des. a) ማረከሙኒካይ ማረከሙኒካይ : ማረ ማረ ማረ ማረ ማረ ከረ ማረ ማረ ማረ ማረ... [877]

vel b) ማረ ማረ ማረ ማረ ከረ ማረ ማረ ማረ ማረ ማረ ማረ ማረ... [878]

Vitae Patrum, ed. Ispah. 2-8 (des. a) ; — ed. CP., 3-8 (des. b).

22. PROLOGUS. Inc. ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ — Des. ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ [879]

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* VII, 442-44, in imis pagellis.

23. PROLOGUS. Inc. ቀደሜ : ትእዛዙ : ለእብ : ዘይቤ : ዘፀ : እዝ ነ : ለይስማዕ : ደቤ : ለግዚኣብሔር : ሰማይ : መንበርዮ : ... [880]

WRIGHT, *op. cit.*, 170-71.

24. LAUDATIO PATRUM AEGYPTIORUM AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ — Des. : ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ ለእናንተ [881]

BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* VII, 992-1001.

Patronice m. *Vid.* Theophilus et soc.

3. PASSIO. Inc. Եկին հասին ի Հռովմ Ղուկաս ի Վարդիէէ,
Տիսոս ի Վարդմատեայ եւ Թնային — Des. Խառն նոցա զինիքն
աէրունական, փառաւորելով ... ամէն : — Epilog. (ex Euthalio) Եւ
Երոզիւ կայսերք... նշանակեցի զժամանակ վկայութեան
Պաւղոսի առաքելոյ : [885]

T'SHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 57-61. — Cf.
supr. 2, III.

4. PASSIO. a) Inc. ΛΟΓΚΑC ΔΕ ΠΤΕΡΕCΕΙ ΕΒΟΛ ΕἸ
ΤΡΑΛΛΑΤΙΑ ΔΡΩ ΤΙΤΟC ΕΒΟΛ ΕἸ ΔΑΛΛΑΤΙΑ — Des.
mutil. [886]

Fragmentum. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD.
DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, 3 (1887, 2° semestre), 65-67.

Exc. O. VON LEMM, *Koptische apokryphe Apostelacten*, II,
BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, Nouv. sér. III (1892),
298-302 (= *Mélanges asiatiques*, X, 358-62).

b) Inc. ΠΤΕΡΕ ΛΟΓΚΑC ΔΕ ΕΙ ΕΒΟΛ ΕἸ ΤΡΑΛΙΛΛΑΤΙΑ
ΔΡΩ ΤΙΤΟC — Des. mutil. [887]

Fragmenta. O. VON LEMM, *Bulletin*, loc. cit., 294-96,
304-311 (= *Mélanges asiatiques*, X, 354-56, 364-74).

5. PASSIO. Inc. كانوا التلاميذ الباركين لوقا الذي من البروا ويطيس
فرحوا جداً وكلموهم بكلام الموعظة — Des. الذي من طامديه برومية ينتظرون
وعرفوهم الامانة بالرب... امين [888]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 184-89.

6. ACTA. Inc. Խառն նոցա քահանայեացիք շնորհեցան զնրոց
պատիւով և զայնքէն որոցմէն որոնք զարմարեցան զհոգեւորական
պատիւով... [889]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor. I*, 34-44.

7. NARRATIO DE LEONE BAPTIZATO (« EPISTULA PELAGIAE »). Inc. (H
ՋԿԿԵ : ՄԱԿԻՒ :) ՀՈՍ : ՀԸ : ՋՎ-ԸՈՆ : ՈՒՆԸ : ՓՈՏԻ : ՔԱՐՄ
Ը : — Des. ՍՏԻՆԱՅԻ : ԸՄՄԿ : ՍՏԻՆԱՅԻ : ԸՄՄՈՆԻ : ԻՎԵ :
ՋԸՒ : ... ՀՄՂ : [890]

Edg. J. GOODSPEED, *The Epistle of Pelagia*, THE AMERIC-
CAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES, XX (1904), 99-104.

8. ACTA. I. LAUDATIO (= Prooem.). Inc. (ՈՆՈՍ : ԿՊԻԿՈՒՆ

C (...) ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ ልሳነ ፡ ዕፍረት ፡ ዘአምዐዛ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲያን ፡... ። ጽድቅ ፡ ውእቱ ፡ ቃሉ ፡ ለእግዚእነ ፡ — Des. ወማኅደረ ፡ ፍሥሐ ፡ ኅዝ ፡ ሀሎ ፡ ሕይወት ፡ ዘለዓለም ። [893]

II. ACTA PAULI. Inc. ስምዑ ፡ ይእዜ ፡ ኦሕዝብ ፡ መፍቀርያን ፡... ፡ ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ መተርጉሙ ፡ ጽድቅ ፡ መምህር ፡ ርትዕ ፡ — Des. ወ፡ ሥኡ ፡ አክሊሊ ፡ ስምዕ ፡ በስብሐት ፡ ዘኢይጸመሂ ፡ እምአደ ፡ እግዚእነ ፡... ፡ በስሙ ፡ ቅዱስ ። [894]

III. ACTA PAULI ET PHILIPPI. ወአሜሃ ፡ አስተርአዮ ፡ እግዚእነ ፡... ፡ ለቅዱስ ፡ ፊልጶስ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ በቂሳርያ ፡ — Des. ወመንከራት ፡ ዘርአዩ ፡ እም ፡ ጄ ፡ ሐዋርያት ፡ ክቡራን ፡ ጳውሎስ ፡ ወፊልጶስ ። ወስብሐት ፡... ፡ አሜን ። [895]

IV. ACTA PAULI, PETRI ET ANDREAE IN URBE GAHELIA (جاهليا ፡ « IGNORANTIA »). Inc. ወእምደኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ወዕኦ ፡ ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ እምቤተ ፡ መቅደስ ፡ ከመ ፡ ይሐር ፡ — Des. አለ ፡ ኢቦኡ ፡ ውስቴታ ፡ አርድእት ፡ ወይሚህሮሙ ፡ አማነ ፡ በእግዚእነ ፡... ፡ ወአቡሁ ፡ ኅር ፡... ፡ ዘሎቱ ፡... [896]

V. PRAEDICATIO PAULI IN INSULA MANAFEKET (« HAERETICA »). Inc. ወእንዘ ፡ ሀሎ ፡ ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ የዐውድ ፡ ወይሰብክ ፡... ፡ በጽሐ ፡ ደሴተ ፡ — Des. ወኢምንትኒ ፡ ኢይክል ፡ ያርሐቀኒ ፡ እምእግዚአብሔር ። ዘሎቱ ፡... [897]

VI. NARRATIO PETRI AP. DE PRAEDICATIONE PAULI IN URBIBUS KARTAGENA ET VARIKON. Inc. ወካዕበ ፡ ስምዑ ፡ አኅዊነ ፡ ስብከቶ ፡... ፡ በሀገረ ፡ ዋሪቆን ።... ፡ ወእምደኅረዝ ፡ ሐረ ፡... ፡ ኅዝ ፡ ሀገረ ፡ ቀርጣጣና ፡ ወረከበኒ ፡ — Des. ደመና ፡ እንተ ፡ መጽኦ ፡ ባቲ ። ወእሙንቱስ ፡ ርአዮሙ ፡ ዘንተ ፡ አእኩትዎ ፡ ለእግዚእነ ፡... [898]

VII. MARTYRIUM PAULI. Inc. ወአቅደመ ፡ ምህርቶሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወይቤ ፡ አሰብእ ፡ እለ ፡ በሙ ፡ አእምሮ ፡ — Des. ወመሀርዎሙ ፡ አሚነ ፡... ፡ ወወሀብዎሙ ፡ ትምህርተ ፡ ሕይወት ፡... ፡ አሜን ። [899]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 436-598. (Varias narrationes quae in hoc centone assutae sunt, utcumque discriminavimus. Recenset M. ...)

Exc. W. WRIGHT, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum* (London, 1877), 63-64.

9. EPITOME. Inc. ተደርጎ ለዐመጵ ሰዓታት ለመሰንጠብ ለገደል ለገደል ለገደል — Des. ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል [898
RAHMANI, *op. cit.*, 3.

10. APOCALYPSIS. Inc. Եւ յորժամ տարան զՊաւղոս եւ
ցուցին նմա զտեղիս արդարոցն — Des. ապաշխարեսցուք եւ մի
կորիցուք. այլ Վրիստոսի... ամէն : [899
T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 62-84.

11. APOCALYPSIS. Inc. Եւարուք, որդիք մարդկան, եւ ի միտ
առէք... : Ես Պաւղոս տեսի ի նմին ժամու — Des. արտասուօք
եւ հաւաչանօք. Ողորմեաց մեզ, հրեշտակապետդ Աստուծոյ.
եւ Վրիստոսի... [900
T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 85-100.

12. APOCALYPSIS. Inc. Եւ եղև բան Տեառն առ իս եւ ասէ.
Մահ ժողովրդեանդ — Des. ձայն որդւոյն Աստուծոյ առ նոսա եւ
ասէ. Հանգիստ պարգեւեաց ձեզ . եւ Վրիստոսի... [901
T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 85-100, in imis pagellis.

Exc. N. MARR, *Iz lètnej poèzdkí v' Armeniju*, ZAPISKI
VOSTOTSHN. OTDÉLEN. IMPER. RUSSK. ARKHEOLOGITSHESKAGO
OBSTSHESTVA, VI (1892), 152-54. (= *Id.*; Ամսոնային ուղե-
ւորութիւնից դէպ ի Հայս, ՀԱՆՒԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ : *Handes*
Amsorea, VI (1892), 270-71.

13. LAUDATIO (ENARRATIO EXEGETICA ?). Inc. mutil. (non procul
ab initio ?) | <OT>XAJ ÆΠΙΣΤΡΑΝΛ ΞΠΉΣΑ ΤΑΧΥΑΔΩΣΙΑ
ΠΤΑΡΓΕ ΕΡΟC ΓΗ ΒΕΠΙΑΞΠΠ. ΕΙCΘΗΡ ΕΑΡ ΤΨΕΕΡΕ ΤΕ
ΠΔΞΠΠΔΔΔΒ - - Des. mutil. [902
Fragmentum. GUIDI, *Frammenti copti*, loc. cit., 67-72.

14. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. օւ Եւ
օւ օւ օւ : օւ օւ օւ օւ : օւ օւ օւ օւ — Des. օւ օւ օւ օւ
օւ օւ օւ օւ օւ օւ օւ օւ [903
P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II
(Parisiis, 1906), 717-47.

15. LAUDATIO METRICA AUCT. EODEM. Inc. օւ օւ օւ օւ օւ օւ օւ օւ

ܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ : ܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ — Des. ܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ ܕܡܘܨܝܘܢ
 ܡܘܨܝܘܢ [904

BEDJAN, *l. cit.*, 747-69.

16. *Vid.* Paulus et Andreas ; — Paulus et Barnabas ; — Petrus ; — Petrus et Paulus.

Paulus Alexandrinus mon. in Aegypto, saec. VII. — Armen., ahék. 6.

VITA (?). Inc. Եւսաց ծեր. Վնացաք ես եւ իմաստասէրն
 Սոփրոնիոս երբեմն յԱղեքսանդրիա — Des. Թերեւս արասցէ
 Թողու թիւն բազում մեղաց իմոց : Օչայս ամենայն լուեալ
 փառաւորեցաք... [905

Vitae Patrum, ed. Ispah. 626-32 (?) ; — ed. CP. 508-511. — Cf. ed. Venet. II, 468-71 (inter *Dicta narrationes-que Patrum*, armenice, A, c. XIX).

Paulus eremita. *Vid.* Paulus Thebaeus : — Paulus Simplex.

Paulus Lystrensis mon.

VITAE SUMMA. INC. Պաւղոս ոմն ի Լուստրիոյ, որ էր պատուով
 իլուստրի(ա)նոս — Des. որք սիրեն զնա բոլորով սրտիւ
 յայսմ եւ առ յապայն : [906

Vitae Patrum, ed. Ispah. 544-45; — ed. CP., 445-46 ; — ed. Venet. I, 323-24.

Paulus Simplex, erem. in Thebaide, saec. IV. — Oct. 5.

1. VITA. a) Inc. Պաւղ էր այր հողագործ եւ առաւել
 ամբիծ — Des. Թաղեցին զնա Եմնասս եւ Ենտոն, որք էին ա-
 շակերտք Ենտոնի : [907

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 82-88.

b) Inc. ut a). — Des. Թաղեցին զնա Եմնասս եւ Ենտոն ա-
 շակերտք սրբոյն Ենտոնի յետ վախճանի նորա : (Բարեխօսու-
 թեամբ...) [908

Vitae Patrum, ed. Ispah. 592-96 ; — ed. CP., 480-82 ; — ed. Venet. I, 82-88, in imis pagellis.

2. *Vid. Patrum Vitae*, 3. *Paradisus*, syriace, c. XVIII (XIV)

4. VITA (AUCT. EODEM). I. Inc. 𐩧𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩢𐩨 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥
 † : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢 : 𐩢𐩨 : 𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : — Des. 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨
 𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 = [915]

II. EPILOGUS (DE S. ANTONIO). 𐩠𐩢𐩨 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : ...
 𐩠𐩢 : 𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 = 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 : ... [916]

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida de S. Paulo de Thebas* (Lisboa, 1903), 1-16.

Paulus et Andreas ap.

ACTA. Inc. mutil. — Des. 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥
 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥
 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 <𐩠𐩢>𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 <𐩠> ... 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥. [917]

Fragmenta (ex eodem cod.) 1) ZOEGA, *Catalogus*, 230-35.
 — 2) I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, III (1887, 2° semestre), 80-81.

Exc. G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894), Chrestomathie, 47*-59* ; — ed. 2 (1904) 34*-46*.

Paulus et Barnabas ap.

LAUDATIO (ENARRATIO EXEGETICA ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche delle collezione Borgiana*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 517-19.

Paulus et Ptolemaeus mm. in Aegypto.

PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904 ; autogr.), 176-78.

Paulus, Valentina et Ennatha, mm. Diocaesareae in Palestina, † 308. — Iul. 25.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥
 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 — Des. 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 . 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥
 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 [918]

CURETON. *History of the Martyrs in Palestine*, 28-33 ;
 || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 243-50.
 Exc. Act. 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 𐩠𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥

Pegol ab. in Thebaide, saec. V.

VITA (LAUDATIO PANEGYRICA ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 229-36.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 373-77.

Pelagia paenitens Antiochiae. — Oct. 8.

HISTORIA AUCT. IACOBO DIACONO. Inc. ܡܝܢ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ... ܡܝܢ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ — Des. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ — Epilog. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ... ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ [919]

J. GILDEMEISTER, *Acta S. Pelagiae, syriace* (Bonnae, 1879), text. syr., 1-12; — var. lect. Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of holy Women*, 306-25; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 616-49.

Pelagia v. *Vid.* **Paulus** ap.

(Pelenius) **Apelles**. *Vid.* **Patrum Vitae** : 2. *Vitae monachorum*, armenice, c. IV.

Peleus, Nilus, Patermuthius et Elias mm. Phaeni in Palaestina. — Sept. 19.

PASSIO AUCT. EUSERIO. Inc. ܡܝܢ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ : ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ — Des. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ [920]

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 49-50; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 272-74.

Perozes (Firuzes) in. in Perside, † 421. — (Sept. 5).

PASSIO. Inc. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ — Des. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ [921]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 253-62.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Märtyrer*, 39-43.

Pesunthius ep. Keftensis, in Aegypto, saec. VII. — Copt., epiphi 13.

LAUDATIO AUCT. IOHANNES EP. KEFTENSI, Inc. ܛܪܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ — Des. ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ ܡܘܨܝܘܬܐ

լսալիս քարոզման շարքէն շեղուի ի տեղերս
 քաղաքէն քաղաք... և շարքէն քաղաքէն ետոյ ի շարքէն
 և շարքէն քաղաքէն... և քաղաքէն

E. AMÉLINEAU, *Étude sur le christianisme en Égypte au septième siècle*, MÉMOIRES DE L'INSTITUT ÉGYPTIEN, II (1887), 333-423.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 41-44. — E. REVILLE. *Vie de S' Pésunthius, évêque de Coptos*, REVUE ÉGYPTOLOGIQUE, LX (1900), 177-79 (editio dimidiata); — ID., *Les affres de la mort chez les Égyptiens*, IBID., II (1882), 67-69. — A. MULLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 11-22; ed. 2 (1907), 43-54; — vari. lect. (ad ed. 1^{an}), I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5a, XV (1906), 466-68.

Pethion m. in Perside, † 447. — Syr., tesr. pr. 25 (elul 7th).

1. PASSIO. a) Inc. ... Des. ... [923]

BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* II, 604-31. (Passioni praemissa vel inserta sunt Acta SS. Iazdin, Adurhormisd et Anahid; BEDJAN, *ibid.* 559-603).

b) Inc. ... Des. ... [924]

J. CORLUY, *Historia sancti Mar Pethion martyris*, ANAT. BOLL. VII, 8-44.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus den syr. Akten pers. Martyrer*, 61-68.

2. ACTA (EPITOME). Inc. ... Des. ... [925]

Vitae et Passiones sanctor. II, 430-37.

3. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ELIA NISIBENO. Inc. ... Des. ...

[926] في ملك السما . . . وصلاة جميع المؤمنين وسائر الابرار والمستهدين . . . امين

YACOUB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année par Élie III, patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 235-41; || *Discours religieux par Élie III...*, I. *Discours pour les principales fêtes*. (ibid., 1901), 236-42.

4. *Vid. Iazdin*; — *Adurhormizd*; — *Anahid*.

Petrus Abselamus (Absalom) m. Caesareae, † 309. — Ian. 11.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. *ⲉⲟⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* — Des. *ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* [927

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 37-38; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*, I, 255-57 (consertis a et b).

b) Inc. *ⲉⲟⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* — Des. *ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* [928

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 208-209; || BEDJAN, *loc. cit.*

Petrus ep. Alexandrinus m., † 311. — Nov. 25.

1. PASSIO. Inc. *ⲛⲉⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* — Des. *ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* [929

H. HYVERNAT, *Les Actes des Martyrs de l'Égypte*, 263-83.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 13-14. — A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 36-45; ed. 2 (1907), 68-77.

2. PASSIO. Inc. *ⲉⲟⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* — Des. *ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* [930

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 543-61.

3. PASSIO. Inc. *ⲛⲉⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ* — Des. *ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ*

Կասարեցաւ սուրբ Հայրապետն Պետրոս, ի փառս... [931]
Vitaie et Passiones sanctor. II, 218-27.

4. LAUDATIO ASCRIPTA ALEXANDRO EP. ALEXANDRINO. Inc. Ճեղ
քաղթորեցալ յալ և փոօր նքե քերքմերլ ԵՏ-
ՏԱՂՈՐՏ Վ ՍԱՂՎՏ — Des. ԵՍԻՏԱՂՈ ՍԱՏՇԱՂԻ և ՎՎՕՐ
Ճեղ յալ փոօրլ. յալ ԵՏԵՄՎԱՂ... Ճեղ քաղթորեղաք ԵՅՈՂ
և ՍԵՂՎՅՈՇ Ճեղ ՕՐՄԵՏԱՏՂՈՅԻ ԵՏՎՕՐ... [932]

HYVERNAT, op. cit., 247-62. — var. lect. I. GUIDI, Cop-
tica, RENDICONTI ACCAD. DEI LINGEI, ser. 5, XV (1906),
469-70.

Exc. ZOEGA, Catalogus, 12.

Petrus ap. Romae. — Iun. 29.

1. ACTA ET MARTYRIUM. a) Inc. Երանելի առաքեալն Պետրոս
Հանդերձ եղբարքքն եր ի Հռովմ քաղաքին մեծաւ ուրախու-
թեամբ ի Տէր — Des. ի ժամանակին յայնմիկ յորում երա-
նելին Պետրոս ի կենացս վճարեցաւ: Վրիստոսի (ալ. փոխադրեալ
եղել ի Վրիստոս... որում)... ամէն. [933]

P. VETTER, Die armenischen apokryphen Apostelakten,
ORIENS CHRISTIANUS, I (1901), 220-38 ; || TSSHERAKHIAN,
Libri apostolorum spurii, 51-56.

b) Inc. ut a) — Des. յարոյց հարածանս ի վերայ աշա-
կերտացն Պետրոսի եւ ի վերայ ամենայն հաւատացելոցն ի
Վրիստոս... : [934]

VETTER, loc. cit., in imis pagellis.

2. ACTA. Inc. ܐܘܟܬܘܢܐ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ
ܕܥܘܠܘܢ — Des. ܐܘܟܬܘܢܐ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ
ܕܥܘܠܘܢ — Epilog. ܐܘܟܬܘܢܐ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ
ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ [935]

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. I, 1-33 (omisso epilo-
go). — Emend. et supplementa, I. GUIDI, Zeitschrift der
Deutsch. Morgent. Gesellschaft, XLVI (1892), 744-45.

3. DOCTRINA SIMONIS PETRI IN URBE ROMA. Inc. ܐܘܟܬܘܢܐ ܕܥܘܠܘܢ
ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ — Des. ܐܘܟܬܘܢܐ ܕܥܘܠܘܢ
ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ ܕܥܘܠܘܢ [936]

CURETON, Ancient Syriac Documents 35A1

9. PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e variis exemplis). 1) GUIDI, *loc. cit.*, 25-29, 31-33, in imis pagellis. — 2) GUIDI, *ibid.*, 34-35. — 3) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 136.

10. PASSIO INC. اني لموتثر ان اخبركم بهذه القصة ايضاً التي لهامة الرسل
من امن بالله وعبد ابنه كل من Des. — بطرس... حيث دعا به الرب وقال
حضر من الخلائق والشعوب الذي له العز... امين [943]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 179-84.

11. ACTA CLEMENTI SUPPOSITA. I. APOCALYPSIS PETRI. Inc. ይቤ፡ ቀሌምንጦስ፡ ከመዝ፡ ይቤለኒ፡ አቡዮ፡ ጴጥሮስ፡ ስማዕ፡ አወልድዮ፡...
ወእንዘ፡ ሀሎ፡ እግዚእነ፡... ላዕለ፡ ደብረ፡ ዘዶት፡ — Des. ወንጌል፡ ቅዱስ፡ ዘውእቱ፡ ወንግለ፡ መንግሥተ፡ እግዚአብሔር፡ ሎቱ፡... [944]

II. HISTORIA CLEMENTIS (E « RECOGNITIONIBUS »). Inc. ይቤ፡ ቀሌምንጦስ፡ አነ፡ ቀሌምንጦስ፡ ከመ፡ መምህርዮ፡ ጴጥሮስ፡ ባዕለ፡ መራጉተ፡... ሐለፊ፡ ውስተ፡ ጽንፈ፡ ባሕር፡ — Des. ለአቡዮ፡ ወለእምዮ፡ ከመ፡ ይንበሩ፡ ውስተ፡ ኢየሩሳሌም፡ :: [945]

III. ACTA PETRI, IOHANNIS ET PAULI ANTIOCHIAE. Inc. ይቤ፡ ቀሌምንጦስ፡ ከመ፡ መምህርዮ፡... ይቤለኒ፡ እስመ፡ በጊዜ፡ ግብአትዮ፡ እምሎዶቅዮ፡ — Des. ዮሐንስ፡ ኅበ፡ ሀገረ፡ ኤፌሶን፡ ወአነኒ፡ ሐርኩ፡ ኅበ፡ ሀገረ፡ ሮሜ፡ :: [946]

IV. ACTA PETRI ROMAE. Inc. ወሶበ፡ ኮነ፡ እምድኅረ፡ እማንቱ፡ መዋዕል፡ ጸውዐኒ፡... ወለአኅዲዮ፡ ከመ፡ ንሐር፡ ሀገረ፡ ሮሜ፡ — Des. ወእለ፡ ተረፉ፡ እምአርድአት፡ ኅዳጠ፡ መዋዕል፡ በሀገረ፡ ሮሜ፡ :: [947]

V. ACTA PETRI IN URBE KARTAGNA. Inc. ወእምዝ፡ ሐረ፡ መምህርዮ፡... እምህዮ፡ ኅበ፡ ሀገረ፡ ዘሐረ፡ ኅቤሃ፡ ፊልጶስ፡ — Des. ዐመተ፡ ወጅአውራኅ፡ ወፈጸመ፡ ስብከቶ፡ በውስቴታ፡ :: [948]

VI. DE SIMONE MAGO. Inc. ይቤ፡ መምህርዮ፡ ጴጥሮስ፡ ወእምድኅረዝ፡ ጸረተኒ፡ ደመና፡ — Des. ወያድኅና፡ እምጸላእያን፡ እለ፡ ዮኅሥሥዋ፡ ወኢይክልዋ፡ :: [949]

VII. APOCALYPSIS. Inc. **ወሰበ ፡ ሰግዕኩ ፡ ዘንተ ፡ እመግህር**
የ ፡... ተወሰከ ፡ ተውሳከ ፡ ከብሮሙ ፡ በኅይዩ ፡ — Des. ወለእመኒ ፡
እጽሕፎ ፡ እምኢያግመር ፡ ኩሉ ፡ መጸሕፍተ ፡ ዓለም ። ሎቴኬ ፡
ሰብሐት ፡... [950]

BUDGE, *op. cit.*, 382-435. (Varii libelli qui in ista serie congesti sunt, utcumque distinximus. Cf. Paulus ap. ACTA, aethiopice.)

12. APOCALYPSIS PETRI PER CLEMENTEM (« LIBER VOLUMINIS »). a) Inc. prooem. **هذا الكتاب احد كتب اقليمس**
القديس السليح تلميذ سمان الصفا المكتومة التي امر القديس
قال اقليمس القديس انه لما طلع الالهنا... وتفرق التلاميذ في اقطار
لا بد من ان تعير مريم الطاهرة من اليهود بسبب حملها المسيح — Des. — الارض
فلربنا... امين [951]

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha arabica*, 1-56. (Praeter brevem narrationem reapse complectitur liber apocryphum illud Testamentum Adami quod seorsum ediderunt syriace quidem et arabice, C. BEZOLD, *Die Schatzhoele*, II, Lipsiae, 1888, 2-273; var. lect. VIII-XX; aethiopice vero E. TRUMPP, *Abhandlungen der bayer. Akademie der Wissenschaften*, I Cl., XVI, 3, 1882, 3-169. — Cf. etiam « Liber Adami, aliique generis eiusdem libelli apud S. IOSEPHANTS, *Անկանոն գիրք հին կտակարանայ* : Libri apocryphi Veteris Testamenti, *ԹԱՆԿԱԲԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՆԱԽԵԱՍՑ* : Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum, II, 1-26).

b) Prooem. et narrat. inc. ut a.

Exc. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 736-40. (Liber in priore parte cum 12 a, in posteriore cum 11, II-VII fere congruit. Vid. etiam Paulus ap., 8. ACTA, aethiopice.)

13. TRANSLATIO DIGITI IN ARMENIAM. Inc. **Յամն Վիկիփորայ**
սիեղերակալի կայսեր Յունոց, քաջի եւ առաքինոյ — Des. ի
գեղն որ կոչի Վամ Իծրայրի, մեծաւ ուրախութեամբ, ի
փառս... — Epilog. Որք ընթեռնոյք... ձեռամբ օրհնելոյն
Յովսեփայ,... [952]

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 122-32. — Cf. *Synax. armen.*, 583-85.

Exc. DASHIAN, *Catalog. armen. Handschr.* 13-14.

Վրիստոսէ. որում...

[957]

Vitae Patrum, ed. Ispah. 356-61; — ed. CP., 291-94; — ed. Venet. 271, 272-77, in imis pagellis.

b) Inc. ut a) — Des. եւ մանուաւնդ որք կարդային նմա բարիաժ եւ յիմար :

[958]

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 271-77.

Petrus et Paulus apostoli. — Iun. 29.

1. ACTA. Inc. Եւ (եղեւ) յետ ելանելոյ սրբոյն Պաւղոսի ի Պաւղոսեղիտացւոց (al. Վորոյ Սեղիտացւոց...) կղզւոյն, գալ նմա ի կողմանս Խտապացւոց — Des. Պեռպետուայ եւ Պոնտոնտիանայ ի նորին ամսոյ յուլիս. շնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն... ամէն :

[959]

P. VETTER, *Die armenischen apokryphen Apostelakten*, ORIENS CHRISTIANUS, III (1903), 20-54, 324-82; || TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 1-29.

2. MARTYRIUM. Inc. لا قدم بولص من اسبانية الى رومية اقبل اليه الى الميكلين للذين بنيا لها. وكل الرسولان — Des. كافة اليهود قاتلين الاقدسان الشريهان... في اليوم التاسع والعشرين من شهر حزيران بايسوع المسيح... امين

[960]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 165-78.

3. MARTYRIUM. Inc. Թիւն : ՋԵՐՈՆ : ԹՆԻԿ : ՍԴԸ : ԸՄՔ : ԱՅԻ : ԵՒՆԱՅԻ : ՈՒՊԵԼԻՆԻՆ : — Des. ԿՊԻՍ : ԱՄԿՊՈՇԻ : ԻՇՈՒԲՈՆ : ՈՍԻԿ : ՍՊՓԾԱ : ԹԻՇԸ : ՈԹԾ : ... ԿՍՍ : Է : ԱՍԸ Կ : ԿՍՍ : ԶԻՒԿ : ... ԹԿՍՅՅ :

[961]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 37-49. (Reapse hoc est *Martyrium Petri*, in quo insertum est, p. 41, l. 25 - p. 45, l. 19, *Martyrium Pauli*. cf. *Petrus ap.*, 7. *PASSIO*, aethiopice, et *Paulus ap.*, 8. *ACTA*, it.

4. PASSIO. Inc. Եյն ինչ իբրեւ լուան զգնալն Պողոսի ի Հում Հրեայքն (որ անդամոր էին), ժողովեցան — Des. լուեալ կայսեր ետ սպանանել զնոսա եւ այնպէս կատարեցան բարի հաւատով ի Վրիստոս :

[962]

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 30-45.

5. PASSIO. INC. Մուրր առաքեալն Պետրոս կելալ յԱթու-
սաղեմէ ի քարոյել զբանն Նստուծոյ — Des. յիշատակաւ պա-
տուեմք եւ սոքօք զքեզ, Վրիստոս... : կեցո զմեզ զի քո նն
փառք... յա իսկնից : [963

TsHERAKHIAN, *op. cit.*, 46-50.

6. ACTA ASCRIPTA EPHRAEM SYRO. Inc. يارب افتح باب
رحمتك قدام عيني قلبي لكيما اوصف اخبار رسلك المويدين... [964

Exc. I. GUIDI, *Bemerkungen zum ersten Bande der sy-
rischen Acta Martyrum et Sanctorum*, ZEITSCHRIFT DER
DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XLVI (1892), 745-46,
in imis pagellis. — Cf. ASSEMANI, *Biblioth. Vaticanae cata-
logus*, 446.

7. ACTA. INC. ان القديس بولص كان مقاوماً اكنيسة الله المقدسة وكان
للرب الذي يعطي عبيده هذه القوة للمؤمنين باسمه — Des. يضطهد النصارى
وعاملين مسرته ولسيدنا المجد... امين [965

LEWIS, *op. cit.*, 150-64.

8. ACTA, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (variorum exemplorum). 1) Ad. JACOBY,
Studien zur koptischen Litteratur, RECUEIL DE TRAVAUX
RELATIFS A LA PHILOLOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES
ET ASSYRIENNES, XXIV (1902), 43-44. — 2) E. O. WINSTEDT,
Some Munich Coptic Fragments, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY
OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, XXVIII (1906), 233-36.

9. ACTA, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Agn. SMITH LEWIS, *Codex Climaci res-
criptus*, HORAE SEMITICAE N° VIII (Cantabrigae, 1909), 192.

10. EPISTULA PSEUDO-DIONYSII AREOPAGITAE AD TIMOTHEUM DE
PASSIONE PETRI ET PAULI. INC. (Ով) աշակերտ աստուածային,
որդի հոգեւոր, սիրտ, (խորհուրդ) եւ կատարիչ... : (Պօղոս) ոյ
զգեցեալ էր զՆստուած եւ խաչեալ (al. խաչընկալն էր) ընդ
Վրիստոսի — Des. a) քարոյել զաւետարանն Տեառն (եւ մեկ-
նելով զվարդապետական թուղթս նորա), ընդ որում եւ (al.
յորում) զպսակն ընկալուք (al. պսակացն արժանաւորեսցուք)
ի Տեառնէ... ամէն : [966

vel b) ընդունել զփարդապետութիւն Պողոսի եւ քարոզել զաւետարանն Տեառն, ի Վրիտանու... ակէն : [967

Յայտնաւորք : Synaxarium armenium e recensione Ter-Israel (Constantinopoli, 1834), Appendix, 45-47 (des. b); || J. P. MARTIN, *Analecta sacra Patrum Antenicenorum*, ANALECTA SACRA SPICILEGIO SOLESMENSI PARATA, IV (Parisiis, 1883), 249-54 (des. a); || T'SHERAKHIAN, *op. cit.*, 110-22 (des. a).

11. EADEM. Inc. لا تصعبا على احد منكم ... ولا تتركوا احد منكم ... — Des. حذروا من ان تصعبوا على احد منكم ولا تتركوا احد منكم :... [968

MARTIN, *loc. cit.*, 241-49.

12. EADEM. Inc. لتليذ الالهي والابن الروحاني وتليذ الله... الان — Des. جميع الصعوبات والاعتاب التي صابرتها مع بولص القديس بصلوات جميع الذين خدمتهم في ربطاتهم امين . والله... [969

W. SCOTT WATSON, *An Arabic Version of the Epistle of Dionysius the Areopagite to Timothy*, AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES, XVI (1900), 226-36.

13. EADEM, FORMA AUCTIONE. Inc. አማን ፡ ሰላም ፡ ለረድእ ፡ አምላካዊ ፡ ወለወልድ ፡ መንፈሳዊ ፡ ወለልብ ፡ ንቁህ ፡...። እስመ ፡ ፍሥሐ ፡ ዝንቱ ፡ አልባሌ ፡ አምላክ ፡ ወስቁል ፡ ምስለ ፡ ኢየሱስ ፡ — Des. ወይስ ዐር ፡ ወይስ-ብር ፡ ወያግሕስ ፡ እምኔክሙ ፡ ምግባርሙ ፡ ለሰይጣናት ፡ እስመ ፡ ለአብ ፡... ወአሚን ። [970

BUDGE, *op. cit.*, 50-65.

14. SYNAXARIUM, arabice.

A. BAUMSTARK, *Das maronitische Synaxar zum 29 Juni*, ORIENS CHRISTIANUS, I (1901), 316-18.

15. LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. Արդ փասն մեր ուլ զք աղօթեսցել երբէք. քանզի Պետրոս եւ Պողոս հրաժարեցին ի մէնջ — Des. անկր երթիցեմք տեսանել զնա եւ անճառելի փասացն հաղորդս ցաանիցիմք. որոյ լիցի... [971

Յայտնաւորք, Appendix 53-55.

(= *Mélanges asiatiques*, X, 110-28).

Exc. (auctius), O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, BULLETIN, 5^e sér., XI (1899), 433-34.

b) Inc. ⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲗⲉ ⲛⲉⲁⲡⲟϣⲧⲟⲗⲟϥ ϥⲱⲟⲩⲁⲪ
 ⲉⲛⲉⲧⲁⲗⲓⲧ ⲪⲒⲬⲛⲧ ⲡⲧⲁⲧ ⲛⲛⲁⲗⲓⲧ ⲉⲧⲱⲉⲗⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁⲗⲏⲧ
 Ⲫⲓ ⲛⲉⲙⲉⲧⲛⲁϥ ⲛϥⲧⲧ — Des. ⲛⲟⲩⲉⲛⲓⲥⲖⲟⲛⲟϥ ⲙⲛ
 Ⲫⲓⲡⲣⲉϥⲕⲧⲧⲉⲣⲟϥ ⲁⲧⲱ ⲛⲧⲉⲓⲪⲏ ⲁⲧⲉⲓ ⲉⲃⲁⲗ Ⲫⲓⲧⲁ-
 ⲧⲟⲧ ⲉⲧϥ | ... | ⲙⲙⲁⲧ ⲉⲃⲁⲗ ⲧⲓⲗⲟⲧ | ... | ⲧⲣⲟⲩⲧⲁⲱⲉ-
 ⲁⲓⲱ | ... | ⲛⲕⲉ | ... ⲛⲟⲗⲓϥ (sequuntur aliquot syllabae inter-
 cisae). [976]

Fragmenta. O. VON LEMM, *Apokryphe Apostelacten*, loc. cit., 520-49 (= *Mélanges asiatiques*, X, 110-39).

Exc. Id., *Kleine koptische Studien*, loc. cit.

c) EADEM, saidice. Inc. et des. mutil.

Exc. (e fragmentis), CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 137.

3. PRAEDICATIO. a) Inc. كان لآ اجتماع التلاميذ عند جبل
 وقسوساً — Des. الزيتون وهم يثنون (cod. يتلون ?) فيما بينهم وصايا الرب
 وشامة وخرجا من عندهم وهم يودعونها ويمجدون الله متعجبين للقرات التي
 يفعلها . . . امين [977]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 51-55.

b) Inc. ⲟⲏⲛ : ⲟⲛ : ⲧⲟⲛⲏⲛ : ⲁⲡϥⲕⲣⲧ : ⲁⲃⲁ : ⲕⲁⲗ : ⲛⲉⲧ :
 ⲟⲗⲏⲛ : ⲉⲛⲟ : ⲏⲟⲏⲧ : ⲛⲟⲩⲉⲛⲓⲥⲧⲓⲣⲟⲟ : — Des. ⲡⲏⲱⲏⲧ : ⲟⲕⲣ
 ⲕⲣⲧ : ⲟⲟⲃⲏⲛ : ⲗⲣⲟⲩⲛⲉⲣⲟⲟ : ⲗⲏⲛ : ⲉⲃⲁⲗⲏⲧⲟⲩ . . . ⲟⲩⲛⲏⲧ : ⲏ
 ⲉⲁⲧ : ⲗⲁ : ⲛⲏⲧ : ⲛⲏⲟⲟ : ⲗⲟⲛⲗⲏ : . . . [978]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 126-34.

4. PASSIO. Inc. ⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲗⲓⲛⲡⲟϥ ⲃⲱⲕ
 ⲉⲪⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲏⲕⲓⲁ ⲙⲛⲧⲡⲟ | ... | ⲛⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲱⲉⲓⲱ ⲛⲁⲧ
 ⲙⲛⲉϥϥ — Des. mutil. [979]

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 128.

5. PASSIO. a) Inc. Ⲡⲓⲛⲉⲓⲣⲏⲛ ⲉⲓⲛⲉⲓⲣⲏⲛ ⲙⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ ⲡⲓⲗⲓⲛⲡⲟϥ
 ⲱⲛⲟ ⲛⲉ ⲣⲱⲣⲓⲑⲟⲗⲏⲛ ⲛⲁⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲉⲓⲣⲏⲛ ⲉⲓⲛⲉⲓⲣⲏⲛ ⲉⲓⲛⲉⲓⲣⲏⲛ
 ⲙⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ — Des. ⲱⲛⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ ⲙⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ ⲛⲉ ⲱⲛⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ
 ⲛⲉ ⲱⲛⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ ⲛⲉ ⲱⲛⲟⲙⲁⲣⲏⲱⲗⲣ

ቶ|...| *ածէր եւ զօրանայր ըստ քարոզութեան առաքելոյն ի Կրիստոս... ամէն :* [980

TsHERAKHIAN, *op. cit.*, 300-320.

b) Inc. *Մինչդեռ էին սուրբ առաքեալքն Փիլիպպոս եւ Նարթողիմէոս եւ Մարիամնի յԱպափրիմէս — Des. առաքեալն պսակեցաւ անթառամ պսակաւն : եւ բանն Աստուծոյ ւճէր եւ բազմանայր շնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն... յաւիտենից :* [981

TsHERAKHIAN, *loc. cit.*, in imis pagellis.

6. PASSIO. a) Inc. *وَأَدْخَلَ فِيلِبُّسَ إِلَى مَدِينَةِ إِفْرِيقِيَّةٍ إِلَى أَهْلِ تَاكٍ وَتَرَكُوهُ فِي تَابُوتٍ جَيِّدٍ فَكَانَ تَمَامَ شَهَادَةٍ... فِي ثَمْنِيَةِ عَشْرِ يَوْمٍ — Des. انكورة من هتور وترك في قرطاجنة بسلام والمجد... امين* [982

LEWIS, *op. cit.*, 56-58.

b) Inc. *አኮነ : አንዘ : ይበውአ : ፊልጶስ : ኅበ : ሀገረ : አፍራቅያ : ኅበ : ሰብአ : ይአቲ : ብሔር : — Des. ወአንበርዎ : ውስተ : ሣጻን : ሐዲስ : ወሠናይ : ወኮነ : ተፍጻሜተ : ስምዑ : ... አመ : ፲ወ፰ለወርኅ : ኅዳር : በሰላመ : አግቢአብሔር : ...* [983

BUDGE, *op. cit.*, 135-39.

7. *Vid. Philippus et Bartholomaeus.*

Philippus coenobiarcha montis Bizan in Aethiopia, saec. XIV.
— Aethiop., nah. 5.

VITA. Inc. prooem. *ንወጥንኬ : ኂሩተ : ትዕግሥተ ። የውሀተ : ወአስተምሕሮተ : — Inc. narrat. ስምዑ : አበውየ : ወአኅውየ : ሕፃኑ : ወወሬዛ : ልሂቅ : ወአረጋዊ : ... ወኮነ : ልድቱ : አምነ : ዐበይተ : መኳንንት : — Des. ወኮነ : መዋዕለ : ሕይወቱ : ፹ወ፬ : ወአዕረፈ : አመ : ፳ : ለነሐሴ ። ጸሎቱ : ...* [984

K. CONTI ROSSINI, *Il Gadla Filpos e il Gadla Yohannes di Dabra Bizan*, *ATTI ACCAD. DEI LINCEI*, ser. 5, Memorie, VIII (1900), 70-126.

Philippus coenobiarcha montis Libani in Aethiopia, saec. XIV.
— Aethiop., hamle 28.

VITA. Inc. *ንዌጥን : ጸሐፊ : ዜናሁ : ወትሩፋቲሁ : ወገድላቲሁ : ለብጹዑ : ... ዘተከለለ : ስብሐት : ... ስምዑ : አአኅዋነ : አስመ : ለግጥሙ :*

አብ : ኮነ : ሀገረ : ሙላዳ : አምሀገረ : ዝማ : — Des. ወጣኒ : ወረጃሚ :
ከዳኒ : ወረዳኢ : የሀሉ : ምስለ : ኩልክሙ : ... አሜን ። — Epilog. አከ
ባ : ባርክ : ... አምላክ : ሰርጎ : ዓለም : ፍሥሐ : ዘኢየሱስ ። [985]

B. TURABEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, I, 1-83;
— emend. P. K[OKOVTSON], *Zapiski Vostotshn. Otdel. Imp.
Russk. Arkheologitsheskago Obstshestva*, XVII (1906), 071-
073; || B. TURABEV, *Vitae sanctorum indigenarum*, II, CORP.
SCR. CHRIST. OR., Ser. aethiop., ser.2, XX (1908), 173-248.

Philippus et Bartholomaeus apostoli.

ACTA. a) Inc. **ጌወረዳህ ተወልደኛኛው ለአዲስ ስርዓት ለሀይለማርያም**
እና ለባርክ ስርዓት ለሀይለማርያም — Des. **ሆሎ**
ሆሎ ። — Des. **ሆሎ**
ሆሎ ። [986]

AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VIII, 490-93; ||
T'SHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 321-28.

b) Inc. **ከታወቀው ስርዓት ለሀይለማርያም**
እና ለባርክ ስርዓት ለሀይለማርያም
— Des. **ከታወቀው ስርዓት ለሀይለማርያም**
እና ለባርክ ስርዓት ለሀይለማርያም ። [987]

T'SHERAKHIAN, *loc. cit.*, in imis pagellis. (Non satis li-
quet quid exemplar quodque ferat).

Philoctemon, Gorgianus, Anatolia, Theodosia et soc., mm. Heliopoli. — (Nov. 29, dec. 2 ?)

PASSIO. Inc. **ከታወቀው ስርዓት ለሀይለማርያም**
እና ለባርክ ስርዓት ለሀይለማርያም
— Des. **ከታወቀው ስርዓት ለሀይለማርያም**
እና ለባርክ ስርዓት ለሀይለማርያም ። [988]

Vitae et Passiones sanctor. II, 438-75.

Philotheus m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., tybi 16.

(PASSIO ET) MIRACULA, saidice. Inc. et des. inutil.

Fragmenta. G. BALESTRI, *Di un frammento palimpsesto
copto-saidico del Museo Borgiano*, BESSARIONE, ser. 2, IV
(1902-1903), 62-67; || ID., *Sacrorum bibliorum fragmenta
copto-sahidica Musei Borgiani*, III. *Novum testamentum* (Ro-
mae, 1904), XXXIX-XLIII.

Phinees m. Phenek in urbe Persidis, saec. IV-V. — Syr., adar 28, tesr. pr. 15.

PASSIO. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ... [989]

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. IV, 208-218.

Phocas ep. m. Sinope, saec. II. — Sept. 22.

1. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [990]

Vitae et Passiones sanctor. II, 491-502.

Exc. Cf. AUCHER, Sanctorum Acta pleniora, VI, 384-90.

2. VITA. Inc. ... — Des. ... [991]

Vitae et Passiones sanctor. II, 485-90.

Photina Samaritana m. — Mart. 20.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [992]

Vitae et Passiones sanctor. II, 503-505.

Phusik (Posi) m. Ledan in urbe Persidis, † 340. — Apr. 17.

1. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [993]

BEDJAN, Acta martyr. et sanctor. II, 208-32.

2 Vid. Martha v. m.

Pigimi (Pidjimi) abb. in Thebaide saec. V.

VITA, bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 247-48; || I. LEIPOLDT, *Sinuthii archimandritae vita et opera omnia*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. copt., ser. 2., II, 77-78. — Cf. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the John Rylands Library, Manchester* (Manchester, 1909), 221.

Pirgusnasp. *Vid.* Sabas.

Pirou et Athom mm. in Aegypto, sub Diocletiano et Maximiano. — Copt., epiphi 8.

PASSIO. Inc. ⲁϥⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲛ ⲉⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲓⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲓⲛⲁⲣⲁⲓⲛⲟⲙⲟⲥ... ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲧⲓⲭⲱⲗⲛⲧⲩ ⲓⲛⲉⲩⲧⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲉⲁⲧⲉ
ⲉⲗⲟⲥ — Des. ⲓⲧⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲛⲉⲟⲩⲱⲱⲧ
ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲗⲧⲙⲱⲩⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲓⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱⲁⲧⲟⲩ
ⲭⲁⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ [994

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 135-73.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 53-54.

Pisenti. *Vid.* Pesunthius.

Pistis v. m. *Vid.* Sophia et soc.

Pistus m. *Vid.* Bassa et soc.

Pisura ep. m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., thout 9.

PASSIO. Inc. mutil. ⲓⲧⲟⲩ ⲓⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩⲧⲓ ⲓⲛⲏ ⲉⲃⲙⲉⲓ ⲓⲙⲟⲩ
ⲭⲉ ⲓⲃⲟⲩ ⲓⲛⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ — Des. ⲓⲛⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲓⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲧⲣⲟⲥ ⲉⲃⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲛⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲉⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲓⲙⲏⲓ ⲓⲏⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲓⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ... [995

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 114-34.
Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 52-53.

Platon m. Ancyrae, sub Maximiano. — Nov. 18.

PASSIO. Inc. ⲧⲓ ⲉⲣⲱⲗⲱⲣⲓⲛ Ⲓⲛⲓⲕⲏⲣⲱⲩⲛⲟⲩ ⲓⲙⲁⲛⲃⲱⲗ ⲓⲱⲛⲓⲛⲓⲃⲓ
Ⲓⲁⲩⲣⲏⲟⲩ, ⲉⲣⲱⲁⲓⲛⲉⲃⲱⲩ ⲱⲛⲱⲩⲃⲓ ⲓⲛⲉⲣⲓ ⲓⲛⲱⲩⲛⲉⲩⲱⲛⲓⲃⲓ — Des. ⲱⲛⲏⲉⲛ
ⲃⲉⲩⲱⲛ ⲓⲛⲉⲩⲱⲛⲓⲃⲓ ⲱⲩⲣⲉⲃⲓⲛ : ⲃⲉ ⲱⲩⲱⲩⲃⲓ ⲓⲛⲱⲩⲱⲩⲛⲉⲩⲱⲛ... ⲛⲓⲣⲟⲩ ⲱⲛⲓⲃⲓ
ⲱⲩⲱⲛⲓⲃⲓ ⲓⲣⲱⲛⲱⲛⲉⲩⲱⲛⲓⲃⲓ... ⲓⲛⲱⲩⲱⲩⲛⲉⲩⲱⲛ : [996

Vitae et Passiones sanctor. II, 228-32.

Placidus. *Vid.* Eustathius.

Plesius m. *Vid.* Agapius et soc.

Polycarpus ep. Smyrnensis m., † 155. — Febr. 23.

1. PASSIO (EPISTULA ECCLESIAE SMYRNENSIS). Inc. ԴԵԿԿԼԻՏԻԱ
 ի՛րէ ֆ՛ր է՛րձըն սարրա ԵՍՏԻԱ ի՛ր ԿԱԹՈՒԼԻԿԻ ԼԵԿ-
 ԿԼԻՏԻԱ... ԵՆԵՏԻԱ յՄԵՆ յԻՍԼԻՈՒՄ ԵՆՏԱՄՈ ԻՄՄՈՒՆ
 ԵՅԵ ՆԻ ԵՏԱՏԵՐՄԱՐՏՐՈՍ — Des. Տըն յալթըրըր-
 փիր ԵԼԵԳՏԻՍ ԴՆՈՒ ի՛ր ԵՄՍԻ ՕՆ ի՛ր փիր ի՛ր ԿԼԻՐՈ-
 ՍՈՍ ԵՆԵԳՄՈՒՆ Տըն ԹՄԵՏՈՒՐՈ Ի՛ր ԵՆԵԼԵԳԻՍ... ԿԱ
 ԵԼԵԳ ի՛ր ԵՆԵԼԵԳ ԵՆՐՈՒ ԸՄՆԱ [997]

E. AMÉLINEAU, *Les Actes coptes du martyre de St. Polycarpe*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, X (1887-1888), 394-406.

2. PASSIO (EX EUSEBIO). Inc. narrat. ԿԱՅՈՒՆ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ — Inc. epist. ecclesiae Smyrnensis. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ — Des. epist. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ — Des. narrat. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ [998]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 56-67. — Cf. Eusebii *Historia ecclesiastica*, l. IV, cap. XIV, 10-xv, 46; ed. P. BEDJAN (Paris, 1897) [non vidimus]; ed. W. WRIGHT et N. MAC-LEAN (Cambridge, 1898), 205-218.

3. VITA ET PASSIO (EX EUSEBIO). Inc. narrat. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ, այն որ ասացար մեք... ԿԱՅՈՒՆ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ՊՈՂԻԿԱՐԿՈՍ — Inc. epistula ecclesiae Smyrnensis. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ... ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ — Des. epist. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ — Des. narrat. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ
 ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ [999]

Vitae et Passiones sanctor. II, 233-38. — Cf. Eusebii *Historia eccles.*, l. IV, cap. XIV-XV; ed. Abr. DJARIAN (Պատմութիւն Եկեղեցւոյ, Venetiis, 1877), 263-79 in imis pagellis.

Polyeuctes m. Melitinae in Armenia, sub Decio et Valeriano.
 — Ian. 9.

PASSIO AUCT. NEARCHO. Inc. ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ ԵՆԻՆԻՍ շնորհազն

Մատուցոյ եւ զօրութիւն նորին ի ձեռն սրբոյ մարտիրոսին —
 Des. Պողեբատս ի Մելիտինէ, յառաջ քան զչորս ընդիբարիոնին
 արաց ամսոյ, ի Թաղաւորութեան Տեսուն... ամէն : —
 Epilog. Եւ յիս չարչարանաց սրբոյն... եւ ի սուրբ եկեղեցւոջ,
 ուր եւ] [1000

Vitae et Passiones sanctor. II, 239-54.

Polyeuctes m. *Vid.* Sukhias et soc.

Posi m. *Vid.* Phusik.

(Primus.) *Vid.* Ares, Promus et Elias.

Probus, Tarachus et Andronicus mm. Anazarbi in Cilicia,
 † 304. — Oct. 12.

PASSIO AUCT. MARCIANO, FELICE ET VERO. Inc. Եւ զայս Եւ զայս
 Եւ զայս Եւ զայս ... — Des. Եւ զայս
 Եւ զայս Եւ զայս — Epilog. ... —
 Եւ զայս : [1001

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 171-209.

Procopius m. Caesareae in Palaestina, † 303. — Iul. 8.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. Եւ զայս Եւ զայս Եւ զայս
 Եւ զայս Եւ զայս — Des. Եւ զայս Եւ զայս
 Եւ զայս [1002

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 3-5 ; ||
 BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 205-207 (conserta re-
 censione hace cum altera).

b) Inc. Եւ զայս Եւ զայս Եւ զայս Եւ զայս
 Եւ զայս — Des. Եւ զայս Եւ զայս Եւ զայս [1003

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 169-71; || BEDJAN, *loc. cit.*

Promus m. *Vid.* Ares et soc.

Prophetarum Vitae.

1. PROPHETARUM ELOGIA AUCT. EPIPHANIO. I Inc. (Isaias) Եւ զայս
 Եւ զայս Եւ զայս — Des. (Iob) a) Եւ զայս Եւ զայս
 Եւ զայս [1004

II. APPENDIX. Inc. ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ —Des. ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ
[1005]

E. NESTLE, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1888 = *Syriac Grammar, translated from the German by R. S. KENNEDY*, ibid., 1889), *Chrestomathia*, 86-107.

Exc. E. NESTLE, *Brevis linguae syriacae grammatica* (Carolsruhae, 1881), *Chrestomathia*, 43-51.

b) Inc. ut a I. —Des. ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ
[1006]

E. NESTLE, *Marginalien und Materialien* (Tübingen, 1899) [non vidimus]; seorsum : *Die dem Epiphanius zugeschriebenen Vitae Prophetarum* (ibid., 1893), 37-39.

c) I. Inc. ut a I. — Des. ut a II.

II. APPENDIX. Inc. ut a II. — Des. ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ
[1007]

NESTLE, *Vitae prophetarum*, 36-37.

d) Inc. (?) mutil. (Isaias) ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ
[1008]

Membratim apud Michaelem Syrum, J.-B. CHABOT, *Chronique de Michel le Syrien* (Paris [1899]; isographice), 52, 37-41, 46, 52-56, 58-61, 63-64.

2. MORTES PROPHETARUM <AUCT. EPIPHANIO>. a) Inc. (Isaias) ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ

ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ — Des. (Ezechiel)
[1009]

S. IOSEPHANTS, *Ընկանոն գիրք հին Կտակարանաց*; *Libri apocryphi veteris Testamenti, ԹԱՆԿԱՐԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՆԱԽՆԵԱՑ*, *Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum* (Venetiis, 1896), 207-227.

b) Inc. (?) (Isaias) ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁⲓⲁ
[1010]

Ճաշոց գիրք : *Missale armenium* (Venetiis, 1686), 876, 899-904, 975-77.

c) FRAGMENTA VEL EXCERPTA VARIARUM RECENSIONUM.

1) G. TER-MEKERTTTSCHIAN, *Արարատ* : *Ararat*, XXVIII (1895), supplementum ad menses...

Rhestakes. *Vid.* Aristaces.

Rhapsime, Gaiana et soc. vv. mm. in Armenia, saec. III. —
Sept. 30.

1. LAUDATIO AUCT. PSEUDO-MOYSE CHORENENSI. Inc. *Նորահրաշ
եւ զերապայծառ է տօնս եւ զաւետիս հոգեւոր ցնծութեան
ընդհանուր առձայնէ — Des. ընդ անգոյս անցանելով յաւի-
տենիս, ի հանդերձնայն ժամանեցուք հասանել ի կեանս ի
նոյն ինքն ի Վրիստոս...* [1025

*Ճառ ներբողական ի հանդէս երջանիկ կուսանացն սրբոյ
Հռիփսիմեանց... արարեալ խորենացւոյ երանելոյ Մովսէսի :*
Laudatio panegyrica in festum ss. virginum Rhipsimae et
sociarum eius concinnata a beato Moyse Chorenensi (Con-
stantinopoli, 1817), 3 46 ; || *Ս. Հ. Մ. Մովսէսի խորենացւոյ
մատենագրութիւնք : S. P. N. Moysis Chorenensis opera
(Venetiis, 1843. 1865), 304-25.*

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, III, 52-55. —
ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 172-73.

2. HISTORIA AUCT. EODEM. Inc. *Յաղագս զանազան տեղեաց
եւ զնացից եւ վարուց սրբոյ Հռիփսիմեանցն, որ ոչ երեւին
զրեալ — Des. պայծառացուցանելով զսիրտս հաւատացեալ
ժողովրդոց տօնասիրաց եւ աստուածասիրաց. վասն զի Վրիս-
տոսի... ամէն :* [1026

Մովսէսի խորենացւոյ մատենագրութիւնք, 297-303.

Exc. AUCHER, *t. cit.*, 48-49. — ALISHAN, *t. cit.*, 154-63.

3. INVENTIO AUCT. RHIPSIMIO, IACOBO, CHOSROVIK ET STEPHANO
(SAEC. VII). Inc. *Յամի քսան եւ ութերորդի թագաւորութեանն
Մարութի խորովու — Des. աղաչեմ յանձն եւ յարանուն քեզ
Հռիփսիմէ : Յակոբ քահանայ... Ստեփաննոս :* [1027

ALISHAN, *t. cit.*, 493-95. (Falso perhibet codex hoc esse
cap. 25 historiae Sebeos.)

4. *Vid.* Gregorius Illuminator.

Romanus m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Nov. 18.

PASSIO (CUM INFANTULO). Inc. *Ղսկղեպեայ հազարապետի
կամեցեալ մտանել յեկեղեցի Մատիոքացւոյ եւ հալածել
գլխատոնեայս — Des. այնպէս վախճանեալ երանելուն ամ-*

Sadoth (Sahdust) ep. m., Seleucia et Ctesiphonte, an. 342. — Oct. 19, febr. 20.

PASSIO. Inc. *ܣܘܕܘܫ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ* — Des. *ܣܘܕܘܫ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ* [1033

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 88-91; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 276-81.

Sahin (Sain) m. *Vid.* **Abdas, Hormisdas** et soc.

Sallita coenobiarcha in Zabdicene, saec. IV. — Syr., elul 19.

VITA. Inc. prooem. *ܣܠܝܬܐ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ* — Inc. narrat. *ܣܠܝܬܐ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ* — Des. *ܣܠܝܬܐ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ ܘܥܡܘܟܘܬܗ* [1034

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 424-65.

Samonas m. *Vid.* **Gurias** et soc.

Samuel Kalamunensis coenobiarcha in Aegypto, saec. VII. — Copt., choiac 8.

1. VITA. Prooem. inc. mutil. *ⲙⲉⲛⲧⲁⲱⲣⲉ ⲙⲁⲗⲓϥⲧⲁ ⲛⲉϥⲕⲉⲡⲣⲁϭⲓϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲓⲟⲩⲩⲟⲩ* — Inc. narrat. *ⲧⲛⲁⲧⲣⲓⲁ ⲁⲩⲉ ⲙⲡⲛⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲁⲃ ⲁⲛⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲉⲗⲓ ⲧⲉϭⲱⲣⲁ ⲙⲡⲏⲩⲉⲛⲧ ⲉϥⲏⲏ ⲉⲧϥⲧⲏⲩⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓϥ ⲙⲡⲉⲗⲉⲛⲏ* — Des. mutil. [1035

Fragmenta. 1) É. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 770-74. — 2) ID., *Fragments coptes pour servir à l'histoire de la conquête de l'Égypte par les Arabes*, JOURNAL ASIATIQUE, 8^e sér., XXII (1888), 363-68; || ID., *Monuments*, 774-77. — 3) ID., *Monuments*, 777-89.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 545-47.

2. VITA. Inc. *ⲛⲏⲧⲏⲛⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ* — Des. *ⲟⲩⲧⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ ⲛⲏⲗⲉⲏⲓ* [1036

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida do abba Samuel do mosteiro do Kalamon* (Lisboa, 1894), 83-114; — var. lect. 115-34.

Sauma. *Vid. Iabalaha.*

Seleucus m. *Vid. Pamphilus et soc.*

Seleucus m. *Vid. Stratonice.*

Senes XLIX mm. *Vid. Magistrianius et soc.*

Serapion. *Vid. Sarapion.*

Sergius et Bacchus mm. in Syria, sub Maximiano. — Oct. 7.

1. PASSIO. Inc. ...
Des. ... [1052]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 283-322.

2: PASSIO. Inc. ...
Des. ... [1053]

Vitae et Passiones sanctor. II, 272-79.

3. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. ...
Des. ... [1054]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 650-61.

4. LAUDATIO AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI. Inc. ...
Des. ... [1055]

R. DUVAL, *Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche*,
I. Homélie LII à LVII, *PATROL. OR.*, IV [1906], 83-94.

5. *Vid. Gregorius Illuminator ; — Sergius et Martyrius.*

Sergius et Martyrius mm. in Mesopotamia, sub Sapore II. —
Armen., arats 16, 24.

1. PASSIO. I. EPISTULA NARSETIS KLAIENSIS DE QUATTUOR SS.
SERGIIS. Inc. ...
Des. ...

2. VITA AUCT. IOHANNE BETH-APHTHONIENSI. a) Inc. prooem. منحب

Inc. narrat. وحب — Inc. narrat. وحب
Des. ... — Des. ...
Epilog. ... — Epilog. ...
[1061

M.-A. KUGENER, *Patr. Or.*, t. cit., 207-64.

Exc. cf. J.-B. CHABOT, *Chronique de Michel le Syrien*, (Paris [1902], isographice), 280-81.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the Rylands Library, Manchester* (Manchester, 1909), 51.

3. VITA AUCT. ATHANASIO. a) Inc. መኑ : እንከ : ዘኢያነከር :

ለምሥጢራተ : ዝንቱ : አብ : ዐቢይ : ሳዊሮስ : ሰባ : ተነባ : ባቲ : —
Des. ወተልእከ : ከመ : ኩሎመ : ሐዋርያቱ :: ወንስኣል : ኅቤሁ : ...
ያርኢ : ላዕሌን : ሣህሎ : ወጸጋሁ :: ቡሩክ : ውኣቱ : ... [1062

Edg. J. GOODSPEED, *The Conflict of Severus Patriarch of Antioch*, *PATR. OR.*, IV (1907), 591-718.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) W. E. CRUM, apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 779-83. — 2) *Id.*, *Catalog. Coptic Manuser.*, 163-64 ; || *Id.*, apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 583-84.

c) Bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. CRUM, apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 585.

4. EPITOME. Inc. (...) —

Des. ... [1063
KUGENER, *loc. cit.*, 318-19.

5. LAUDATIO (VINDICATIO THEOLOGICA ?), Inc. اعلموا

يا اخوتي ان هذا الاب القديس انبا ساويريوس كان من جنس حسيب ومن
قبيلة كبيرة ... [1064

Exc. KUGENER, *loc. cit.*, 397-98.

Silvanus et soc. mm. in Palaestina, † 310. — Maii 4.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ... —

Des. ... [1065
CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 40-42 ; ||

ووجهة الرب Des. — ابانا الطاهر والنبي العظيم . . . هو من قرية تدعى شلالة
في مختار يه الذي يدعونه نهارة ولبلا . . . وشفاعة رئيس الملائكة مخايل لانسا
كرزنا ديوتا باسمه وباسم ابينا القديس . . . بنعمة ربنا . . . امين [1078

AMÉLINÉAU, *op. cit.*, 289-478.

Fragmentum (alius exempli) É. GALTIER, *Contribution à l'étude de la littérature arabe-copte*, BULLETIN DE L'INSTITUT FRANCAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE, IV (1905), 106-112.

Sirun neom. Hiznae in Armenia, † 1476. — Armen., arats 7.

PASSIO (SYNAXARIUM). Inc. **Սա էր ի քաղաքէն Հիզնայ, հայտարարու** — Des. **օրհնութեամբ եւ երգօք հոգեւորօք : կասարեցաւ . . . յունուար ամսոյ ի յ՛՛՛, ի փառս . . .** [1079

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 309-312.

Sisinnius m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt. parm. 26, Aethiop., miaz. 26.

1. PASSIO. Inc. **ወነበረ : ብእሲ : ዘስሙ : ሱሲባጥሮስ : እምሰብኦ : አንጾኪያ : ወሀለዎ : ሎቱ : ወልድ : — Des. ዘ'ነጾ : በስሙ : በዓቢይ : ክብር ። . . . እምእለ : በሙ : ሕማመ : ዘዘ.አሁ : ይተፈወሱ : እምደዌሆሙ : ወይሱብሕዎ : ለእግዚአብሔር : . . . አሜን ።** [1080

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XVII (1904), 261-72.

2. VITA ET MIRACULA (?). Inc. **ወሀሎ : አሐዱ : ብእሲ : ዘስሙ : ሱስንዮስ : ወአውሰበ : ብእሲተ : ወወለደ : . . .** [1081

Exc. (latinis litteris) K. FRIES, *The Ethiopic Legend of Socinius and Ursula*, ACTES DU HUITIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES, I, 2 (Leide, 1893), 62-64.

Sisinnius eunuchus.

VITA (?), bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Ioh. LEIPOLDT, *Sinuthii archimandrita Vita et opera omnia*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 2, II (1906), 78-80.

Smaragdus. *Vid.* Euphrosyna.

Sophia, Pistis, Elpis et Agape mm. Romae. — Sept. 17.

1. PASSIO. Inc. **ⲉⲥⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩⲁ** —

բարձրացուցանել կամեցաւ զեղջիւր — Des. շինել վկայարան
յարժանաւոր տեղիս : վասն որոյ աղաչեմ... ի նորի մատրան
շինուածի իւրաքանչիւր ըստ կարի : վասն զի ամենասուրբ
Ներսիսու թեանն... ամէն : [1088

Edenda in Հանդէս Ամսորեայ : Handes Amsorea. — Cf.
DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 12.

3. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. PSEUDO-GREGORIO THAUMATURGO.
Inc. Հրաշափառագոյն (al. հրաշափառ) եւ ծայռագոյն աստուա-
ծայնոյն փառայ արժանացեալ — Des. արժանացին
փառաւորել (al. փառաւորելով) ընդ մեզ սաւնասիրակ փու-
թով... ամէն : [1089

J. P. MARTIN, *Analecta sacra Patrum antenicenorum*,
apud PITRA, ANALECTA SACRA SPICILEGIO SOLESMENSI PARA-
TA, IV, 162-69.

4. LAUDATIO ASCRIPTA ATHANASIO ALEXANDRINO. Inc. Պայծառ
եւ նորահրաշ է խորհուրդ տօնիս, ո՞վ եղբարք..., եւ ըստ
արփիափայլ ճառագայթից — Des. a) էակցութեամբ Հոգւոյն
սրբոյ : որոց անբաւից տէրութեան... ի ժողովս անդրանկաց եւ
յազգս երկրաճնաց բանականաց... [1090

vel b) մանկունք սուրբ եկեղեցւոյ. քեւ մորորեալ ք դարձեալ
եղեն ի զիտութիւն ճշմարտութեան (...): [1091

Is. DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի
ճառք, թուղթք եւ ընդդիմացութիւնք : S. Athanasii Ale-
xandriae patriarchae orationes, epistulae, controversiae
(Venetiis, 1899), 500-515. (Clausula alterius exempli vide-
tur oscitanter indicata esse.)

5. LAUDATIO (ORATIO EXEGETICA ?) ASCRIPTA IOHANNI CHRYSOSTOMO.
Inc. Եղև Վրիստոս, եհաս ճանապարհ հորդելով առ ի
կեանս — Des. ընդ ամենայն սուրբս ի հանդերձեալ կեանան, ի
Վրիստոս... [1092

Յովհաննու Ոսկեբերանի... մեկնութիւն թղթոց Պաւ-
ղոսի : Iohannis Chrysostomi interpretatio epistularum
Pauli, II (Venetiis, 1862), 880-83.

6. LAUDATIO. Inc. mutil. — Des. չԵ ԱՄԻՄՆ ԼԵՏԱԸ-
ԱԸԸՏ ԻՏԵ ՈՒԵԼՄՏ ԻՏԵՒԻԿԼԻՐՈՍՈՒԵԻ ԻՏԱԻՒՏԵՐՈ
ԼՏԱՐՇԵՏՄ [1093

Fragmentum. GUIDI, *Frammenti copti*, loc. cit., 50-52.

7. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. ܠܘܕܐܘܬܝ ܡܝܬܪܝܩܐ ܕܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ — Des. ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ ܘܝܥܘܒܘ ܫܪܘܓܝܢܝܝܢ [1094]

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 710-23.

8. EADEM EPHRAEM SYRO SUPPOSITA. a) Inc. Եֆրայիմի մարտիրոսաց կոչեաց զիս ի հոգեւոր հարսանիս իւր : Շնորհեա ինձ, Տէր — Des. Օրհնեալ է Քրիստոս որ եա նմա զօրութիւն եւ յաղթութիւն եւ պսակ. եւ նմա փառք... [1095]

Սրբոյն Եփրեմի մատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 143-49.

b) Inc. Եֆրայիմի ամենայն մարտիրոսաց՝ նախապկայն Քրիստոսի սուրբ Ստեփաննոս կոչեաց զիս այսօր — Des. դիւրացաւ տաճնապ չարչարանաց. եւ հեշտացաւ խստութիւն կարծազոյն տանջանաց՝ ի փառս... : Եմենահանդէս տօնիւ... ճշմարիտդ Եստուած... ողորմեա... [1096]

Synaxar. armen., 269-73.

9. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE. Inc. ܠܘܕܐܘܬܝ ܡܝܬܪܝܩܐ ܕܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ — Des. ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ ܘܝܢܪܫܝܬܝܢ [1097]

A. MINGANA, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, I (Mausilii, 1907), 90-99.

Stephanus p. Romae, † 257. — Aug. 4.

PASSIO INTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. Ի ժամանակին յայնմիկ առեալ զիշխանութիւնն Հռովմայեցւոց Ս չաղերիանոսի... զառաջինն ոչինչ հակառակ զինքն քրիստոսնէից ցուցանէր — Des. յօր կատարման նորա տօնեն ամենայն բաղմութիւնքն Հռովմայեցւոյ, եւ սու նմին որք ի ձեռն նորա ընծայեցան, ի փառս... [1098]

Vitae et Passiones sanctor. II, 340-54.

Stephanus Tathevensis ep. in Armenia, an. 1483. — Armen. mehek. 28.

CONFESSIO (SYNAXARIUM). Inc. Ս կայարանութիւն արհեստիկոսին Տաթեւոյ... որ էր եղբորորդի մեծ վարդապետին

Շմաւոնի — Des. *ի համարս հայրապետացն Գործեցաւ այս ի ՉՂԻ թուականիս մերում, ի փառս...* [1099]

L. ALISHAN, *Սիսական Ի Սիսական*, sive descriptio Siu-niae (Venetiis, 1893), 526-28; || MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 313-19.

Stephanus Ulniensis et soc. XXXII in Cilicia, sub Iuliano. — (Aug. 18).

PASSIO INTERPRETE GREGORIO. I. PRAEFATIO INTERPRETIS. Inc. *Աս մեղաւոր եւ յետին կրօնաւորս՝ հասեալ ի տիս մանկութեան —* Des. *ողորմեացի Տէր... ամենայն հաւատացելոց ։* [1100]

II. PASSIO. Inc. *Ի ժամանակս Յուլիանոսի անօրինի էր հալածումն...* ։ եւ էր այլ մի ի քաղաքին Մնատրքայ — Des. *որ ըստ օրէ աճէին եւ բազմանային. եւ զօր նահատակութեան նոցա ամ յամէ տօնէին, եւ փառաւորէին... յաւիտենից ։* [1101]

Vitae et Passiones sanctor. II, 322-39.

Exc. (Praefatio) AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, V, 89-90.—ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 231-32.

Stephanus III. *Vid. Bassus et soc.*

Stephanus mon. *Vid. Thomas.*

Stratonice et Seleucus mm. Cyzici, sub Maximiano. — Oct. 9, 31.

PASSIO. a) Inc. *Այս օրէս յայտնեալս յամենայն հաւատացելոցս —* Des. *Ի յայտնս մեզս յայտնեալս յամենայն հաւատացելոցս* [1102]

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 68-121.

b) Inc. *Սուրբ հոգիս յայտնեալս յամենայն հաւատացելոցս —* Des. *Ի յայտնս մեզս յայտնեալս յամենայն հաւատացելոցս* [1103]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 14-88 (cum var. lect. ex a).

Suenes (Sahin). *Vid. Abdas, Hormisdas et soc.*

Sukhias, Lucianus, Polyuctes et soc. mm. in Armenia Maiore, † 107. — Armen., nav. 17, horri 10, sahmi 17.

7. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. անի արհաւիրքի յարմար
: օգնեմք արեւմտեաց քահանայիս : — Des. Գրեալ է արեւմտեաց քահանայիս :
[1094]

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisii, 1907), 710-23.

8. EADEM EPHRAEM SYRO SUPPOSITA. a) Inc. Անգրանիկն մարտիրոսաց կոչեաց զիս ի հոգեւոր հարսանիս իւր : Շնորհեալ
ինձ, Տէր — Des. Օրհնեալ է Բարիտուս որ եա նմա զօրութիւն եւ յաղթութիւն եւ պսակ. եւ նմա փառք... [1095]

Սրբոյն Եփրեմի մատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 143-49.

b) Inc. Անգրանիկն ամենայն մարտիրոսաց՝ նախավկայն Բարիտուսի սուրբ Ստեփաննոս կոչեաց զիս այսօր — Des. դիւրայաւ տաղնապ շարջարանաց. եւ հեշտացաւ խտութիւն կարծագոյն ասնջանաց՝ ի փառս... : Ամենահանգէս տօնիւ... ճշմարիտդ Բարտեալ... ողորմեսու... [1096]

Synaxar. armen., 269-73.

9. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE. Inc. Լուսնա յայտնող : օգնեմք արեւմտեաց քահանայիս : — Des. արեւմտեաց քահանայիս :
: արեւմտեաց քահանայիս : — Des. արեւմտեաց քահանայիս : [1097]

A. MINGANA, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, I (Mausilii, 1907), 90-99.

Stephanus p. Romae, † 257. — Aug. 4.

PASSIO INTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. Ի ժամանակին յայնմիկ առեալ զիշխանութիւնն շուքայեցեաց Աղղիւրիանոսի... զառաջինն ոչինչ հակառակ զինքն քրիստոնէից ցուցանէր — Des. յոր կատարման նորա տօնեն ամենայն բազմութիւնքն շուքայեցեաց, եւ առ նմին որք ի ձեռն նորա ընծայեցան, ի փառս... [1098]

Vitae et Passiones sanctor. II, 340-54.

Stephanus Tathevensis ep. in Armenia, an. 1483. — Armen. mehek. 28.

CONFESSIO (SYNAXARIUM). Inc. Ա խայարանութիւն արհեստի կոպոսին Տաթեւոյ... որ էր եղբորորդի մեծ վարդապետին

Շմաւոնի — Des. ի համարս հայրապետացն : Գործեցաւ այս ի
 Պ. Ա. թուականիս մերում, ի փառս... [1099

L. ALISHAN, *Սիսական* : Sisakan, sive descriptio Siu-
 uiae (Venetiis, 1893), 526-28 ; || MANANDIAN et ADJARIAN,
Armeniae martyres recentiores, 313-19.

Stephanus Ulniensis et soc. XXXII in Cilicia, sub Iuliano. —
 (Aug. 18).

PASSIO INTERPRETE GREGORIO. I. PRAEFATIO INTERPRETIS. Inc. Լս
 մեղաւոր եւ յետին կրօնաւորս՝ հասնալ ի սիս մանկութեան —
 Des. ողորակեցի Տէր... ամենայն հաւատացիլոց : [1100

II. PASSIO. Inc. Ի ժամանակս Յուլիանոսի անօրինի՝ էր
 հաղածումն... : եւ էր այլ մի ի քաղաքին Անտիոքայ —
 Des. օր ըստ օրէ ամէնիս եւ բազմանային. եւ զօր նահա-
 սակութեան նոյա ամ յամէ տօնէին, եւ փառաւորէին... յաւի-
 տենից : [1101

Vitae et Passiones sanctor. II, 322-39.

Exc. (Praefatio) AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, V,
 89-90.—ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historis*, I, 231-32.

Stephanus III. *Vid. Bassus et soc.*

Stephanus mon. *Vid. Thomas.*

Stratonice et Seleucus mm. Cyzici, sub Maximiano. — Oct.
 9, 31.

PASSIO. a) Inc. Լսից յօրինակս յոյս քաղաքս Կիզիկոսի քաղաքս
 օրինակս օրինակս — Des. քաղաքս Կիզիկոսի քաղաքս օրինակս
 քաղաքս [1102

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 68-121.

b) Inc. օրինակս յոյս քաղաքս Կիզիկոսի քաղաքս : Սա : քաղաքս քաղաքս քաղաքս
 օրինակս — Des. քաղաքս քաղաքս քաղաքս քաղաքս քաղաքս քաղաքս
 քաղաքս քաղաքս ... քաղաքս քաղաքս [1103

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 14-88 (cum var.
 lect. ex a).

Suenes (Sahin). *Vid. Abdas, Hormisdas et soc.*

Sukhias, Lucianus, Polyeuctes et soc. mm. in Armenia Maiore,
 † 107. — Armen., nav. 17, horri 10, sahmi 17.

1. PASSIO. Inc. **Նահատակք որք գնացին յԱլանաց դրանէ զՏես Սաթենկայ տիկնոջ** — Des. **գնաց յաշխարհն իւրեանց եւ պատմեաց թագաւորին թէ որպէս կատարեցան սուրբքն :** [1104

Bibliotheca armenia, XIX, 33-56.

Exc. (e variis exemplis) AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 113-18.

2. INVENTIO (VISIO CONSTANTINI IMP.) AUCT. PSEUDO-ANTONIO MON. Inc. (?) **Տեսանէր ի տեսլեան զՏրեշտակ Աստուծոյ, զի ասէր** — Des. **եղիցի ի վերնասուողէն Վրիստոսէ Աստուծոյ բարեխօսութեամբ նոցա, եւ շնորհօք... ամէն :** [1105
AUCHER, *t. cit.*, 119-20.

Sultan Mahduct, Adurparva et Mihrnerses mm. in Berain monte Persidis, † 318. — Can. post. 12.

PASSIO AUCT. GABRIELE TEVARTHA. Inc. prooem. **Թագաւորաց ամ աստուծոյ մտաւորս** — Inc. narrat. **Կոչուի իսկ աստուծոյ յանձնուի Կոնստանտինոսի և իւրեանց** — Des. **Կոնստանտինոսի և իւրեանց յանձնուի Կոնստանտինոսի և իւրեանց յանձնուի Կոնստանտինոսի և իւրեանց յանձնուի** [1106

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 1-39.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Märtyrer*, 9-16.

Susanik v. m. in Armenia Maiore, † 458. — Armen., khal. 20.

1. PASSIO. Inc. **Եւ եղև ի ժամանակս Պարսից թագաւորութեանն՝ բղեաշխ Վասպեն** — Des. **այսպէս Վրիստոսի մերձաւոր լինի եւ Հոգւոյն սրբոյ ընդել եւ ընտանի ի փառս...** [1107

Bibliotheca armenia, IX, 11-47 ; || ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 407-15 (locis aliquot rescissis).

2. PASSIO (EX MOYSE CHORENENSI). Inc. **Սուրբք ոմանք երեւելիք առաջինք ի նախարարացն վերադիտողք աշխարհիս Հայոց** — Des. **զոր թէ խնդրես ի մարտիրողքն, գտանես եւ առնուս զինդրելին :** [1108

Bibliotheca armenia, IX, 49-55.

Susanna monialis in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. INC. سنده حنه سوسنا ومامسا حنه
 في ... — Des. حنه سوسنا ومامسا حنه سوسنا ومامسا حنه سوسنا ومامسا حنه
 سوسنا ومامسا حنه سوسنا ومامسا حنه سوسنا ومامسا حنه سوسنا ومامسا حنه
 [1109]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 343-53 (quasi pars historiae Iohannis Ephes. De monachis orientalibus.?)

Susanna m. *Vid. Bassus et soc.*

Symeon filius Cleophae [apostolus], ep. Hierosolymorum m. sub Traiano. — Sept. 18.

I. PRAEDICATIO. a) Inc. كان حين اجتمع التلاميذ على طور
 وكان اليهود (al. الى جبل) الزيتون ليقتسموا مدن العالم كلها
 غضاباً عليه وكان في اورشليم يسبح الرب (يسوع المسيح) في الاوقات
 والاحيان... [1110]

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, 65-67; ||
 Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 96-98
 (collata editione priore).

b) Inc. ወሶበ : ተጋብኡ : ሐዋርያት : በደብረ : ዘይት : ከመ : ይ
 ትከፈሉ : ዙሉ : አህጉረ : ዓለም : — Des. ወአይሁድኒ : አንዘ : ይትመ
 መው : ላዕሌሁ : ወከነ : ወስተ : ኢየሩሳሌም : አንዘ : ይሌብሐ : ለአግ
 ቤአብሔር : ... ወአሚን ። [1111]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 67-70.

2. ACTA. Inc. mutil. — Des. mutil. (procul ab extremo?) $\xi\tau\omicron$ -
 $\omicron\tau\epsilon$ $\eta\tau\epsilon\rho\epsilon\varphi\omega\pi\epsilon$ $\alpha\tau\alpha\pi\alpha\tau\tau\epsilon\iota\lambda\epsilon$ $\epsilon\pi\bar{\rho}\rho\omicron$ $\eta\pi\lambda\epsilon\eta\tau\alpha\rho$ -
 $\omega\pi\epsilon$ $\alpha\varphi\alpha\kappa\alpha\pi\alpha\langle\kappa\rangle\tau\epsilon\iota$ $\alpha\rho\omega$ $\alpha\varphi\rho\omega\chi\tau$ $\eta\pi\epsilon\varphi\beta\iota\chi$ $\epsilon\chi\eta$
 $\pi\epsilon\tau\epsilon\rho\eta\tau$ $\epsilon\varphi$ [1112]

Fragments. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 2° semestre), 76-80.

Exc. et emend. O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § XLVII, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 6° sér. [I] (1908), 1067-75.

Fragmentum (alius exempli) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 139.

3. PASSIO (EPITOME). a) Inc. كان بعد نياحة يعقوب الصديق جعل

وتم شهادته في عشرة ايام من شهر ايار Des. — سين . . . الذي يدوي

وثه ماسك انكل

[III3]

GIBSON, *op. cit.*, 68-69.

b) Inc. وبعد نياح الصديق يعقوب جعل سين المدعى يهودا

في تسعة ايام من ايب بعشنة الله ضابط انكل الذي له [III4]

LEWIS, *op. cit.*, 99-100 (collato a).

c) Inc. ወኮነ ፡ አምድኅረ ፡ ዕረፍቱ ፡ ለቅዱስ ፡ ያዕቆብ ፡ ጸድቅ ፡

፡ ለአምሥን . . . ወሰሙ ፡ ይሁዳ ፡ — Des. ወፈጸመ ፡ ስምዑ ፡ አ

፡ . . . ፡ ለወርኅ ፡ ሐምሌ ፡ በሥምረቱ ፡ ለአግዚአብሔር ፡ አኃዜ ፡

ክብር ፡ በሰቱ ፡ . . . ወአሜን ። [III5]

BUDGE, *op. cit.*, 70-72.

4. PASSIO (EPITOME). Inc. Δουωπε δε ἰτρε ϸιωνη
ἰσῖρε ἰκλεωπΔς — Des. ἰπερδουωλ ετταεινητ ἰσοτ
ἰἰτῶωνηλ πενη. παλ ερε. . . [III6]

I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche della collezione Borgia*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5^a, II (1893), 514. — var. lect. CRUM, *op. cit.*, 139.

5. LAUDATIO (AUCT. PRESBYTERO HIEROSOLYMITANO ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *op. cit.*, 138.

Symeon Bar-Sabbæ, Abdhaicla, Hananias et soc. mm. Se-leucia et Ctesiphonte, † 339. — Apr. 17.

1. PASSIO. Prooem. inc. (ܘܡܢ) ܘܘܗܘ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ — Des. ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ — Narrat. inc. ܘܘܨܘܢܘܥ . . . ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ — Des. ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ [1117]

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 10-36.
Exc. BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 123-30.

2. PASSIO. Prooem. inc. ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ . . . ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ
ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ — Des. ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ ܘܘܨܘܢܘܥ

ճանապարհս — Narrat. inc. Յիւթնևւտասներորդի (sic) թաղաւորութեանն Պարսից, որ երեսներորդ առաջներորդ Շապհոյ... արկին ի հարկ — Des. հարեւր արամբք ժառանգաւորօք սուրբ եկեղեցւոյ... եւ ընկալան գալսակս անապոսկանս ի Վրիստուս... ամէն :

[1118

Bibliotheca armenia, XX, 7-54.

Exc. Thadd. THORNEAN, Հասրնսիր ընթերցուածք ի մատենագրութեանց Կահնեաց : Loci selecti ex antecessorum libris, I (Vindobonae, 1866), 504-515 ; —ed. 2^a (1891), 419-30.

3. PASSIO. Prooem. inc. Եւ արեւս առ իսկ ի սրբոց ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Des. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Narrat. inc. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Des. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Des. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... [1119

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 131-207 (suppleto prooemio ex recensione, ut videtur, aliena).

Exc. WRIGHT, *Catalog. Syriac Manusc.*, 1133-34 (e prooemio). — E. MANNA, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 134-38.

Symeon Kartaminensis coenobiarcha in Mesopotamia, † 433.—
Syr. (iacob.), tesr. pr. 2, can. post. 4, 18.

VITA. INC. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Des. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... [1120

Exc. F. NAU, *Notice historique sur le monastère de Qartamin*, ACTES DU XIV^e CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES, II (Paris, 1906), 88-97, et seorsum. — Specimina alius exempli, SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.* 583.

Symeon Stylita Telanesae in Antiochea, † 459. —Sept. 1.

1. VITA AUCT. SYMEONE ET BAR-HATAR. INC. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ — Des. Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... Եւ արեւս ի Երուսաղէմ ... [1121

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 507-644.

Symeon m. *Vid.* Sapor et soc.

Symeon neomi. *Vid.* Gregorius et soc.

Symeon fecte stultus et Iohannes solitarii prope Emesam, saec. VI. — Iul. 21.

VITA. Inc. **ሆሎኔኑ ከረ ጌላሳኔኔኔኔ ኔክኔ ገረመባረግ ገረገጭክላ
ጭረጭጭኔ, ከረ ሆሎኔኑ ልሳይ ልክሳኔ ኦሪኔኔጥ — Des. ከ ቀላጠሁ ጊሁ-
መሪድግ ሠረዳሪባክ, ሳጥ ጭረጭጭ ልሳኔኔኔ ኦሪኔኔ ከ ልሳኔኔኔ, ከረ ቀላ-
ጠላሪባክ ነጥጭጭ ልኔኔኔ ጌሆሎሁክ ላረገሆሎሎክ :** [1127

Vitae Patrum, ed. Ispah. 613-19 ; — ed. CP., 527-31 ;
— ed. Venet., I, 352-59.

Symphonius. *Vid.* Panine.

Tacla Haimanot coenobiarcha in Aethiopia, ca. saec. XIV.—
Aethiop., tahhs. 24, genb. 12.

1. VITA EX RECENSIONE DABRA-LIBANENSI. Inc. (post longiuscu-
lam inscriptionem) **ንቀድም : በረድኤተ : አግቢአብሔር : መጽሐፈ ፡
ልደቱ ፡ ለአቡነ ፡... ወልደ ፡ አግቢአብሔር ፡ በጸጋ ፡ ወወልደ ፡ አዳም ፡
በሥጋ ፡ — Des. በስምዖ ፡ ጀወገሰማዕት ፡ ይቁም ፡ ከሉ ፡ ነገር ። ትንብል
ናሁ ፡ ለአቡነ ፡... ወአምጋኔነ ፡ ቀተር ፡ በከሉ ፡ ሰዓት ፡... አሚን ። —
Epilog. በትእዛዝ ፡ አቡነ ፡ ጴጥሮስ ፡... ዘበገድል ፡ ሠናይ ፡ ፈጸመ ፡
ሐረቆ ፡...** [1128

E. A. WALLIS BUDGE, *The Life of Takla Hāymānōt in
the Version of Dabra Libānōs and the Miracles of Takla Hāj-
mānōt in the Version of Dabra Libānōs* (London, 1906),
Appendix, 1-98 (isographice, *ibid.*, passim in corpore
libri).

2. VITA EX RECENSIONE VALDEBBANA. Inc. **ናሁ ፡ ዜነ ፡ ሕይወቱ ፡
ለአቡነ ፡... ። መላዳሰ ፡ ምድረ ፡ አምሐራ ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ በሕረ ፡
ቀጋ ፡ — Des. በእዲሁ ፡ ወበእደ ፡ ደቂቁ ፡ ወደቂቁ ፡ ደቂቁ ፡ እምድላሬ
ሁ ። ኢይፍልጠነ ፡ እምኔሁ ፡ በጸሎተ ፡ ዚአሁ ፡ ወይክፍለነ ፡ ውስተ ፡
ፍሥሐሁ ፡... ወአሚን ።** [1129

C. CONTI ROSSINI, *Il « Gadla Takla Hāymānot » secondo
la redazione waldebbana*, *ATTI ACCAD. DEI LINCEI*, ser. 5a,
Memorie, II (1894), 102-122.

3. TRANSLATIO (AUCT. MONACHO DABRA-LIBANENSI). Inc. (praemissa

invocatione) ስምዑ : ወለብወ : ኦፍቁራንዩ : መጽሐፈ : ዜናሁ :... ዘ
 ይትነበብ : በዕለተ : ፍልሰተ : ሥጋሁ : — Des. ወተርጎመ : ለኒ : መን
 ፈስ : ቅዱስ : አምላክ : ፍሥሐ :: ዘሎቱ :... እስከ : እስትንፋስ : ደኅሪ
 ት :... አሜን :: (ለዘጸሐፎ : ወለዘአጽሐፎ :...)

[1130

BUDGE, *op. cit.*, Appendix, 99-106 (et isographice, in corpore libri).

4. MIRACULA XLIV (EX RECENSIONE DABRA-LIBANENSI). I. Prooem. Inc. በስመ : እግዚአብሔር : እግዚእ : ሰማዩ : ዘረሰዩ : መንበሮ :...
 ...ወደእዚኒ : ስምዑኒ : ፍቁራንዩ : ወጽልወ : እዝነክሙ : — Des. አ
 ከ : እምዑሉደ : ክርስቲያን : በሕቲቱ : አላ : እምአረሚኒ ::

[1131

II. MIRACULA. Inc. ወሀለወት : አሐቲ : ብእሳት : አረማዊት : —
 Des. ወሀለወ : ውእቱ : ብእሳ : እስከ : የም : እንዘ : ይገብር :
 ተዝክሮ :: ጸሎቱ :... አሜን :: (መልአ : ወተፈጸመ :... ወበኩሉ : ዕለ
 ታት :... አሜን ::)

[1132

III. APPENDIX (MIRACULA II). Inc. ተአምራሁ : ለአቡነ :... ርእ
 ሰ : አበው : ከመ : እንጦንዮስ :... ኦአንተሙ : ውሉደ : ክርስቲያን :
 አለ : ታፍቅርዎ : በልብክሙ :... ነበረ : ፩ብእሳ : ጸድቅ :... ዘብሔረ :
 ሙላዳ : ምድረ : አምሐራ : — Des. ከመ : ይንግር : ኩሉ : በዘኢያሪ
 ምም : ልሳን :: ጸሎቱ :... አሜን ::

[1133

BUDGE, *op. cit.*, Appendix 107-138 (et isographice in corpore libri).

5. MIRACULA (EX RECENSIONE VALDEBBANA). Inc. እምቅድመ : ዕ
 ረፍቱ : ለአቡነ : ኤልሳዕ : ብፁዕ : በሠሉስ : መዋዕል : አዕረፈ : ወልደ :
 እኅቱ : — Des. በትንብልናሁ : ለስርግው : ለባሴ : ንጽሕና : ወቅድ
 ስና : አቡነ :... ከመሁ : ያሕይወነ : ለኩልነ : ውሉደ : ጥምቀት :
 ምስሀ :... አሜን ::

[1134

CONTI ROSSINI, *loc. cit.*, 122-24.

Tacla Iesu. *Vid.* Mercurius.

Tacla Mariam, qui et Maba Sion, mon. in Aethiopia, saec. XV. — Aethiop., tek. 21.

VITA ET MIRACULA. Prooem. inc. ስምዑኬ : ኩልክሙ : ማኅበረ :
 ክርስቲያን : በአእዛነ : ልብ : — Des. ቀድስዎ : ወባርክዎ : እስመ : ቅ
 ዱስ : ወቡሩክ : ውእቱ : ስሙ :: ረድኤቱ : የሀሉ : ምስሀ :... አሜን :: —

Tatak domesticus in Seleucia et Ctesiphonte, sub Isdegerde I.

PASSIO. Inc. *ܐܘܪܝܢܐ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ*—

Des. ... *ܐܘܪܝܢܐ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ ܕܥܝܪܐܩ* [1139]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 181-84.

Ter. *Vid.* Apater.

Tertag rex Armeniae [saec. III].

1. HISTORIA. Inc. *ሰምዑኤ ፡ አአኃውዮ ፡ ወአበውዮ ። ወዝንቱሰ ፡*

ትርታግ ፡ ከነት ፡ ሀገሩ ፡ ተውሪዝ ፡ እንተ ፡ ይአቲ ፡ ሀገረ ፡ አርማንያ ፡—

Des. *በሃማኖት ፡ ርትዕት ፡ አርቶዶክሳዊት ። ወከመዝ ፡ ከነ ፡ ምክንያተ ፡*

ተፈልጦቶሙ ፡ ለአርማንያ ፡ እምነ ፡ ርም ። [1140]

J. BACHMANN, *Aethiopische Lesestücke* (Leipzig, 1893), 1-7.

2. *Vid.* Tirdates.

Thaddaeus, qui et Iudas, ap. — Iun. 19.

1. PRAEDICATIO. Inc. *ⲁϥⲱⲡⲏⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟϥⲧⲟⲗⲟϥ*
ϥⲱⲟⲩⲅ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲏⲧⲩ ⲅⲓⲁⲗⲁ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲓⲛⲁⲟⲉⲓⲧ ⲁⲧⲛⲉⲗ ⲕⲗⲏⲣⲟϥ...
ⲁ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟϥ ⲉⲓ ⲉⲗⲏ ⲑⲁⲗⲗⲁⲓⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲱⲉⲟⲉⲓⲱ
ⲅⲏ ⲧⲉϥϫⲱⲣⲁ ⲛⲓⲛⲉⲧⲣⲓⲛⲟϥ — Des. mutil. [1141]

Fragmentum. I. GUIDI, *Frammenti copti*, *ATTI ACCAD. DEI LINCEI*, ser. 4, *Rendiconti*, III (1887, 1° semestre), 62-63.

2. PRAEDICATIO (ET MARTYRIUM) a) Inc. *كان لآ اجتوا*
التلاميذ على جبل الزيتون وطرحوا السهام... خرج سهم نظاوس الى مدينة
فهذا كان سبب ايمانهم بالرب... فاما نظاوس فانه بعد حين — Des. *سورية*
تنبح في تسعة عشر يوم من حزيران وهو يسبح للرب... دائماً ابداً [1142]

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 101-109, in imis pagellis.

b) Inc. *ወከነ ፡ ሶበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ላዕለ ፡ ደብረ ፡ ዘይት ፡*
ወተግፀው ፡ ዕፀ ፡ ... ወዕኡ ፡ ዕፃ ፡ ለታዲዎስ ፡ ከመ ፡ ይሐር ፡ ኅበ ፡ ሀገ
ረ ፡ ሶርያ ፡ — Des. ወዝንቱ ፡ ከነ ፡ ግብረ ፡ እምነቶሙ ፡ ... ። ወአሚሃ ፡
ታዲዎስ ፡ እምድኅረ ፡ አሚኒ ፡ አዕረፈ ፡ እም ፡ ጀለወርኅ ፡ ሐምሌ ፡ እን

Н : ԵՆՈՒԻ : <Ա>ԿՈ : ...

[1143]

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 296-305.

c) Inc. ... كان لا اجتمع التلاميذ على جبل الزيتون وقسموا العالم... وهذا سبب ايمانهم بالرب... واما Des. — خرج سهم تداوس الى مدن الشام... تداوس فانه تنيح بعد حين في يومين من ابيب وهو يسبح الاب... [1144]

LEWIS, *op. cit.*, 101-109.

3. PASSIO AUCT. SAMUELE EP. Inc. Բազմադիսի են ճանապարհք աստուածային լուսեղէն վտակացն, եւ ոռոգի դիտարագունդ — Des. Հաւատացին յաւուր յայնմիկ ոգիք... ընդ այր եւ ընդ կին. փառաւորելով զսուրբ Երրորդութիւնն ի բարձունս : — Epilog. Ես Սամուէլ ... եւ սուրբն Սանդուխտ յեւթն նորին ամսոյն, ի փառս... [1145]

Bibliotheca armenia, VIII, 9-58.

4. *Vid.* Addal; — Thaddaeus, Samuel et Israel; — Thaddaeus et Sanducht.

Thaddaeus ap., Samuel et Israel.

INVENTIO AUCT. CYRIACO (AN. 520). Inc. Երդ սկսեալ նորա պատմել եւ ասէր. Ես Սիրահոս էի աշակերտեալ Դաւթի — Des. կատարեցին ի Տեառնէ բարեխօսութեամբ սրբոցն. եւ Հասցեն մասին ժառանգութեան սրբոցն, ի Վրիստոս... [1146]

Bibliotheca armenia, VIII, 87-97.

Thaddaeus ap. et Sanducht v.

HISTORIA. Inc. Սուրբ առաքեալն Թադէոս էառ զՀոգին սուրբ ընդ այլ առաքեալն — Des. զմարմինն ի վիմին ամփոփեալ եւ զՀոգին առ Աստուած վերացեալ. եւ Հիացեալ փառս նոռն Աստուծոյ : [1147]

Bibliotheca armenia, VIII, 59-75.

Thais. *Vid.* Taisia.

Thalelaeus m. Aegis in Cilicia, † 284. — Maii 20.

PASSIO AUCT. TANEBO. Inc. Ի Թագաւորութեանն Վուսերիայ եւ ի դատաւորութեանն Թէոդորի, ի քաղաքին Եգիա —

Des. ի սակաւ աւուրս բարձաւ ի կենացս, եւ բազումք հաւատացին ի Տէր : — Epilog. Ես Տանբոս ծառայ սրբոյն թաղեղայ... զլիշատակս սրբոցն, որք ճշմարտութեամբ փառաւորեն... ամէն : [1148

Vitae et Passiones sanctor. I, 503-512.

Tharbo (Pherbutha) et soc. vv. mm. Seleucia et Ctesiphonte,
† 339. — April. 5.

PASSIO. Inc. ܐܘܘܪܘܫܝܡ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ — Des. ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ [1149

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 54-59 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor. II*, 254-60.

Thathul, Varus, qui et Giut, et Thomas anachoretæ in Armenia, saec. V. — Armen., horri 31, khal. 22.

1. VITAE SUMMA. Inc. Սորա աշակերտք էին սուրբ հայրապետացն Սահակայ եւ Մեսրոպայ — Des. փոխեցաւ յաշխարհէս յանանց եւ յանդրաւ կեանս, ի փառս... [1150

Bibliotheca armenia, XI, 47-51.

2. VITA AUCT. IOSIA (EPISTULA AD VARAZDEM). Inc. (Բարիտոտասիրի Վարազդայ Վարեղենից անունն աղաչեալ զՅովսիա... : Վարձրագոյն այրն Եստուծոյ քրիստոսազգեսաց ճրգնաւորն թաթուլ — Des. եկեցես յերկրպատուծիւն վկայիցս սրբոց, եւ խնդու թեամբ երկնաւոր պարգեւօքն դարձցիս : [1151

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 424-30. — Cf. ID., *Հայապատմ. Պատմիչք եւ պատմութիւնք Հայոց : Armeniae historici et historiae* (Venetiis, 1901), 155.

Exc. ID., *Այրարատ բնաշխարհ Հայաստանեայց : Ararat prima patria Armenorum* (Venetiis, 1890), 536.

Thecla v. m. Seleucia in Isauria, saec. I. — Sept. 24.

1. ACTA. Inc. ܐܘܘܪܘܫܝܡ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ — Des. a) ܐܘܘܪܘܫܝܡ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ [1152

vel b) ܐܘܘܪܘܫܝܡ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ — Des. ܐܘܘܪܘܫܝܡ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ ܘܥܘܩܪܝܢ [1153

vel c) ܡܘܢܐ ܕܥܘܠܐ...ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ
 ܡܘܢܐ ܕܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ [1154

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, 128-69.

2. ACTA. Իբրեւ ելեալ երթայր Պաւղոս յԿոնստն քաղաք
 յետ հալածանաց իւրոց, եւ յուղի անկեալ ընդ նմա Վեմաս—
 Des. բազում մարդիկ լուսաւորեաց բանինն Աստուծոյ. եւ
 ննջեաց ի քուն հանգստեան : [1155

Vitae et Passiones sanctor. I, 513-31 ; || Th. THORNEAN,
 Հատրնտիր ընթերցուածք ի մատենագրութեանց նախնեաց :
Eclogarii e scriptoribus classicis, II, ed. 2 (Vindobonae,
 1909), 95-115.

3. ACTA. Inc. ԿՍՈ : ԲՈՂՈՅ : ԶԹԼՈՆ : ԹՈՒՒ : ԻԹ : ԿՍԴ-
 Ը : ԹՈՂԻԿ : ՍՓՔԻՆՔ : ԹԴԸԸ : ՄԴԸԸ : ԱԺՄՇԳՈ : — Des. Թ
 ՂՈՂ : ԻԹԻ : ԹՓՈՍ : ԶԴԸՓ : ԻԵՒՓՄԳ : ԹԻԵԹ : ԻԹԻՄ
 Ս : ՈՂԸԱ : ԿԸԹՈՆ : ... [1156

Edg. J. GOODSPEED, *The Book of Thekla*, AMERICAN
 JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES, XVII (1901), 71-85.

4. *Vid.* Paulus ap.

Thecla. *Vid.* Tacla.

Thecla, Mariamne, Martha, Maria, Amal (Enneim), vv. min.
 in Perside, † 347. — Jun. 9, (6, 5).

PASSIO. Inc. ܡܘܢܐ ܕܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ—
 Des. ܡܘܢܐ ܕܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ ܘܥܘܠܐ [1157

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 123-27 ; || BEDJAN, *Acta
 martyr. et sanctor.* II, 308-13.

Theoclia m. *Vid.* Iustus et soc.

Theoctista v. m. *Vid.* Cyprianus et Iustina.

Theodora paenitens Alexandriae, saec. V. — Sept. 11.

VITA a) Inc. Զաւուրս Օւենոնի արքային ի քաղաքին
 Աղեկասնորիա, էր Թէոփորա առնակին գեղեցիկ տեսեամբ —
 Des. a) յորժամ վախճանեցաւ հայր վանացն, նստուցին
 զնա փոխանակ նորա առաջնորդ եւ հայր վանացն ուխտին. ի
 փառս... [1158

Des. b) Inc. Զաւուրս Օւենոնի արքային... էր կին ոմն

առնակին, թէնորորաւ անուն, գեղեցիկ տեսեամբ — Des. յոր-
 ժամ... վանացն ուխտին : Արդ... խնդրեցուք յառաստ ար-
 գեւողէն Վրիստոսէ համբերութիւն եւ արիութիւն բարի
 գործոց : որով եւ մեզ ... [1159]

Vitae Patrum ed. Ispah., 233-38 (inc. a, des. b) ; — ed.
 CP., 189-93 (inc. b, des. b) ; — ed. Venet., I, 392-402 (inc.
 a, des. a). — Cf. *Synax. armen.* 72-74.

2. *Vid. Patrum Vitae*, 7. VERBA NARRATIONESQUE SENIORUM, armeni-
 ce; — 13. VITAE MAIORES, armenice.

Theodoretus pr. m. Antiochiae, sub Iuliano. — Mart. 2.

PASSIO. Inc. Առաքինի եւ աստուածասէր յօժարութեան
 երանելոյն թէնորորիտոսի վկայի՛ ոչ միայն ընդ յօժարու-
 թիւն — Des. զի ուրախութեամբ փառաւոր առնիցէք զԱս-
 տուած եւ կատարիցէք զյիշատակ նորա. եւ ի մեր վերայ որ
 գրեցաք՝ աղօթս առնիցէք : եւ օրհնութիւն... ամէն : [1160]

Vitae et Passiones sanctor., I, 532-44.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VII, 445-46.

Theodorus ab. in Thebaide, saec. IV. — Maii 7, 15.

1. *Vita*. Inc. mutil. — Des. mutil. (non procul ab extremo) **ՄԱՍ-
 ԵՐՄՈՍ ԻՍԵՐՉՈՍ ԵՃՕՐՈՒ ԵՍԻԱ ԼԻՍՈՍ ԵՏԵՄԱԿ.
 ԿԵ ԵԱՐ ՍԵՏԱԳՄՈՄ ԶԼ ԻՔԵ ԹԵՕԴՈՐՈՍ ԶԼԼԶ ԵՏԱԳ-
 ԼԿՈՏ ԶԵՆ ՕՐԿՈՏ ԵՆԱՍԵԳ ԻՍԵՄԹՈ ԻՍԾՈՍԸ** [1161]

E. AMÉLINEAU, *Histoire de saint Pakhôme et de ses com-
 munités*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XVII (1889), 215-
 94. — Emend. R. PIETSCHMANN, *Nachrichten von der Königl.
 Gesellschaft der Wissenschaften zu Goettingen*, Philol.-histor.
 Kl., 1889, I, 88-92.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 371-72.

2. *Vid. Pachomius*.

Theodorus neom. Caesareae in Cappadocia, † 1204. — Armen.,
 mareri II.

PASSIO. Inc. Վրիստոսաձիր եւ առատարուղի որորմութեան
 շնորհք Հոգւոյն սրբոյ — Des. mutil. (prope ab extremo) **հաներ
 զիս, եւ յանբաւ եւ յանձառ երանութեան մերձեցուցեր. եւ
 արդ այսուհետեւ քա** [1162]

Vitae et Passiones sanctor. I, 550-68 ; || MANANDIAN

ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 73-92 (suppleta parte postrema, *ibid.*, 92-93 ex TSHAMTSHEAN *Պատմութիւն Հայոց* : *Armeniae historia*, III, Venetiis, 1786, p. 178.)

Theodorus Orientalis m. Antiochiae, sub Diocletiano.— Copt., tybi 12 ; Aethiop., ter 12.

PASSIO. Inc. ԵՒՈՂՀԻ : ԿՊԼԿՈՒԾԸ : ԿՄՂԻ , ԿՈՆ-ԿՏ Ի...
ԿՊԻԿԻ : ԿՓԳՈ : ԿՊՈՅ : ԿՊՓԿԻ : ԿՆ : ԿՄ : ԿՊԻԿԻ : ԿՓԵ-
ԸՈ : ԿՍԵԿՓՈ : — Des. ԿՊԻՆԻ : ԿՂԸ : ԿՓԵԸՈ : ԿՍԵԿՓՈ :
ԿՈՂ : ԿՆԻ : ԵՒՂՀԻԵ : ԿՂԻ : ... ԿՂԻ : [1163

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 3, XXVIII (1907), 125-51.

Theodorus Salahunius, qui et Athenodorus, protomart. Armeniae, saec. III. — Armen., mareri 4.

PASSIO. Inc. Յամս սէրու-թեանն Տրդատայ թագաւորին՝
էր ոմն ի նախարարաց արքունի... Սուրէն անուն — Des. ի
վանքն Գորոխու Ս. Թորոս կոչեցեալ. եւ որք հաւատով
դիմեն առ նա՝ գրանեն զառողջութիւն, ի վառս... [1164

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 175-79 (omissis aliquot miraculis). — Cf. *Synax. armen.*, 560-62.

Theodorus Stratelates m. sub Licinio. — Febr. 7.

1. PASSIO. Inc. ...ԸԽԵԱԿԵ Ե ԿՊԻ Վ ԿՊՅՅՅՅՅՅԼ ԿՊԵՅ ԵՅՈՒ ԿՈՒԿԱԼ : ԿՈՒԿԱԿ
ԿՊԵՅ (ԿՅՅՅՅՅԼ ed.) ԿՊԵՅ ԵՅՈՒ ԿՊՅՅՅՅՅՅԼ ԿՊԵՅ ԵՅՈՒ ԿՊԵՅ — Des. ԿՊՅՅՅՅՅՅՅ
ԿՊՅՅՅՅՅՅՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ...ԿՊԵՅՅՅՅՅՅ ԿՊԵՅ : ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ
ԿՊԵՅ : ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ ԿՊԵՅ [1165

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 500-535.

2. PASSIO AUCT. DIONYSIO DRACONARIO. Inc. ԸՄՊԱՍԻ ԶԵ ՏԵՆ
ՍԵՅՈՐՆ ԻՏԵ ԶԻՕԿԼԻՏԻԱՍՈՍ... ՏԵՆ ԴՄԱԶԴԻԹ ԻՐՈՍՍԻ
ԻՏԵ ՏԵՄԵՏՈՐՐՈ ԵՏԵ ԴՄԱԶԴԻՆ ԻՐՈՍՍԻ ՏԵ ԻՏԵ ՄԱ-
ՋԻՄԼԻԱՍՈՍ — Des. ՍԻՄԱՍՍԻ ՍԵՓՐԱՍՍՈՒ ԵՏԵՆ
ՍԵՅՈՒ ՍԵՄ ՍԵԿԼԻՆ ՍՈՐԱՍՍԻ ԻՏԵ ՍՈՐՍՈՐ ՍԵՄ ՍԵ-
ԼԻՆ ԵՅՈՂ ԶԻՏԵՆ ՍԵՅՈՒՍ... [1166

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 157-81. — Cf. *infr.* 5.

3. PASSIO. Inc. mutil. — Des. ԵՐՇԵՅԻԱ ԸՄՂԻ ԸՍԵՄՍԱՄԱ

ἡδίστου ἀσχαδῆ Δελ οὔμα εἰρηπ ἡτε πεσνη. οὔολ
 πιβελ... ἡρμε ἡψο πεμ ἡῖ ἡψυχῆ εαῖδῖ ἡπι-
 χλομ... ἡσοῦ... ἀμην [1167]

Fragmenta. Fr. Rossi, *Di alcuni manoscritti copti che si conservano nella Biblioteca Nazionale di Torino*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2. XLIII (1893), 318-25.

4. PASSIO. Inc. *Օսնքնին եւ զգարմանալի երկնածիւր պարգեւն մեծահարազ սրանչելացն Արարչին* — Des. *զոր ինչ եւ հայցն ի Տեասնէ՛ եղիցի նոցա. եւ մասնակից եւ վարձակից եղիցին գործոց ընդ ամենայն սուրբս, ի Վրիստոս... ամէն :* [1168]

Vitae et Passiones sanctor. I, 569-81.

Exc. AUCHER, *Sanctor. acta pleniora*, V, 224

5. MIRACULA AUCT. DIONYSIO DRACONARIO. Inc. *ՏԿԵԱ ԶԱԳ ԴՆՈՐ ԵՆՆ ԵՏԱ ՓՆՈՐԴ ԱՆՈՐ ԵՅՈՂ ԶՆՈՐԳ... ԵՆՆԱՆ ՕՐՆ Ա ՓՆՈՐԴ Դ ՆԱԳ ՆՈՐԶՈՒՄ ԵԳՈՂ ἡΠΙΨԴ ԵՄԱ- ՄԱ* — Des. *արբել Դնոր յառ ἡΠΙՏԱՅԻ ՄԱ ՍԱՄԱ ԵՅԵ ԹՄԵՏԱՆԵՏՈՑ ἡԶԱՆՈՐՈՆ ἡՏԵՆԴՈՐ ἡՍԵՆ- ԵՐՍ... ԱՄԵՆ* [1169]

BALESTRI et HYVERNAT, *op. cit.*, 182-98. — Cf. *supr.* 2.

6. MIRACULUM AUCT. PSEUDO-CYRILLO ALEXANDRINO. Inc. *proem. արշալս քրաւս անձ օրօզ ἡՏԵԳԵՐՈՒՄՆԻՄ ἡ- ՐՈՒՍՈՒ ԶԻՃԵԱ ՍԿԱԶԵ* — Inc. *narrat. աստալս ճե ճեմ քսնօր եա քօրքօ ԹԵՐՈՑԻՐՈՑ ՕՐՄՐՆ ἡՏԱ* — Des. *ԹԱՂ ԵՏԻՐԻ ἡՍԻՐԱՄ ἡՄԵՄՈ ԵՓՆՈՐԴ ՆԵԱ ՆԵԳԱՏԱԹՈՆ. ՓՆՈՐԴ ἡՏԵ ԴԶԵՐՆՆԻ ԵԳԵԴ... ԵՐԵՆԵՐ ՆԵԳՈՐՄԱՅ ՏԱ ԿՆ ԶԻՏԵՆ ԴՄԵՏՄԱՂ...* [1170]

E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 165-95.

7. *Vid.* Theodorus Tiro; — Theodorus Orientalis et Theodorus Strabonites.

Theodorus Tiro m. sub Maximiano. — Febr. 17.

I. HISTORIA. I. COMMENTARIUS DE AMASIA URBE ET DE NATIVITATE S. THEODORI. Inc. *Ի ժամանակին յորում Սահեղանային*

Աղբքանդր Փիլիպպեան կոչեցեալ — Des. մնալ ի հակառակորդացն ի յոյն բարեպաշտութեան, ի Վրիտոս... ամէն : — (Epilog. Այս է պատմութիւն... օրինակեցաք զպատմութիւնս զայս :)

[1171]

Bibliotheca armenia, XVI, 55-63 ; — var. lect., 82-87 ;
 || [G. TER-MEKERTTSCHIAN], *Արարատ* : Ararat, XXVIII (1895), supplementum ad mensem aprilem, 11-12.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 219-22.

II. PASSIO. Inc. Մաքսիմիանոս եւ Մաքսիմիոս (ալ Մաքսիմոէս) թաղաւորք առաքեցին ի հնազանդեալս իշխանութեան իւրեանց — Des. եղ ի տան իւրում, զյիշատակն կատարելով ի փառս ... : Ատարեցան ... ի թաղաւորութեանն Մաքսիմիանոսի եւ Մաքսիմոսի իսկ ի մեղ ... ամէն :

[1172]

Bibliotheca armenia, XVI, 63-80.

Exc. ALISHAN, *t. cit.*, 82-83.

2. PASSIO. Inc. Ինդ ժամանակս թաղաւորութեանն Մաքսիմիանոսի եւ Մաքսենտոսի էր հարածումն ... : յորում ժամանակի ըմբռնեալ թէոզորոս — Des. ի քաղաքն Ամասիա, եւ եղ ի հանգատեան... : եւ կատարեն զյիշատակ սիրոյն թէոզորոսի, ի փառս...

[1173]

Vitae et Passiones sanctor. I, 545-49.

Theodorus Orientalis, Leontius Arabs et Panegyris Persa.
 — Copt., tybi 12 (5).

1. PASSIO. Inc. Ձառօր ցարոն Աֆօօր ա սուտօրյօ-
 տրաֆօս ստեկերիտօրյա սա սուշոմա ստե սն-
 օթօռ... ձսսաւս ձե քե սօրօս սուրաւս ԿՆ
 քօլ սօրսսե սօրօ — Des. mutil.

[1174]

G. BALESTRI, *Il martirio di S. Teodoro l'Orientale e de' suoi compagni Leonzio l'Arabo e Panegyris il Persiano*, BISSARIONE, ser. 2, X (1906), 151-62, 248-57 ; ser. 3, II (1907), 34-41 ; || BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 34-62.

2. *Vid.* Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.

Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.

PASSIO (LAUDATIO ?) AUCT. PSEUDO-THEODORO EP. ANTIOCHIAE.

INC. ΔΕΥΩΠΙ ΔΕ Ω ΠΑΜΕΝΡΑΤ̄ ΕΡΕ ΦΙΩΤ̄ ΗΚΛΑΤΑΙΟΣ
ΟΙ ΠΟΤΡΟ ΕΛΠΙΟΧΙΑ ΕΡΕ ΠΙΑΤΙΟΣ ΚΤΡ ΚΛΑΤΑΙΟΣ ΟΙ
ΗΚΟΤΑΙ ΠΕ — Des. mutil. [1175]

ZOEGA, *Catalogus*, 58-61.

Theodosia v. m. Caesareae, † 307. — Apr. 29.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) INC. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ — Des. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ [1176]

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 23-25 ; ||
BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 236-39 (conserta hac
recensione cum altera).

b) INC. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ —
Des. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ [1177]
ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 204-206 ; || BEDJAN,
loc. cit.

Theodosia m. *Vid.* Philoctemon et soc.

Theodosius ep. Hierosolymorum, saec. VI — Syr. iacob., can.
pr. 30.

(VITA ET) TRANSITUS. INC. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ — Des. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ [1178]

LAND, *Anecdota syriaca*, III, 341-46 ; || E. W. BROOKS,
Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum, CORP.
SCR. CHRIST. OR., Scr. syr., ser. 3, XXV (1907), 21-27.

Theodota, quondam meretrix, m. Philippis, † 318.

PASSIO. INC. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ — Des. ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ
ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ ܘܡܘܨܘܢܐ [1179]

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 221-24 ; || Aem. ROE-
DIGER, *Chrestomathia syriaca* (Halis Saxonum, 1838), 135-
38 ; — ed. 2^a (1868) [non vidimus] ; — ed. 3^a, curante Ioh.
ROEDIGER (1892), 85-88 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*
IV, 123-27.

(Theodotus.) *Vid.* Iazdbuzid.

Theodotus m. *Vid.* Mamas et soc.

Theognius m. *Vid.* Bassa et soc.

Theonas m. *Vid.* Theopompus.

Theone v. m. Alexandriae, sub Licinio et Diocletiano. — Copt., pharmuthi 10 (?), phamenoth 10 (?).

PASSIO. a) Inc. ⲁϥⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲉⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲡⲛⲉϫⲣⲓϥⲧⲓⲁ-
ⲡⲟϥ ⲉⲓ ⲧⲁⲓⲡⲧⲉⲣⲟ ⲡⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲡⲟϥ ⲙⲓ ⲗⲟⲩⲧⲓⲁⲡⲟϥ ⲙⲓ
ⲙⲁⲅⲓⲙⲓⲡⲓⲁⲡⲟϥ... ⲓⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲟ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲡⲟϥ ⲧⲱⲱⲃⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲡⲁⲓⲁⲧⲁⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ — Des. mutil. [1180

Fragmentum. GIORGI, *De miraculis S. Coluthi*, 212-242 (membratim).

Exc. O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 5^e sér. XXV (1906), 0155-0156.

b) Inc. mutil. — Des. |ⲕⲱⲱϥ ⲓⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲡⲧⲉϥ-
ⲡⲟⲗⲓϥ. [ⲁϥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ... ⲱⲁⲓⲡⲧⲉⲩⲧⲧⲟⲕⲟⲩⲧⲩ ⲉⲓ ⲉⲱⲃ
ⲡⲓⲙ ⲉⲡⲁⲓⲟⲩⲩ] [1181

Fragmentum. O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 6^e sér. [I] (1908), 590-91.

Theopiste, Theopistus. *Vid.* Eustathius et soc.

Theopompus (al. Theopemptus) et Theonas mm. Nicomediae, sub Diocletiano. — Ian. 4.

1. PASSIO. Inc. ⲁⲓⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲡⲧⲉϥ-
ⲡⲟⲗⲓϥ. — Des.. ⲱⲁⲓⲡⲧⲉⲩⲧⲧⲟⲕⲟⲩⲧⲩ ⲉⲓ ⲉⲱⲃ
ⲡⲓⲙ ⲉⲡⲁⲓⲟⲩⲩ [1182

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 132-70.

2. PASSIO. Inc. ⲉⲓⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲡⲧⲉϥ-
ⲡⲟⲗⲓϥ. — Des. ⲱⲁⲓⲡⲧⲉⲩⲧⲧⲟⲕⲟⲩⲧⲩ ⲉⲓ ⲉⲱⲃ
ⲡⲓⲙ ⲉⲡⲁⲓⲟⲩⲩ [1183

Vitae et Passiones sanctor. I, 582-93.

(Therapon ?)-*Vid.* Tarabo.

Theophilus et Maria ascetae mimico habitu, in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ⲁⲓⲙⲟϥ ⲉⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲡⲧⲉϥ-

ولا اوتوا وبتوهم حبوا في وانا: Des. — وبتوهم حبوا في وانا: Des. —
 اوتوا وبتوهم حبوا في وانا: Des. — [1184]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 333-42 (= Iohannis Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 52 ?)
 Exc. WRIGHT, *Catalog. Syriac Manuscr.*, 1122.

Theophilus, Patronice et Damalis mm. Caesareae (in Cappadocia). — Armen., avel. 5.

PASSIO. Inc. *Ասաւերիոս բղեաշխ Եւրոպի զգեցեալ զզէնն Սասանայի եւ մոլեալ ինքն* — Des. *այսպէս վախճանեալ սուրբն եւ երանելին Պատրոնիկէ ի գաղանէն Հանդերձ մանկամբն, յանուն Զոր... ամէն :* [1185]
Vitae et Passiones sanctor. I, 594-98.

Thomas, qui et Iudas, apostolus. — Oct. 6.

I. ACTA. DE HABBAN MERCATORE. I. Inc. *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. (al.) — *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. (al.) — [1186]

II. DE AEDIBUS REGIS INDORUM. Inc. *Երբ Եսայի (al.)* — Des. a) *Երբ Եսայի* — Des. a) — [1187]

vel b, paulo anterior) *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. b) — [1188]

III. DE SERPENTE NIGRO. a) Inc. *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. — [1189]

b) Inc. (anterior) *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. — [1190]

IV. DE ASELLO LOQUENTE. Inc. *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. (al.) — [1191]

V. DE MULIERE DAEMONIACA. Inc. *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. (al.) — [1192]

VI. DE PUELLA A IUUENE OCCISA. Inc. *Երբ Եսայի Երբ Եսայի* — Des. (al.) — [1193]

- VII. DE MATRE ET FILIA A DAEMONE OBSESSIS. (DE MILITUM DUCE).
 Inc. ... — Des. ...
 [1194]
- *VIII. DE MYGDONIA. a) Inc. ... — Des. ...
 [1195]
- b) Inc. ... — Des. ...
 [1196]
- IX. DE CHARISIO ET MISDAEO. a) Inc. ... — Des. ...
 [1197]
- b) Inc. ... — Des. ut a) [1198]
- X. DE MYGDONIAE CAPTIVITATE. Inc. ... — Des. ...
 [1199]
- XI. DE NARKIA. Inc. ... — Des. ...
 [1200]
- XII. DE BAPTISMO SEPHORIS, VIZANIS, AL. Inc. ... — Des. a) ...
 [1201]
- vel b) ... [1202]
- XIII. MARTYRIUM. Inc. ... — Des. a) ...
 [1203]
- vel b) ... [1204]

WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, 172-333 ;
 (lemmata IV-XIII ex editione sequente inseruimus) ; ||
 BEDJAN, *Acta martyri. et sanctor.* III, 3-175 (commixto alte-
 ro exemplo cum editione superiore). — Emend. (ad edit.
 lam), Th. NOELDEKE, *Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Ge-
 sellschaft*, XXV (1871), 674-79. Abr. GEIGER, *ibid.* XXVI
 (1872), 799-804.

Exc. Ex lib. I (epithalamium Ecclesiae, emendatius),
 E. PREUSCHEN, operam conferente G. HOFFMANN, *Zwei*

gnostische Hymnen (Giessen, 1904), 11-17. — Ex lib. IX (carmen de anima, emendatus), A. BEVAN, *The Hymn of the Soul, contained in the Syriac Acts of St. Thomas*, TEXTS AND STUDIES, V, N° 3 (Cambridge, 1897), 10-30; || G. HOFFMANN, *Zwei Hymnen der Thomas-Akten*, ZEITSCHRIFT FÜR DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT, IV (1903), 18-27; || PREUSCHEN, *op. cit.*, 18-27 (ex editione superiore); || (hebraicis litteris), J. HALÉVY, *Cantique syriaque sur saint Thomas*, REVUE SEMITIQUE, XVI (1908), 84-92; || cf. BE-DJAN, *l. cit.*, 110-15.

Fragmenta alius exempli (ex lib. II-V, VII-XII) Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 192-228.

2. ACTA. I. Inc. ወበውእቱ ፡ መዋዕል ፡ ሀለውን ፡ ኩልን ፡ ሐዋርያት ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ስምዖን ፡ ዘይብልዎ ፡ ጴጥሮስ ፡ — Des. አስመ ፡ ውእቱ ፡ አህጉረ ፡ ህንዳኬ ፡ ሀሎ ፡ ይሚህሮሙ ፡ ወሐሩ ፡ ወተደመሩ ፡ ምስሌሁ ። [1205

II. DE AEDIBUS REGIS INDORUM. Inc. ወአመ ፡ ቦአ ፡ ሐዋርያ ፡ በአህጉረ ፡ ህንዳኬ ፡ ምስለ ፡ አብኔስ ፡ ሠያጢ ፡ — Des. ወኢይኩን ፡ ለኩንኔ ። ወአሙንቱን ፡ ይቤሉ ፡ አሚን ። [1206

III. DE DRACONE. DE ASINA. Inc. ወወፅአ ፡ ሐዋርያ ፡ ከመ ፡ ይሐር ፡ ግበ ፡ ዘአዘዙ ፡ አግቢአን ፡ ወቀሪቦ ፡ ከመ ፡ ይብጸሕ ፡ — Des. ሎቱ ፡ ወለአለ ፡ ይቀውሙሂ ፡ ወአዘዘሙ ፡ ይከርዩ ፡ ግበ ፡ ወይቅብርዎ ፡ ሥጋሁ ። [1207

IV. DE MULIERE DAEMONIACA. Inc. ወቦአ ፡ ሐዋርያ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ወኩሉ ፡ አሕዛብ ፡ እንዘ ፡ ይተልወዎ ፡ — Des. ወድጎሬሁ ፡ መጠወ ፡ ለኩሎሙ ፡ አለ ፡ ምስሌሃ ፡ ወተዐቅቡ ፡ ወተባረኩ ። [1208

V. DE MULIERE OCCISA. Inc. ወሀሎ ፡ ጳ ፡ ወሬዛ ፡ ዘይገበር ፡ ግብረ ፡ በሕቁ ፡ ዘኢይደሉ ፡ — Des. ወኢንትፈለጥ ፡ ለዝንቱ ፡ ንጽሕና ፡ ወንንጸሕ ፡ ወኪያሁ ፡ ንሴር ፡ ኩልን ፡ ... አሚን ። [1209

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 336-81.

3. ACTA. Inc. mutil. (proxime ab initio) |ετοτηθ ηρη<τῆ> & πχοεις|... |χοος πλπ κε πετπλατασευειω πορμνησε ἠπολις ηγτορχο πορμνησε ἠπψτχῆ — Des. mutil. [1210

E. REVILLEOUT, *Les apocryphes coptes*, I, PATROL. OR. II [1904], 197-98.

4. ACTA (EPITOME). Inc. Ի ժամանակին իբրեւ էին ժողովեալ
(սուրբ) առաքեալքն յԱրուսաղէմ, Պետրոս եւ Յակոբոս... եւ
հոգային առ միմեանս (al. հոգային զգալուստ) — Des. միսթա-
րեա զնոսա բանիւ ուրախութեան (al. այրքայութեան): եւ ելեալ
սուրբ առաքեալն ի բանաէն, (օրհնէր զԱսուուած... ամէն) [1211
TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 369-87.

ACTA (EPITOME). Inc. Ի ժամանակին յայնմիկ էին ի միասին
առաքեալքն Տեառն յԱրուսաղէմ, Պետրոս եւ Յովհաննէս...
զի հոգասցեն վասն աշխարհիս — Des. անպատու՛մ սքանչելեայն
զոր առնէր Տէր ի ձեռն սրբոյն Թողմայի վասն զի... վայելէ
վառք... ամէն : [1212
TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 401-416.

5. PRAEDICATIO. a) Inc. وكان بعد قيامة يسوع المسيح من الموت
وقاموا ثمانين — Des. ظاهر... وقال لهم سلام ابي حل (ed. حال) عليكم
يرم مجتمعين بعضهم مع بعض يعبدون الله الذي له... [1213
LEWIS, *op. cit.*, 67-78.

b) Inc. Թիւն : խճԻԿ : ԻՅԻՅԻ : խՊԼԻՆ : ... խՊՆ : ՊՈՒ
ԺՆ : ԿՈՒԿԻԲ : ... ԵԼԵԼՈՍՍ : ՈՂՍՍ : ԿՈՒԲ : ԲՍԻ : ՊՈՒԿԻ
ՍՍ : — Des. ԵՂՈՒԿ : ԻՅՍՓՈՒԼ : ԴՈՒԿԻ : ՈՈԵԿԵՄՍՍ : ԵԼԵՈՒԿ
Փ : ... ԵԿՊՆ : [1214
BUDGE, *op. cit.*, 265-87.

6. MARTYRIUM. Inc. Մտեալ այնուհետեւ Թողմայի սուա-
քելոյ ի տուն Վիթանայ — Des. ետ Մշտեհի զկենարար զտոյս
իւր, եւ ժողովէր ընդ բազմութիւն հաւատացելոցն, փառա-
ւորելով ... յաւիտենից : [1215
TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 388-400.

7. MARTYRIUM. Inc. mutil. (non admodum procul ab initio) |εϕ-
χιπτη εγρας ετεϕμπτοβ ετμκη εκολ ψα ελεϕ πε-
πταϕτρεπριπψα ηρϕμεϕαλ παϕ αιβωκ ψαροϕ —
Des. mutil. [1216

Fragmenta (eiusdem recensiois ?) CRUM, *Catalog. Coptic
Manuscr.*, 139-40.

8. MARTYRIUM. a) Inc. وكان بعدما خرج تماس التلميذ الى مدينة — Des. وهكذا تم شهادته في طريق مدينة الهند في ستة وعشرين يوم من شهر بشنس والسبح للرب... امين [1217
 LEWIS, *op. cit.*, 79-83.

b) Inc. ወኮነ : አምድኅረ : ወፅኦ : ቶማስ : ሐዋርያ : ኅበ : ሀገረ : ሀንደኬ : ወሰበከ : ውስቴቶሙ : — Des. ፈጸመ : ገድሎ : ላዐለ : ፍኖተ : ሀገረ : ሀንደኬ : አመ : ጅወጊለወርኅ : ግንቦት ። ስብሐት : ... ወአሜን ። [1218
 BUDGE, *op. cit.*, 287-95.

9. ACTA ET MARTYRIUM (EPITOME). Inc. ቅዱስ ጳውሎስ ለጳውሎስ ጳውሎስ ለጳውሎስ ለጳውሎስ ... ለጳውሎስ ለጳውሎስ ለጳውሎስ ... ለጳውሎስ ለጳውሎስ ለጳውሎስ ... ለጳውሎስ ለጳውሎስ ለጳውሎስ ... [1219
 TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 428-36. — Cf. *Synax. armen.*, 28-30.

10. DE AEDIBUS REGIS INDIAE ORATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. a) Inc. ... — Des. ... [1220

R. SCHROETER, *Gedicht des Jakob von Sarug über den Palast, den der Apostel Thomas in Indien baute*, ZEITSCHRIFT DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XXV, (1871), 329-48; || BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 763-94.

b) Inc. ut a) — Des. ... [1221

SCHROETER, *Nachtraege zu dem in dieser Zeitschrift Bd. XXV, S. 321 ff. veroeffentlichten Gedicht des Jakob von Sarug*: « Ueber den Palast... », IBID., XXVIII (1874), 586-618.

11. ACTA IN INDIA. ORATIO METRICA AUCT. GEORGIO ALKOSENSI. Inc. ... — Des. ... [1222

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 130-35.

12. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. **Հա յա յոյս**
 Հո յոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս — Des. **Հո յոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս**
 Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս [1223

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 724-62.

13. INVENTIO ET TRANSLATIO IN ARMENIAM SUB IULIANO. Inc. **Ի լու**
եղե յես համբառնալոյ Տեառն մերոյ Յ. Վ., եւ զսուրբ
Հոգին առաքելոյ յերջանիկ դասս առաքելոցն — Des. **եւ փա-**
ռաւորեցին զսեղին առաւելապէս, յորում տեղւոջ բժշկու-
թիւնք բազում յինին, ի փառս... ամէն : [1224

TsHERAKHIAN, *op. cit.*, 417-27.

14. ORATIO METRICA DE DUBITATIONE THOMAE AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. **Ի յոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս**
Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս — Des. **Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս**
Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս Հոյս [1225

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II (Parisiis, 1906), 649-69.

15. EADEM. Inc. **Յորժամ յարեաւ ի մեռելոց հովիւն քաջ**
մեծաւ զօրութեամբ սքանչելի նշանիւք — Des. (?) **քո ամե-**
նապայծառ սուրբ յարութեանդ շնորհիւ, ողորմեա ամէնայն
հաւատացեալ քրիստոնէից : (մանաւանդ...) [1226

Synax. armen., 481-83.

16. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ELIA NISIBENO. Inc. **الحمد**
بالنعم السرمدية مع الاطهار — Des. **الله المحتجب عن الابصار بانوار بهائه**
والقديسين... وجميع الاخيار والمؤيدين. امين [1227

YACOUB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année par Élie III patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 210-13 ; || *Discours religieux par Élie III...* I. *Discours pour les principales fêtes* (ibid., 1901), 214-17 ; || *suppresso Eliae nomine, in كتاب الخط : Liber homiliarum in usum ecclesiae Sancti Marci (Kahirae, 1874), 136-40.*

Thomas mon. *Vid. Thathul et soc.*

Thomas, Stephanus et Zotas mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. **ܡܚܘܘܨܘܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܡܚܘܘܨܘܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܡܚܘܘܨܘܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܬܐ ܕܫܘܫܬܐ** [1228]

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 104-18. (= Iohannis Ephes. *De monachis Orientalibus*, cap. 13).

Thoros. *Vid.* **Theodorus Salahunius.**

Til m. *Vid.* **Apätıl.**

Timolaus m. *Vid.* **Agapius et soc.**

Timotheus apostolus ep. Ephesi. — Ian. 21.

PASSIO (EPITOME). Inc. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** [1229]

Vitae et Passiones sanctor. II, 390-91.

Timotheus m. Gazae in Palaestina, † 304. — Sept. 19, aug. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** [1230]

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 9-10; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 214-17 (conserta haece recensione cum altera).

b) Inc. ut a) **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** — Des. **ܘܨܘܒܪܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ ܕܘܨܘܒܪܐ ܕܫܘܫܬܐ** [1231]

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 184-85; || G. G. KIRSCH, *Chrestomathia syriaca... cum glossario* (Hofae, 1789) [non vidimus]; — ed. altera curante G. H. BERNSTEIN, I. *Chrestomathia* (Lipsiae, 1832), 211-13; || BEDJAN, *loc. cit.*

Timotheus anachoreta. *Vid.* **Onuphrius.**

Tir. *Vid.* **Apater.**

Tiridatus rex Armenorum, saec. III. — Armen., tre 21.

1. EXSEQUIAE. Inc. (?) Իսկ թագաւորն Տրդատ՝ յետ հաւատոցն ի Քրիստոս, ամենայն առաքինութեամբ — Des. թագաւորեալ ամն յիսուն եւ եւթն. եւ ապա կատարեալ ի Հայր... ամէն : [1232

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 215-17.

2. Vid. Gregorius Illuminator ; — Tertag.

Titus apostolus in Creta. — Aug. 25.

VITA. Inc. Օհնաս՝ զոր յիշատակէ Պօղոս ի թուղթս իւր, նա գրեաց զպատմութիւն — Des. անկեալ խորտակեցան. զոր տեսեալ ամենեքեան՝ առաւել հաստատէին, ի հաւատս Տեառն ... որում փառք... [1233

Vitae et Passiones sanctor. II, 392-95.

Tryphon m. Nicaeae, sub Decio. — Febr. 1.

PASSIO. Inc. Լըր Տրիփոն որդի հաւատացեալ հօր եւ մօր. եւ վախճանեալ հօր նորա — Des. ի ձեռն սրբոյն Տրիփոնի աղօթիցն առնէ այցելութիւն Տէր. զի զփառաւորիչս իւր փառաւորէ, աստ եւ ի հանդերձելումն. զի նմա վայելէ... [1234

Vitae et Passiones sanctor. II, 396-408.

Vahan Colthenus et soc. mm. Sergiopoli (Rosaphae), † 717. — Armen., areg 20.

1. PASSIO. Inc. Եհա մերկացաւ՝ սուրն վաղակաւոր ի պատենիցն, զոր տեսանող... : Ի ժամանակս բռնակալութեանն Տաճկաց, զոր յետ մահուանն առաջնոյ Մահմետի — Des. վկայութիւն սրբոյն Վահանայ, խոստովանելով զտէր Հ. Ք. զորդին Եստուծոյ : — Epilog. Երդ ի ձեռն այսց վկայութեանց... զամենայն հաւատացեալքս անուան իւրոյ : որում փառք... ամէն : [1235

Bibliotheca armenia, XIII. 11-59.

Exc. L. ALISHAN, *Յուշիկք հայրենեաց Հայոց* : *Mnemosyna patriae Armenorum*, II (Venetiis, 1870), 133 et seq. — ID., *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 557-60 (cap. 1-2) ; II, 11-18 (e cap. 4-7).

2. PASSIO. Inc. **Ահա մերկացաւ վաղակաւորն ի պատենից,**
զոր տեսանօղն... : Ալ եղև ի ժամանակս Տաճկաց բռնակալու-
թեան... Աբղլմէլք — Des. վկայեսց սուրբն Ահահան յՈւռծափ
քաղաքի ի ՂՂՕ, թուականութեանն Հայոց, բարի խոս-
տովանութեամբ, ի փասս... [1236

Bibliotheca armenia, t. cit., 61-91.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, I, 211-16.

Valens m. Vid. Pamphilus et soc.

Vardan et soc. mm. in Armenia; cca 454. — Armen., hrotits
30.

HISTORIA AUCT. ELISAEI. I. DE VARDAN DUCE EIUSQUE SOCIIS
 (libr. I-VII). Inc. prooem. **Բանն զոր (al. վասն որոյ) պատուիրե-**
ցեր՝ արարի, ով քաջ, վասն Հայոց պատերազմին — Inc. narrat.
Վանզի ի բառնալ ազգին Արշակունեաց, տիրեցին աշխարհիս
Հայոց — Des. նշնփս ի հետ արկցէ, եւ մի լիցի ցանկացող
դործոց նորս : [1237

II. DE LEONTIO, IOSEPH ET SOC. (lib. VIII). Inc. **Աբղ ի վեշ-**
տասաներորդի ամի տէրութեան նորին թագաւորի դարձեալ
անդրէն խաղայր գնայր — Des. ի մեծ անապատին յԱպար
աշխարհի ի սահմանս Վիւշապուհ քաղաքի : [1238

III. DE CHOREN, ABRAHAM ET SOC. Inc. **Իսկ աշակերտք երա-**
նելեացն ի կապանս կային ի ներքս ի քաղաքին — Des. ընդ
պիտանացու հոգեւոր իրաց, այսպէս փոխադրեալ եղև յերկրէ
ի յերկինս : [1239

IV. DE PRINCIPIBUS QUI PRO FIDE CAESI SUNT. Inc. **Յագգէն**
Սիւնեաց երկու եղբարք Բարգէն եւ Բակուր... : Այս երեսուն
եւ հինգ արք, են որ յաւազ նախարարացն — Des. կատա-
րեսցին լի երկնաւոր սիրովն : Ալ մեք... հասցուք խոստացելոց
սիրելեացն Աստուծոյ ի Վ. Յ. ի տէր մեր : [1240

Libelli apud Armenios celebratissimi an. 1904 editio-
 nes iam undetriginta numerabantur, quae recensitae sunt
 in *Հանդէս Ամսօրեայ* : Hantes Amsoreu, XIX (1905), 321-
 22. Ed. princeps : Abr. ASTAPATSI, *Գիրք պատմութեան*
որոցն Արքայանց զօրավարացն Հայոց : *Historia sancti*

Vardan et commilitonum eius, ducum exercitus Armenorum (CP., 1764) [non vidimus]. Editiones postremae, quae omnium loco esse possunt: Kh. IOHANNISSEANTS, *Եղեզէի պատմութիւնն վարդանանց ըստ Անձեւացեաց օրինակի*: Elisaei historia Vardani et soc. eius, ad fidem exempli Andsevensium (Mosquae, 1892), 9-182; — ed. Mechitharianorum (Venetiis, 1893); — Mich. Pacha PHORTHUGHAL, *Եղեզէ վարդապետի վանն վարդանանց եւ Հայոց պատերազմի*: Elisaei doctoris liber de Vardano et soc. ac de bello Armenorum (Venetiis, 1903) [non vidimus]; — ed. ad fidem exempli Andsevansium (Tiflis, 1904) [non vidimus]. — Emend. Gabr. NAHABEDIAN, *Ուղղագրութիւնք Եղեզէի*: Elisaei correctiones, ԲԱԶՄԱՎԷՊ: Polyhistor, LXV (1907), 211-15.

Fragmenta (variarum recensio- num). F. A. CONYBEARE, *Եղեզէի պատմութեանն հատահատուրք*: Elisaei fragmenta, ՀԱՆԴԻՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ, VII (1893), 130-33. — ASDURIAN, *Եղեզէի պատմութեան նորագիւտ հատահատուրներ*: Elisaei historiae fragmenta nuper reperta, ԲԱԶՄԱՎԷՊ, LXIV (1906), 8-9, 59-64, 110-14.

Varus et soc. mm. in Aegypto, sub Maximiano. — Oct. 19.

PASSIO. Inc. *Աւ եղեւ յաւուրս Մաքսիմի[ի]անոսի փեսայի Վիտիզեանոսի, յամի հալածանաց մերոց... : Այլ ոմն զօրական ի գնդէ որ նստէր յԱզիպոսս — Des. կատարեցաւ երանելին Ալեոպատրիա եւ եղաւ ընդ նոսա ի վկայարանին. ընդ որս տացէ եւ մեզ Տէր... ամէն :* [1241

Vitae et Passiones sanctor. II, 370-81.

Varus, qui et **Giut**. *Vid.* **Thathul** et soc.

Verthanes. *Vid.* **Aristaces** et soc.

Victor Romani filius m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., parm. 27.

I. LAUDATIO AUCT. IOHANNE EP. Prooem. inc. mutil. (non procul ab initio) | *τε ἀρα ἀ πεκρητ τωτ εξελ λεπταλχοοτ ω πακροατис. ατω ακειμε θε οτπροεπωστис πε πλοττε — Narrat. inc. α αιοκλντιαλοσ πεχαφ ταμιο ηρεπλοττε ηποτβ ρι ρατ — Des. mutil. (proxime ab extremo) αχελ λαατ ηψτορτρ ρι ταραχн. ηψμοτ еρωτη тиртη хил петікоуи шд птїлоб ρитї τεχαρис... ιε πεχс̄ |* [1242

U. BOURIANT, *Éloges du martyr Victor, fils de Romanos*,

MÉMOIRES DE LA MISSION ARCHÉOLOGIQUE FRANÇAISE AU CAIRE, VIII (1892), 148-242 ; cf. num. 5. — Emend. R. ATKINSON, *On South-Coptic Texts*, N° II ; A *Criticism on M. Bouriant's « Éloges du martyr Victor... »*, PROCEEDINGS OF THE ROYAL IRISH ACADEMY, 3 ser., III (1893), 225-78. — O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 5° sér., XIII (1900), 63-64.

Exc. G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894), Lesestücke, 35*-47* ; — ed. 2 (1904), 46*-58*.

2. PASSIO (LAUDATIO ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Fr. ROSSI, *Di alcuni manoscritti copti, che si conservano nella Biblioteca Nazionale di Torino*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XLIII (1893), 326-29.

Exc. (alius exempli), O. VON LEMM, *op. cit.*, BULLETIN, X (1899), 413.

3. LAUDATIO AUCT. PSEUDO-THEODOSIO EP. HIEROSOLYMOREUM
Inc. Ⲯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲧⲁⲧⲉ ⲉⲗⲟⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲓⲡⲁⲧ
ⲡⲓⲙ ⲡⲉⲗⲁⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲟⲗⲟⲩⲉⲡⲏⲥ ⲓⲱⲡⲏⲣⲉ ⲓⲧⲉ
ⲡⲗⲟⲧⲧⲉ ⲡⲡⲁⲗⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ — Des. ⲓⲧⲉⲡⲧⲧ̅ ⲓⲡⲉⲗⲟⲣⲟⲓ
ⲓⲧⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲧ ⲓⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲑⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲧⲁⲗⲃ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲓⲡ
ⲥⲗⲟⲩ ⲓⲡⲉⲗⲁⲟⲉⲓⲥ... ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲗⲓⲧⲟⲟⲧⲥ... ⲉⲗⲙⲏⲗ [1243
BOURIANT, *op. cit.*, 243-63.

4. PASSIO. Inc. ወኮነ ፡ በመዋዕለ ፡ ዲዮግልድያርስ ፡ ተአምራተ ፡
ወመንክራተ ፡ በላዕለ ፡ አለ ፡ የአምኑ ፡ በአግዚአን ፡ — Des. ወአብአት ፡
ሥጋሁ ፡ ለፈቅጦር ፡ ስማዕት ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወበህዩ ፡ ተዐ
ውቀ ፡ በዙኅ ፡ ተአምራተ ፡ ወመንክራተ ። አለቱ ፡ ... [1244

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, I, CORP. SCR. CHRIST. OR., Ser. aethiop., ser. 2, XXVIII (1907), 229-47.

5. MIRACULA (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. BOURIANT, *op. cit.*, 147-48 (quasi pars laudationis auct. Iohanne ep. ; cf. supr. num. 1).

Victorinus, Victor, Nicephorus et soc. mm. Corinthi, sub Claudio. — Ian. 31.

PASSIO. Inc. ⲛⲓⲥⲉⲑⲟⲣⲟⲥ ⲓⲧⲉⲡⲧⲧ̅ ⲓⲡⲉⲗⲟⲣⲟⲓ —
Des. ⲛⲓⲥⲉⲑⲟⲣⲟⲥ ⲓⲧⲉⲡⲧⲧ̅ ⲓⲡⲉⲗⲟⲣⲟⲓ [1245

ASSEMANI, *Acta marty. occ.*, 60-64 ; || BEDJAN, *Acta marty. et sanctor.* IV, 8-14.

Xenophon, (Maria), Iohannes et Arcadius. — Armen., arats 19.

1. VITA. Inc. Եր ոմն սինկղիստոս եւ անուն նորա Վսննոփոն, եւ էր մեծատուն յոյժ եւ փոյթ — Des. Գայս պատուիրեմ ձեզ, եղբարք, զի... ասրկանելով ի սիրտս մեր զերկիւղն Մատուծոյ, եւ փութացուք հասանել յաւխտենական կենացն, ի Վրիստու... ամէն : [1246

Vitae et Passiones sanctor. II, 515-26.

2. VITA. Inc. كان رجل من البطارقة يقال له اksenofن من اهل بيت يوصله الى الحياة الدائمة كما فعل بهؤلاء بتديير — Des. رحمة. كذلك نحن نسأله... حتى لا يفوتنا الخير الذي هو لنا... امين [1247

G. GRAF, اجتاء الاهل بعد شتات العمل : Dispersae familiae restitutio, AL-MACHRIQ, XII (1909), 696-706.

Zachaeus m. Vid. Alphaeus et soc.

Zacharias pater Iohannis Baptistae. — Nov. 5.

1. PASSIO (SYNAXARIUM ?). Inc. mutil. (proxime ab initio) ԶԻՐՎԱՆԸ ՁԵ ԻՄԵՐԵՂՇԱՊԵԱ <e>ՈՒՍՄԱՅԵ ԱՂՄՏՐՈՐԻՐ ԱՆ ՈԵՏՈԵԱՁԳ — Des. mutil. [1248

Fragmenta. F. REVILLOUT, La sage-femme Salome, JOURNAL ASIATIQUE, 10° sér., V (1905), 456-59 in imis pagellis.

2. COMMENTARIUS AUCT. IACOBO EDESSENO. Inc. ܐܘܚܪܝܘܢ ܘܥܘܒܝܢ ܘܥܘܒܝܢ ܘܥܘܒܝܢ... ܐܘܚܪܝܘܢ ܘܥܘܒܝܢ ܘܥܘܒܝܢ ܘܥܘܒܝܢ — Des. ܐܘܚܪܝܘܢ ܘܥܘܒܝܢ ܘܥܘܒܝܢ [1249

W. WRIGHT, Two Epistles of Mār Jacob, Bishop of Edessa, THE JOURNAL OF SACRED LITERATURE, N. S., X (1867), 438-40 (text. syr., 15-17) et seorsum (= paragraphus 7a epistulae prioris ad Iohannem stylitam).

3. Vid. Iohannes Baptista.

Zara Abraham mon. in Aethiopia, saec. XV. — Aethiop., sane 18.

VITA. Inc. (post longiusculam inscriptionem). ገቀድም : በረድ ኤተ : እግዚአብሔር : ፊማ : ደሐፊ : ገድል : ... ስምዑክ : አፍቁራን ፍ : በአርምም : ... ወሀሎ : ጅብአሲ : መሃይምን : ዘስሙ : አምኃ : ለጸ

ዮን ፡ — Des. ውስተ ፡ ቤተ ፡ ከርስቲያን ፡ ዘአቡነ ፡ አባ ፡ አብርሃም ፡ ረባ
 ን ፡ እንዘ ፡ ይበክዩ ፡ መሪረ ፡ እምብዝነ ፡ ሐዘን ። ፍተ ፡ በረከቱ ፡... አ
 ሚን ። ወይእዜኒ ፡ ዝዩ ፡ እለ ፡ ተጋባእከሙ ፡... ከመ ፡ ኢትተህጉ
 ሉ ፡... አሚን ። [1250]

B. TURAEV, *Vitae sanctorum indigenarum*, CORP. SCR.
 CHRIST. OR., Scr. aethiop., ser. 2, XXIII (1905), 15-36.

Zenon m. *Vid. Eudoxius et soc.*

Zia mon. Gilu in urbe Persidis, saec. IV-V. — Syr. (nestor.),
 can. post., feria IV mensis ineuntis.

VITA. Inc. ܩܘܰܕܰܝܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ — Des. ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ܩܘܰܕܰܫܰܘܰܬܰܗ ... [1251]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 398-423.

Zota m. *Vid. Thomas et soc.*



APPENDIX.

Aaron thaumaturgus.

VITA. Prooem. I inc. በስመ ፡ ሥሉስ ፡ ቅዱስ ፡... ዘኢይትዌስክ ፡
 ወኢይትከፈለ ፡ ብሑተ ፡ ሥልጣን፤ — Prooem. II inc. ዛቲ፣ መጽሐፍ ፡
 ገድለ ፡ ጸግሁ ፡... ወዘከመ ፡ ኅረያ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዳሪት ፡ — Narrat.
 inc. ut suo loco notatum est. — Des. በኲዛዜ ፡ ቃልክ ፡ ይትረሳዕ ፡ ነሱ ፡
 ሐዘንን ። ወተፈጸመ ፡ መዋዕለ ፡ ላሑ ፡...፤ በረከቱ ፡... አሜን ። [1

TURAIEV, *loc. cit.* ; || ID., *Vitae sanctorum indigenarum,*
 CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aethiop., ser. 2, XX (1908),
 113-56.

Aaron Sarugensis coenobiarcha in Armenia Minore, † 337. — Syr. iacob., iar 28.

VITA AUCT. PSEUDO-PAULO EIUS DISCIPULO. Inc. انت جده وقيومى
 —
 Des. ...
 ...

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de
 Maxime et Domèce. d'Abraham, etc.*, PATR. OR. V, 5 [1910],
 703-749.

Abraham Syrus patr. Alexandriae, saec. X. — Copt., choiac 6.

VITA. Inc. قال الذي اثار مصاييح المقول بشريعتي وفتح اقال
 القلوب... يا احباء اشتهيت ان اقص عليكم هذه السيرة... لما تفتح السيد
 البتريوك ابنا مينا...

Edi coepta a L. LEROY, *Histoire d'Abraham le Syrien,*

patriarche copte d'Alexandrie, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, 2^e sér. (1909), 390-400.

Abraham mon. in Antiochea, † 406. — Syr. iacob., nis. 18.

VITA AUCT. STEPHANO. Inc. $\text{ܘܘܡܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$
 || $\text{ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$
 — Des. $\text{ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$.
 $\text{ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham, maître de Barsoma, et de l'empereur Maurice*, PATR. OR. V, 5 [1910], 768-73.

Andreas apostolus.

ACTA, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § LXVIII, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 6^e sér. (1910), 63-64. — 2) W. PLEYTE et P. A. A. BOESER, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 272-74 (cf. supr. Andreas ap., num. 7); || VON LEMM, *loc. cit.*, 65-66.

Barsauma Syrus.

VITA. (Omissa parte extrema) des. $\text{ܐܘܰܢܰܐ ܐܘܰܛܰܝܰܗ ܐܘܰܕܰܗܰܗ ܐܘܰܡܰܐܰܢܰܐ}$
 $\text{ܐܘܰܛܰܝܰܗ ܐܘܰܕܰܗܰܗ ܐܘܰܡܰܐܰܢܰܐ ܐܘܰܛܰܝܰܗ ܐܘܰܕܰܗܰܗ ܐܘܰܡܰܐܰܢܰܐ}$
 $\text{ܐܘܰܛܰܝܰܗ ܐܘܰܕܰܗܰܗ ܐܘܰܡܰܐܰܢܰܐ ܐܘܰܛܰܝܰܗ ܐܘܰܕܰܗܰܗ ܐܘܰܡܰܐܰܢܰܐ}$ [149]

S. GRÉBAUT, *loc. cit.*, et *ibid.* IV (1909), 135-39, 264-70, 401-409 (unde corrigendum quod benevolentius quam accuratius nobis ab ipso editore indicatum fuerat).

Bartholomaeus apostolus.

PRAEDICATIO IN OASI, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § LXXII, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 6^e sér. (1910), 81-82.

Basilii et Gregorius.

1. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI (HOMILIA CATHEDRALIS XXXV), INTERPRETE IACOBO EDESSENO. Inc. $\text{ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$
 $\text{ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ ܘܘܢܘܿܬܘܿܘܢ}$ [171 a

Exc. W. CURETON, *Corpus Ignatianum* (London, 1849), 215; || J. B. LIGHTFOST, *The Apostolic Fathers*, II, 1 (London, 1885), 175; — ed. 2a (1889), 183-84. — Cf. ASSEMANI, *Bibliothecae Vaticanae catalogus*, III, 90.

2. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. EODEM (HOMILIA CATHEDRALIS LXVI)

INTERPRETE EODEM. Inc. ܠܐܢܐ ܕܝ ܕܝܥܘܢܐ ܘܡܢܐ ܣܘܪܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܚܝ ܕܝܗ ܘܕܝܘܢܐ ܘܕܝܘܢܐ
[171 b

Exc. CURETON, *op. cit.*, 215-16 ; || LIGHTFOOT, *op. cit.*,
 176-77 ; — ed. 2^a, 185-86. — Cf. ASSEMANI, *t. cit.*, 237.

3. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. EODEM (HOMILIA CATHEDRALIS
 LXXXIV) a) INTERPRETE IACOBO EDESSENO.

Vid. supr. num. 171 ; ubi add. LIGHTFOOT, *op. cit.*
 ed. 2^a, 187.

b) INTERPRETE PAULO CALLINICENSI. Inc. ܐܡܝܘܢ ܘܡܢܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܚܝ ܕܝܗ ܘܕܝܘܢܐ ܘܕܝܘܢܐ
[171 c

Cf. ASSEMANI, *t. cit.*, 243.

De eodem argumento exstant Homiliae cathedrales CII
 et CXVI, syriace, interprete Paulo Callinicensi. Cf. ASSE-
 MANI, *t. cit.*, 246, 248 (vid. etiam 545, 546).

Dionysius Areopagita.

NARRATIO DE VITA SUA. a) Inc. ܐܢܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܢܐ ܣܘܪܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܚܝ ܕܝܗ ܘܕܝܘܢܐ ܘܕܝܘܢܐ
[255 a

vèl b) ܐܢܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܢܐ ܣܘܪܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܚܝ ܕܝܗ ܘܕܝܘܢܐ ܘܕܝܘܢܐ
[255 b

M. A. KUGENER, *Une autobiographie syriaque de Denys
 l'Aréopagite*, ORIENS CHRISTIANUS, VII (1907), 312-38. — Cf.
 supr. p. 60).

EADEM. Inc. ܐܢܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܢܐ ܣܘܪܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܘܡܚܝ ܕܝܗ ܘܕܝܘܢܐ ܘܕܝܘܢܐ
[255 c

KUGENER, *loc. cit.*, 294-312.

VITAE EPITOME, syriace.

Vid. num. 255 ; ubi add. KUGENER, *loc. cit.*, 340.

Gregorius Illuminator maioris Armeniae.

HISTORIA AUCT. AGATHANGELO.

Vid. supr. num. 328-31 ; ubi add. G. TER-MEKERT-
 TSHIAN et St. KANANIANTS, Եղանից անդեղանի պատմութիւնը
Հայոց : Agathangeli historia Armenorum, Պատմագիրք
Հայոց : Libri historici Armeniae I, 2 (Tiflis, 1909), 1-474.

Maccabaei martyres. — Aug. 1.

1. LAUDATIO AUCT. GREGORIO THEOLOGO. Inc. **ܡܢ ܦ ܡܥܬܐ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܕܦ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ — Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܕܦ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܕܦ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ...

R. E. BENSLEY (et W. E. BARNES), *The fourth Book of Maccabees and kindred Documents in Syriac* (Cambridge, 1895), text. syr., 56-74.

2. LAUDATIO AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI (HOMILIA CATHEDRALIS LII)

a) INTERPRETE IACOBO EDESSENO. Inc. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ — Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ...

R. L. BENSLEY, *op. cit.*, 90-102; = R. DUVAL, *Les Homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche*, I, PATR. OR., IV [1906], 7-23.

b) INTERPRETE PAULO CALLINICENSI. Inc. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ — Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ...

BENSLEY, *op. cit.*, 76-88.

3. PASSIO S. MARIAE, QUAE ET SAMONE, ET VII FILIORUM EIUS.

Inc. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ** — Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ...

BENSLEY, *op. cit.*, 104-115.

4. LAUDATIO METRICA. Inc. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**

— Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ** — Des. **ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܡܘܨܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ...

BENSLEY, *op. cit.*, 126-54.

Mahduct. Vid. Sultan Mahduct.

Maria Virgo mater D. N. Iesu Christi.

PROTEVANGELIUM IACOBI. Des. **ܡܚܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܚܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ**
ܡܚܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ ܡܚܝܢ ܡܢ ܐܘܪܝܢ ܘܡܚܝܢ

መ : አግቢአብሔርን : ወመድኅኒነ ፣... አሜን ። [616]

M. CHAINE, *Apocrypha de B. Maria Virgine*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 1, VII (1909), 3-19.

LIBER DE TRANSITU B. V. MARIAE IOHANNI AP. SUPPOSITUS. Des. ዘ ተወለድከ : እምነዩ : በፈቃድከ : በደኃሪ : መዋዕል : በአንተ : ፍቅረ : አዳም : ቀዳሜ : ፍጥረትክ ። ስብሐት : ለስምክ : ሕያው : እምድአዜ ፣... ለይኩን ። [639]

CHAINE, *op. cit.*, 23-48.

APOCALYPISIS B. V. MARIAE PER IOHANNEM AP. Des. ለለጃወጃ : ለ ለወርት : ይግበሩ : ተዝካሮ ። ለሰሉ : ዘይገብር : ተዝካሮ ፣... እጽኢ ፎሙ : ውስተ : መጽሐፈ : ሕይወት ፣... አሜን ። [653]

CHAINE, *op. cit.*, 53-80.

Maria Aegyptia.

VITA AUCT. SOPHRONIO. — Des. b) ዳልዳለ ታዳሪ |ግዕ| ለሙሉ ዓመት ማስቀመጥ ለመታዘት ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል [684 a]

BĒDJAN, *loc. cit.* supr. ad. num. 684.

Mauricius imp. CP., † 602.

HISTORIA MORTIS. INC. ዳልዳለ ታዳሪ |ግዕ| ለመታዘት ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ዳልዳለ ታዳሪ — Des. |ግዕ| ለመታዘት ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል [684 a]

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham, maître de Barsoma, et de l'empereur Maurice*, PATR. OR. V, 5 [1910], 773-78.

Maximus et Dometius.

VITA AUCT. PSEUDO-PESOI. INC. ዳልዳለ ታዳሪ |ግዕ| ለመታዘት ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ዳልዳለ ታዳሪ — Des. ዳልዳለ ታዳሪ |ግዕ| ለመታዘት ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ... ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል ለመገንጠል [742 a]

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham, etc.*, PATR. OR. V, 5 [1910], 752-62.

Exc. (alius exempli) NAU, *ibid.*, 762-66.

Ptolemaeus m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesore 11, payni 11.

MIRACULA (VI). Inc. . . . ماذا اقول وبماذا انطق يا سيدي القديس . . . وقهروا بسلاطنتهم. — Des. كان رجلاً ارخناً (sic) في مدينة الاشمونين معروف المخالفين وارباب البدع وصلوات جميع الشهداء . . . ويرضيه من الآن الى الابد امين

L. LEROY, *Les miracles de saint Ptolémée*. PATR. OR. V, 5 [1910], 779-803.

Symeon Bar-Sabbae et soc.

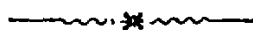
Vid. num. 1117-1119; ubi add. ad num. 1117, M. Kmosko, apud R. GRAFFIN, *Patrologia syriaca*, I, 2 (Parisiis, 1907), 715-78; ad num. 1119, Id., *ibid.*, 778-959.

Samona. Vid. **Maccabaei** mm.



INDEX PRIOR.

SANCTORUM NOMINA QUAE DEPRAVATE
TRANSCRIPTA SUNT.



- | | |
|---|---|
| መርቆሬዎስ : Mercurius. | ገላውዴዎስ : Claudius. |
| መበእ : ጸዮን : Maba Sion. <i>Vid.</i>
Tacla Mariam. | ገብረ : ክርስቶስ : Gabra Krestos
(<i>lege</i> : Crestos : Christus). |
| ሱስንዮስ : Sisinnius. | ገብረ : መስቀል : Gabra Mas-
kal. |
| በጸሎተ : ሚካኤል : Basalota-
Michael. | ፍሬ : ሚካኤል : Fere Michael. |
| አምራይስ : Emeraies. <i>Vid.</i> He-
rais. | ፊደኔኔገክ , Iohannes Odsuhen-
sis. |
| አረጋዊ : Aragavi. | ቡዳርዳሩ , ቡዳርዳሩ , Bardie-
sus. |
| አቡናፍር : Abunafer. | ባህላኔኔገክ , Iohannes Garniensis. |
| አኖሬዎስ : Anorevos (Honorius). | ባህላገገ , Giut (<i>qui et Varus</i>). <i>Vid.</i>
Thathul. |
| ኤዎስጣቴዎስ : Eustathius. | ባህላገገ , Vahan Colthenus. |
| ትርታግ : Tertag. | ገላውዴዎስ , Narses Lambro-
nensis. |
| ተክለ : ሃይማኖት : Tacla Haima-
not. | ገላውዴዎስ , Gregorius Chelathen-
sis ; Iohannes Chelathensis. |
| ተክለ : ኢየሱስ : Tacla Iesu. | |
| ዘርአ : አብርሃም : Zara Abra-
ham. | |
| ገብረ : አንድርያስ : Gabra Endreias
(Gabra Andreas). | |

- Խոստրով**, Khostrov (*lege* : Chostrov : Chosroes).
Խորենացի, Moyses Chorenensis.
Վերենց, Dserents. *Vid.* Iohannes Khelathensis.
Սլայեցի, Narses Klaiensis.
Սողեան, Iohannes Kozern.
Մանաճիհր, Gregorius Manadjih. *Vid.* Gregorius Pirangunasasp.
Մաշտոց, (Mastots), Mesrob.
Մխիթար, Mechithar.
Միրաք, Mirakh.
Յակովիկ, (Iacovik), Iacobus Intercisus.
Յիզտիրուզիկ (**Յիզտրուզիկ**, **Իզտրուզիկ**,...), Iazdbuzid.
Յուսիկ, Iusik. *Vid.* Aristaces.
Նարսէս, Narses.
Շմաւոն, Symeon.
Շնորհալի (Snorhali), Narses Klaiensis.
Շուշանիկ, Susanik.
Օսկիանք, Oski et soc.
Պելենիոս, (Pelenius), Apelles.
Ռըսասկէս, Aristaces.
Վեկայասէր, Gregorius Vekaiaser.
Վրթանէս, Verthanes. *Vid.* Aristaces.
Սանդուխտ, Sanducht.
Տրիատ, Tiridates.
Օձնեցի, Iohannes Odsunensis.
- Велочер**, Onuphrius.
Նաքրոտ, Nahrou.
Սանեսնու, Panesneu.
Սեսնի, Pesunthius.
Սիգիմի, Pigimi.
Սեգոլ, Pegol.
Սնուի, Sinuthius.
Հերաի, Herais.
Ջարսիս, Orsisius. *Vid.* Pachomius.
Ճաօրե, Gore (Djore).
- Աբրոսիմաս**, Abrosimas. *Vid.* Miles et soc.
Աբխայ, Abhai.
Ադուրհորմիզ, Adurhormizd.
Ադուրպարվա, Adurparva. *Vid.* Sultan Mahduct et soc.
Աուգին, Augin.
Ահուդեմեհ, Ahudemmeh.
Աեթալաս (|**աեթալ** : |**աեթալ**), Aeithalas. *Vid.* Aceptsimas.
Ամայ, Amai. *Vid.* Thecla, Mariamne et soc.
Անահիդ (*al.* **անահ**). *Vid.* Anahid.
Բաբուայ, Babovai.
Բաբայ (Behàia). *Vid.* Sarbelius.
Բադիմուս, Badimus.
Բեհնամ, Behnam.
Բարադայուս, Iacobus Baradaeus.

ܘܨܘܘܐ , Bisoës (Πισυω).
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Martyres Beth Gar-
 mienses. *Vid.* Narses et soc.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Martyres Beth-Huzaini.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Martyres Beth-
 Seleucienses.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Barbasymas.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Bardiesus.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Barhadbesaba.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Bar Edtha.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Iohannes Bar-Phencaie.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Symeon Bar-Sabbae.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Barsauma.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Barsabias.

 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ (al. ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ), Gobde-
 laas.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ (al. ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ), Guhstazad.
Vid. Symeon Bar-Sabbae.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ (al. ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ), Sabas Gus-
 niazdad.

 ܘܨܘܘܐ , Dadas. *Vid.* Gobdelaas.
 ܘܨܘܘܐ , Dosas. *Vid.* Heliodorus et
 soc.
 ܘܨܘܘܐ , Denha.

 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Hormizd (Hormisdas).
 ܘܨܘܘܐ , Haso. *Vid.* Abdas et soc.

 ܘܨܘܘܐ , Varda. *Vid.* Daniel et Varda.

 ܘܨܘܘܐ , Zota. *Vid.* Thomas et soc.

ܘܨܘܘܐ , Zia.

 ܘܨܘܘܐ , Habib. — *Vid.* Guria et soc.
 — Stephanus et soc.
 ܘܨܘܘܐ , Hala.
 ܘܨܘܘܐ , Alphaeus.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Martyres Homeritae
 (Himiaritae). *Vid.* Aretas et soc.
 ܘܨܘܘܐ , Haphsai. *Vid.* Aeithalas et
 Apsees.
 ܘܨܘܘܐ , Harpat.
 ܘܨܘܘܐ , Harth , Arethas.
 ܘܨܘܘܐ (ܘܨܘܘܐ) , Ennatha. *Vid.* Paulus
 et soc.

 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ (ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ) , Tahmaz-
 gerd (Tahmiazgerd).
 ܘܨܘܘܐ , Tatak.

 ܘܨܘܘܐ , Iabalaha.
 ܘܨܘܘܐ , Iazdbuzid.
 ܘܨܘܘܐ (ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ) , Iazdoi (Iazdin-
 duct). *Vid.* Christina.
 ܘܨܘܘܐ , Iazdapnah.
 ܘܨܘܘܐ , Iesusabran.

 ܘܨܘܘܐ , Mahanos. *Vid.* Iesusabran.
 ܘܨܘܘܐ , Micha.
 ܘܨܘܘܐ ܘܨܘܘܐ , Mihrnerses. *Vid.* Sultan
 Mahduct et soc.

 ܘܨܘܘܐ , Muain.
 ܘܨܘܘܐ , Mana. *Vid.* Sapor, Isaac et
 soc.

- مارياب , Mariab. *Vid.* Heliodorus
 et soc.
- نارسس , Narses.
- بقرتيا , Martyres Nagranenses. *Vid.*
 Arethas et soc.
- سابريوس , Sabriesus.
- سيني , Sinoi (Senoi). *Vid.* Miles et
 soc.
- ساناتروك , Sanatruk. *Vid.* Sapor et
 soc.
- ابداس , Abdas.
- ابدحاكلا , Abdhakla. *Vid.* Symeon
 Bar-Sabbae et soc.
- ابديسوس , Abdiesus (*al.* Ebediesus).
- عبد المسيح (عبد المسيح) , Abd al-
 Masih.
- ابلسلام , Abselamus. *Vid.* Petrus
 Abselamus.
- اويدا , Avida. *Vid.* Iazdapnah.
- ازازايل , Azazaïl.
- افسيماس , Aceptimas.
- فوسيك , Phusik (*al.* Posi).
- فينييس , Phinees.
- فيريوس , Sabas Pirgusnasp.
- فيروزس , Perozes (Firuzes).
- فيريوس , Gregorius Pirangus-
 nasp.
- سلطان ماهدوكت , Sultan Mahduct.
- ساوما , Sauma. *Vid.* Iabalaha.
- كوربور , Corebor. *Vid.* Eleutherius
 et soc.
- كاسدوا (Kazo) , Kasdoa. *Vid.* Gobdelaas
 et soc.
- كارداج , Kardag.
- سادوث , Sadoth.
- ساهين (Sain) , Sahin. *Vid.* Abdas et
 soc.
- ساليتا , Sallita.
- سامونا , Samona. *Vid.* Gurias et soc.
- ساربيليوس , Sarbelius.
- ثاربو (Pherbutha) , Tharbo.

INDEX ALTER.

AUCTORUM ET INTERPRETUM NOMINA SINCERA VEL EMENTITA.



- Abraham* Bar Edtha.
Abraham grammaticus Gregorius Illuminator 12.
Abu 'l-Baracat Discipuli Domini 2, 3.
Adam Akraeus (*al-Akrávi*) Hormizd archimandrita 3.
Addaeus (*Addai*) *ap.* Apostoli 2; *Crux* D. N. Iesu Christi 3. — *Cf. Thaddaeus.*
Agathangelus Gregorius Illuminator 1, 2.
Alexander ep. Alexandriae Petrus Alexandrinus 4.
Amphilochius ep. Iconii Basilius Magnus 1, 3.
Anatolius Sarbelius et Bebaia 1.
Andreas Cretensis Maria Virgo 25.
Antonius Symeon stylita 4.
Arakhel Aniensis Narses Parthus 3.
Arakhel Valalesensis (*Bitlisensis*) Barlaam et Ioasaph 5; Gregorius Illuminator 7.
Asat Barlaam et Ioasaph 2.
Athanasius ep. Alexandriae Antonius ab. 1, 2, 3; Maria Virgo 22; Menas, Hermogenes et Eugraphus.
Athanasius Iesus Christus D. N. 1.
Athanasius Severus Antiochensis 3.
Babaeus (*Babai*) Christina (*Iazdoi*).
Babai Georgius hieromon. m.
Bar-Hatar Symeon Stylita 1.
Besa Sinuthius 1, 2, 3, 4.
Bisoes (*'Psoi*) Maximus et Domestius (*cf. Appendix*).
Cedron Macarius Aegyptius 2.
Chosrovik Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
Christophorus Isaac Tiphrensis 1, 2.
Chryses (*Chrysius*) Iohannes in puteo 1, 2, 3.
ChrySION Iohannes in puteo 3.
Constantinus ep. Siut Claudius m.
Cosmas diac. Symeon stylita 3.
Cyriacus Thaddaeus, Samuel et Israel.
Cyriacus Amidensis Iacobus Baradaeus 2.
Cyrellus Alexandrinus Iesus

- Christus D. N. 13; Menas m. 3; Theodorus Stratelates 6.
Cyrillus Scythopolitanus Abramius ep. Crateae; Euthymius ab.
- Daniel magister* Mekhithar Sasunensis.
David pr. Ioseph Dvinensis m. 2.
Dionysius Areopagita Dionysius Areopagita 2 (cf. Appendix); Michael archang. 8; Petrus et Paulus 10, 11, 12, 13. (Cf. nomen sequens).
Dionysius Apostoli 8.
Dionysius draconarius Theodorus Stratelates 2, 5.
Dioscorus Alexandrinus Macarius Etcoviensis.
- Elias Libanus* ab. 1.
Elias Darensis Iohannes ep. Tella.
Elias Nisibenus Apostoli 12; Crux D. N. Iesu Christi 12; Martyres XL Sebastenses 6; Pethion 3; Thomas ap. 16.
Elias ep. Psoi Gore (Djore) 2.
Elisæus doct. Armen. Vardan et soc. mm.
Elisæus Malchus Clysmensis.
Emmanuel Garamæus Hormizd 3.
Enanicius Patrum Vitae 1.
Ephraem Syrus Iohannes Baptista 3; Martyres Orientales 2; Petrus et Paulus 6; Silvester papa 5; Stephanus protom. 8.
Ephraem Manasse ab.
Epiphanius ep. Constantiac Apostoli 7; Iesus Christus D. N. 3; Prophetæ 1, 2.
Euchodius ep. Romae Maria Virgo 15a. — Cf. *Evodius*.
Evodius archiep. Michael archang. 6.
Evodius ep. Romae Maria Virgo 15b. — Cf. *Euchodius*.
Eusebius ep. Caesariensis Aede-sius; Agapius; Alphaeus; Antonius, Zebinas et soc.;
- Apphianus; Ares et soc.; Dominus; Hadrianus et Eubulus; Martyres omnes 1; Martyres Palaestineses; Pamphilus et soc.; Paulus, Valentina et Ennatha; Peleus et soc.; Petrus Abselamus; Procopius; Silvanus; Theodosia v. n.; Timotheus m.
Eustathius ep. Thracensis Michael archang. 5.
Euthalius diac. Iohannes ap. 10; Lucas ev. 2; Marcus ev. 3; Matthæus ap. ev. 4; Paulus ap. 2.
Ezechiel Paulus Tammanus.
- Felix Probus, Tarachus et Andronicus.*
- Gabriel Tevartha* Sultan Mahducht et soc.
Gagik mon. Narses regum filius.
Georgius ep. Alexandriae Iohannes Chrysostomus 1.
Georgius Alkosensis Thomas ap. 11.
Georgius Arabum ep. Gregorius Illuminator 4.
Georgius Varda Iacobus Intercisus 6; Iohannes Baptista 9; Tahmazgerd 1.
Georgius Iacobus Sarugensis 1.
Gregorius (interpr. Armen.) Silvester papa 2.
Gregorius (interpr. Armen.) Stephanus Ulniensis et soc.
Gregorius archidiaconus Gregorius Illuminator 17.
Gregorius Narekensis Apostoli 11; Crux D. N. Iesu Christi 6; Iacobus Nisibenus 6; Maria Virgo 28.
Gregorius Philomartyr (Vekaiaser) Georgius m. 7; Iohannes Baptista 3; Iohannes Chrysostomus 1; Onuphrius 3; Pueri VII Ephesini 7; Stephanus papa. — Cf. *Gregorius (interpret. Armen.)*

- Gregorius pr.* Gregorius Theologus.
- Gregorius Skevrensis* Narses Lambronensis 3.
- Gregorius Tathevensis* Gregorius Narekensis 2.
- Gregorius Thaumaturgus* Maria Virgo 16; Stephanus protom 3.
- Gregorius Theologus* Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Maccabaei mm. (in Appendice).
- Hanania* interpr. Iohannes Baptista 10.
- Helladius* Basilius Magnus 1 (cf. *Amphilochius*).
- Hieronymus Patrum Vitae* 1; Paulus Thebaeus 1, 2, 3, 4.
- Iacobus diac.* Pelagia quondam meretrix.
- Iacobus Gregorius Chelathensis* neom.
- Iacobus Edessenus* Zacharias pater Iohannis Baptistae 2; Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Maccabaei mm. (in Appendice).
- Iacobus Sarugensis* Ephraem Syrus diac. 4; Gurias, Samonas et Habib 4; Habib diac. 2; Iesus Christus D. N. 5; Iohannes ap. 12; Iohannes Baptista 5, 6; Maria Virgo 24; Martyres omnes 2; Martyres XL Sebastenses 3; Paulus ap. 14; Pueri VII Ephesini 9; Sarbeliuset Bebaia 2; Sergius et Bacchus 3; Silvester papa 5; Stephanus protom. 7; Symeon stylita 6; Thomas ap. 10, 12.
- Iacobus pr.* Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
- Iaruthiun Edessenus* Iacobus et Iohannes apostoli 3.
- Iesudenah Basrens* Ionas Anbarensis 3; Patrum Vitae 15.
- Iesuiab Hadiabenus* Iesusabran.
- Iesuiab Nisibenus* Augin archimandrita 3.
- Iohannes Denha* patr.
- Iohannes ap.* Maria Virgo 9 (cf. Appendix).
- Iohannes Beth-Aphthoniensis* Severus Antiochensis 2.
- Iohannes ep. Birthensis* Maria Virgo 27.
- Iohannes Chrysostomus* Elias proph.; Gregorius Illuminator 13; Iesus Christus D. N. 8; Ignatius Antiochensis 5; Iohannes Baptista 1; Maria Virgo 17; Meletius Antiochensis ep.; Patrum Vitae 24; Petrus et Paulus ap. 15; Stephanus protom. 5.
- Iohannes Damascenus* Barlaam et Ioasaph 3.
- Iohannes diac.* Gregorius Illuminator 14.
- Iohannes Ephesinus ep.* Abraham inclusus; Abraham et Maro; Arethas et soc. 1; Hala Zelotes; Iacobus Baradaeus 1; Iohannes Nazaraeus mon.; Malchus mon. in Mesopotamia; Maria et Euphemia; Patrum Vitae 14; Susanna monialis; Theophilus et Maria ascetae; Thomas, Stephanus et Zotas.
- Iohannes Erzenkanus* Gregorius Illuminator 16.
- Iohannes Gethsemanensis* Barlaam et Ioasaph 4.
- Iohannes ep. Keftensis* Pesunthius ep.
- Iohannes ep. Maiumensis* Petrus Hiberus ep. 3.
- Iohannes monachus* Maria Virgo 14.
- Iohannes Sabaita* Barlaam et Ioasaph 1, 2.
- Iohannes ep. Thessalonic.* Demetrius m. 2.
- Iohannes ep. Victor Romani* filius 1.
- Iohannes vitaxa* Dado.
- Iovias* Thathul, Varus et Thomas 2.
- Ircæus ep. Lugdun.* Iacobus et Iohannes ap. 2.
- Isaac Apater* et Heraïs.
- Isaac Ardsrunius* Maria Virgo 12.

- Isaac Pantaleon* mon.
Isaias Arzancus Ionas et Barachisius.
Ischyron Apoli m. 1; Iustus, Apoli et Theoclia.
Iulius Akfahsensis (Chebehsensis) Anub; Ari; Didymus; Epime; Iohannes et Symeon mon.; Macarius Antiochensis m.
- Karapet ep. Sassun.* Mesrob doct. 2.
Koriun Mesrob doct. 1.
- Labubna (Lerubna)* Abgar 1.
Leontius ep. Neapol. Iohannes Eleemosynarius.
Lerubna. Vid. *Labubna.*
- Marcianus Probus, Tarachus et Andronicus.*
Marcus mon. Malchus captivus.
Marcus pr. Iohannes m. e Phannidjoit.
Mari Ionas Anbarensis 2.
Marinus Sarbelius et Bebaia 1.
Mekhithar Gos Khostrov Gazace-nus neom.
Menas ep. Nicii Macrobius m.
Menas ep. Prosopidis Isaac patr. Alexandr.
Mesrob pr. Narses Parthus 1.
Michael hieromon. Syrus (interpr.) Sergius et Martyrius 1 II.
Michael Syrus patr. Antiochiae Abhai ep. Nicaeae.
Michael Augin archimandr.
Moyses Chorenensis Maria Virgo 12; Rhipsime, Gaiana et soc. 1.
- Narses Klaiensis* Michael et Gabriel archang. 1.
Narses Lambronensis Iohannes ap. 9; Narses Klaiensis 3.
Narses Mokcensis Maria Virgo 13.
Narses Syrus (Leprosus) Crux D. N. Iesu Christi 11; Iohannes Baptista 7; Martyres omnes 3;
- Petrus et Paulus* ap. 16; *Stephanus* protom. 9.
Narses Tarsensis Georgius m. 10.
Narses Iadzbuzyd.
Nearchus Polyeuctes m.
Nerses Vid. *Narses.*
Nicodemus Maria Virgo 4.
Nicolaus ep. Iesus Christus D. N. 2.
- Palladius (Helenopolitanus ep.)* Abraham Cascarensis; Iohannes Bar-Phencaie; Patrum Vitae 4, 9.
Pambo Cyrus mon.
Paphnutius Onuphrius 1, 2, 3.
Patrophilus Barsimaeus ep. m.
Paulus Callinicensis Basilius et Gregorius 3 b (in Appendice); Maccabaei mm. 1 b (in Appendice).
Paulus ep. Monembasiae Cyrus et Iohannes.
Paulus Aaron Sarugensis (in Appendice).
Petrus eremita Sabriesus.
Philippus Iesus Christus D. N. 6.
Philotheus diac. Iesus Christus D. N. 9.
Philoxenus Mabbugensis ep. Patrum Vitae 6.
Phoebamon ep. Akhmim. Coluthus 4.
Prochorus diac. Iohannes ap. 1, 2, 3.
Proclus CP. ep. Clemens ep. An-cyrae m.
Proclus ep. Cyzici Iohannes Baptista 4.
Psoi (Bisoes) Maximus et Dometius (in Appendice).
- Rhapsimius ep.* Rhipsime, Gaiana et soc.
- Sabriesus* Patrum Vitae 18.
Salama interpr. Aethiop. Claudius m.; Isaac Tiphrensis 2.
Samuel Apater et Herais 1.
Samuel ep. Armen. Sanducht 2;

- Thaddaeus ap. 3.
Samuel Skevrensis Narses Lambronensis 1.
Sarapion Marcus Atheniensis.
Sarapion ab. Antonius ab. 5.
Sarapion Matthaeus pauper.
Sarapion ep. Thmueos Macarius Aegyptius 1.
Sarapion. Vid. *Sarapion.*
Sergius Apoli m.; Iustus, Apoli et Theoclia.
Sergius Vahle Hormizd archimandrita 2.
Severianus ep. Gabalorum Michael archang. 2.
Severus ep. Agnopoleos (Nesteraveh) Marcus év. 6.
Severus Antiochensis Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Leontius et Publius 2; Michael archang. 4; Sergius et Bacchus 4; Maccabaei mm. (in Appendice).
Sisianus (Stephanus?) Sebastensis Martyres XL Sebastenses 5.
Socrates Scholasticus Silvester papa 1, 2.
Sophonius (Sophronius) Apostoli 3.
Sophonius ep. Hierosolymorum Maria Aegyptia 1,2 (3). — Cf. Appendix.
Stephanus Mastots catholicus.
Stephanus Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
Stephanus Sebastensis. Vid. *Sisianus.*
Symeon Mane v.
Symeon ep. Beth-Arsam. Arethas et soc. 1 (2, 3).
Symeon Symeon Stylita 1.
- Tacla Sion* Samuel Valdebbanus.
Tanebo Thalelaeus.
Thaddaeus ap. Crux D. N. Iesu Christi. — Cf. *Addai (Addaeus) ap.*
Theodoretus (Abdas, Benjamin et soc.); Iacobus Nisibenus 1; Iulianus Sabas.
Theodorus Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.
Theodorus Ascalonita Petrus Hiberus 1.
Theodorus solitarius Maria Virgo 29.
Theodosius ep. Alexandrinus Maria Virgo 19; Michael archang. 3.
Theodosius ep. Hierosolym. Georgius m. 8; Victor Romani filius 3.
Theodotus ep. Ancyrae Georgius m. 9.
Theophilus Gurias, Samonas et Habib 1; Habib 1.
Theophilus Macarius Romanus.
Theophilus ep. Alexandr. Raphael archang.
Theopistus Dioscorus Alexandr. 1.
Thomas Febronia 1.
Thomas ep. Marga Patrum Vitae 16.
Timotheus ep. Alexandr. Athanasius Alexandrinus 2; Maria Virgo 22; Menas m. 5.
Timotheus Carcarensis Maria Virgo 26.
- Vardan Magnus* Gregorius Illuminator 15.
Vardan Gregorius Philomartyr 2.
Vardan Iohannes Odsunensis.
Verus Probus, Tarachus et Andronicus.
- Zacharias Mitylenensis* Petrus Hiberus 2. — Cf. *Zacharias Scholasticus.*
Zacharias Scholasticus Severus Antiochensis 1.
Zacharias ep. Zeos Iohannes Colobus 1.
Zadoi Ionas Anbarensis 1.
Zenobius Glakensis Antonius et Gronides.
Zenophilus Barsimaeus m. 1.
Zosimus Maria Aegyptia 2.

CONSPECTUS VOLUMINIS.

Praefatio.	V
Libri saepius allati.	XI
Mensium tabulae.	
Menses syro-arabici.	XVI
Menses armenii.	XVI
Menses coptici et aethiopici.	XIX
Bibliotheca hagiographica orientalis.	1
Appendix.	273
Index prior. Nomina sanctorum quae depravate transcripta sunt.	279
Index alter. Auctorum et interpretum nomina sincera vel ementita.	283



